

Návod na prevádzku (SK)



ISOBUS terminál CCI 100/200

ISOBUS riadenie stroja



CCI.Cam

Vizuálne monitorovanie stroja



CCI.Control

Dokumentácia a spravovanie zákaziek



CCI.Tecu

Údaje o traktore



CCI.Command

GPS vedenie stopy a prepínanie čiastočnej šírky



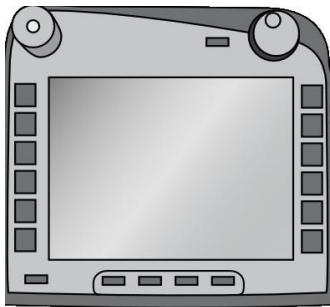
CCI.GPS

GPS nastavenia a geometria traktora



CCI.Courier

Výmena údajov zákazky medzi miestnym počítačom a terminálom



ISOBUS terminál CCI 100/200

ISOBUS riadenie stroja

Návod na prevádzku

Vzťahuje sa na: Menü v5



CCISOBUS

Copyright

© 2014 Copyright by
Competence Center ISOBUS e.V.
Albert-Einstein-Straße 1
D-49076 Osnabrück
Číslo verzie: v5.01

1	Úvod	4
1.1	O ISOBUS termináli CCI 100/200	4
2	Zhoda	5
3	Bezpečnosť	6
3.1	Označenie pokynov v návode na prevádzku.....	6
3.2	Určené použitie.....	7
3.3	Bezpečnostné pokyny pre prevádzkovateľa/operátora	7
3.4	Bezpečnostné pokyny pre inštaláciu elektrických prístrojov	8
3.5	Bezpečnostný pokyn k spínaču Stop.....	9
4	Konštrukcia a funkcia	10
4.1	Prehľad	10
4.2	Typový štítok.....	10
4.3	Obslužné prvky	11
4.4	Rozhrania.....	15
5	Uvedenie do prevádzky	16
5.1	Montáž terminálu	16
5.2	Pripojenie terminálu	17
6	Obsluha	18
6.1	Zapnutie terminálu	18
6.2	Zadanie hodnôt.....	18
6.3	Nastavenie terminálu	23
6.4	Vytvorenie snímky obrazovky	76
7	Riešenie problémov	77
7.1	Chyby na termináli	77
7.2	Chybové hlásenia	78
7.3	Servis	79
8	Technické údaje	80
8.1	Mechanické hodnoty.....	80
8.2	Elektronika	80
8.3	Rozhrania generácie hardvéru 1 (verzia 1.x)	81
8.4	Rozhrania generácie hardvéru 2 (verzia 2.x)	83
9	Štruktúra ponuky	85
10	Záruka a ručenie	86
11	Kontaktné adresy	87
12	Glosár	88
13	Ikony a symboly	89
14	Index	91

1 Úvod

Tento návod na prevádzku poskytuje základné informácie o obsluhu a konfigurácii ISOBUS terminálu CCI 100/200. So znalosťou tohto návodu môžete predísť nesprávnej obsluhu na termináli a zabezpečiť bezporuchovú prevádzku.

Aby ste predišli problémom v aplikácii, musíte si pred montážou a uvedením terminálu do prevádzky prečítať tento návod na prevádzku a pochopiť ho. Spoločnosť <Firmenname> nepreberá žiadne ručenie za škody spôsobené nedodržiavaním tohto návodu na prevádzku!

1.1 O ISOBUS termináli CCI 100/200

CCI 100/200 je univerzálny terminál a umožňuje riadenie ISOBUS stroja.

Pomocou CCI 100/200 môžete priamo prevádzkovať tieto aplikácie CCI.apps:

CCI.Cam	Vizuálne monitorovanie stroja
CCI.TECU	Údaje o traktore

Pomocou CCI 100/200 môžete po odblokovaní prevádzkovať tieto aplikácie CCI.apps:

CCI.Command	GPS vedenie stopy a prepínanie čiastočnej šírky
Moduly: Parallel Tracking	Asistent pre paralelnú jazdu
Section Control	Automatické prepínanie čiastočnej šírky
CCI.Control	Dokumentácia a spravovanie zákaziek
CCI.FieldNav	Agrárna navigácia
CCI.farmpilot	Dispozícia a flotilový manažment
CCI.Courier	Bezdrôtová výmena údajov
DiGIS	Dispozícia a flotilový manažment
CCI.Weather	Aktuálna predpoveď počasia

2 Zhoda

ISOBUS zhoda CCI terminálu je DLG certifikovaná:



3 Bezpečnosť

Tento návod obsahuje základné pokyny, ktoré treba dodržiavať pri inštalácii, konfigurácii, prevádzke a údržbe. Preto si treba tento návod bezpodmienečne prečítať pred konfiguráciou a prevádzkou.

Treba dodržiavať nielen všeobecné bezpečnostné pokyny uvedené v tejto kapitole „Bezpečnosť“, ale aj špeciálne bezpečnostné pokyny uvedené v ďalších kapitolách.

3.1 Označenie pokynov v návode na prevádzku

Bezpečnostné pokyny obsiahnuté v tomto návode na prevádzku sú špeciálne vyznačené:



Varovanie - Všeobecné nebezpečenstvá!

Symbol pracovnej bezpečnosti označuje všetky bezpečnostné pokyny, pri ktorých nedodržaní hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života. Dôkladne dodržiavajte pokyny ohľadom pracovnej bezpečnosti a správajte sa v takýchto prípadoch obzvlášť opatrne.



Pozor!

Symbol Pozor označuje všetky bezpečnostné pokyny, ktoré upozorňujú na predpisy, smernice alebo pracovné postupy, ktoré treba bezpodmienečne dodržať. Nedodržanie môže mať za následok poškodenie alebo zničenie terminálu ako aj chybné fungovanie.



Upozornenie

Symbol Upozornenie zvyrazňuje rady ohľadom používania a ďalšie obzvlášť užitočné informácie.

3.2 Určené použitie

Terminál je určený výhradne na použitie na ISOBUS kompatibilných strojoch odblokovaných na tento účel a na prístrojoch v poľnohospodárstve. Výrobca nezodpovedá za žiadnu inštaláciu ani používanie terminálu presahujúce určený účel použitia.

Výrobca neručí za z toho vzniknuté zranenia osôb ani vecné škody. Všetky riziká spojené s iným než určeným použitím nesie používateľ.

K určenému použitiu patrí aj dodržanie prevádzkových a údržbárskych podmienok predpísaných výrobcom.

Treba dodržiavať príslušné bezpečnostné predpisy ako aj ostatné všeobecne uznávané bezpečnostno-technické, priemyselné, medicínske a dopravné predpisy. Svojevoľné úpravy vykonané na prístroji majú za následok zánik ručenia výrobcu.

3.3 Bezpečnostné pokyny pre prevádzkovateľa/operátora

- Neodstraňujte žiadne bezpečnostné mechanizmy ani štítky.
- Pri údržbárskych prácach alebo pri použití nabíjačky na batérii ťažného/pracovného stroja prerušte napájanie terminálu prúdom.
- Údržbárske práce alebo opravy nikdy nevykonávajte pri zapnutom prístroji.
- Pred zváraním na traktore alebo privesenom stroji treba najprv odpojiť prívod prúdu k terminálu.
- Terminál čistite iba čistou vodou alebo jemnou handričkou navlhčenou čističom na sklo.
- Ikony stláčajte končekom prsta. Nepoužívajte nechty.
- Ak vám aj po prečítaní tohto návodu na prevádzku budú nejasné niektoré jeho časti, skontaktujte sa pred použitím terminálu s vaším predajcom, aby vám poskytol vysvetlenie.
- Dôkladne si prečítajte a dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny v príručke a bezpečnostné etikety na prístroji. Bezpečnostné etikety musia byť vždy v dobre čitateľnom stave. Nahradte chýbajúce alebo poškodené etikety. Zabezpečte, aby boli nové časti prístroja vybavené aktuálnymi bezpečnostnými etiketami. Náhradné etikety vám poskytne autorizovaný predajca.
- Naučte sa terminál predpisovo obsluhovať.
- Terminál a dodatočné diely udržiavajte v dobrom stave.

3.4 Bezpečnostné pokyny pre inštaláciu elektrických prístrojov

Dnešné poľnohospodárske stroje sú vybavené elektronickými komponentmi a konštrukčnými dielmi, ktorých funkcia môže byť ovplyvnená elektromagnetickými žiareniami iných prístrojov. Pri nedodržaní nasledovných bezpečnostných pokynov môžu takého ovplyvnenia viesť k ohrozeniu osôb.

Pri dodatočnej inštalácii elektrických a elektronických prístrojov a/alebo komponentov v stroji s pripojením na palubnú sieť musí operátor na vlastnú zodpovednosť skontrolovať, či inštalácia nespôsobuje poruchy elektroniky vozidla alebo iných komponentov. Platí to predovšetkým pre elektronické riadenia:

- EHR
- predného zdvíhacieho mechanizmu
- vývodového hriadeľa
- motora a prevodovky

Treba dbať predovšetkým na to, aby dodatočne inštalované elektrické a elektronické konštrukčné diely vyhovovali smernici 89/336/EHS o elektromagnetickej znášateľnosti v platnom znení a aby mali označenie CE.

Pre dodatočné zabudovanie mobilných komunikačných systémov (napr. rádio, telefón) musia byť navyše splnené nasledovné požiadavky:

- Smú sa zabudovať iba prístroje so schválením podľa platných predpisov danej krajiny (napr. BZT schválenie v Nemecku).
- Prístroj musí byť pevne inštalovaný.
- Prevádzka prenosných prístrojov je vo vozidle povolená iba vtedy, ak sú pripojené k pevne nainštalovanej vonkajšej anténe.
- Vysielaciu časť treba namontovať priestorovo oddelene od elektroniky vozidla.
- Pri montáži antény treba dbať na odbornú inštaláciu s dobrým spojením medzi anténou a rozmermi vozidla.

Pre kabeláž a inštaláciu ako aj maximálny povolený príkon si treba navyše pozrieť montážny návod od výrobcu stroja.

3.5 Bezpečnostný pokyn k spínaču Stop

Stlačením spínača Stop môžete uviesť pripojený stroj do bezpečného stavu. Stroj musí za týmto účelom bezpodmienečne podporovať funkciu zastavenia.



Upozornenie

Spínač Stop v žiadnom prípade nezasahuje do funkcií traktora, t.j. neovplyvňuje vývodový hriadeľ ani hydrauliku!

Bližšie informácie nájdete v návode na prevádzku stroja.

4 Konštrukcia a funkcia

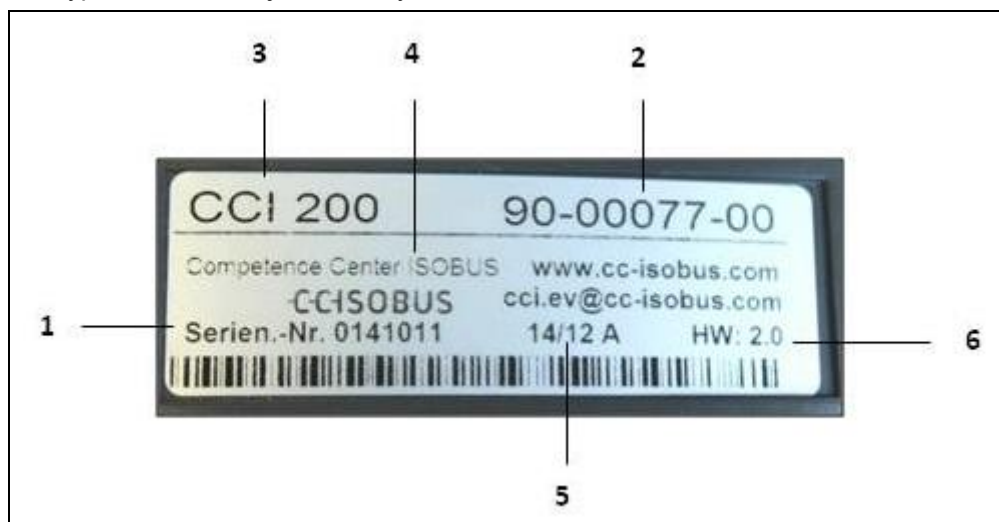
4.1 Prehľad



- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Predný pohľad s obslužnými prvkami | 4 Lišta rozhraní |
| 2 Držiak | 5 Typový štítok |
| 3 USB pripojenie (pod krytkou) | 6 Prepínač softvérových tlačidiel |

4.2 Typový štítok

Na typovom štítku nájdete všetky dôležité informácie o termináli.



- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 Sériové číslo | 4 Informácie o výrobcovi |
| 2 Číslo výrobku resp. materiálové číslo výrobcu | 5 Dátum výroby (týždeň a rok) |
| 3 Typ terminálu (CCI 100 alebo 200) | 6 Verzia hardvéru |

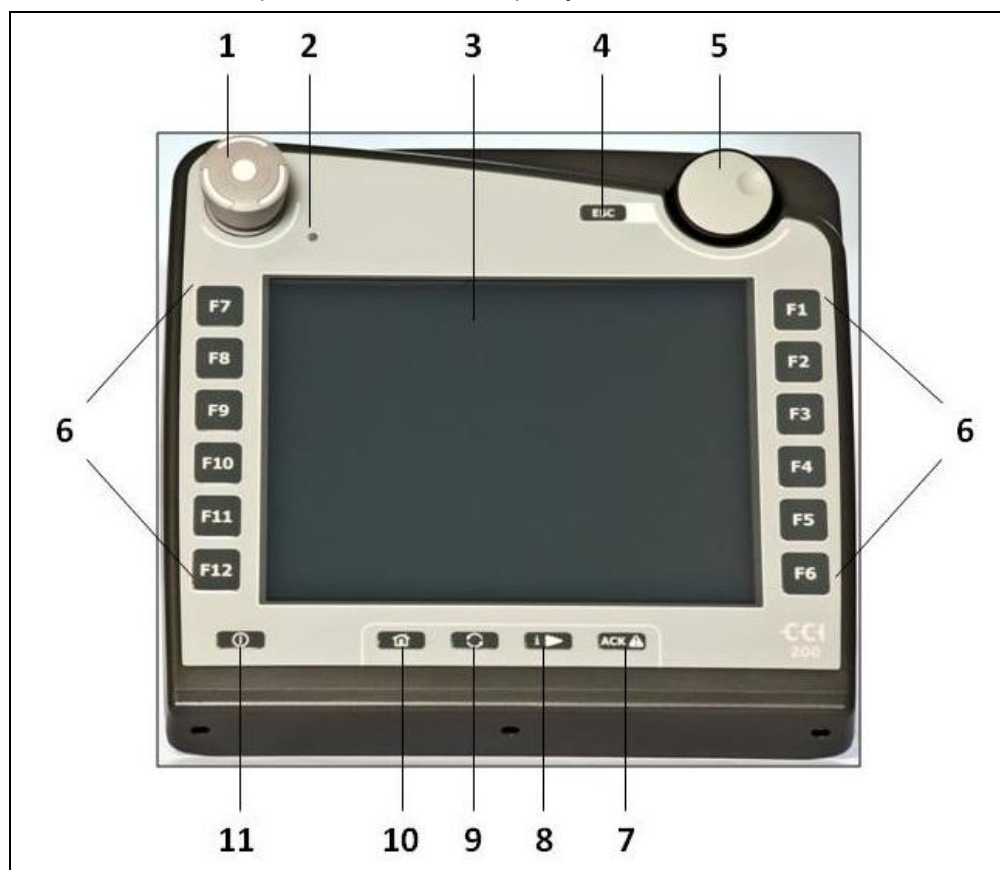


Upozornenie

Typové štítky sa líšia v závislosti od výrobcu. Preto nie sú na všetkých typových štítkoch uvedené všetky informácie.

4.3 Obslužné prvky

Na termináli sú k dispozícii tieto obslužné prvky:



- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| 1 Spínač Stop | 7 Potvrdzovacie tlačidlo |
| 2 Snímač denného svetla | 8 i-tlačidlo |
| 3 Dotykový displej | 9 Prepínacie tlačidlo |
| 4 Tlačidlo ESC | 10 Tlačidlo Domov |
| 5 Rolovacie koliesko | 11 ZAP/VYP |
| 6 Funkčné tlačidlá | |

4.3.1 Spínač Stop

Pri použití spínača Stop (vyhotovený ako úderové tlačidlo) terminálu sa ISOBUSu vyšle príkaz na zastavenie (ISO stop). Tento príkaz môže vyhodnotiť pripojený ISOBUS prístroj, aby mohol v nebezpečnej situácii prípadne vykonať príslušné automatické opatrenia.



Varovanie - nebezpečenstvo poranenia spusteným strojom!

Funkciu zastavenia nepodporujú všetky ISOBUS stroje. Stroj preto môže zostať naďalej spustený aj po stlačení spínača Stop. To môže viesť k zraneniam.

- Informujte sa v návode na obsluhu stroja, či je podporovaná táto funkcia.

4.3.2 Tlačidlo ESC

Stlačením tlačidla ESC sa prerušia zadania a funkcie. Vykonané zmeny sa neprevezmú a ponechá sa predchádzajúca platná hodnota.



Upozornenie

Tlačidlo ESC môžete používať iba vtedy, keď je na displeji funkčná ikona ESC ovládateľná cez dotykový displej. Funkcia tlačidla a ikony je identická.

4.3.3 Rolovacie koliesko

Rolovacie koliesko slúži na priame a rýchle zadávanie požadovaných hodnôt ako aj na navigáciu prvkami zoznamu:

- | | |
|---------------------------------------|---|
| Otočenie rolovacieho kolieska doprava | <ul style="list-style-type: none"> • Hodnota zadávacieho dialógu pre číselné hodnoty sa zvýši. • V zozname sa prejde na nasledovný prvok. |
| Otočenie rolovacieho kolieska doľava | <ul style="list-style-type: none"> • Hodnota zadávacieho dialógu pre číselné hodnoty sa zníži. • V zozname sa prejde na predchádzajúci prvok. |
| Stlačenie rolovacieho kolieska | <ul style="list-style-type: none"> • Prevezme sa zmenená hodnota v zadávacom dialógu. • Zvolí sa označený prvok zoznamu. |

4.3.4 Funkčné tlačidlá

Naľavo a napravo od displeja sa nachádza po šesť funkčných tlačidiel (F1-F12). Stlačením funkčného tlačidla sa vykoná funkcia zobrazená na displeji priamo vedľa funkčného tlačidla.

4.3.5 Prepínač softvérových tlačidiel

Prepínač softvérových tlačidiel je naopak pripevnené tlačidlo. Stlačením prepínača softvérových tlačidiel sa vymenia polohy oboch líšt so softvérovými tlačidlami na ľavom a pravom okraji obrazovky. Umožňuje jednoručné ovládanie prístroja.



Upozornenie

Výmena polôh líšt so softvérovými tlačidlami je dostupná iba v oblasti obsluhy stroja.

4.3.6 Potvrdzovacie tlačidlo

Potvrdzovacie tlačidlo (ACK) slúži na potvrdenie chybových hlásení.

4.3.7 i-tlačidlo

i-tlačidlo je voľne nastaviteľné tlačidlo. Umožňuje priamy prístup k aplikácii alebo riadeniu stroja, ktoré bolo v nastaveniach používateľa zvolené ako „Obsadenie voľného tlačidla“ (porovnaj kapitolu 6.3.3.2).

4.3.8 Prepínacie tlačidlo

Opakovaným krátkym stlačením prepínacieho tlačidla môžete sekvenčne prepínať medzi obslužnými prvkami stroja a jednotlivými aplikáciami, ktoré boli zvolené v nastaveniach používateľa v bode „Prepnúť aplikácie“ (porovnaj kapitolu 6.3.3.1), napríklad z obsluhy stroja na CCI.Tecu.



Upozornenie

Pri prechode z aktívnej funkcie stroja sa môžu u niektorých strojov automaticky vypnúť aktívne funkcie. Bližšie informácie nájdete v návode na prevádzku stroja.

4.3.9 Tlačidlo Domov

Stlačením tlačidla Domov prejdete priamo do hlavnej ponuky. Aplikácie, ktoré sú aktívne v čase prechodu, zostatú aktívne na pozadí.



Upozornenie

Pri prechode z aktívnej funkcie stroja sa môžu u niektorých strojov automaticky vypnúť aktívne funkcie. Bližšie informácie nájdete v návode na prevádzku stroja.

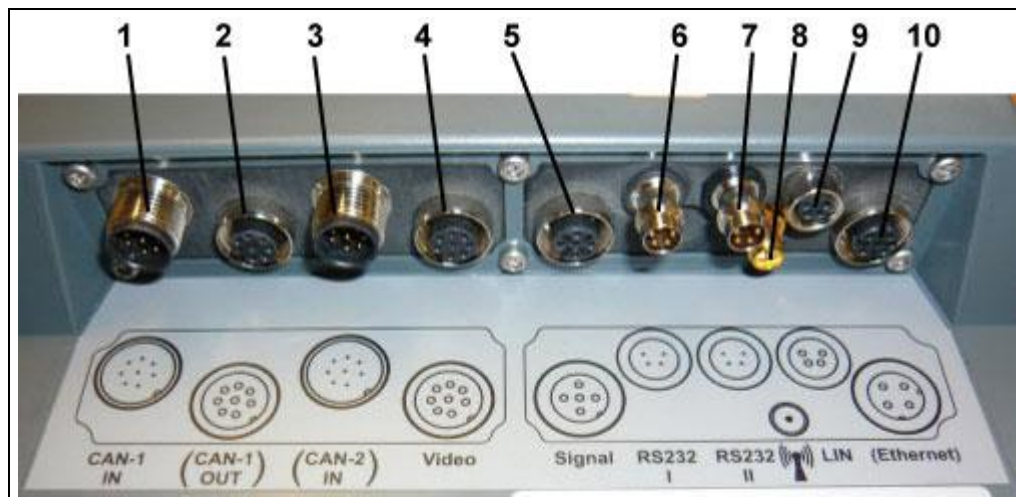
4.3.10 Dotykový displej

Pre navigáciu v ponukách a pohodlné zadávanie hodnôt a textu je terminál vybavený kvalitným dotykovým displejom. Dotykom displeja môžete priamo vyvolať funkcie a zmeniť hodnoty.

4.4 Rozhrania

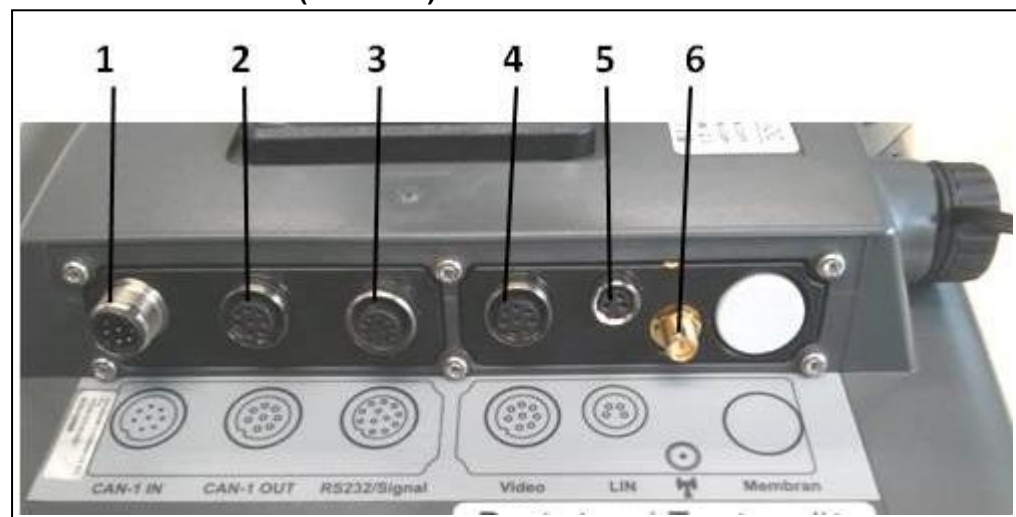
Lištu rozhraní nájdete na zadnej strane terminálu. Navyše na zadnej strane pod klapkou (generácia hardvéru 1 (verzia 1.x)) alebo okrúhlym krytom (generácia hardvéru 2 (verzia 2.x)) nájdete USB-pripojenie terminálu. Podrobný popis USB pripojenia nájdete v kapitole 6.4.

Generácia hardvéru 1 (verzia 1.x):



- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| 1 CAN1-IN | 6 RS232-1 |
| 2 CAN1-OUT | 7 RS232-2 |
| 3 CAN2-IN (iba CCI 200) | 8 WLAN (iba CCI 200) |
| 4 Video-IN | 9 LIN |
| 5 Signál (ISO 11786) | 10 ETHERNET (iba CCI 200) |

Generácia hardvéru 2 (verzia 2.x):



- | | |
|---|------------|
| 1 CAN1-IN | 4 Video-IN |
| 2 CAN1-OUT | 5 LIN |
| 3 Signál (ISO11786) +
RS232-1
RS232-2 | 6 WLAN |

5 Uvedenie do prevádzky

5.1 Montáž terminálu

Držiak prístroja na upevnenie terminálu v kabíne traktora patrí k rozsahu dodávky prístroja.

Na montáž terminálu v kabíne postupujte nasledovne:



- Zmontujte držiak prístroja (obrázok 1 a 2).
- Namontujte držiak prístroja na ráme a termináli (obrázok 3 a 4).
- Zvoľte vhodné miesto v kabíne traktora (v zornom poli vodiča), na ktoré chcete pripevniť terminál (obrázok 5 a 6).
- Pripevnite terminál s držiakom prístroja v kabíne traktora.



Upozornenie

Skontrolujte, či sú skrutky pevne dotiahnuté.

Terminál upevnite tak, aby bol dobre čitateľný a obsluhovateľný a aby pritom neobmedzoval ani výhľad na ovládacie prvky traktora ani výhľad von.

5.2 Pripojenie terminálu

5.2.1 Prepojenie s ISOBUS/napájaním napätím

Na pripojenie k ISOBUS a napájaniu napätím je potrebný kábel typu A, ktorý si môžete objednať pod číslom výrobku <ArtNummer InC>.



Kábel typu A

Na pripojenie terminálu na ISOBUS a na napájanie napätím postupujte nasledovne:

1. Prepojte rozhrania „CAN1-IN“ a „CAN1-OUT“ na termináli cez kábel typu A pomocou In-cab-slotu traktora.



6 Obsluha

6.1 Zapnutie terminálu



Upozornenie

Pred prvým zapnutím terminálu skontrolujte správne a pevné zapojenie pripojení na prístroji.

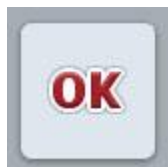
- Zapnite terminál tlačidlom „ZAP/VYP“ vľavo dole na schránke. Držte tlačidlo stlačené približne 2 sekundy.

6.2 Zadanie hodnôt

Pre konfiguráciu a používanie ako terminálu, tak aj pripojených strojov ISOBUS musia byť zadané, zmenené, resp. zvolené hodnoty.

Zmena hodnôt sa vykonáva cez tzv. zadávacie dialógy. Tieto dialógy sa zobrazujú cez práve aktívnu obslužnú masku. Po zmene sa zadávací dialóg zatvorí a používateľ sa opäť nachádza v obslužnej maske.

6.2.1 Ikony v zadávacích dialógoch



Ikonom „OK“ prevezmete vo všetkých zadávacích dialógoch novo nastavenú požadovanú hodnotu. Predchádzajúca hodnota sa prepíše.

Prípadne môžete novú hodnotu prevziať stlačením rolovacieho kolieska.



Ikonom „ESC“ zrušíte zadávanie vo všetkých zadávacích dialógoch. Zostane ponechaná predchádzajúca hodnota.

Alternatívne môžete akciu zrušiť stlačením tlačidla „ESC“ popri rolovanom koliesku.

6.2.2 Zadanie číselných hodnôt

Ak v obslužnej maske vyberiete parameter, ktorý je definovaný číselnou hodnotou, zobrazí sa zadávací dialóg pre číselné hodnoty. Existujú tri rôzne formy zobrazenia dialógu:

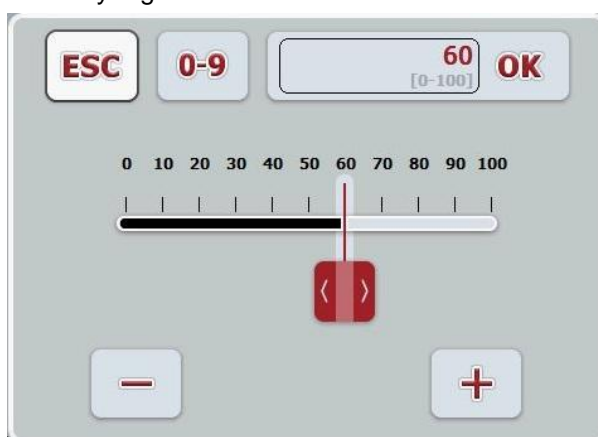
- Numerická klávesnica



- Rolovacie koliesko



- Posuvný regulátor



Pomocou nasledovných ikon môžete prepínať medzi rôznymi formami zobrazenia zadávacieho dialógu pre numerické hodnoty:



Prechod na nastavenie rolovacím kolieskom.



Prechod na nastavenie posuvným regulátorom.



Prechod na nastavenie numerickou klávesnicou.

Ak chcete zadať číselnú hodnotu, postupujte nasledovne:

- Zvoľte v obslužnej maske parameter, ktorého hodnotu chcete zmeniť. Stlačte za týmto účelom parameter na dotykovom displeji alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude parameter označený nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je parameter označený, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“.

→ Otvorí sa zadávací dialóg.
- Zadajte novú hodnotu. Spôsob zadávania závisí od formy zobrazenia zadávacieho dialógu:

Numerická klávesnica	Zadajte hodnotu ikonami v zadávacom dialógu alebo otočením rolovacieho kolieska.
Rolovacie koliesko	Zadajte hodnotu otočením rolovacieho kolieska.
•Posuvný regulátor	Ťahajte za posuvný regulátor alebo stláčajte tlačidlá „+“ a „-“, až kým nebude nastavená požadovaná hodnota. Alternatívne môžete hodnotu zadať otočením rolovacieho kolieska.
- Zadanie potvrdíte ikonou „OK“ alebo stlačením rolovacieho kolieska.



Upozornenie

Terminál si zapamätá naposledy zvolenú formu zobrazenia. Pri najbližšom vyvolaní zadávacieho dialógu pre číselné hodnoty sa ihneď zvolí táto forma zobrazenia.



Upozornenie

Ak zadáte hodnotu, ktorá sa nachádza mimo platného rozsahu, označí sa zadávacie pole načerveno. Zadajte v takomto prípade inú hodnotu.

6.2.3 Zadanie Boolesche hodnôt

Boolean hodnota je hodnota, u ktorej sa dá vybrať iba medzi správne/nesprávne, zap/vyp, áno/nie atď. Ak v obslužnej maske vyberiete parameter, ktorý je obsadený takouto *Boolean* hodnotou, objaví sa príslušný zadávací dialóg.

Ukazovateľ pre zle, vyp, nie:



Ukazovateľ pre dobre, zap, áno:



Ak chcete zadať *Boolean hodnotu* postupujte nasledovne:

1. Zvoľte v obslužnej maske parameter, ktorého hodnota sa má zmeniť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude parameter označený nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je parameter označený, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“.
→ Otvorí sa zadávací dialóg.
2. Zadajte novú hodnotu. Urobíte tak stlačením načierno orámovaného štvorčeka v zadávacom poli.
Alternatívne môžete hodnotu zmeniť aj otočením rolovacieho kolieska.
3. Zadanie potvrdíte ikonou „OK“ alebo stlačením rolovacieho kolieska.

6.2.4 Výber hodnôt zo zoznamu

Pre niektoré parametre existujú zoznamy predvolených hodnôt, napr. pre nastavenie jazyka. Ak zvolíte v obslužnej maske takýto parameter, zobrazí sa zadávací dialóg na výber zo zoznamu.



Upozornenie

Zobrazený zoznam môžete minimalizovať stlačením výberového poľa (medzi „ESC“ a „OK“). Zadávací dialóg k výberu zoznamu sa potom zobrazí s minimalizovaným zoznamom.

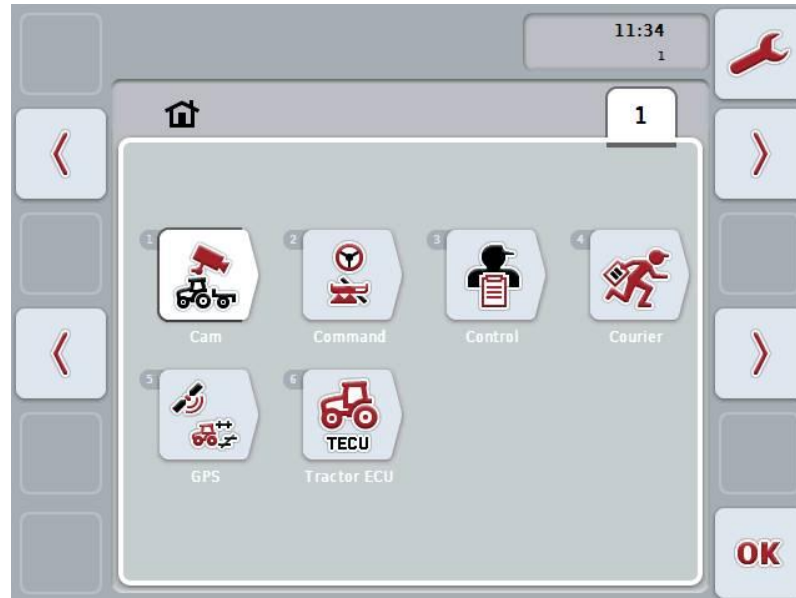
Ak chcete vybrať hodnotu zo zoznamu, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte v obslužnej maske parameter, ktorého hodnota sa má zmeniť. Stlačte za týmto účelom parameter na dotykovom displeji alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude parameter označený nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je parameter označený, môžete poprípadе aj stlačiť ikonu „OK“.
→ Otvorí sa výberový zoznam.
2. Zvoľte zo zoznamu novú hodnotu. Stlačte za týmto účelom ikonu s hodnotou alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Hodnota sa zobrazí vo výberovom okne.
3. Potvrďte váš výber stlačením „OK“ alebo stlačte ešte raz ikonu so stupňom prekrytia alebo stlačte rolovacie koliesko.

6.3 Nastavenie terminálu

6.3.1 Hlavná ponuka

Otvorte hlavnú ponuku:



V **hlavnej ponuke** sa zobrazia všetky dostupné aplikácie. Ide o aplikácie odblokované na termináli, ako napr. CCI.TECU a CCI.Cam a o prevádzkové obrázky pripojených strojov.

- Túto aplikáciu vyvoláte stlačením prevádzkového obrázka stroja, resp. symbolu aplikácie na dotykovom displeji.
Keď je ikona označená nabiele, môžete poprípade aj stlačiť rolovacie koliesko alebo ikonu „OK“ (F6).



Upozornenie

Podrobný popis nastavení pripojeného ISOBUS stroja nájdete v návode na prevádzku príslušného stroja.

Z **Hlavnej ponuky** máte priamy prístup na nastavenia (F1).

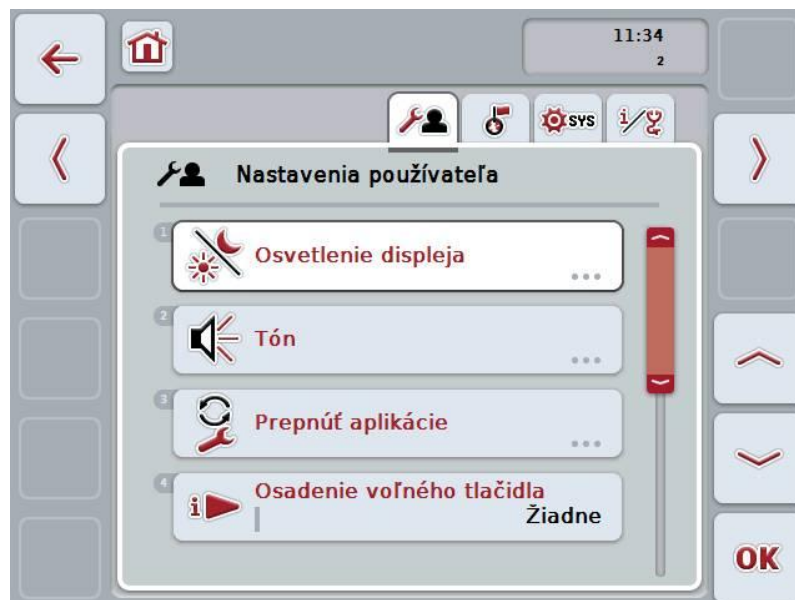


Z každej z týchto podponúk (a z ich bodov) sa môžete stlačením tejto ikony, ktorá sa nachádza na hornom okraji displeja, vrátiť priamo do **Hlavnej ponuky**.

V nasledovných odsekoch sú podrobne popísané nastavenia. Grafické zobrazenie celej štruktúry ponuky nájdete v kapitole 9.

6.3.2 Nastavenia

Nastavenia sú rozdelené na 4 jazdce: **Nastavenia používateľa**, **nastavenia krajiny**, **nastavenia systému** a **informácie a diagnostika**.



Toto je organizované nasledovným spôsobom:

- | | |
|----------------------------------|---|
| Nastavenia používateľa: | Poskytujú možnosti nastavenia pre osvetlenie displeja, tón, prepínanie aplikácií, obsadenie voľného tlačidla a voľbu ikony rolovacím kolieskom. |
| Nastavenia krajiny: | Poskytujú možnosti nastavenia pre jazyk, klávesnicu, systémy jednotiek a číselné formáty. |
| Nastavenia systému: | Poskytujú možnosti nastavenia pre dátum a čas, správu aplikácie, CAN, rozhrania, kalibráciu <i>dotykového displeja</i> a prístup k servisnému menu. |
| Informácie a diagnostika: | Poskytujú informácie k softvéru a hardvéru terminálu, k účastníkom siete, internej, pracovnej pamäti a denníku chýb. Poskytuje možnosť na test rozličných hardvérových komponentov. |

Na zmenu medzi bežcami postupujte nasledovným spôsobom:

1. Na dotykovom displeji stlačte príslušný jazdec alebo ho zvolte pomocou tlačidiel so šípkou (F8, F2).

6.3.3 Nastavenia používateľa

V bežci **Nastavenia používateľa** môžete terminál prispôbiť vašim osobným požiadavkám.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Zmena na osvetlenie displeja

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Osvetlenie displeja“.

→ Otvorí sa maska **Osvetlenie displeja**.

Bližšie informácie k osvetleniu displeja nájdete v kapitole 6.3.3.4.



Prechod na tón

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Tón“.

→ Otvorí sa maska **Tón**.

Bližšie informácie o tóne nájdete v kapitole 6.3.3.5.



Prepnúť aplikácie



Osadenie voľného tlačidla



Aktivácia/deaktivácia voľby ikony rolovacím kolieskom

6.3.3.1 Prepnúť aplikácie

Na stanovenie aplikácií, medzi ktorými sa môže prepínať pomocou prepínacieho tlačidla, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu s príslušnou aplikáciou alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte boolean hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

6.3.3.2 Osadenie voľného tlačidla

Cez osadenie voľného tlačidla sa môže zvoliť, na ktorú aplikáciu máte priamy prístup cez tlačidlo i.

Ak chcete osadiť tlačidlo i, postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Osadenie voľného tlačidla“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa výberový zoznam.
2. Zvoľte zo zoznamu požadované nastavenie. K tomu stlačte na dotykovom displeji ikonu s aplikáciou alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Aplikácia sa objaví vo výberovom okne.
3. Potvrdíte váš výber stlačením „OK“ alebo stlačte ešte raz ikonu s aplikáciou alebo stlačte rolovacie koliesko.

6.3.3.3 Aktivácia/deaktivácia voľby ikony rolovacím kolieskom

Ak chcete aktivovať/deaktivovať voľbu ikony rolovacím kolieskom, postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Voľba ikony rolovacím kolieskom“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte boolean hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.



Upozornenie

Toto nastavenie má vplyv iba na obsluhu stroja.

6.3.3.4 Osvetlenie displeja

Na zmenu nastavení osvetlenia displeja postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Osvetlenie displeja“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa nasledovná maska:



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Zadať Osvetlenie Deň



Zadať Osvetlenie Noc



Zvoliť Režim osvetlenia



Zadať Hranica osvetlenia

6.3.3.4.1 Zadať Osvetlenie Deň

Na zadanie želaného jasú displeja v dennej prevádzke postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Osvetlenie Deň“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

2. Zadajte na *dotykovom displeji* cez číselné pole alebo posuvný regulátor hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.



Upozornenie

Hodnota pre osvetlenie displeja je uvádzaná v percentách a môžete ju nastavovať v intervale po 10 %.

6.3.3.4.2 Zadať Osvetlenie Noc

Na zadanie želaného jasú displeja v nočnej prevádzke postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Osvetlenie Noc“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

2. Zadajte na *dotykovom displeji* cez číselné pole alebo posuvný regulátor hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.



Upozornenie

Hodnota pre osvetlenie displeja je uvádzaná v percentách a môžete ju nastavovať v intervale po 10 %.

6.3.3.4.3 Zvoliť Režim osvetlenia

Ak chcete zvoliť režim osvetlenia, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Režim osvetlenia“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa výberový zoznam.
2. Zvoľte zo zoznamu požadované nastavenie. Stlačte za týmto účelom ikonu s režimom osvetlenia alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Režim osvetlenia sa objaví vo výberovom okne.
3. Potvrďte váš výber stlačením „OK“ alebo stlačte ešte raz ikonu s režimom osvetlenia alebo stlačte rolovacie koliesko.

6.3.3.4.4 Zadať Hranica osvetlenia

Stanoví sa zapínací/vypínací bod pre osvetlenie displeja. Vzťažnou veličinou je hodnota dodaná snímačom denného svetla.

Osvetlenie sa aktivuje pri prekročení zapínacieho bodu a deaktivuje sa pri klesnutí pod vypínací bod.

Na zadanie hodnoty pre hranicu osvetlenia postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Hranica osvetlenia“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte na dotykovom displeji cez číselné pole alebo posuvný regulátor hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.



Upozornenie

Hodnota pre osvetlenie displeja je uvádzaná v percentách a môžete ju nastavovať v intervale po 10 %.

6.3.3.5 Tón

Na zmenu nastavení pre tón postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Tón“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko. Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa nasledovná maska:



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Aktivovať/deaktivovať signálny hlásič



Zadať Hlasitosť

6.3.3.5.1 Aktivovať/deaktivovať signálny hlásič

Pri aktivovanom signálnom hlásiči zaznie pri stlačení ikony na dotykovom displeji alebo niektorého z funkčných tlačidiel akustická spätná väzba.

Ak chcete aktivovať/deaktivovať signálny hlásič, postupujte nasledovným spôsobom:

2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Signálny hlásič aktívny“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

3. Zadajte boolean hodnotu.
4. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.

6.3.3.5.2 Zadať Hlasitosť

Ak chcete zadať hlasitosť signálneho snímača, postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Hlasitosť“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

2. Zadajte na *dotykovom displeji* cez číselné pole alebo posuvný regulátor hodnotu.
3. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.



Upozornenie

Hodnota pre hlasitosť je uvádzaná v percentách a môžete ju nastavovať v rozsahu 25 % až 100 % v intervale po 5 %.

6.3.4 Nastavenia krajiny

V jazdci **Nastavenia krajiny** môžete vykonať všetky nastavenia špecifické pre krajinu a jazyk terminálu.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Zvoliť jazyk



Zvoliť klávesnicu



Zmeniť na jednotky

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Jednotky“.

→ Otvorí sa maska **Jednotky**.

Bližšie informácie k jednotkám nájdete v kapitole 6.3.4.3.



Zvoliť Formát čísel

6.3.4.1 Zvoliť jazyk

Ak chcete zvoliť jazyk, postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Jazyk“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa výberový zoznam.
2. Zvoľte zo zoznamu požadované nastavenie. K tomu stlačte na dotykovom displeji ikonu s jazykom alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Jazyk sa objaví vo výberovom okne.
3. Potvrďte váš výber stlačením „OK“ alebo stlačte ešte raz ikonu s jazykom alebo stlačte rolovacie koliesko.

6.3.4.2 Zvoliť klávesnicu

Ak chcete zvoliť klávesnicu, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Klávesnica“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa výberový zoznam.
2. Zvoľte zo zoznamu požadované nastavenie. Stlačte za týmto účelom ikonu s krajinou alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Krajina sa objaví vo výberovom okne.
3. Potvrďte váš výber stlačením „OK“ alebo stlačte ešte raz ikonu s krajinou alebo stlačte rolovacie koliesko.

6.3.4.3 Zvoliť jednotky

Ak chcete zvoliť systém jednotiek, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Jednotky“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa výberový zoznam.
2. Zvoľte zo zoznamu požadované nastavenie. Stlačte za týmto účelom ikonu so systémom jednotiek alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Systém jednotiek sa objaví vo výberovom okne.
3. Potvrďte váš výber stlačením „OK“ alebo stlačte ešte raz ikonu so systémom jednotiek alebo stlačte rolovacie koliesko.



Upozornenie

Keď je aktivované DHCP, nastavia sa všetky ostatné hodnoty automaticky.

Keď je DHCP deaktivované, musíte vykonať nastavenia. V prípade nejasností sa obráťte na správcu siete.

6.3.4.4 Zvoliť Formát čísel

Ak chcete zvoliť želaný číselný formát, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Číselný formát“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa výberový zoznam.
2. Zvoľte zo zoznamu požadované nastavenie. Stlačte za týmto účelom ikonu s číselným formátom alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Číselný formát sa objaví vo výberovom okne.
3. Potvrďte váš výber stlačením „OK“ alebo stlačte ešte raz ikonu s číselným formátom alebo stlačte rolovacie koliesko.

6.3.5 Nastavenia systému

V jazdcovi **Nastavenia systému** môžete terminál prispôbiť vašim osobným požiadavkám.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:

Zmeniť na Dátum a čas



Stlačte na dotykovom displeji tlačidlo „Dátum a čas“.

→ Otvorí sa maska **Dátum a čas**.

Bližšie údaje k dátumu a času nájdete v kapitole 6.3.5.3.

Zmeniť na Správa aplikácie



Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Správa aplikácie“.

→ Otvorí sa maska **Správa aplikácie**.

Bližšie informácie k správe aplikácie nájdete v kapitole 6.3.5.4.



Rozhrania



CAN



Dotykový displej-Vykonať kalibráciu



Vyvolať servisnú oblasť

6.3.5.1 Kalibrácia dotykového displeja

Ak chcete kalibrovať dotykový displej, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Kalibrácia-dotykového displeja“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa maska náhľad kalibrácie.
→ Na obrazovke sa zobrazí za sebou päť krížikov.
2. Stlačte na dotykovom displeji podľa možnosti do stredu na tento krížik.
3. Na dokončenie kalibrácie a prevzatie zistených hodnôt sa dotknite displeja na ľubovoľnom mieste.



Upozornenie

Ak sa displeja nedotknete do 30 sekúnd, preruší sa kalibrácia a ponechajú sa predchádzajúce hodnoty.

6.3.5.2 Vyvolať servisnú oblasť



Pozor!

Nastavenia v ponuke Servisná oblasť smie vykonávať výhradne výrobca, resp. jeho predajní alebo servisní partneri.

Prístup do servisnej oblasti je preto chránený heslom.

6.3.5.3 Dátum a čas

Na zmenu nastavení pre dátum a čas postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Dátum a čas“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa nasledovná maska:



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Zadať dátum



Zadať čas



Zvoliť Formát dátumu



Zvoliť Formát času



Aktivovať/deaktivovať GPS aktualizáciu



Zadať Časová zóna



Aktivovať/deaktivovať letný/zimný čas



Zvoliť am/pm (dopoludnia/popoludní)

6.3.5.3.1 Zadať dátum

Ak chcete zadať dátum, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Deň“, „Mesiac“ a „Rok“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude príslušná ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadať na dotykovom displeji cez číselné pole alebo posuvný regulátor príslušnú hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

6.3.5.3.2 Zadať čas

Ak chcete zadať čas, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Hodina“ a „Minúta“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude príslušná ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadať na dotykovom displeji cez číselné pole alebo posuvný regulátor príslušnú hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

6.3.5.3.3 Zvoliť Formát dátumu

Ak chcete zvoliť formát pre údaj dátumu, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Formát dátumu“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa výberový zoznam.
2. Zvoľte zo zoznamu požadované nastavenie. Stlačte za týmto účelom ikonu s formátom alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Formát sa objaví vo výberovom okne.
3. Potvrdíte váš výber stlačením „OK“ alebo stlačte ešte raz ikonu s formátom alebo stlačte rolovacie koliesko.

6.3.5.3.4 Zvoliť Formát času

Aby ste zvolili formát, v ktorom sa má zobrazíť čas, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Formát času“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa výberový zoznam.
2. Zvoľte zo zoznamu požadované nastavenie. Stlačte za týmto účelom ikonu s formátom alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Formát sa objaví vo výberovom okne.
3. Potvrďte váš výber stlačením „OK“ alebo stlačte ešte raz ikonu s formátom alebo stlačte rolovacie koliesko.

6.3.5.3.5 Aktivovať/deaktivovať GPS aktualizáciu

Ak chcete aktivovať/deaktivovať GPS aktualizáciu, postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „GPS aktualizácia“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadať boolean hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

6.3.5.3.6 Zadať Časová zóna

Ak chcete zadať časovú zónu, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Časová zóna“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadať na dotykovom displeji cez číselné pole alebo posuvný regulátor hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

6.3.5.3.7 Aktivovať/deaktivovať letný/zimný čas

Ak chcete aktivovať/deaktivovať letný/zimný čas, postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Letný/zimný čas“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

2. Zadajte boolean hodnotu.
3. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.

6.3.5.3.8 Zvoliť am/pm (dopoludnia/popoludní)

Na zmenu medzi „am“ a „pm“ postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „am/pm“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa výberový zoznam.

2. Zvoľte zo zoznamu požadované nastavenie. K tomu stlačte na dotykovom displeji ikonu s nastavením alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.

→ Nastavenie sa objaví vo výberovom okne.

3. Potvrdte váš výber stlačením „OK“ alebo stlačte ešte raz ikonu s nastavením alebo stlačte rolovacie koliesko.



Upozornenie

Táto voľba je k dispozícii iba vtedy, keď pre formát času bolo zvolené „12 h“ (porovnaj kapitolu 6.3.5.3.4).

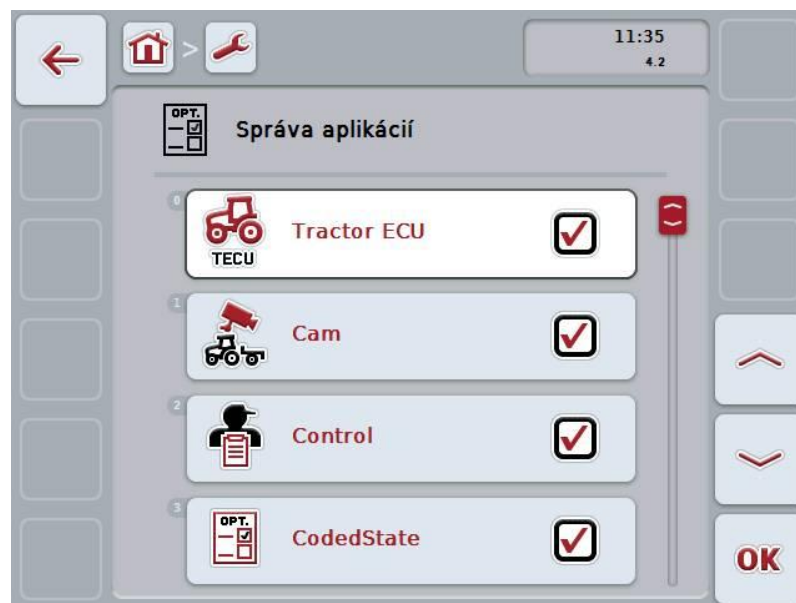
6.3.5.4 Správa aplikácie

Na zmenu na správu aplikácie postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Správa aplikácie“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa nasledovná maska:



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Aktivovať/deaktivovať aplikáciu

6.3.5.4.1 Aktivovať/deaktivovať aplikáciu

Ak chcete aktivovať/deaktivovať jednotlivú aplikáciu, postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu s názvom aktivovanej/deaktivovanej aplikácie alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

2. Zadajte boolean hodnotu.
3. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.



Upozornenie

Aby ste mohli získať prístup na aktivovanú aplikáciu, musí sa terminál spustiť nanovo.

6.3.5.5 Rozhrania



Upozornenie

Nastavenia *rozhraní* sú k dispozícii iba vtedy, keď je aktivovaná aplikácia ConnectionManager.

Na zmenu na nastavenia rozhraní postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Rozhrania“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete popripade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa nasledovná maska:



Máte nasledovné možnosti obsluhy:

Zmeniť na správu



Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Správa“.

→ Otvorí sa maska **Správa**.

Bližšie informácie k správe nájdete v kapitole 6.3.5.5.1.

Zmeniť na nastavenia GSM



Stlačte na dotykovom displeji ikonu „GSM nastavenia“.

→ Otvorí sa maska **GSM nastavenia**.

Bližšie informácie ku GSM nastaveniam nájdete v kapitole 6.3.5.5.2.



Zmeniť na nastavenia WLAN

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „WLAN nastavenia“.

→ Otvorí sa maska **WLAN nastavenia**.

Bližšie informácie ku WLAN nastaveniam nájdete v kapitole 6.3.5.5.3.



Zmeniť na nastavenia LAN

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „LAN nastavenia“.

→ Otvorí sa maska **LAN nastavenia**.

Bližšie informácie ku LAN nastaveniam nájdete v kapitole 6.3.5.5.4.



Upozornenie

LAN nastavenia sú k dispozícii iba pri termináli generácie hardvéru 1 (verzia 1.x).

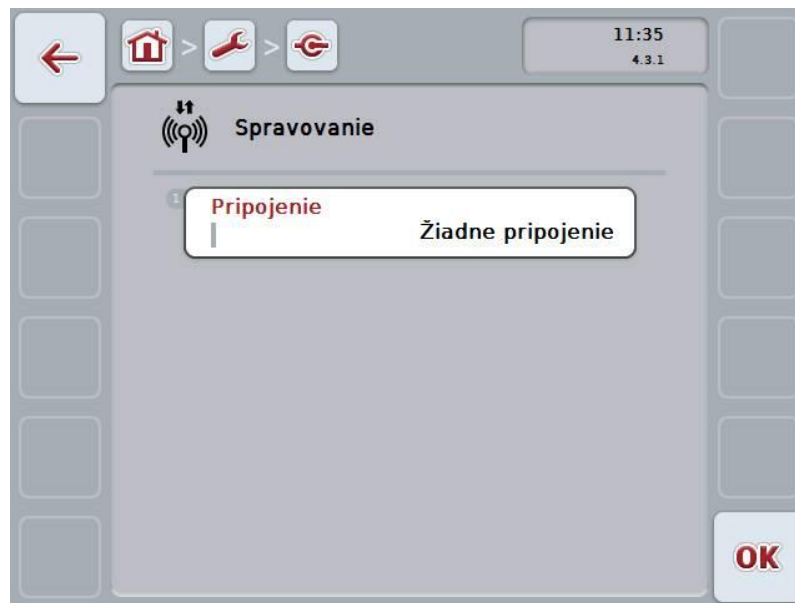
6.3.5.5.1 Spravovanie

Na zmenu na správu postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Spravovanie“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa nasledovná maska:



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Zvoliť spojenie

6.3.5.5.1.1 Zvoliť spojenie

Ak chcete zvoliť správu, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Spojenie“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa výberový zoznam.
2. Zvoľte zo zoznamu požadované nastavenie. K tomu stlačte na dotykovom displeji ikonu so spojením alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Spojenie sa objaví vo výberovom okne.
3. Potvrďte váš výber stlačením „OK“ alebo stlačte ešte raz ikonu so spojením alebo stlačte rolovacie koliesko.

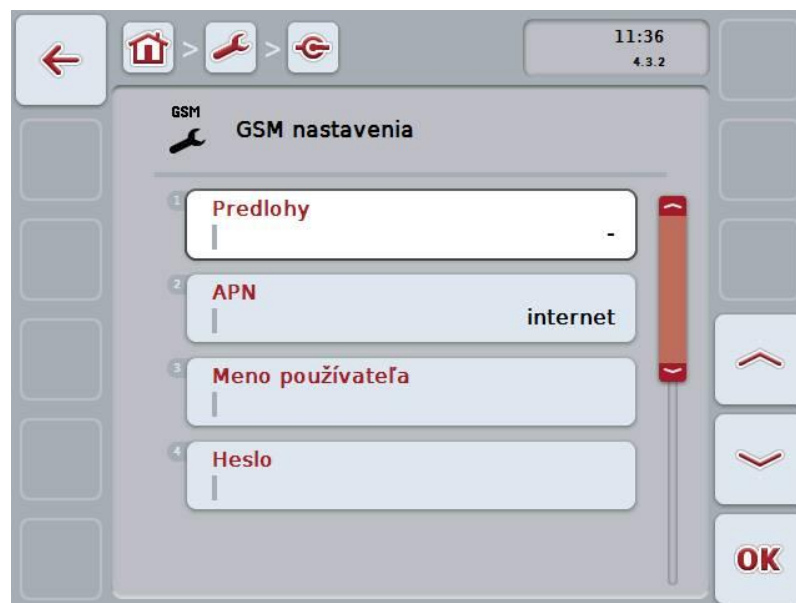
6.3.5.2 GSM nastavenia

Na zmenu GSM nastavení postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „GSM nastavenia“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa nasledovná maska:



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Zvoliť predlohu



Zadať samostatne nastavenia

6.3.5.5.2.1 Zvoliť predlohu

Aby bolo možné zvoliť predlohu pre GSM nastavenia, postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Predloha“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa výberový zoznam.
2. Zvoľte zo zoznamu požadované nastavenie. K tomu stlačte na dotykovom displeji ikonu s predlohou alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Predloha sa objaví vo výberovom okne.
3. Potvrďte váš výber stlačením „OK“ alebo stlačte ešte raz ikonu s predlohou alebo stlačte rolovacie koliesko.

6.3.5.5.2.2 Zadať samostatne nastavenia

Ak chcete zadať samostatne nastavenia, postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stláčajte na dotykovom displeji zaradom ikony „APN“, „Meno používateľa“ „Heslo“ a „Prístupové číslo“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude príslušná ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadaťte pomocou klávesnice na dotykovom displeji príslušnú hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

6.3.5.5.3 WLAN nastavenia

Na zmenu WLAN nastavení postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „WLAN nastavenia“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa nasledovná maska:



Máte nasledovné možnosti obsluhy:

Zmeniť na WLAN sieť



Stlačte na dotykovom displeji ikonu „WLAN sieť“.

→ Otvorí sa maska **WLAN sieť**.

Bližšie informácie ku WLAN sieťam nájdete v kapitole 6.3.5.5.3.3.

DHCP aktivovať/deaktivovať



Zadať samostatne nastavenia siete



6.3.5.5.3.1 DHCP aktivovať/deaktivovať

Ak chcete aktivovať/deaktivovať DHCP , postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „DHCP“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte boolean hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

6.3.5.5.3.2 Zadať samostatne nastavenia siete



Upozornenie

Tieto nastavenia sú k dispozícii iba vtedy, keď je DHCP deaktivované (porovnaj kapitolu 6.3.5.5.3.1).

Ak chcete zadať samostatne nastavenia WLAN, postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stláčajte na dotykovom displeji zaradom ikony „IP adresa“, „Maska podsiete“, „Štandardná gateway“, „Primárne DNS“, „Sekundárne DNS“ a „WINS server“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude príslušná ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji príslušnú hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

6.3.5.5.3.3 WLAN siete

Na zmenu WLAN nastavení postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „WLAN siete“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa nasledovná maska:



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Založiť WLAN sieť



Upraviť WLAN sieť



Vymazať WLAN sieť



Aktualizovať zoznam WLAN sietí

6.3.5.5.3.3.1 Založit' novú WLAN sieť

Ak chcete založiť novú WLAN sieť, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Založiť WLAN sieť“ (F10).
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



2. V obslužnej maske postupne vyberte všetky parametre. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko. Keď je ikona označená, môžete popripade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
3. Zadaťte pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
4. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

6.3.5.5.3.3.2 Uložiť WLAN sieť



Upozornenie

Ešte neuložené WLAN siete sú označené v zozname sietí prostredníctvom „+“ pred menom.

Na rozpoznanie WLAN siete terminálom a na uloženie v zozname sietí postupujte nasledovne:

1. Zvoľte zo zoznamu WLAN sietí sieť, ktorá sa má uložiť. Na tento účel stlačte na dotykovom displeji ikonu s názvom siete alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



2. V obslužnej maske postupne vyberte všetky parametre. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko. Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
3. Zadaťte pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
4. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

6.3.5.5.3.3 Upraviť WLAN sieť

Ak chcete upraviť uloženú WLAN sieť, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte zo zoznamu WLAN sietí sieť, ktorej údaje sa majú zmeniť. Na tento účel stlačte na dotykovom displeji ikonu s názvom siete alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Upraviť“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



3. Zvoľte v obslužnej maske parameter, ktorého hodnota sa má zmeniť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
4. Zadať pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
5. Zadanie potvrdiť stlačením „OK“.

6.3.5.5.3.3.4 Vymazať WLAN sieť

Ak chcete vymazať uloženú WLAN sieť, postupujte nasledovne:

1. Zo zoznamu WLAN sietí vyberte sieť, ktorú chcete vymazať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom poľa alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vymazať“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.

6.3.5.5.3.3.5 Aktualizovať zoznam WLAN sietí

Ak chcete aktualizovať zoznam WLAN sietí, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Aktualizovať WLAN siete“ (F1).
→ Zoznam WLAN sietí sa aktualizuje.

6.3.5.5.4 LAN nastavenia

**Upozornenie**

LAN nastavenia sú k dispozícii iba pri termináli generácie hardvéru 1 (verzia 1.x).

Na zmenu LAN nastavení postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „LAN nastavenia“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa nasledovná maska:



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



DHCP aktivovať/deaktivovať



Zadať samostatne nastavenia siete

6.3.5.5.4.1 DHCP aktivovať/deaktivovať

Ak chcete aktivovať/deaktivovať DHCP , postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „DHCP“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

2. Zadajte boolean hodnotu.
3. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.

6.3.5.5.4.2 Zadať samostatne nastavenia siete



Upozornenie

Tieto nastavenia sú k dispozícii iba vtedy, keď je DHCP deaktivované (porovnaj kapitolu 6.3.5.5.4.1).

Na zadanie samostatných nastavení pre LAN postupujte nasledovne:

1. Stláčajte na dotykovom displeji zaradom ikony „IP adresa“, „Maska podsiete“, „Štandardná gateway“, „Primárne DNS“, „Sekundárne DNS“ a „WINS server“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude príslušná ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

2. Zadajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji príslušnú hodnotu.
3. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.

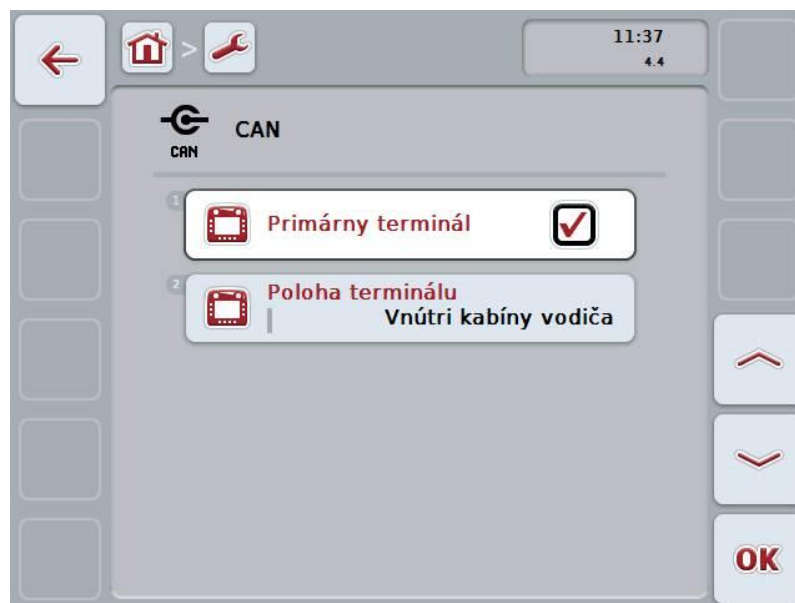
6.3.5.5.4.3 CAN

Na zmenu CAN nastavení postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „CAN“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa nasledovná maska:



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Primárny terminál aktivovať/deaktivovať



Polohu terminálu zvoliť

6.3.5.5 Primárny terminál aktivovať/deaktivovať

Ak chcete aktivovať/deaktivovať terminál ako primárny terminál, postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Primárny terminál“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

2. Zadaťte boolean hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.



Upozornenie

Nastavenie pre „Primárny terminál“ má vplyv výlučne pri prevádzke dvoch alebo viacerých ISOBUS- terminálov v jednom zbernicovom systéme. Object Pool stroja je štandardne zobrazovaný na primárnom termináli.



Upozornenie

Na zbernici sa vždy smie nachádzať iba jeden primárny terminál. Ak CCI 100/200 rozpozná na zbernici ďalší primárny terminál, dôjde k chybovému hláseniu.

6.3.5.6 Polohu terminálu zvoliť

Ak chcete zvoliť polohu terminálu , postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Zvoliť polohu terminálu “ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa výberový zoznam.

2. Zvoľte zo zoznamu požadované nastavenie. K tomu stlačte na dotykovom displeji ikonu s polohou alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.

→ Poloha sa objaví vo výberovom okne.

3. Potvrdíte váš výber stlačením „OK“ alebo stlačte ešte raz ikonu s polohou alebo stlačte rolovacie koliesko.

6.3.6 Informácie a diagnostika

V bežci **Informácie a diagnostika** môžete skontrolovať funkciu a stav softvérových a hardvérových komponentov terminálu. Získate informácie o verzii inštalovaných aplikácií. Môžete vyvolať základné informácie o strojoch pripojených k ISOBUS .



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Na informácie o termináli zmeniť

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Terminál“.

→ Otvorí sa maska **Terminál**.

Bližšie informácie k informáciám o termináli nájdete v kapitole 6.3.6.2.



Na informácie o sieťových účastníkoch zmeniť

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Sieťoví účastníci“.

→ Otvorí sa maska **Sieťoví účastníci**.

Bližšie informácie k sieťovým účastníkom nájdete v kapitole 6.3.6.3.



Zmeniť na informácie o pamäti

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Pamäť“.

→ Otvorí sa maska **Pamäť**.

Bližšie informácie k pamäti nájdete v kapitole 6.3.6.4.



Zmeniť na samočinný test

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Samočinný test“.

→ Otvorí sa maska **Samočinný test**.

Bližšie informácie k samočinnému testu nájdete v kapitole 6.3.6.5.



Zobrazit' denník chýb

6.3.6.1 Zobrazit' denník chýb

Aby bolo možné zobrazit' denník chýb, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Pamät' chýb“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa chronologicky usporiadaný zoznam chybových hlásení.

2. Aby ste získali podrobné informácie k jednému z chybových hlásení, stlačte na dotykovom displeji ikonu s chybovým hlásením alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa maska s nasledovnými informáciami k chybovému hláseniu:

- Dátum a čas
- Sériové číslo
- Číslo verzie
- Text chybového hlásenia

6.3.6.2 Informácie o termináli

Na zmenu informácií o termináli postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Terminál“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete popríklad aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa nasledovná maska:



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Zobrazit' informácie o softvéri



Zobrazit' informácie o hardvéri

6.3.6.2.1 Zobrazit' informácie o softvéri

Aby bolo možné zobrazit' informácie o softvéri, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Softvér“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa maska s nasledovnými informáciami o softvéri:

- Balík
- Anedo Base System
- Bootloader
- Číslo verzie ISOBUS UT
- Jadro
- Číslo verzie MENU
- Číslo verzie jednotlivých aplikácií

6.3.6.2.2 Zobrazit' informácie o hardvéri

Aby bolo možné zobrazit' informácie o hardvéri, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Hardvér“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa maska s nasledovnými informáciami o hardvéri:

- Typ prístroja
- Verzia hardvéru
- Sériové číslo
- ID výrobcu
- Výrobca

6.3.6.3 Sieťoví účastníci

Na zmenu informácií o sieťových účastníkoch postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Sieťoví účastníci“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

- Sieťoví účastníci sa identifikujú.
- Otvorí sa nasledovná maska:



Upozornenie

Ikony strojov, ktorých Object Pool bol raz načítaný a ktoré ale aktuálne nie sú pripojené, sa zobrazia vysivene.

Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Zobraziť podrobnosti



Filtrovať zoznam



Vynulovať filter



Vymazať všetky Object Pools



Vymazať aktuálny Object Pool

6.3.6.3.1 Zobrazit' podrobnosti

Ak chcete získať detailné informácie k sieťovým účastníkom, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu so sieťovým účastníkom alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete popripade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa maska s nasledovnými informáciami k sieťovému účastníkovi:

- Výrobca
- Trieda prístroja
- Funkcia
- Function Instance
- Zdrojová adresa

6.3.6.3.2 Filtrovat' zoznam

Ak chcete filtrovať zoznam sieťových účastníkov, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Filtrovat' zoznam“ (F10).
 - Zoznam sieťových účastníkov sa vyfiltruje tak, že sa zobrazia už iba pripojení a aktívni účastníci.

6.3.6.3.3 Vynulovat' filter

Ak chcete vynulovať filter, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vynulovat' filter“ (F11).
 - Filter sa automaticky vynuluje.

6.3.6.3.4 Vymazat' všetky Object Pools

Ak chcete vymazať všetky Object Pools, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vymazat' všetky Object Pools“ (F12).
 - Všetky uložené Object Pools sa vymažú.



Upozornenie

Po novom štarte sú všetky Object Pools vymazané. Pre prípad, že je pripojený jeden stroj, automaticky sa načíta nový Object Pool.

6.3.6.3.5 Vymazať aktuálny Object Pool

Ak chcete vymazať aktuálny Object Pool, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte zo zoznamu sieťových účastníkov stroj s Object Pool, ktorý sa má vymazať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom stroja alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude stroj označený nabíelo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vymazať špeciálny Object Pool“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabíelo a potom stlačte rolovacie koliesko.



Upozornenie

Object Pool zostane po vymazaní najprv v zozname, ale nie je ho možné viac obsluhovať cez kontextovú ponuku. Pri nasledujúcom novom štarte terminálu sa nanovo načíta pre prípad, že je stroj pripojený.

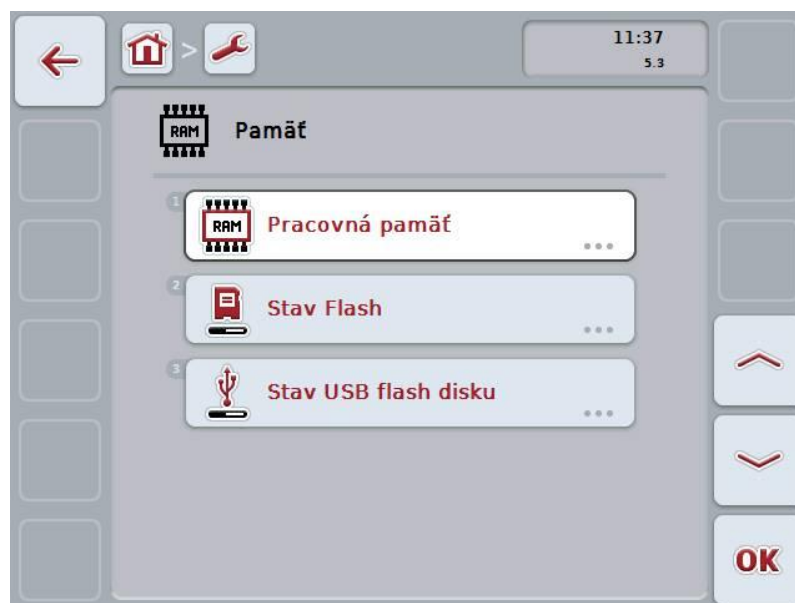
6.3.6.4 Informácie o pamäti

Na zmenu informácií o pamäti postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Pamäť“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete popripade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa nasledovná maska:



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Zobrazit' pracovnú pamäť



Zobrazit' internú pamäť



Zobrazit' stav USB flash disku

6.3.6.4.1 Zobrazit' pracovnú pamäť

Aby bolo možné zobrazit' pracovnú pamäť, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Pracovná pamäť“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa maska s informáciami o kapacite a vyťažení pracovnej pamäte.

6.3.6.4.2 Zobrazit' internú pamäť

Aby bolo možné zobrazit' internú pamäť, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Interná pamäť“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa maska s informáciami o kapacite a vyťažení internej dátovej pamäte.

6.3.6.4.3 Stav USB flash disku

Aby bolo možné zobrazit' stav USBflash disku, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Stav USB flash disku“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa maska s informáciami o kapacite a vyťažení USBflash disku.



Upozornenie

Táto funkcia je k dispozícii iba vtedy, keď je zastrčený USBflash disk.

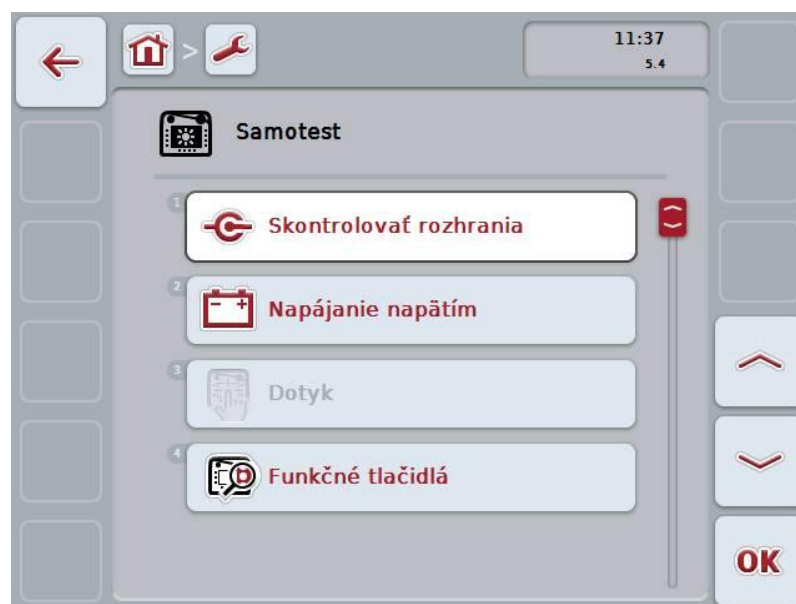
6.3.6.5 Samočinný test

Na zmenu na samočinný test postupujte nasledovným spôsobom:


1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Samočinný test“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete popripade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa nasledovná maska:



Máte nasledovné možnosti obsluhy:

-  **Zobraziť informácie o rozhraní**
-  **Zobraziť napájanie napätím**
-  **Test dotykového displeja**
-  **Testovať funkčné tlačidlá**
-  **Testovať rolovacie koliesko**
-  **Testovať reproduktor**
-  **Zobraziť snímač denného svetla**
-  **Testovať jas displeja**

**Zobraziť Spínač Stop****Zmeniť na CAN-Trace**

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „CAN-Trace“.

→ Otvorí sa maska **CAN-Trace**.

Bližšie informácie ku CAN-Trace nájdete v kapitole 6.3.6.5.11.

**Testovať internetové spojenie****6.3.6.5.1 Zobraziť informácie o rozhraní**

Aby bolo možné zobraziť informácie k jednotlivým rozhraniám, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Rozhrania“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa maska s rozličnými rozhraniami.
2. Zvoľte rozhranie zo zoznamu. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s rozhraním alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
3. Otvorí sa maska s informáciami k aktuálnemu stavu rozhrania.

6.3.6.5.2 Zobraziť napájanie napätím

Aby bolo možné zobraziť informácie k napájaniu napätím, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Napájanie napätím“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Zobrazí sa maska s hodnotou existujúceho napätia.

6.3.6.5.3 Test dotykového displeja

V tejto verzii nie je k dispozícii.

6.3.6.5.4 Testovať funkčné tlačidlá

Ak chcete testovať funkčné tlačidlá, postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Funkčné tlačidlá“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa maska k testovaniu funkčných tlačidiel.
2. Stláčajte rad za radom funkčné tlačidlá F1-F12.
→ V maske sa zobrazí, ktoré funkčné tlačidlá sa stláčia.

6.3.6.5.5 Testovať rolovacie koliesko

Ak chcete testovať rolovacie koliesko, postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Rolovacie koliesko“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa maska k testovaniu rolovacieho kolieska.
2. Otáčajte rolovacie koliesko v smere pohybu hodinových ručičiek.
→ Jednotlivé segmenty sa označia.
3. Stlačte rolovacie koliesko.
→ Označenie segmentov sa zruší.

6.3.6.5.6 Testovať reproduktor

Ak chcete testovať reproduktor, postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Reproduktor“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa maska k testovaniu reproduktora.
→ Je možné počuť sled tónov.

6.3.6.5.7 Zobrazit' snímač denného svetla

Aby bolo možné zobrazit' snímač denného svetla, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Snímač denného svetla“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Zobrazí sa maska s aktuálnou hodnotou snímača denného svetla.

6.3.6.5.8 Testovať jas displeja

Ak chcete testovať jas displeja, postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Jas displeja“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa maska k testovaniu jasú displeja.

2. Otestujte stav jasú (F9), manuálne zadanie jasú (F10 a F11) a vykonajte automatický test jasú (F12).

6.3.6.5.9 Zobrazit' Spínač Stop

Aby bolo možné zobrazit' stav spínača Stop, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Spínač Stop“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa maska s aktuálnym stavom spínača Stop.

6.3.6.5.10 Testovať internetové spojenie



Upozornenie

Test internetového spojenia je k dispozícii iba vtedy, keď je aktivovaná aplikácia ConnectionManager.

Ak chcete testovať internetové spojenie, postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Internetové spojenie“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa maska na testovanie internetového spojenia.

2. Otestujte internetové spojenie (F12).

→ K internetovému spojeniu sa zobrazia nasledovné informácie:

- Režim pripojenia
- Stav pripojenia
- Výsledok testu pripojenia
- Internetová adresa

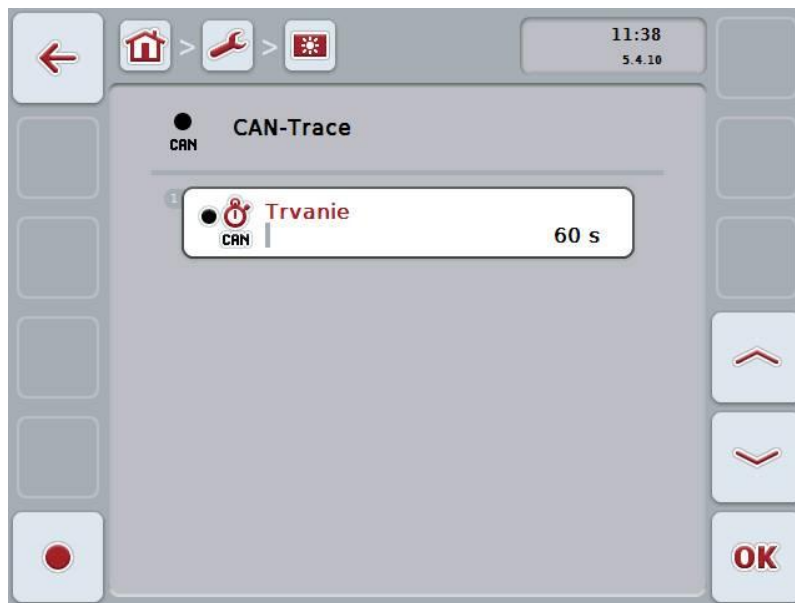
6.3.6.5.11 CAN-Trace

Na zmenu na CAN postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „CAN-Trace“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa nasledovná maska:



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Zadať trvanie CAN-Trace



Spustiť záznam

6.3.6.5.11.1 Zadať trvanie CAN-Trace

Na zadanie hodnoty pre trvanie CAN-Trace postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Trvanie“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte na *dotykovom displeji* cez číselné pole alebo posuvný regulátor hodnotu.
3. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.



Upozornenie

Platný rozsah hodnôt pre trvanie CAN-Trace je medzi 60 a 6000 sekúnd.

6.3.6.5.11.2 Spustiť záznam

Ak chcete spustiť záznam CAN, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Spustiť záznam“ (F12).
→ Spustí sa záznam CAN-Trace.



Upozornenie

Trvanie záznamu sa môže stanoviť cez trvanie **CAN-Trace** (porovnaj kapitolu 6.3.6.5.11.1).

6.4 Vytvorenie snímky obrazovky

Terminál vám ponúka možnosť vytvoriť snímku obrazovky používateľského rozhrania zobrazeného na displeji. Táto funkcia sa môže použiť, aby ste pracovníkovi servisu vysvetlili konkrétne správanie aplikácie, ktoré je ťažko popísať slovami.



Upozornenie

Snímky obrazovky je možné vytvoriť iba pri zasunutom USB flash disku.

Generácia hardvéru 1 (HW1)

(Verzia 1.x)



Generácia hardvéru 2 (HW2)

(Verzia 2.x)



Ak chcete vytvoriť snímku obrazovky, postupujte nasledovne:

1. Otvorte krytku. Stlačte na tento účel na ryhovanom mieste a súčasne ťahajte na výreze (HW1) alebo otočte kryt v smere pohybu hodinových ručičiek (HW2).
2. Zasuňte USB flash disk.
3. Voľne obsaditeľné tlačidlo držte stlačené dovtedy, kým nezaznie akustický signál.
→ Snímka obrazovky sa automaticky uloží na USB flash disk.

7 Riešenie problémov

7.1 Chyby na termináli

Nasledovný prehľad zobrazuje možné chyby na termináli a ich odstránenie:

Chyba	Možná príčina	Riešenie
Terminál sa nedá zapnúť	<ul style="list-style-type: none"> Terminál nie je správne pripojený Nie je zapnuté zapaľovanie 	<ul style="list-style-type: none"> Skontrolovať ISOBUS pripojenie Spustiť traktor
Nezobrazuje sa softvér pripojeného stroja	<ul style="list-style-type: none"> Chýba zakončovací odpor zbernice Softvér je načítaný, nezobrazuje sa však Chyba pripojenia počas nahrávania softvéru 	<ul style="list-style-type: none"> Skontrolovať odpor Skontrolovať, či sa dá softvér spustiť manuálne z hlavnej ponuky terminálu Skontrolujte fyzické pripojenie Kontaktujte zákaznícky servis výrobcu stroja

7.2 Chybové hlásenia

Nasledovný prehľad zobrazuje chybové hlásenia terminálu, ich možnú príčinu a odstránenie:

Chyba	Možná príčina	Riešenie
Program nevie nájsť vhodný aktualizáčny súbor.	<ul style="list-style-type: none"> • USB flash disk nie je zasunutý • Na USB flash disku sa nenachádza aktualizáčny súbor 	<ul style="list-style-type: none"> • Zasuňte USB flash disk • Skopírujte aktualizáčny súbor na USB-flash disk
Proces prerušený chybami.		Zavolajte servisného technika
Snímku obrazovky sa nepodarilo vytvoriť.	USB flash disk nie je zasunutý	Zasuňte USB flash disk
Objekty pripájacieho nástroja boli odmietnuté.	Chyba v Object Pool stroja	Kontaktujte výrobcu stroja
Spojenie s WorkingSet bolo prerušené.		Zavolajte servisného technika
V sieti bol rozpoznávaný ďalší VT #0. VT sa nevie prihlásiť do siete.	Terminál je nastavený ako primárny terminál	Terminál musí byť prihlásený ako sekundárny terminál. Pod CAN odstráňte háčik pri „Primárnom termináli“ (porovnaj kapitolu 6.3.5.5.5).
Program nevie nájsť vhodný aktualizáčny súbor.	<ul style="list-style-type: none"> • USB flash disk nie je zasunutý • Aktualizačný súbor sa nenachádza na USB flash disku 	<ul style="list-style-type: none"> • Zasuňte USB flash disk • Skopírujte aktualizáčny súbor na USB-flash disk
Na aktiváciu nových nastavení reštartujte terminál.	Boli zmenené nastavenia terminálu.	Vypnite a následne opäť zapnite terminál.



Upozornenie

Na termináli sa môžu zobrazit' ďalšie chybové hlásenia, ktoré sú závislé od stroja. Podrobný popis týchto možných chybových hlásení a ich riešenia nájdete v návode na prevádzku stroja.



Upozornenie

Ak sa nedá stroj obsluhovať, skontrolujte, či nie je stlačený spínač Stop. Stroj je možné opäť obsluhovať po uvoľnení spínača.

7.3 Servis

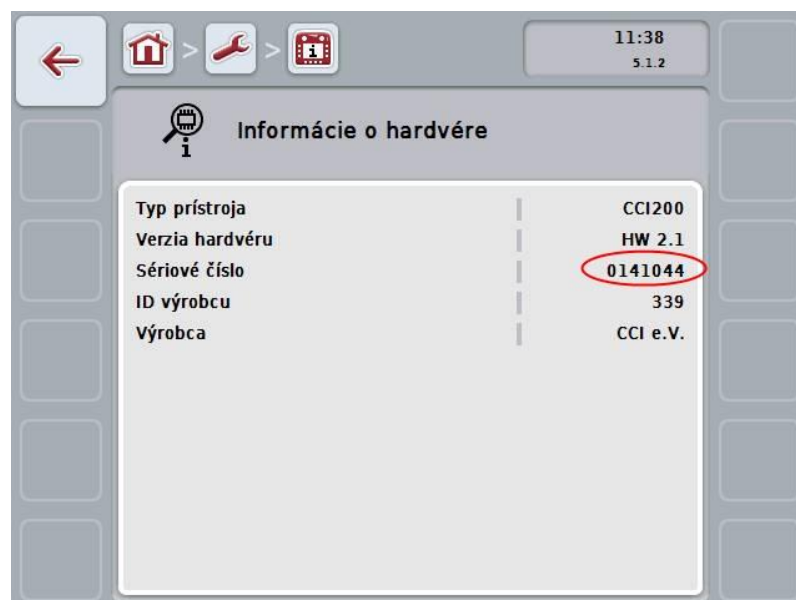


Upozornenie

Pri objednávke náhradných dielov alebo dotazov na zákaznícky servis ohľadom prístroja musíte Uvedte sériové číslo terminálu.

Aby sa zobrazilo sériové číslo, postupujte nasledovne:

1. Stlačte tlačidlo Domov, aby ste sa dostali do hlavnej ponuky.
2. Stlačte v hlavnom menu ikonu „Nastavenia“ (F1).
3. Zvoľte jazdec **Informácie a diagnostika**.
4. Stlačte v jazdci **Informácie a diagnostika** ikonu „Terminál“.
5. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Hardvér“.
→ Otvorí sa nasledovné informačné pole:



8 Technické údaje


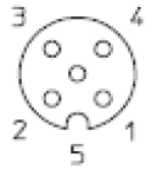
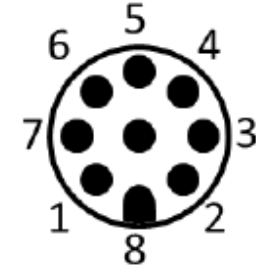
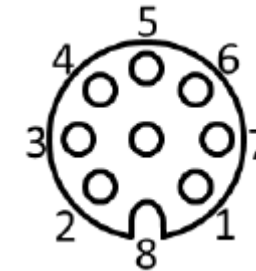
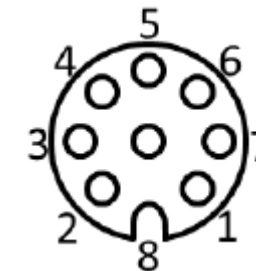
8.1 Mechanické hodnoty



Rozmery (ŠxVxH) [mm]	250 x 240 x 75
Typ schránky	Viacvrstvová PC-ABS plastová schránka
Upevnenie	80 mm x 80 mm prírubová doska so 4 x M5 závitovým puzdrom
Prevádzková teplota [°C]	-20 až +70
Odolnosť voči vlhkosti [%]	95, (+25 °C...50 °C)

8.2 Elektronika

Napájacie napätie [V] povolený rozsah [V]	12 a 24 9...30
Príkonný prúd (pri 13,5 V)	1,1 A – 1,5 A
Ochrana proti prepólovaniu	áno
Displej	8,4" TFT
Rozlíšenie displeja [px]	640 x 480

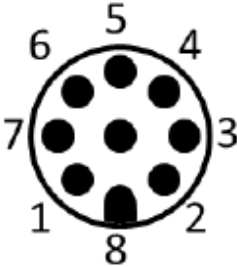
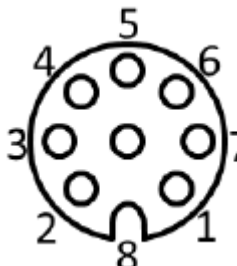
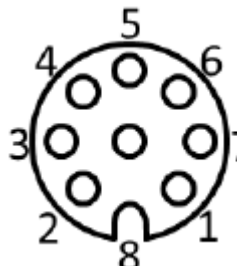
8.3 Rozhrania generácie hardvéru 1 (verzia 1.x)

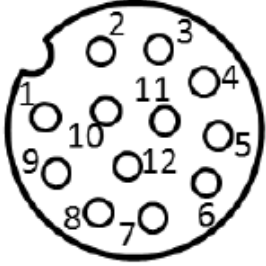
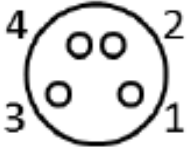

RS232-1 & RS232-2	CCI 100 CCI 200	M8x1; 4-pól. konektor		<ol style="list-style-type: none"> 1. Napájacie napätie 2. TxD (vysielanie) 3. Zem 4. RxD (prijímanie)
SIGNÁL	CCI 100 CCI 200	M12x1, 5-pólová zásuvka		<ol style="list-style-type: none"> 1. Napájacie napätie 2. ISO11786 „Otáčky vývodového hriadeľa“ 3. Zem 4. ISO11786 „Rýchlosť“ 5. ISO11786 „Poloha zdvíhacieho mechanizmu“
CAN1-IN	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8-pólový konektor		<ol style="list-style-type: none"> 1. Napájacie napätie 2. Vstup NÚDZOVÉHO VYPNUTIA 3. Zapínací signál pre ECU 4. NÚDZOVÉ VYPNUTIE napájanie 5. CAN Low 6. GND 7. CAN High 8. Tienenie odpojené voči zemi
CAN1-OUT	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8-pólový konektor		<ol style="list-style-type: none"> 1. Napájacie napätie 2. Výstup NÚDZOVÉHO VYPNUTIA 3. Zapínací signál pre ECU 4. NÚDZOVÉ VYPNUTIE napájanie 5. CAN Low 6. GND 7. CAN High 8. Tienenie odpojené voči zemi
Video	CCI 100 CCI 200	M12x1, 8-pólová zásuvka		<ol style="list-style-type: none"> 1. Videosignál 2. EIA RS-485 B 3. EIA RS-485 A 4. Napájacie napätie 5. EIA RS-485 A = premostené 3 Pin 6. Napájacie napätie 7. Napájanie zem 8. Tienenie odpojené voči zemi

LIN	CCI 100 CCI 200	M8x1, 4-pólová zásuvka		<ol style="list-style-type: none"> 1. Napájacie napätie 2. voľné 3. Zem 4. LIN zbernica
USB	CCI 100 CCI 200	USB-Host 2.0		<ol style="list-style-type: none"> 1. Napájacie napätie 2. Údaje - 3. Údaje + 4. Zem
Bluetooth	CCI 200	Špecifikácie Bluetooth V2.0 + DER Compliant Class 2 Output Power, internal Antenna		
WLAN	CCI 200	54 Mbps, 2,4 GHz, IEEE 802.11b a 802.11g, WPA, WPA2, 802.1x a 802.11i, funguje iba pri 0 °C – 65 °C		

- Kolík
- Zdierka

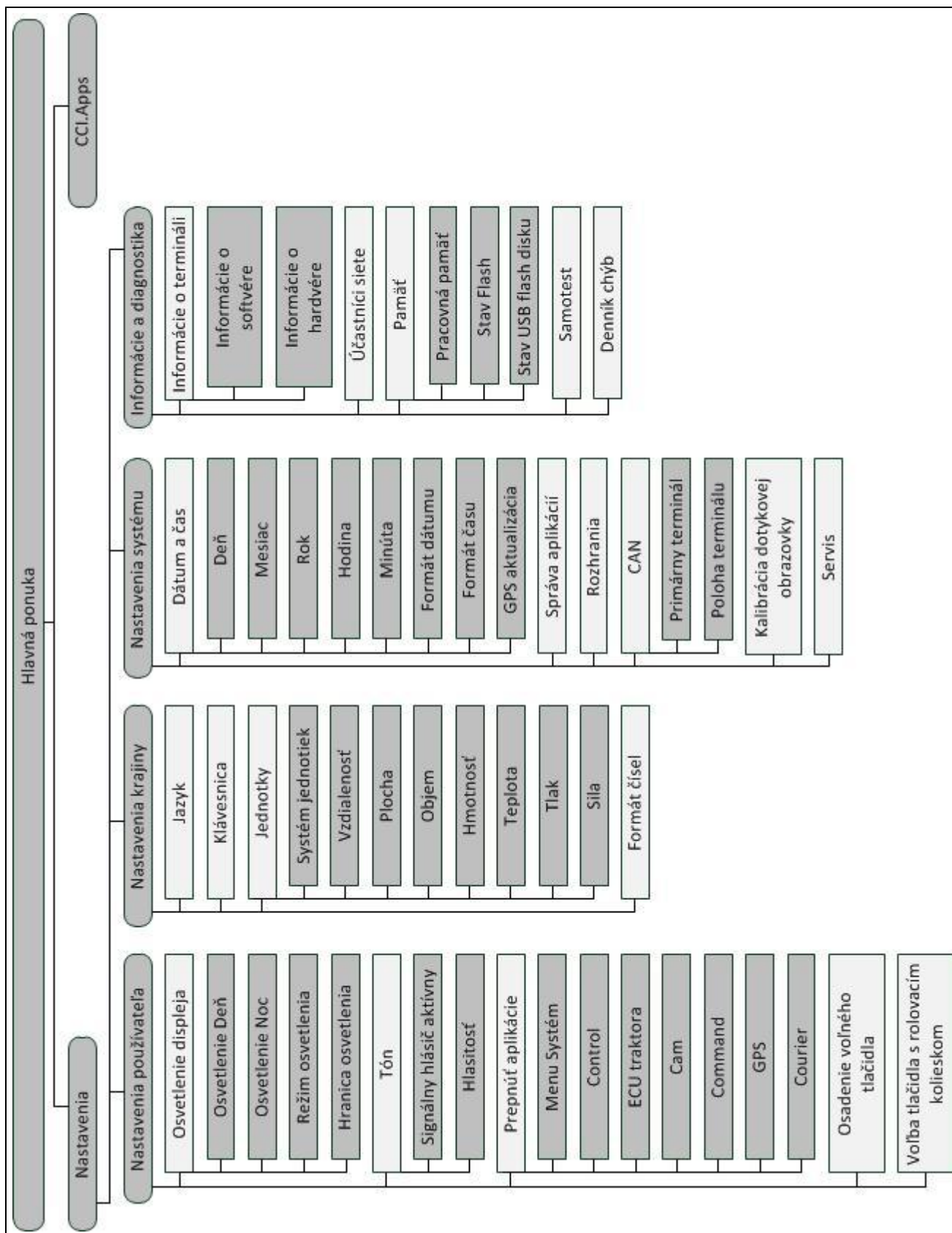
8.4 Rozhrania generácie hardvéru 2 (verzia 2.x)

CAN1-IN	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8-pólový konektor		<ol style="list-style-type: none"> 1. Napájacie napätie 2. Vstup NÚDZOVÉHO VYPNUTIA 3. Zapínací signál pre ECU 4. NÚDZOVÉ VYPNUTIE napájanie 5. CAN Low 6. GND 7. CAN High 8. Tienenie odpojené voči zemi
CAN1-OUT	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8-pólový konektor		<ol style="list-style-type: none"> 1. Napájacie napätie 2. Výstup NÚDZOVÉHO VYPNUTIA 3. Zapínací signál pre ECU 4. NÚDZOVÉ VYPNUTIE napájanie 5. CAN Low 6. GND 7. CAN High 8. Tienenie odpojené voči zemi
Video	CCI 100 CCI 200	M12x1, 8-pólová zásuvka		<ol style="list-style-type: none"> 1. Videosignál 2. EIA RS-485 B 3. EIA RS-485 A 4. Napájacie napätie 5. EIA RS-485 A = premostené 3 Pin 6. Napájacie napätie 7. Napájanie zem 8. Tienenie odpojené voči zemi

<p>2x RS232 a signál</p>	<p>CCI 100 CCI 200</p>	<p>Asynch. max.115 Kbps/ Signálová zásuvka ISO 11786 M12x1; 12-pól. zásuvka</p>		<ol style="list-style-type: none"> 1. Napájacie napätie 2. Zem 3. ISO11786 „Otáčky vývodového hriadeľa“ 4. ISO11786 „Poloha zdvíhacieho mechanizmu“ 5. ISO11786 „Wheel Speed“ 6. Smer jazdy 7. ISO11786 „Ground Speed“ 8. RS232-1 TxD (vysielateľ) 9. RS232-1 RxD (prijímať) 10. Zapalovací signál (svorka 15) 11. RS232-2 TxD (vysielateľ) 12. RS232-2 RxD (prijímať)
<p>LIN</p>	<p>CCI 100 CCI 200</p>	<p>M8x1, 4-pólová zásuvka</p>		<ol style="list-style-type: none"> 1. Napájacie napätie 2. voľné 3. Zem 4. LIN zbernica
<p>USB</p>	<p>CCI 100 CCI 200</p>	<p>USB-Host 2.0</p>		<ol style="list-style-type: none"> 1. Napájacie napätie 2. Údaje - 3. Údaje + 4. Zem
<p>Bluetooth</p>	<p>CCI 200</p>	<p>Špecifikácie Bluetooth V2.0 + DER Compliant Class 2 Output Power, internal Antenna</p>		
<p>WLAN</p>	<p>CCI 200</p>	<p>54 Mbps, 2,4 GHz, IEEE 802.11b a 802.11g, WPA, WPA2, 802.1x a 802.11i, funguje iba pri 0 °C – 65 °C</p>		

- Kolík
- Zdierka

9 Štruktúra ponuky



10 Záruka a ručenie

Prístroje spoločnosti <Firmenname> sú vyrábané podľa moderných metód výroby a s najvyššou ostražitosťou a podliehajú množstvu kontrol kvality. Preto poskytuje spoločnosť <Firmenname> 12-mesačnú záruku, keď sú dodržané nasledovné podmienky:

- Záruka začína dátumom kúpy.
- Záruka zahŕňa chyby materiálu a výrobné chyby. Za cudzie výrobky (hydraulika, elektronika) ručíme iba v rámci ručenia príslušného výrobcu. Počas záručnej doby budú chyby výroby a materiálu zdarma odstránené výmenou alebo opravou dotknutých dielov. Iné, aj dodatočné práva, ako nároky na výmenu tovaru, zmiernenie alebo náhradu škôd, ktoré nenastali na predmete dodávky, sú výslovne vylúčené. Záručný výkon prebieha v autorizovaných dielňach, zastúpením <Firmenname> alebo priamo vo výrobe.
- Záručné výkony sa nevzťahujú na následky prirodzeného opotrebovania, znečistenie, koróziu a všetky chyby, ktoré vznikli neodborným používaním ako aj vonkajším vplyvom. Pri svojvoľných opravách alebo zmenách originálneho stavu zaniká nárok na záruku. Nárok na výmenu zaniká, ak sa použili iné ako originálne náhradné diely <Firmenname>. Preto dodržiavajte tento návod na prevádzku. V prípade nejasností sa obráťte na naše zastúpenie alebo priamo na výrobný závod. Nároky na záruku musia byť uplatnené najneskôr do 30 dní od výskytu škody vo výrobnom závode. Uvedte pritom dátum kúpy a číslo stroja. Opravy, na ktoré má byť poskytnutá záruka, smie vykonať iba autorizovaná dielňa po konzultácii so spoločnosťou <Firmenname> alebo oficiálne zastúpenie. Záručnými prácami sa nemení záručná doba. Prepravné chyby nie sú chybami z výroby a nevzťahuje sa na nich povinnosť ručenia výrobcom.
- Nárok na náhradu škôd, ktoré nevznikli priamo na prístrojoch <Firmenname>, je vylúčený. Patrí sem aj ručenie za následné škody spôsobené chybami pri riadení. Svojvoľné zmeny na prístrojoch spoločnosti <Firmenname> môžu viesť k následným škodám a vylučujú ručenie dodávateľa za tieto škody. Pri zámere alebo pri hrubej nedbanlivosti majiteľa alebo vedúceho pracovníka a v prípadoch, kedy sa podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov pri chybách predmetu dodania ručí za poranenia osôb a vecné škody na súkromne používaných predmetoch, neplatí vylúčenie záruky dodávateľa. Neplatí ani pri chybách vlastností, ktoré sú výslovne zaručené, ak práve toto zaručenie slúžilo na zaistenie objednávateľa proti škodám, ktoré nevznikli priamo na predmete kúpy.

11 Kontaktné adresy

Amazonen-Werke H. Dreyer GmbH & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13
D-49205 Hasbergen
Tel: + 49 (0)5405 501 0
www.amazone.de

Grimme Landmaschinenfabrik GmbH & Co. KG
Hunteburger Str. 32
D-49401 Damme
Tel: +49 (0)5491 666 0
www.grimme.de

KUHN S.A.
BP 50060
F-67706 Saverne CEDEX
Tel: +33 (0)3 88 01 81 01
www.kuhn.com

LEMKEN GmbH & Co. KG
Weseler Straße 5
D-46519 Alpen
Tel: +49 (0)2801 81 0
www.lemken.com

ROPA Fahrzeug- und Maschinenbau GmbH
Sittelsdorf 24
D-84097 Herrngiersdorf
Tel: +49 (0)8785 9601 0
www.ropa-maschinenbau.de

Peeters Landbouwmachines B.V.
Munnikenheiweg 47
4879 NE Etten-Leur
Tel: +31 (0)76 504 66 66
www.tulipindustries.com

Maschinenfabrik Bernard KRONE GmbH
Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle
Tel: +49 (0)5977 935 0
www.krone.de/de/ldm/

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH
Landstraße 14
D-76547 Sinzheim
Tel: +49 (0)7221 985 200
www.rauch.de

Alois Pöttinger Maschinenfabrik Ges.m.b.H
Industriegelände 1
A-4710 Grieskirchen
+43 (0)7248 6 00 0
www.poettinger.at

Ludwig Bergmann GmbH
Hauptstraße 64-66
D-49424 Goldenstedt
+49 (0)4444 2008 0
www.bergmann-goldenstedt.de

Zunhammer GmbH Gülletechnik – Fahrzeugbau
Biebing 19
D-83301 Traunreut
Tel: +49 (0)8669 8788 0
www.zunhammer.de














BEDNAR FMT s.r.o.
Lohenická 607
Praha 9 Víněň
Tel: +420 283 092 529
www.bednar-machinery.com

12 Glosár

ACK	Z Acknowledge (anglicky) = potvrdiť
Obslužná maska	Súhrn hodnôt a obslužných prvkov zobrazených na displeji tvorí obslužnú masku. Pomocou dotykového displeja môžete priamo zvoliť zobrazené prvky.
Boolean hodnota	Hodnota, u ktorej sa dá vybrať iba medzi správne/nesprávne, zap/vyp, áno/nie atď.
Zbernicový systém	Elektronický systém na komunikáciu medzi riadiacimi prístrojmi.
CAN	C ontroller A rea N etwork
CCI	C ompetence C enter I SOBUS e.V.
DHCP	D ynamic H ost C onfiguration P rotocol: Umožňuje serveru, aby priradil klientom sieťovú konfiguráciu.
ESC	Z Escape (anglicky) = vystúpiť; tu: zrušiť funkciu
HW1	Generácia hardvéru 1 Verzia 1.x a ďalšie
HW2	Generácia hardvéru 2 Verzia 2.x a ďalšie
In-cab	Pojem z normy ISO 11783. Popisuje deväťpólovú ISOBUS zásuvku v kabíne traktora.
ISO 11783	Medzinárodná norma Stanovuje rozhrania a údajové formáty pre traktory a stroje.
ISOBUS	ISO11783 Medzinárodná norma na prenos údajov medzi poľnohospodárskymi strojmi a prístrojmi.
Kábel typu A	Prepája rozhrania „CAN1-IN“ a „CAN1-OUT“ na termináli s In-cab zásuvkou traktora
Kontextová ponuka	Grafické používateľské rozhranie Umožňuje úpravu, kopírovanie, vymazanie alebo pridanie údajov.
LAN	L ocal A rea N etwork, lokálna sieť
Sieťoví účastníci	Prístroj, ktorý je pripojený k zbernici a komunikuje cez tento systém.
Object Pool	Dátová sada, ktorú prenáša ISOBUS stroj terminálu a ktorá obsahuje jednotlivé obslužné masky.
Rozhranie	Časť terminálu, ktorá slúži na komunikáciu s ostatnými prístrojmi.
Signálová zásuvka	Sedempólová zásuvka na základe normy ISO 11786, z ktorej sa dajú získať signály pre rýchlosť, otáčky vývodového hriadeľa a 3-bodovú polohu.
Terminál	CCI 100 alebo CCI 200 ISOBUS terminál
Dotykový displej	Obrazovka citlivá na dotyk, cez ktorú je možné obsluhovať terminál.
ECU traktora	Aj TECU. Na ISOBUS traktore vytvára TECU prepojenie medzi zbernicovým systémom traktora a ISOBUS a takto poskytuje stroju informácie o traktore ako napr. rýchlosť jazdy alebo otáčky vývodového hriadeľa.
USB	U niversal S erial B us: Sériový zbernicový systém na pripojenie pamäťového média k terminálu.

13 Ikony a symboly

	Potvrdiť zadanie alebo voľbu		Opustiť masku alebo zadávací dialóg
	Rolovacie koliesko		• Posuvný regulátor
	Numerická klávesnica		Hlavná ponuka
	Osvetlenie displeja		Tón/Hlasitosť/Reproduktor
	Prepnúť aplikácie		i-tlačidlo
	Osvetlenie Deň		Osvetlenie Noc
	Režim osvetlenia		Hranica osvetlenia/ Snímač denného svetla
	Signálny hlásič/Testovať dotykový displej		Jazyk
	Klávesnica		Jednotky
	Formát čísel		Dátum
	Správa aplikácie		Testovať rozhrania
	CAN		Servisné menu
	Čas		Formát dátumu
	Formát času		GPS aktualizácia
	Časové pásmo		AM/PM (dopoludnia/popoludní)
	Informácie o termináli		Sieťoví účastníci
	Pamäť		Samočinný test
	Denník chýb		Informácie o softvéri

- | | | | |
|---|-----------------------------|---|--------------------------------|
|  | Informácie o hardvéri |  | Interná pamäť |
|  | USB flash disk |  | Zobraziť napájanie napätím |
|  | Testovať rolovacie koliesko |  | Testovať funkčné tlačidlá |
|  | Testovať jas displeja |  | Testovať spínač Stop |
|  | Zadat' CAN-Trace |  | Správa rozhrania |
|  | GSM nastavenia |  | WLAN nastavenia |
|  | LAN nastavenia |  | Aktualizovať zoznam WLAN sietí |

14 Index

B	
Bezpečnosť.....	6
Bezpečnostné pokyny	
Inštalácia.....	8
Operátor.....	7
Označenie.....	6
Spínač Stop.....	9
C	
CAN	
Polohu terminálu zvoliť.....	59
Primárny terminál aktivovať/deaktivovať.....	59
CAN-Trace.....	74
Spustiť záznam.....	75
Zadať trvanie.....	75
CCI.Apps.....	4
Chybové hlásenia.....	78
Chyby na termináli.....	77
D	
Dátum a čas	
Aktivovať/deaktivovať GPS aktualizáciu.....	39
Aktivovať/deaktivovať letný/zimný čas.....	40
Zadať čas.....	38
Zadať Časová zóna.....	39
Zadať dátum.....	38
Zvoliť am/pm (dopoludnia/popoludní).....	40
Zvoliť Formát času.....	39
Zvoliť Formát dátumu.....	38
Diagnostika.....	60
Dotykový displej.....	14
F	
Funkčné tlačidlá.....	13
G	
Glosár.....	88
GSM nastavenia	
Zadať samostatne.....	48
Zvoliť predlohu.....	48
H	
Hlavná ponuka.....	23
I	
Ikony a symboly.....	89
Informácie.....	60
Hardvér.....	63
Softvér.....	63
Stav pamäte.....	67
Informácie a diagnostika.....	60
Informácie o termináli.....	62
Pamäť.....	67
Zobraziť denník chýb.....	61
Zobraziť sieťových účastníkov.....	64
Informácie o pamäti.....	67
Informácie o termináli.....	62
Hardvér.....	63
Softvér.....	63
i-tlačidlo.....	13
K	
Konštrukcia.....	10
Kontaktné adresy.....	87
L	
LAN nastavenia	
DHCP aktivovať/deaktivovať.....	57
Zadať samostatne nastavenia siete.....	57
N	
Nastavenia.....	24
Nastavenia krajiny.....	32
Zvoliť formát čísel.....	34
Zvoliť jazyk.....	33
Zvoliť jednotky.....	34
Zvoliť klávesnicu.....	33
Nastavenia používateľa.....	25
Nastavenie displeja.....	27
Nastavenie tónu.....	30
Osadenie voľného tlačidla.....	26
Prepnúť aplikácie.....	26
Voľba ikony rolovacím kolieskom.....	26
Nastavenia systému.....	35
CAN.....	58
Kalibrácia dotykového displeja.....	36
Nastaviť dátum a čas.....	37
Rozhrania.....	43
Správa aplikácie.....	41
Vyvolať servisnú oblasť.....	36
Nastavenie.....	23
Nastavenie terminálu.....	23
O	
Obsluha.....	18

Obslužné prvky	11	Bezpečnostné pokyny	9
Osadenie i-tlačidla	26	Správa aplikácie.....	41
Osvetlenie displeja.....	27	Aktivovať/deaktivovať aplikáciu.....	42
Zadať Hranica osvetlenia	29	Stav USB flash disku	68
Zadať Osvetlenie Deň	28	Štruktúra ponuky.....	85
Zadať Osvetlenie Noc	28	T	
Zvoliť Režim osvetlenia	29	Technické údaje.....	80
P		Tlačidlo ACK	13
Potvrdzovacie tlačidlo	13	Tlačidlo Domov	14
Prepínač softvérových tlačidiel	13	Tlačidlo ESC	12
Prepínacie tlačidlo	13	Tón.....	30
Prezeranie verzie hardvéru	10	Aktivovať/deaktivovať signálny hlásič	31
Pripojenie terminálu		Zadať Hlasitosť.....	31
Prepojenie s ISOBUS/napájaním napätím.....	17	Typový štítok.....	10
R		U	
Riešenie problémov	77	Určené použitie	7
Rolovacie koliesko	12	Uvedenie do prevádzky	16
Rozhrania		Montáž terminálu.....	16
Generácia hardvéru 1	15	Pripojenie terminálu.....	17
Generácia hardvéru 2	15	V	
GSM nastavenia.....	47	Výber hodnôt zo zoznamu	22
LAN nastavenia.....	56	Vytvorenie snímky obrazovky	76
Prehľad.....	15	W	
Spravovanie	45	WLAN nastavenia	
WLAN nastavenia	49	DHCP aktivovať/deaktivovať.....	50
Zvoliť spojenie	46	Zadať samostatne nastavenia siete	50
S		WLAN sieť	
Samočinný test	69	uložiť.....	53
CAN-Trace	74	WLAN siete	51
Test dotykového displeja.....	71	Aktualizovať zoznam	55
Test funkčných tlačidiel	71	Pripojiť	52
Testovať internetové spojenie.....	73	Vymazať	55
Testovať jas displeja	72	WLAN siete upraviť.....	54
Testovať reproduktor.....	71	Z	
Testovať rolovacie koliesko.....	71	Zadanie hodnôt	18
Zobrazíť informácie o rozhraní	70	Zadanie Boolean hodnôt	21
Zobrazíť napájanie napätím	70	Zadanie číselných hodnôt	19
Zobrazíť snímač denného svetla.....	72	Zadávací dialóg.....	18
Zobrazíť Spínač Stop	72	Zapnutie	18
Sieťoví účastníci		Zapnutie terminálu	18
Filtrovať zoznam	65	Záruka.....	86
Vymazať aktuálny Object Pool.....	66	Zhoda.....	5
Vymazať všetky Object Pools	65	Zobrazenie sériového čísla	79
Vynulovať filter	65	Zobrazíť internú pamäť	68
Zobrazíť podrobnosti	65	Zobrazíť pracovnú pamäť	68
Spínač Stop	12		



CCI.Cam

Vizuálne monitorovanie stroja

Návod na prevádzku

Vzťahuje sa na: CCI.Cam v4

Copyright

© 2014 Copyright by
Competence Center ISOBUS e.V.
Albert-Einstein-Straße 1
D-49076 Osnabrück
Číslo verzie: v4.01

1	Úvod	4
1.1	O tomto návode	4
1.2	Vzťahuje sa na.....	4
1.3	O CCI.Cam	4
2	Bezpečnosť	5
2.1	Označenie pokynov v návode na prevádzku.....	5
3	Uvedenie do prevádzky	6
3.1	Montáž terminálu	6
3.2	Pripojenie terminálu	6
3.3	Prepojenie s kamerou.....	6
3.4	Prepojenie s viacerými kamerami.....	7
3.5	Inštalácia softvéru.....	7
4	Obsluha	8
4.1	Spustenie programu	8
4.2	Hlavný náhľad (jedna kamera)	9
4.3	Hlavný náhľad (viac kamier).....	11
4.4	Nastavenia	13
5	Riešenie problémov	19
5.1	Chyby na termináli	19
5.2	Chybové hlásenia	19
6	Štruktúra ponuky	21
7	Glosár	22
8	Ikony a symboly	23
9	Index	24

1 Úvod

1.1 O tomto návode

Tento návod na prevádzku poskytuje základné informácie o obsluhu a konfigurácii aplikácie CCI.Cam. Táto aplikácia je predinštalovaná na ISOBUS termináli CCI 100/200 a inde sa nedá spustiť. So znalosťou tohto návodu na prevádzku môžete predísť nesprávnej obsluhu na termináli a zabezpečiť bezporuchovú prevádzku.

Aby ste predišli problémom v aplikácii, musíte si pred uvedením softvéru do prevádzky prečítať tento návod na prevádzku a pochopiť ho.

1.2 Vzt'ahuje sa na

Tento návod na prevádzku popisuje CCI.Cam vo verzii CCI.Cam v4.

Ak chcete zistiť číslo verzie CCI.Cam inštalovanej na termináli, postupujte nasledovne:

1. Stlačte tlačidlo Domov, aby ste sa dostali do hlavnej ponuky.
2. Stlačte v hlavnom menu ikonu „Nastavenia“ (F1).
3. Zvoľte jazdec **Informácie a diagnostika**.
4. Stlačte v jazdci **Informácie a diagnostika** ikonu „Terminál“.
5. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Softvér“.
→ V zobrazenom informačnom poli sa zobrazí verzia softvérových komponentov terminálu.

1.3 O CCI.Cam

CCI.Cam slúži na vizuálne monitorovanie stroja cez kameru. Aplikácia pomocou až 8 kamier umožňuje vodičovi zachovať si prehľad o jeho stroji a podporuje ho tak pri komplexných pracovných postupoch.

Prácu uľahčujú komplexnejšie funkcie ako prepínanie kamier a flexibilná konfigurácia. Pomocou funkcie snímky obrazovky môže vodič fotografovať a uložiť obrázky na USB flash disk.

2 Bezpečnosť

2.1 Označenie pokynov v návode na prevádzku

Bezpečnostné pokyny obsiahnuté v tomto návode na prevádzku sú špeciálne vyznačené:



Varovanie - Všeobecné nebezpečenstvá!

Symbol pracovnej bezpečnosti označuje všetky bezpečnostné pokyny, pri ktorých nedodržaní hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života. Dôkladne dodržiavajte pokyny ohľadom pracovnej bezpečnosti a správajte sa v takýchto prípadoch obzvlášť opatrne.

**Pozor!**

Symbol Pozor označuje všetky bezpečnostné pokyny, ktoré upozorňujú na predpisy, smernice alebo pracovné postupy, ktoré treba bezpodmienečne dodržať. Nedodržanie môže mať za následok poškodenie alebo zničenie terminálu ako aj chybné fungovanie.

**Upozornenie**

Symbol Upozornenie zvyrazňuje rady ohľadom používania a ďalšie obzvlášť užitočné informácie.

3 Uvedenie do prevádzky

3.1 Montáž terminálu

Informácie o zabudovaní terminálu nájdete v kapitole **5.1 Montáž terminálu** návodu na prevádzku **ISOBUS terminál CCI 100/200**.

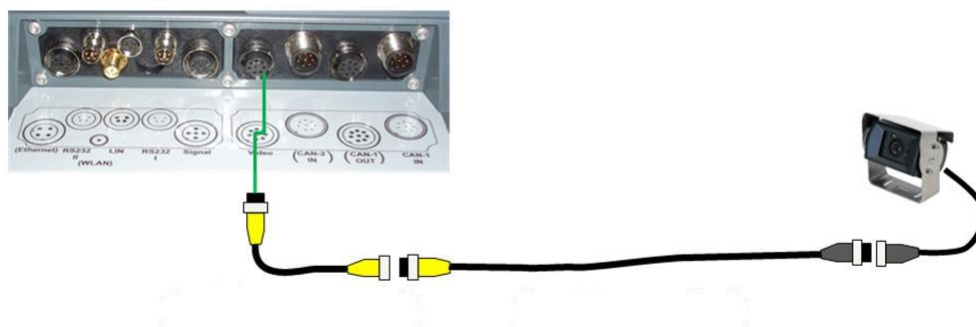
3.2 Pripojenie terminálu

3.2.1 Pripojenie s ISOBUS/napájaním napätím

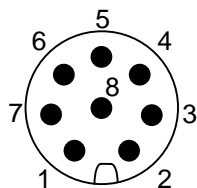
Informácie nájdete v kapitole **5.2.1 Pripojenie s ISOBUS/napájaním napätím** návodu na prevádzku **ISOBUS terminálu CCI 100/200**.

3.3 Pripojenie s kamerou

Kameru môžete cez rozhranie „Video“ pripojiť priamo k terminálu.



Pripojenie kamery



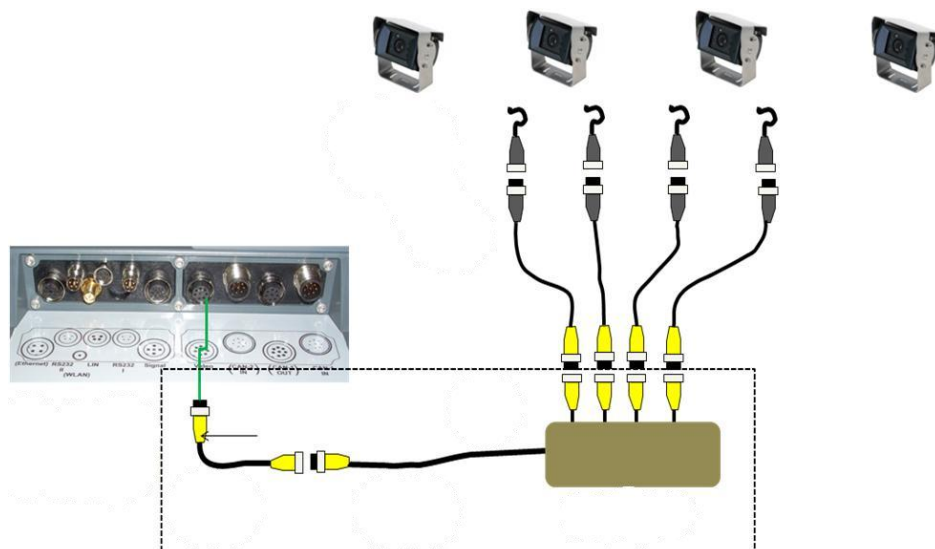
Pripojenie kamery k terminálu sa vykonáva cez rozhranie „Video“.

PIN osadenie nájdete v nasledovnom zozname:

1. Videosignál
2. RS485B
3. RS485A
4. +12V / +24 V
5. Mini Out
6. +12V / +24 V
7. GND
8. Shield

3.4 Prepojenie s viacerými kamerami

K terminálu môžete pripojiť viaceré kamery pomocou zariadenia Multiplexer <Art Nr. Multiplexer>. V prípade pripojenia viac ako 3 kamier cez Multiplexer k terminálu potrebuje zariadenie Multiplexer externé napájanie prúdom.



Pripojenie zariadenia Multiplexer

Multiplexer sa k terminálu pripája rovnako ako kamera cez rozhranie „Video“ (porovnaj kapitola 3.3).

3.5 Inštalácia softvéru

CCI.Cam patrí k rozsahu dodávky CCI ISOBUS terminálu, inštalácia nie je možná ani potrebná.

4 Obsluha

4.1 Spustenie programu

CCI.Cam sa aktivuje automaticky pri zapnutí terminálu.

Na hlavný náhľad CCI.Cam sa dostanete nasledovným spôsobom:

1. Stlačte v hlavnom menu terminálu na dotykovom displeji ikonu „Cam“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa nasledovný hlavný náhľad:



CCI.Cam sa delí na 3 oblasti:

4.1.1 Hlavný náhľad (jedna kamera)

Zobrazuje obraz z jedinej pripojenej kamery.

4.1.2 Hlavný náhľad (viac kamier)

Zobrazuje obraz jednej z pripojených kamier.

Umožňuje prepínanie medzi obrazmi z rôznych kamier.

4.1.3 Nastavenia

Umožní obsadenie funkčných tlačidiel s jedným obrazom kamery, aktivovanie obrazov kamery pre automatický režim a nastavenie časového intervalu.

4.2 Hlavný náhľad (jedna kamera)

Toto je hlavný náhľad v prípade, že je k terminálu pripojená iba jedna kamera. V hlavnom náhľade sa zobrazuje obraz z tejto kamery.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Zvoliť režim celej obrazovky



Zrkadliť obraz



Vytvoriť snímku obrazovky



Upozornenie

Keď je pripojená iba jedna kamera, je v hlavnom náhľade ikona „Nastavenia“ (F12) vysvitlá. Nastavenia sú k dispozícii iba vtedy, keď je pripojené jedno zariadenie Multiplexer s viacerými kamerami (porovnaj kapitolu 4.3).

4.2.1 Zvoliť režim celej obrazovky

Ak chcete vybrať režim celej obrazovky, postupujte nasledovne:

1. Na dotykovom displeji stlačte na ikonu „Režim celej obrazovky“ (F8), priamo na zobrazenie obrazu kamery alebo na rolovacie koliesko.
→ Náhľad sa okamžite prepne do režimu celej obrazovky, obraz z kamery zaberie celú plochu obrazovky.



Upozornenie

V režime celej obrazovky sú funkcie „Zrkadliť obraz“ (F9) a „Vytvoriť snímku obrazovky“ (F11) dostupné iba cez príslušné funkčné tlačidlá.



Upozornenie

Aby ste opustili režim obrazovky, môžete stlačiť ľubovoľné miesto na dotykovom displeji, na funkčnom tlačidle alebo na rolovacom koliesku.

4.2.2 Zrkadliť obraz

Ak chcete zobraziť obraz pozdĺž vertikálnej osi, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Zrkadliť obraz“ (F9).
→ Obraz sa zobrazí zrkadlovo.

4.2.3 Vytvoriť snímku obrazovky

Ak chcete vytvoriť snímku obrazovky, postupujte nasledovne:








1. Pripojte k terminálu USB flash disk.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vytvoriť snímku obrazovky“ (F11).
→ Snímka obrazovky sa automaticky uloží na USB flash disk do priečinka „CAMCAP“. Súbory sa pomenúvajú podľa vzorca _<JJJJ_MM_TT>_<lfld. Nr.>JPEG.

4.3 Hlavný náhľad (viac kamier)

Toto je hlavný náhľad v prípade, že sú k terminálu pripojené viaceré kamery. V hlavnom náhľade je zobrazený obraz zo zvolenej kamery.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:

-  **Zvoliť režim celej obrazovky (porovnaj kapitolu 4.2.1)**
-  **Zrkadliť obraz (porovnaj kapitolu 4.2.2)**
-  **Vytvoriť snímku obrazovky (porovnaj kapitolu 4.2.3)**
-  **Prejsť na Nastavenia (porovnaj kapitolu 4.4)**
-  **Zapnúť resp. vypnúť automatickú zmenu kamery**
-  **Zobrazit' obraz kamery**
-  **Zobrazit' ďalšie kamery**

4.3.1 Zapnúť resp. vypnúť automatickú zmenu kamery

Ak nechcete zobrazenie obrazu z kamier meniť manuálne, môžete zapnúť automatickú zmenu kamery. Zobrazenie sa automaticky prepína v pravidelnom intervale medzi obrazmi z kamier.

Ak chcete zapnúť alebo vypnúť automatickú zmenu kamery, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Zapnúť automatickú zmenu kamery“ (F10) alebo, ak je zapnutá, „Vypnúť automatickú zmenu kamery“ (F10).



Upozornenie

Automatická zmena kamery sa môže zapnúť iba vtedy, keď boli pre automatický režim aktivované viaceré obrazy kamery (porovnaj kapitolu 4.4.4.1).



Upozornenie

Máte možnosť zvoliť obrazy kamery, medzi ktorými sa automaticky strieda (porovnaj kapitolu 4.4.4.1) a nastaviť interval, v ktorom sa obrazy kamery striedajú (porovnaj kapitolu 4.4.1).

4.3.2 Zobrazit' obraz kamery

Ak chcete zobrazit' obraz konkrétnej kamery, postupujte nasledovne:

1. Na dotykovom displeji stlačte na ikonu, resp. funkčné tlačidlo, ktoré je obsadené želaným obrazom kamery (porovnaj kapitolu 4.4.3.1).
→ Zobrazenie sa zmení na obraz kamery.

4.3.3 Zobrazit' ďalšie kamery



Upozornenie

Ikona s touto funkciou sa objaví iba vtedy, keď funkčné tlačidlá 3 (2), 4 (2) a/alebo 5 (2) boli obsadené kamerou (porovnaj kapitolu 4.4.3).

Ak chcete dať zobrazit' ďalšie kamery, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Zobrazit' ďalšie kamery“ (F6).
→ Na ikonách (F3 – F5) sa zobrazia ďalšie kamery.

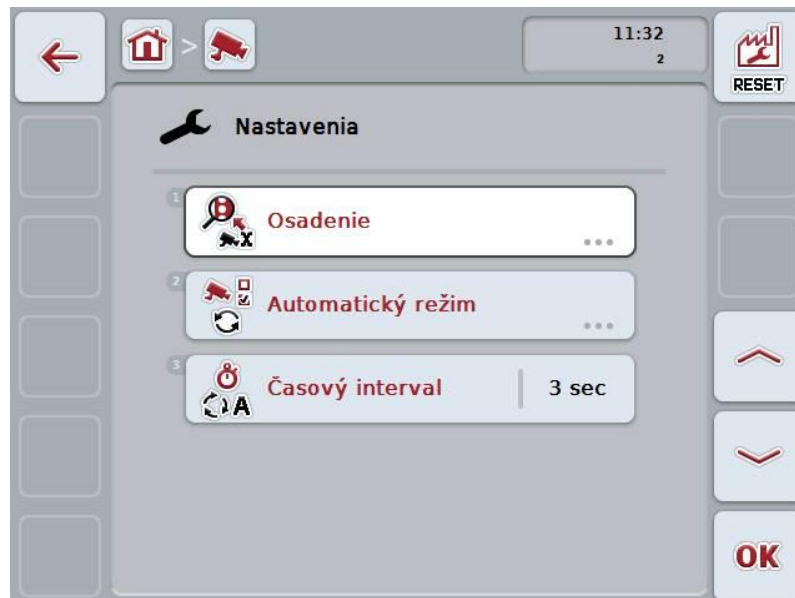


Upozornenie

Ikony „Kamera 1“ (F1) a „Kamera 2“ (F2) sú zobrazené vždy. Tieto ikony sú funkčnými tlačidlami pre obrazy obidvoch najdôležitejších kamier.

4.4 Nastavenia

Cez ikonu „Nastavenia“ (F12) v hlavnom náhľade sa dostanete do podponuky **Nastavenia**.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:

Zmena na obsadenie funkčných tlačidiel:



Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Obsadenie“.

→ Otvorí sa maska **Obsadenie**.

Bližšie údaje k obsadeniu funkčných tlačidiel nájdete v kapitole 4.4.3.

Zmeňte na nastavenia automatického režimu:



Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Automatický režim“.

→ Otvorí sa maska **Automatický režim**.

Bližšie údaje k nastaveniam automatického režimu nájdete v kapitole 4.4.4.

Zadat' časový interval



Resetovať všetky nastavenia



4.4.1 Zadať časový interval

Ak chcete zadať časový interval pre automatickú zmenu kamery, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Časový interval“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte na dotykovom displeji cez číselné pole alebo posuvný regulátor hodnotu pre časový interval.
3. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.



Upozornenie

Platný rozsah hodnôt pre časový interval je medzi 1 a 10 sekundami.

4.4.2 Resetovať všetky nastavenia

Ak chcete vynulovať nastavenia pre časový interval, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Reset“ (F11).
→ Všetky nastavenia sa ihneď vrátia na nastavenia z výroby, nezobrazí sa žiadne varovanie.



Upozornenie

Časový interval je z výroby nastavený na 2 sekundy.

4.4.3 Obsadenie

Táto podponuka umožňuje flexibilné priradenie kamier k funkčným tlačidlám, nezávisle od osadenia prípojov na zariadenie Multiplexer. Takto je možné priradiť dve najdôležitejšie kamery funkčným tlačidlám „Funkčné tlačidlo 1“ a „Funkčné tlačidlo 2“, ktoré sú stále zobrazené, bez potreby zmeniť pripojenie na zariadení Multiplexer.



Upozornenie

Priradenie kamier k funkčným tlačidlám je potrebné, aby sa mohli aktivovať obrazy kamery pre automatickú výmenu kamery (porovnaj kapitolu 4.4.4.1).

Aby ste zmenili obsadenie funkčných tlačidiel, postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Obsadenie“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa nasledovná maska:



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Obsadiť funkčné tlačidlá

4.4.3.1 Obsadiť funkčné tlačidlá

Ak chcete funkčnému tlačidlu priradiť kameru, postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na dotykovom displeji jednu z ikon „Kamera 1-8“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude príslušná ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa zoznam dostupných funkčných tlačidiel.
2. Zvoľte zo zoznamu funkčné tlačidlo. Na tento účel na dotykovom displeji stlačte ikonu s číslom funkčného tlačidla.
3. Potvrďte váš výber stlačením „OK“ alebo stlačte ešte raz ikonu s číslom funkčného tlačidla.



Upozornenie

Cez funkčné tlačidlá 3 (2), 4 (2) a 5 (2) sa funkčným tlačidlám 3, 4 a 5 môže priradiť vždy ďalšia kamera. Aby ste mohli mať cez funkčné tlačidlá prístup na ďalšie kamery, musí sa stlačiť ikona „Zobraziť ďalšie kamery“ (F6) (porovnaj kapitolu 4.3.3).

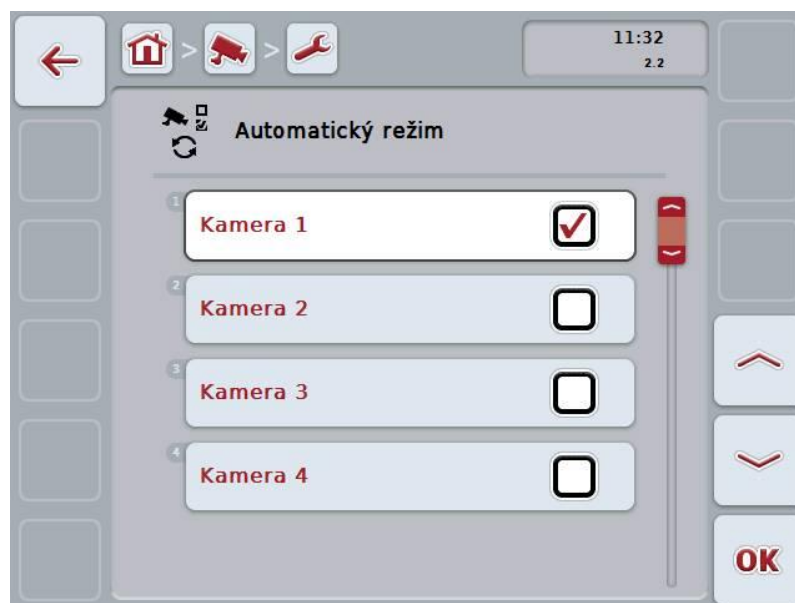
4.4.4 Automatický režim

Na zmenu nastavení automatického režimu sa dostanete nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Automatický režim“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete popřípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa nasledovná maska:



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Aktivovať/deaktivovať obrazy kamery pre automatický režim

4.4.4.1 Aktivovať/deaktivovať obrazy kamery pre automatický režim

Na aktivovanie/deaktivovanie obrazov kamery pre automatický režim postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Kamera 1-8“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude príslušná ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

2. Zadáte boolean hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.



Upozornenie

V automatickom režime sa strieda automaticky medzi aktivovanými obrazmi kamery.



Upozornenie

Aby bolo možné aktivovať obrazy kamery pre automatickú výmenu kamery, je potrebné priradenie kamery k funkčným tlačidlám (porovnaj kapitolu 4.4.3).

5 Riešenie problémov

5.1 Chyby na termináli

Nasledovný prehľad zobrazuje možné chyby na termináli a ich odstránenie:

Chyba	Možná príčina	Riešenie
Terminál sa nedá zapnúť	<ul style="list-style-type: none"> Terminál nie je právne pripojený Nie je zapnuté zapalovanie. 	<ul style="list-style-type: none"> Skontrolovať ISOBUS pripojenie Spustiť traktor.
Nezobrazuje sa softvér pripojeného stroja	<ul style="list-style-type: none"> Chýba zakončovací odpor zbernice Softvér je načítaný, nezobrazuje sa však Chyba pripojenia počas nahrávania softvéru 	<ul style="list-style-type: none"> Skontrolovať odpor Skontrolovať, či sa dá softvér spustiť manuálne z ponuky Štart terminálu Skontrolujte fyzické pripojenie Kontaktujte zákaznícky servis výrobcu stroja

5.2 Chybové hlásenia

Nasledovný prehľad zobrazuje chybové hlásenia v aplikácii CCI.Cam, ich možnú príčinu a riešenie:

Chyba	Možná príčina	Riešenie
Video Multiplexer sa nepodarilo spustiť.	Chyba káblového pripojenia	Skontrolujte káblové pripojenie, reštartujte terminál.
Požadovaný zdroj videa sa nepodarilo otvoriť. (202)	Stratilo/prerušilo sa pripojenie ku kamere.	Skontrolujte káblové pripojenie, reštartujte terminál.
Zvolenú kameru sa nepodarilo zrkadliť.	Kamera nepodporuje zrkadlenie (iba pri použití zariadenia Multiplexer).	Použite kameru, ktorá hardvérovo podporuje zrkadlenie.
Chyba pri vytváraní snímky obrazovky. Skontrolujte, či je zasunutý USB flash disk.	Nie je zasunutý USB flash disk.	Zasuňte USB flash disk.



Upozornenie

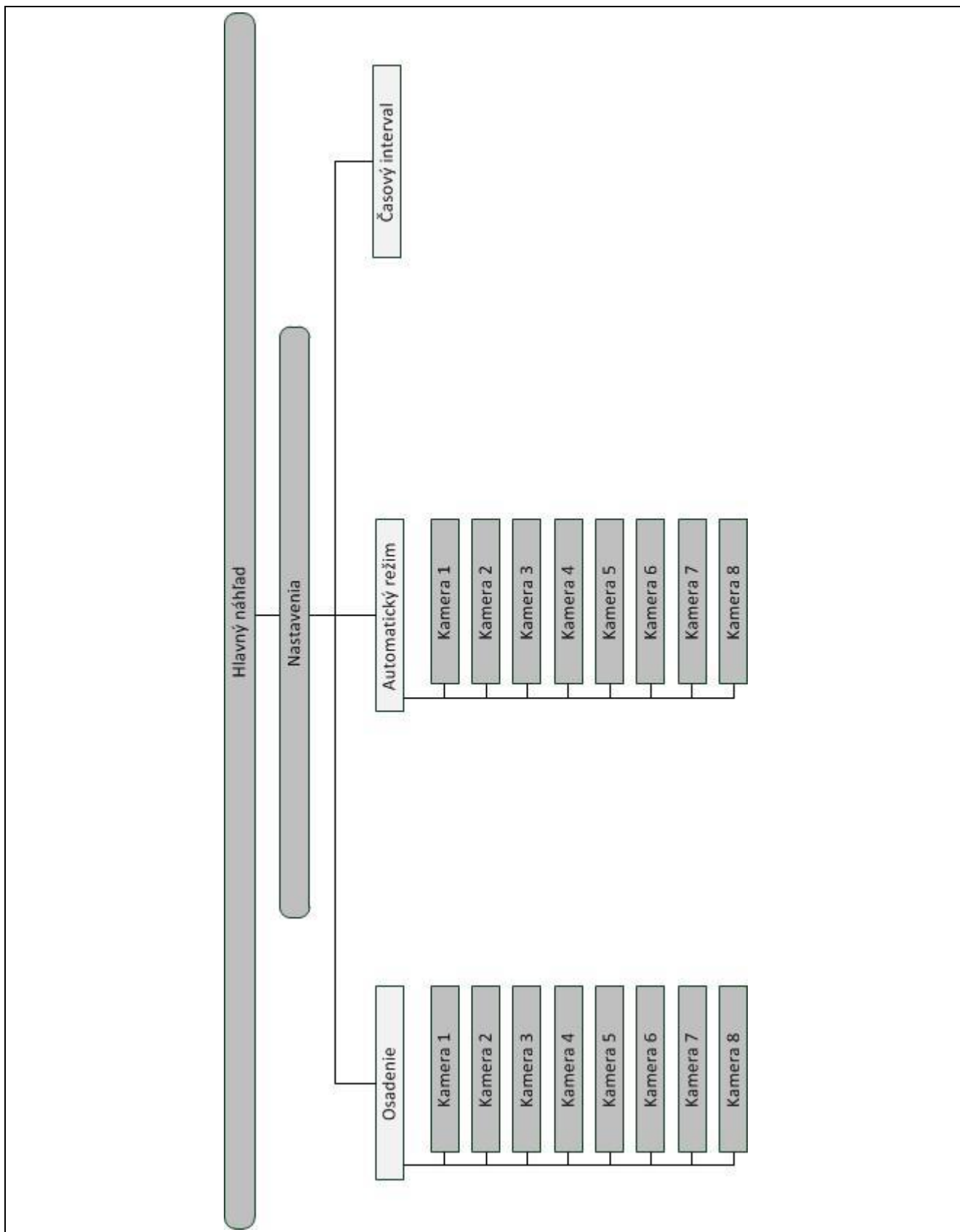
Na termináli sa môžu zobrazit' ďalšie chybové hlásenia, ktoré sú závislé od stroja. Podrobný popis týchto možných chybových hlásení a ich riešenia nájdete v návode na prevádzku stroja.



Upozornenie

Ak sa nedá stroj obsluhovať, skontrolujte, či nie je stlačený spínač Stop. Stroj je možné opäť obsluhovať po uvoľnení spínača.

6 Štruktúra ponuky



7 Glosár

Obslužná maska	Súhrn hodnôt a obslužných prvkov zobrazených na displeji tvorí obslužnú masku. Pomocou dotykového displeja môžete priamo zvoliť zobrazené prvky.
Boolean hodnota	Hodnota, u ktorej sa dá vybrať iba medzi správne/nesprávne, zap/vyp, áno/nie atď.
CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.Cam	Vizuálne monitorovanie stroja
ISOBUS	Dátová zbernica pre poľnohospodársko-technickú alebo komunálno-technickú aplikáciu, ktorá spĺňa normu ISO 11783.
Multiplexer	Zariadenie na prepínanie medzi videosignálmi, pomocou ktorého je možné prevádzkovať na jednom videovstupe viac kamier.
Snímka obrazovky	Vyfotenie práve zobrazeného obrazu.
Terminál	CCI 100 alebo CCI 200 ISOBUS terminál
Dotykový displej	Obrazovka citlivá na dotyk, cez ktorú je možné obsluhovať terminál.
Režim celej obrazovky	Obraz kamery sa zobrazí na celej obrazovke.

8 Ikony a symboly



CCI.Cam



Snímka obrazovky



Zapnúť/vypnúť automatický režim



Zobrazit' obraz kamery



Časový interval



Automatický režim



Vybrať zo zoznamu



Režim celej obrazovky



Zrkadlit' obraz



Nastavenia



Zobrazit' ďalšie kamery



Obsadenie



Vynulovať

9 Index

A

Aktivovať/deaktivovať obrazy kamery pre automatický režim	18
Automatický režim	17

B

Bezpečnosť	5
Bezpečnostné pokyny	
Označenie	5

C

CCI.Cam	4
Chybové hlásenia	19

G

Glosár	22
--------------	----

H

Hlavný náhľad (jedna kamera)	9
Hlavný náhľad (viac kamier)	11

I

Ikony a symboly	23
Inštalácia softvéru	7

N

Nastavenia	13
------------------	----

O

Obsadenie	15
Obsadiť funkčné tlačidlá	16
Obsluha	8

P

Pripojenie kamery	6
Pripojenie zariadenia Multiplexer	7

Priradenie kamery	15
Priradiť kameru	16

R

Resetovať všetky nastavenia	14
Riešenie problémov	19

S

Spustenie programu	8
Štruktúra ponuky	21

T

Terminál	
montáž	6
Prepojenie s ISOBUS/napájaním napätím	6
prepojenie s kamerou	6
prepojenie s viacerými kamerami	7
pripojenie	6

U

Uvedenie do prevádzky	6
Úvod	4

V

Vypnúť automatickú zmenu kamery	12
Vytvoriť snímku obrazovky	10
Vzťahuje sa na	4

Z

Zadať časový interval	14
Zapnúť automatickú zmenu kamery	12
Zobraziť ďalšie kamery	12
Zobraziť obraz kamery	12
Zrkadliť obraz	10
Zvoliť režim celej obrazovky	10



CCI.Control

Dokumentácia a spravovanie
zákaziek

Návod na prevádzku

Vzťahuje sa na: CCI.Control v4.0



Copyright

© 2014 Copyright by
Competence Center ISOBUS e.V.
Albert-Einstein-Straße 1
D-49076 Osnabrück
Verzia: v4.01

1	Úvod	4
1.1	O tomto návode	4
1.2	Vzťahuje sa na.....	4
1.3	O CCI.Control	4
2	Bezpečnosť	8
2.1	Označenie pokynov v návode na prevádzku.....	8
3	Uvedenie do prevádzky	9
3.1	Montáž terminálu	9
3.2	Pripojenie terminálu	9
3.3	Inštalácia softvéru.....	11
3.4	Režimy prevádzky	12
4	Obsluha	13
4.1	Všeobecné pokyny	13
4.2	Spustiť program	16
4.3	Databáza.....	18
4.4	Údaje o zákazke	65
4.5	Importovať údaje zákazky.....	82
4.6	Exportovať údaje zákazky	84
4.7	Nastavenia	86
5	Riešenie problémov	91
5.1	Chyby na termináli	91
5.2	Chybové hlásenia	92
6	Štruktúra ponuky	95
7	Glosár	96
8	Funkcie ISOBUS	99
9	Ikony a symboly	100
10	Index	102

1 Úvod

1.1 O tomto návode

Tento návod na prevádzku poskytuje základné informácie o obsluhu a konfigurácii aplikácie CCI.Control. Táto aplikácia je predinštalovaná na ISOBUS termináli CCI 100/200 a inde sa nedá spustiť. So znalosťou tohto návodu na prevádzku môžete predísť nesprávnej obsluhu na termináli a zabezpečiť bezporuchovú prevádzku.

Aby ste predišli problémom v aplikácii, musíte si pred uvedením softvéru do prevádzky a predovšetkým upravení zákaziek so softvérom prečítať tento návod na prevádzku a pochopiť ho.

1.2 Vzt'ahuje sa na

Tento návod popisuje CCI.Control vo verzii CCI.Control v4.0.

Ak chcete zistiť číslo verzie CCI.Control inštalovanej na vašom CCI ISOBUS termináli, postupujte nasledovne:

1. Stlačte tlačidlo Domov, aby ste sa dostali do hlavnej ponuky.
2. Stlačte v hlavnom menu ikonu „Nastavenia“ (F1).
3. Zvoľte jazdec **Informácie a diagnostika**.
4. Stlačte v jazdci **Informácie a diagnostika** ikonu „Terminál“.
5. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Softvér“.
→ V zobrazenom informačnom poli sa zobrazí verzia softvérových komponentov terminálu.

1.3 O CCI.Control

CCI.Control je softvér Task Controller podľa normy ISOBUS, ktorý medzi iným spĺňa požiadavky funkčností AEF TC-BAS a TC-GEO (porovnaj kapitolu 8).

1.3.1 Komponenty

CCI.Control slúži na dokumentáciu a spracovávanie zákaziek:

Dátové rozhranie	Na výmenu údajov sa používa formát ISO-XML, definovaný pre ISOBUS. Údaje sa prenášajú cez USB flash disk alebo cez online prenos.
Rozhranie stroja	Zaznamenávanie procesných údajov a riadenie stroja sa vykonávajú cez ISOBUS. ECU stroja musí byť za týmto účelom vybavený softvérom Task Controller.

1.3.2 Špecifické obrábanie čiastočných plôch poľa

Keď je pripojený GPS prijímač, môže byť automaticky vykonávané špecifické obrábanie čiastočných plôch poľa. Takto môžu byť zákazky plánované na PC s aplikačnými mapami spracované a dokumentované s informáciami o polohe.

1.3.3 Samostatná prevádzka

V najjednoduchšom prípade sa môže CCI.Control prevádzkovať bez súboru zákazky a bez ISOBUS stroja.

Kmeňové údaje (vodič, prevádzka atď.) a zákazku založte priamo na termináli a CCI.Control používajte iba na čisté zaznamenávanie údajov o zákazke. Zachytí sa čas a trvanie opatrenia, kmeňové údaje priradené zákazke a pri dostupnej GPS anténe aj jazdný pruh.

1.3.4 Prevádzka so strojom

1.3.4.1 Podporuje ISOBUS

Väčšina moderných ISOBUS strojov je schopná poskytnúť CCI.Control množstvo procesných údajov.

Pod procesnými údajmi sa rozumejú

- a) informácie špecifické pre stroj
- b) informácie špecifické pre zákazku (aplikačné údaje + údaje o výnose žatvy)

Druh procesných údajov sprístupnených v počítačoch závisí od stroja a nastavenia od výrobcu.

Po štarte zákazky sa zaznamenajú procesné údaje z CCI.Control. Uloží sa cez import zákazky z informačného systému FMIS alebo cez manuálne uloženie kmeňových údajov (pole, zákazník, vodič, produkt atď.) vodičom spoločne s procesnými údajmi (pracovný čas, vynášané množstvo, čas v pracovnej polohe atď.).

1.3.4.2 Nepodporuje ISOBUS

Pri prevádzke so strojom, ktorý nepodporuje ISOBUS nemôže CCI.Control zaznamenať žiadne údaje stroja. Pracovný čas a prejdená trasa (pri použití GPS-prijímača) sú napriek tomu k dispozícii.

1.3.5 Prevádzka s infor. systémom FMIS

Toto je odporúčaný prevádzkový režim.

CCI.Control preberá výmenu údajov o zákazke a procesných údajov medzi miestnym počítačom, terminálom a strojom. Na výmenu údajov sa používa formát ISO-XML, definovaný pre ISOBUS. Môže byť poskytnutý a spracovávaný informačným systémom FMIS príslušných softvérových firiem.

Na počítači vytvoríte súbor zákazky vo formáte ISO-XML, ktorý obsahuje kmeňové informácie aj údaje o zákazke. Údaje sa načítajú pomocou funkcie importu CCI.Control.

Údaje o zákazke zhŕňajú všetky informácie špecifické pre zákazku:

- Kto?
- Kde?
- Čo?
- Kedy?
- Ako?

Pri plánovaní zákazky na počítači môžete stanoviť, ktoré procesné údaje stroja sa majú zaznamenať. Je takisto možné spracovať štandardnú sadu procesných údajov definovanú používateľom. Spravidla je možné vyvolať každú hodnotu dostupnú na stroji a zapísať ju s informáciami o čase a polohe.

Ďalej môžu ISOBUS stroje reagovať na pokyny od CCI.Control. ISOBUS stroj odošle CCI.Control popis stroja (DDD). Vďaka tejto informácii pozná CCI.Control funkčnosť ISOBUS stroja. Na základe aplikačných máp vytvorených na počítači môže CCI.Control riadiť ISOBUS stroj podľa polohy.

CCI.Control umožňuje zadávanie nových zákaziek alebo zákazníkov počas práce na poli. Nové kmeňové údaje sa môžu automaticky importovať a doplniť v informačnom systéme FMIS.

Po ukončení zákazky môžete zákazku exportovať na USB flash disk a preniesť do počítača alebo preniesť ju cez online prenos. Údaje o zákazke teraz obsahujú stavy počítadiel zúčastnených strojov, ako aj procesné údaje vyžadované pri plánovaní zákazky. Na základe získaných údajov môžete presnejšie plánovať neskoršie zákazky. Okrem toho uľahčujú údaje dokumentáciu vykonaných prác spolu s vystavením faktúry.

1.3.6 Príklady

Príklad 1:

Pri žatve bola vyhotovená mapa výnosov žatvy. Z nej sa vypracuje plán hnojenia. Informačný systém FMIS vytvorí pri zohľadnení funkcií stroja z odporúčaní ohľadom hnojenia a údajov o polohe zákazku. Táto sa uloží na USB flash disk a odovzdá sa vodičovi, ktorý potom údaje importuje do CCI.Control. Zatiaľ čo vodič jazdí cez pole, riadi CCI.Control rozhadzovač priemyselných hnojív na základe zákazky a aktuálnych informácií o polohe cez ISOBUS. Množstvá hnojiva pre špecifické obrábanie čiastočných plôch poľa sa automaticky nastaví podľa aplikačnej mapy vytvorenej na počítači.

Príklad 2:

Jednoduchším prípadom je, že aplikácia CCI.Control zdokumentuje napr. počet stlačené lisu. Táto informácia, ako aj tiež zdokumentované informácie o polohe sa môžu preniesť do faktúry pre zákazníka.

	Bez infor. systému FMIS		Bez infor. systému FMIS	
	Stroj nepodporuje ISOBUS	Stroj podporuje ISOBUS	Stroj nepodporuje ISOBUS	Stroj podporuje ISOBUS
Zaznamenanie časov	•	•	•	•
Zaznamenanie polôh	•*	•*	•*	•*
Zaznamenanie počítadiel	-	•	-	•
Zaznamenanie procesných údajov	-	-	-	•
Automatické riadenie stroja	-	-	-	•*

* s pripojeným GPS prijímačom

• Funkcia je dostupná

- Funkcia nie je dostupná

2 Bezpečnosť

2.1 Označenie pokynov v návode na prevádzku

Bezpečnostné pokyny obsiahnuté v tomto návode na prevádzku sú špeciálne vyznačené:



Varovanie - Všeobecné nebezpečenstvá!

Symbol pracovnej bezpečnosti označuje všetky bezpečnostné pokyny, pri ktorých nedodržaní hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života. Dôkladne dodržiavajte pokyny ohľadom pracovnej bezpečnosti a správajte sa v takýchto prípadoch obzvlášť opatrne.



Pozor!

Symbol Pozor označuje všetky bezpečnostné pokyny, ktoré upozorňujú na predpisy, smernice alebo pracovné postupy, ktoré treba bezpodmienečne dodržať. Nedodržanie môže mať za následok poškodenie alebo zničenie terminálu ako aj chybné fungovanie.



Upozornenie

Symbol Upozornenie zvyrazňuje rady ohľadom používania a ďalšie obzvlášť užitočné informácie.

3 Uvedenie do prevádzky

3.1 Montáž terminálu

Informácie nájdete v kapitole **5.1 Montáž terminálu** návodu na prevádzku **ISOBUS terminálu CCI 100/200**.

3.2 Pripojenie terminálu

3.2.1 Pripojenie s ISOBUS/napájaním napätím

Informácie nájdete v kapitole **5.2.1 Pripojenie s ISOBUS/napájaním napätím** návodu na prevádzku **ISOBUS terminálu CCI 100/200**.

3.2.2 Pripojenie s GPS prijímačom

K spracovávaniu zákazky pomocou špecifického obrábania čiastočných plôch poľa je potrebné použiť GPS prijímač.

Bližšie informácie nájdete v kapitole **3.2.2 Pripojenie s GPS prijímačom** návodu na prevádzku **CCI.GPS**.

3.2.2.1 Požiadavky na GPS údaje

Nasledujúce balíky správ NMEA umožňujú bezchybnú prevádzku s CCI.Control:

- GGA, VTG, ZDA, GSA
- GGA, RMC, ZDA, GSA
- GGA, VTG, RMC, GSA
- GGA, RMC, GSA
- RMC, GSA

3.2.3 Prepojenie s GPS modedom

Alternatívne k importu a exportu údajov o zákazke cez USB flash disk ponúka CCI.Control možnosť použiť mobilné rozhranie na online prenos.



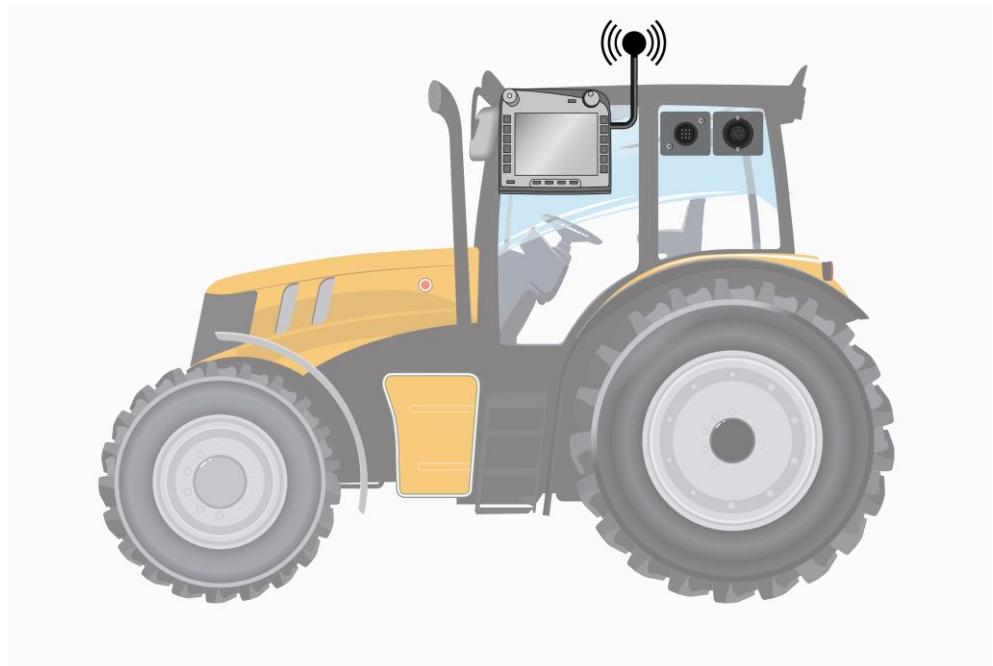
Upozornenie

Na prenos údajov cez online prenos musia byť uvoľnené aplikácie CCI.Courier alebo CCI.farpilot.

K tomu je potrebný GSM modem, ktorý si môžete objednať pod číslom výrobku <ArtNummer GSM>.

GSM modem pripojíte k terminálu nasledovným spôsobom:

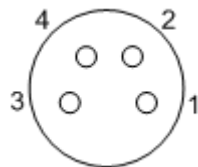
1. GSM modem zapojte do sériového rozhrania 2 (RS232-2) terminálu.



Upozornenie

Nastavenie sériového rozhrania 2 (RS232-2) terminálu je z výroby uskutočnené nasledovne: 115200 prenos, 8N1.

Pripojenie GSM modemu



Pripojenie GPS modemu k terminálu sa vykonáva cez sériové rozhranie RS232-2.

PIN osadenie nájdete v nasledovnom zozname:

1. +12V / +24V
2. TxD
3. GND
4. RxD

3.3 Inštalácia softvéru

CCI.Control patrí k rozsahu dodávky CCI ISOBUS terminálu, inštalácia nie je možná ani potrebná.

Aby ste mohli prevádzkovať softvér inštalovaný z výroby, musíte si zakúpiť licenciu:

Ako voľba pri kúpe terminálu

Softvér je odomknutý z výroby a môžete ho okamžite používať.

Dodatočné dovybavenie

V prípade dodatočného licencovania bude softvér aktivovaný našim servisným partnerom.



Upozornenie

Ak vlastníte licencovanú verziu CCI.Control, je v hlavnej ponuke vášho terminálu viditeľná ikona „Control“.

3.4 Režimy prevádzky

3.4.1 Samostatná prevádzka:

Ak chcete CCI.Control uviesť do prevádzky, postupujte nasledovne:

1. Zapnite terminál.
2. Spustite CCI.Control.
3. Vytvorte novú zákazku (porovnaj kapitolu 4.4.2.2).
4. Spustite zákazku (porovnaj kapitolu 4.4.3.1).
5. Ukončite zákazku po dokončení (porovnaj kapitolu 4.4.3.1).
6. V prípade potreby vytlačte správu o zákazke.

3.4.2 Odporúčaný režim prevádzky pre GPS prijímač, ISOBUS stroj a informačný systém FMIS

Ak chcete CCI.Control uviesť do prevádzky, postupujte nasledovne:

1. Plánujte vaše zákazky pomocou informačného systému FMIS.
2. Údaje o zákazke exportujte ako súbor ISO-XML na USB flash disk alebo cez online prenos.
3. Pripojte k traktoru ISOBUS stroj.
4. Pripojte k traktoru GPS prijímač.
5. Zapnite terminál.
6. Príp. pripojte k terminálu USB flash disk.
7. Spustite CCI.Control (porovnaj kapitolu 4.2)
8. Importujte údaje o zákazke (porovnaj kapitolu 4.5).
9. Zvoľte želanú zákazku (porovnaj kapitolu 4.4.2.3).
10. Spustite zákazku (porovnaj kapitolu 4.4.3.1).
11. Ukončite zákazku po dokončení (porovnaj kapitolu 4.4.3.1).
12. V prípade potreby vytlačte správu o zákazke.
13. Exportujte údaje o zákazke na USB flash disk alebo cez online prenos (porovnaj kapitolu 4.6).
14. Importujte zhromaždené údaje do informačného systému FMIS a vyhodnotte ich.

4 Obsluha

4.1 Všeobecné pokyny

4.1.1 Zadávacie polia

Dĺžka zadávacích polí je v texte obmedzená na 32 znakov.

Iba e-mailová adresa smie obsahovať 64 znakov.

Číselné zadávacie polia sú obmedzené na 10 (napr. PSČ) alebo 20 číslic (napr. telefónne čísla).



Upozornenie

Ak pri zadávaní prekročíte povolenú dĺžku, zmení zadávací dialóg farbu a ďalšie stlačenia kláves budú ignorované.

Vymažte prebytočné znaky a zopakujte zadávanie.

4.1.2 Filtrovat'

Ak chcete filtrovať zoznam uložených údajov, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Filtrovat' (F2)“.
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



2. Zvoľte kritérium, podľa ktorého chcete filtrovať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s údajom alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko alebo ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa nasledovný výberový zoznam



3. Zvoľte zo zoznamu požadovaný údaj. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s týmto údajom alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele.
→ Druh stroja sa potom zobrazí vo výberovom okne.
4. Výber potvrdíte ikonou „OK“ alebo stlačte rolovacie koliesko alebo opäť stlačte ikonu s požadovaným údajom.
→ Takto sa opäť dostanete do obslužnej masky. Ak chcete v zozname vyfiltrovať ďalšie údaje, opäť postupujte podľa hore opísaných krokov.

4.1.3 Vynulovať filter

Ak chcete vynulovať nastavenie filtra, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Reset Filter“ (F3).



Upozornenie

Filter sa ihneď resetuje bez ďalšieho dotazovania.

4.1.4 Triediť

Ak chcete triediť zoznam uložených položiek od A-Z resp. Z-A, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „A-Z“ resp. „Z-A“ (F1).



Upozornenie

Na ikone sa zobrazí triedenie, ktoré vytvoríte stlačením ikony.

4.2 Spustiť program

CCI.Control sa aktivuje automaticky pri zapnutí terminálu. Cez obrazovku Štart máte priamy prístup k všetkým funkciám.

Na obrazovku Štart aplikácie CCI.Control sa dostanete nasledovným spôsobom:

1. Stlačte v hlavnom menu terminálu na dotykovom displeji ikonu „Control“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

→ Otvorí sa nasledovná úvodná obrazovka:



CCI.Control sa delí na 5 oblastí:

4.2.1 Zákazky

Spracovanie zákazky (kapitola 4.4).

4.2.2 Databáza

Zadanie resp. zmena kmeňových údajov. Keď zákazky plánujete a riadite pomocou informačného systému FMIS, importujú sa kmeňové údaje spolu s údajmi o zákazke. Spravidla sa nemusia teda kmeňové údaje zadávať manuálne a môžu sa pri exporte údajov zákazky zaviesť späť do informačného systému FMIS.

4.2.3 Importovať údaje zákazky

Prejdite v obslužnej maske na import údajov. Importované údaje obsahujú spravidla kmeňové údaje a údaje o zákazke. Import sa uskutočňuje buď cez USB flash disk alebo cez online prenos.



Pozor!

Pri importe sa všetky údaje zákazky a kmeňové údaje uložené aktuálne na termináli prepíšu!

4.2.4 Exportovať údaje zákazky

Export údajov zákazky sa môže uskutočniť buď na pripojený USB flash disk alebo cez online prenos. Pritom sa exportujú tak kmeňové údaje a údaje o zákazke, ako aj zaznamenané procesné údaje a údaje o stroji.

4.2.5 Nastavenia

Zapnutie a vypnutie automatického prihlásenia a správ a uskutočnenie rozšírených nastavení.

4.3 Databáza

Kmeňové údaje môžete vyvolať cez bod ponuky **Databáza**.

V databáze sa nachádza súhrn všetkých údajov a informácií presahujúcich zákazku:

- Zákazníci
- Prevádzky
- Polia
- Vodiči
- Stroje
- Produkty
- Opatrenia
- Aplikačné techniky
- Druhy rastlín
- Odrody rastlín



Upozornenie

Spracovanie týchto kmeňových údajov, ktoré sú popísané v nasledujúcich kapitolách, keď údaje pochádzajú z jedného súboru zákazky, vytvoreného na počítači.

4.3.1 Zákazníci

V bode ponuky **Zákazníci** nájdete zoznam uložených zákazníkov.



Upozornenie

Zákazník je spravidla vlastníkom alebo nájomcom prevádzky, na ktorej sa upravuje zákazka.

Na zákazníka je možné odkázať z kariet Zákazka, Prevádzka alebo Pole.

Údaje o zákazníkovi zahŕňajú

- **priezvisko**,
- meno,
- ulica,
- poštové smerovacie číslo,
- obec,
- telefónne číslo,
- číslo mobilného telefónu.



Upozornenie

Hrubo vytlačené údaje sú **povinné polia**, ostatné údaje sú voliteľné.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Vytvoriť zákazníka



Upraviť/zobraziť zákazníka



Kopírovať zákazníka



Vymazať zákazníka

4.3.1.1 Vytvoriť nového zákazníka

Ak chcete vytvoriť nového zákazníka, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji tlačidlo „Vytvoriť“ (F10).
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:

2. V obslužnej maske postupne vyberte všetky parametre. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
3. Zadajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
4. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.3.1.2 Upraviť/zobraziť zákazníka

Ak chcete upraviť/zobraziť nového zákazníka, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte zo zoznamu zákazníkov zákazníka, ktorého údaje chcete zmeniť/zobraziť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu snázvom zákazníka alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Upraviť/Zobraziť“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:

The screenshot shows a user interface for editing a customer's information. At the top, there is a navigation bar with icons for home, list, and user, along with a clock showing 11:40 and a version number 2.0. Below the navigation bar, the title 'Zákazník' is displayed with a person icon. The main area contains a form with five fields, each with a red person icon and a red number indicating its position:

- 1. **Priezvisko** (Surname): Costumer
- 2. **Meno** (Name): E1
- 3. **Ulica** (Street): Street E1
- 4. **Poštové smerovacie číslo** (Postal code): 98765
- 5. **Mesto** (City): City E1

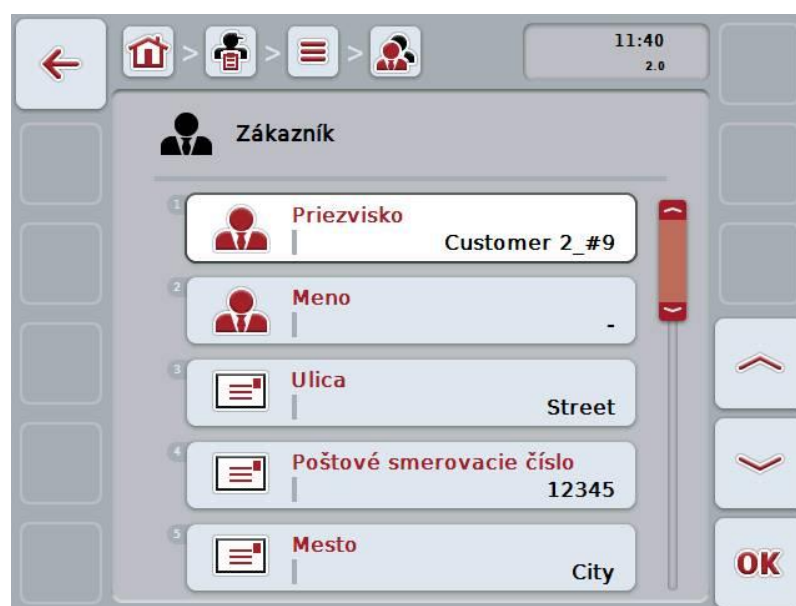
On the right side of the form, there is a vertical scroll bar and an 'OK' button at the bottom.

3. Zvoľte v obslužnej maske parameter, ktorého hodnotu chcete zmeniť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
4. Zadajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
5. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.3.1.3 Kopírovať zákazníka

Ak chcete kopírovať zákazníka, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte zo zoznamu zákazníkov zákazníka, ktorého chcete skopírovať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom zákazníka alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Kopírovať“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



Upozornenie

Kópia je označená prostredníctvom „#1“ (postupné číslovanie) za menom zákazníka.

4.3.1.4 Vymazať zákazníka

Ak chcete vymazať zákazníka, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte zo zoznamu zákazníkov zákazníka, ktorého chcete vymazať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom zákazníka alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vymazať“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.



Upozornenie

Zákazníka môžete vymazať iba vtedy, keď sa nepoužíva v zákazke, prevádzke alebo na poli a nebol importovaný informačným systémom FMIS.

4.3.2 Prevádzky

V bode ponuky **Prevádzky** nájdete zoznam uložených prevádzok.

**Upozornenie**

Prevádzka je poľnohospodársky dvor zákazníka. K prevádzke patria všetky polia, ktoré sú vo vlastníctve zákazníka. Zákazník môže vlastniť niekoľko prevádzok. Na zákazníka je možné odkázať z kariet Zákazka a Pole.

Údaje o prevádzke pozostávajú z

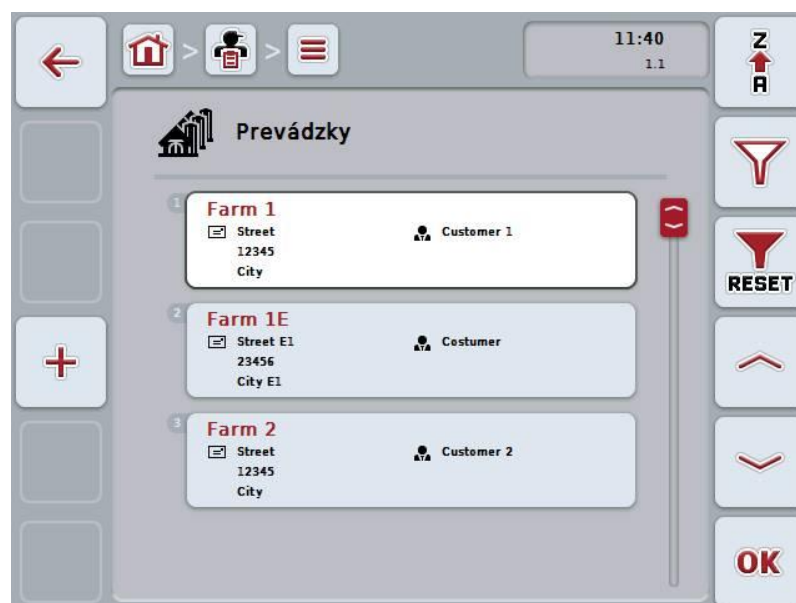
- **názov prevádzky,**
- ulica,
- poštové smerovacie číslo,
- mesto,
- zákazník.

**Upozornenie**

Hrubo vytlačené údaje sú **povinné polia**, ostatné údaje sú voliteľné.

**Upozornenie**

Cez pole Zákazník dochádza k priradeniu medzi prevádzkou a zákazníkom. Zákazník je väčšinou aj vlastníkom prevádzky.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Vytvoriť prevádzku



Upraviť/zobraziť prevádzku



Kopírovať prevádzku



Vymazať prevádzku

4.3.2.1 Vytvoriť novú prevádzku

Ak chcete vytvoriť novú prevádzku, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji tlačidlo „Vytvoriť“ (F10).
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:

2. V obslužnej maske postupne vyberte všetky parametre. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
3. Zadajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
4. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.3.2.2 Upraviť/zobraziť prevádzku

Ak chcete upraviť/zobraziť uloženú prevádzku, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte zo zoznamu prevádzok prevádzku, ktorej údaje chcete zmeniť/zobraziť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom prevádzky alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Upraviť/Zobraziť“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



3. Zvoľte v obslužnej maske parameter, ktorého hodnotu chcete zmeniť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
4. Zadajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
5. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.3.2.3 Kopírovať prevádzku

Ak chcete kopírovať prevádzku, postupujte nasledovne:

1. Zo zoznamu prevádzok zvolíte prevádzku, ktorú chcete kopírovať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom prevádzky alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Kopírovať“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



Upozornenie

Kópia je označená prostredníctvom „#1“ (postupné číslovanie) za názvom prevádzky.

4.3.2.4 Vymazať prevádzku

Ak chcete vymazať prevádzku, postupujte nasledovne:

1. Zo zoznamu prevádzok zvolte prevádzku, ktorú chcete vymazať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom prevádzky alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabíelo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vymazať“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabíelo, a potom stlačte rolovacie koliesko.



Upozornenie

Prevádzku môžete vymazať iba vtedy, keď sa nepoužíva v zákazke alebo na poli a nebol importovaný informačným systémom FMIS.

4.3.3 Polia

V bode ponuky **Polia** nájdete zoznam uložených polí.



Upozornenie

Pole je plocha, ktorej môže byť priradená zákazka.

Údaje o poli pozostávajú z

- **označenie poľa,**
- **plocha,**
- **zákazník,**
- **prevádzka,**
- **druh rastliny,**
- **odroda rastliny.**



Upozornenie

Hrubo vytlačené údaje sú **povinné polia**, ostatné údaje sú voliteľné.



Upozornenie

Cez zákazníka sa vykonáva priradenie medzi poľom a zadávateľom vykonávanej činnosti. Zákazník je väčšinou aj vlastníkom poľa.

Prevádzka navyše umožňuje priradenie plochy k poľnohospodárskemu dvoru. Okrem toho môžete poľu priradiť druh a odrodu rastliny.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Vytvoriť pole



Upraviť/zobraziť pole



Kopírovať pole



Vymazať pole

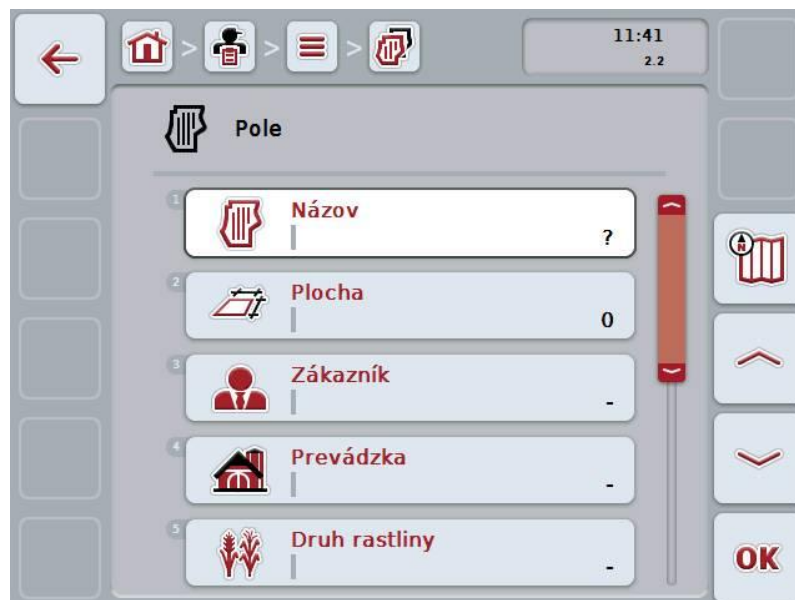


Vyvolať zobrazenie náhľadu mapy

4.3.3.1 Vytvoriť nové pole

Ak chcete vytvoriť nové pole, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji tlačidlo „Vytvoriť“ (F10).
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



2. V obslužnej maske postupne vyberte všetky parametre. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
3. Zadajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
4. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.3.3.2 Upraviť/zobraziť pole

Ak chcete upraviť/zobraziť uložené pole, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte zo zoznamu polí pole, ktorého údaje chcete zmeniť/zobraziť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom poľa alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Upraviť/Zobraziť“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



3. Zvoľte v obslužnej maske parameter, ktorého hodnotu chcete zmeniť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
4. Zadajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
5. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.3.3.3 Kopírovať pole

Ak chcete kopírovať pole, postupujte nasledovne:

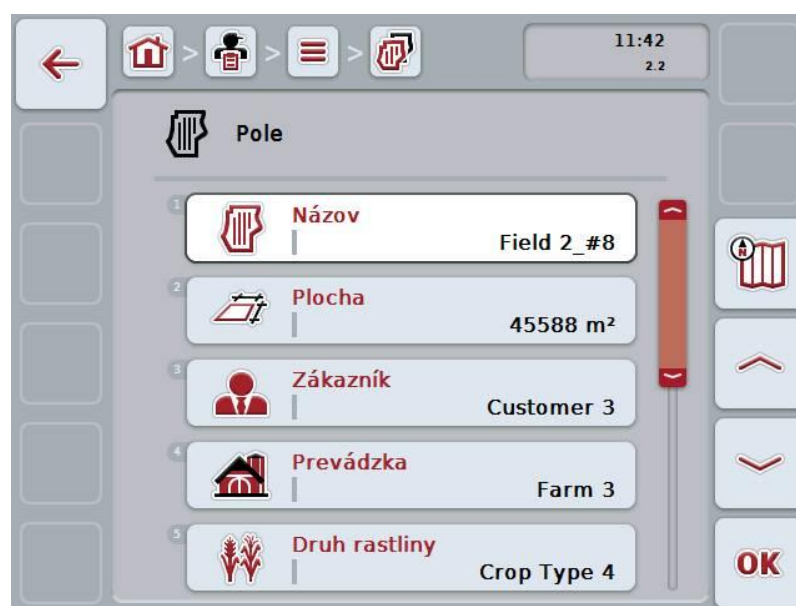
1. Zo zoznamu polí vyberte pole, ktoré chcete kopírovať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom poľa alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa kontextová ponuka.

2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Kopírovať“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.

→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



Upozornenie

Kópia je označená prostredníctvom „#1“ (postupné číslovanie) za názvom poľa.

4.3.3.4 Vymazať pole

Ak chcete vymazať pole, postupujte nasledovne:

1. Zo zoznamu polí vyberte pole, ktoré chcete vymazať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom poľa alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vymazať“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.



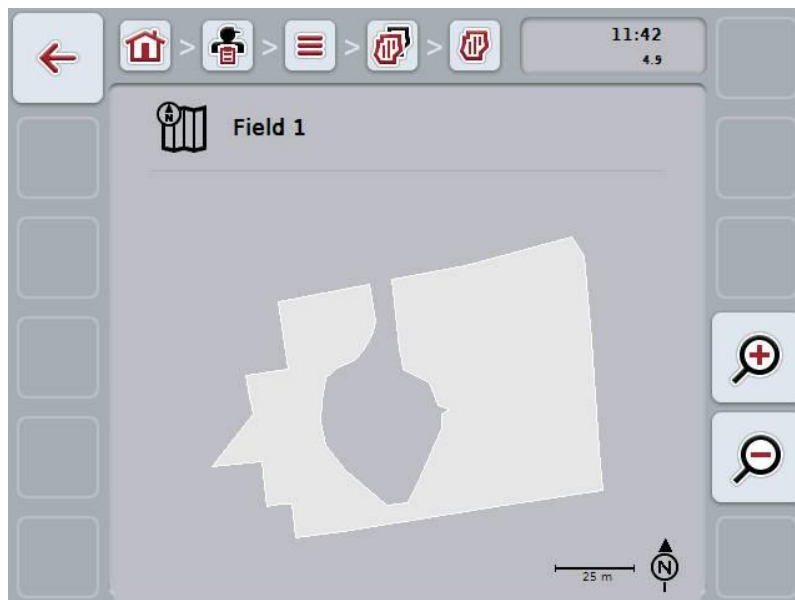
Upozornenie

Pole môžete vymazať iba vtedy, keď sa nepoužíva v zákazke a nebolo importované informačným systémom FMIS.

4.3.3.5 Vyzvať zobrazenie náhľadu mapy

Ak chcete vyzvať zobrazenie náhľadu mapy, postupujte nasledovne:

1. Prejdite do obslužnej masky poľa (porovnaj 4.3.3.2).
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Náhľad mapy (F3)“.
→ Zobrazí sa náhľad mapy:



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Zväčšiť náhľad mapy

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Priblížiť“ (F4).



Zmenšiť náhľad mapy

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Oddialiť“ (F5).

4.3.4 Vodič

V bode ponuky **Vodiči** nájdete zoznam uložených vodičov.

**Upozornenie**

Vodič vykonáva plánovanú zákazku a obsluhuje stroj.

Údaje o vodičovi pozostávajú z

- **priezvisko**,
- meno,
- ulica,
- poštové smerovacie číslo,
- mesto,
- telefónne číslo,
- číslo mobilného telefónu.

**Upozornenie**

Hrubo vytlačené údaje sú **povinné polia**, ostatné údaje sú voliteľné.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Vytvoriť vodiča



Upraviť/zobraziť vodiča



Kopírovať vodiča



Vymazať vodiča

4.3.4.1 Vytvoriť nového vodiča

Ak chcete vytvoriť nového vodiča, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji tlačidlo „Vytvoriť“ (F10).
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:

2. V obslužnej maske postupne vyberte všetky parametre. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
3. Zadajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
4. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.3.4.2 Upraviť/zobraziť vodiča

Ak chcete upraviť/zobraziť uloženého vodiča, postupujte nasledovne:

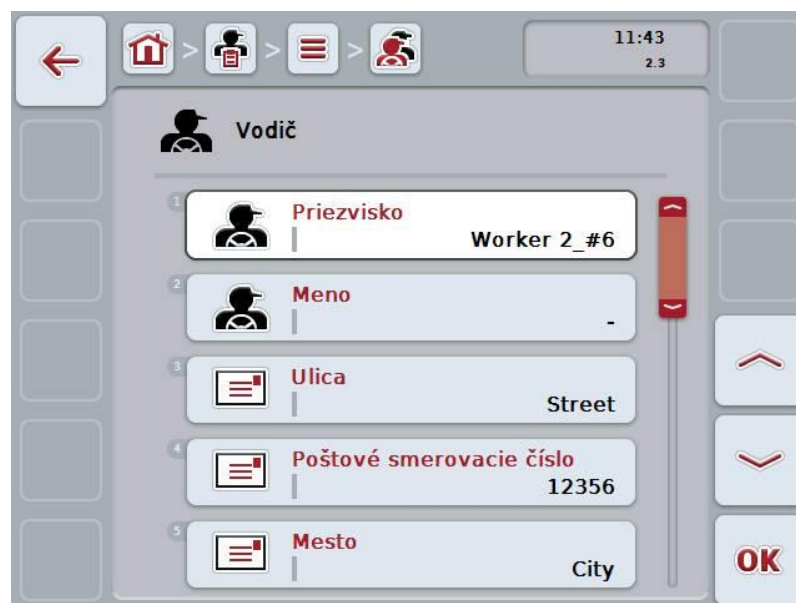
1. Zvoľte zo zoznamu vodičov vodiča, ktorého údaje chcete zmeniť/zobraziť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s menom vodiča alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Upraviť/Zobraziť“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:

3. Zvoľte v obslužnej maske parameter, ktorého hodnotu chcete zmeniť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
4. Zadajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
5. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.3.4.3 Kopírovať vodiča

Ak chcete kopírovať vodiča, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte zo zoznamu vodičov vodiča, ktorého chcete skopírovať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s menom vodiča alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Kopírovať“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



Upozornenie

Kópia je označená prostredníctvom „#1“ (postupné číslovanie) za menom vodiča.

4.3.4.4 Vymazať vodiča

Ak chcete vymazať vodiča, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte zo zoznamu vodičov vodiča, ktorého chcete vymazať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s menom vodiča alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vymazať“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele, a potom stlačte rolovacie koliesko.



Upozornenie

Vodiča môžete vymazať iba vtedy, keď sa nepoužíva v zákazke a nebol importovaný informačným systémom FMIS.

4.3.5 Stroj

V bode ponuky **Stroje** nájdete zoznam uložených strojov. Zoznam obsahuje všetky stroje, ktoré boli prenesené z informačného systému FMIS cez prenosový súbor ako aj ISOBUS stroje, ktoré boli pripojené k terminálu od posledného importu.

So strojom môžete pracovať na zákazke. Pri plánovaní zákazky s informačným systémom FMIS môžete zákazke priradiť stroj. Ak nebol zákazke priradený žiadny stroj, dôjde k priradeniu na základe popisu zákazky a vlastností stroja.

Údaje o stroji pozostávajú z

- názov stroja,
- názov ISOBUS.



Upozornenie

Upraviť môžete iba názov stroja.

Ostatné údaje slúžia ako informácia a automaticky sú načítavané zo stroja, ak ich stroj dokáže poskytnúť.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Upraviť/zobraziť stroj



Vymazať stroj



Upozornenie

Stroj sa môže spracovať alebo vymazať iba vtedy, keď údaje neboli importované informačným systémom FMIS.

4.3.5.1 Upraviť/zobraziť stroj

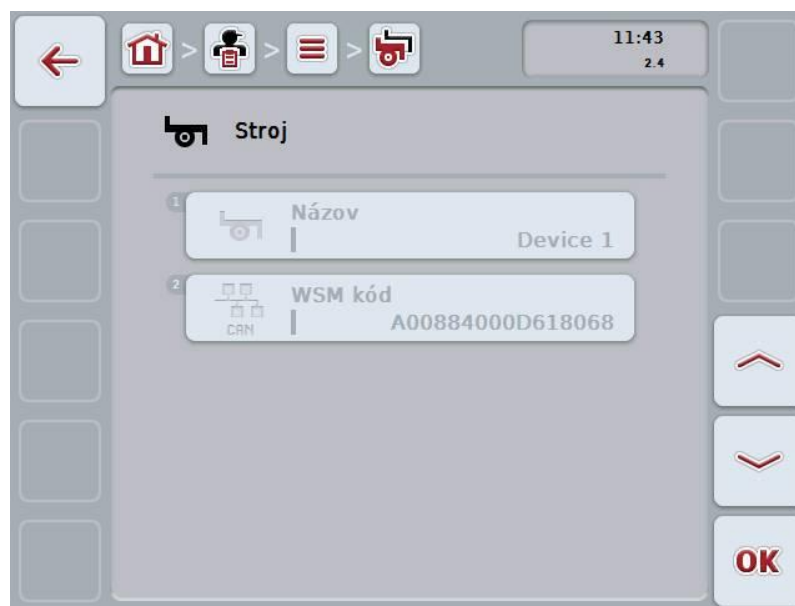


Upozornenie

Stroj sa môže spracovať iba vtedy, keď údaje neboli importované informačným systémom FMIS.

Ak chcete upraviť/zobraziť uložený stroj, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte zo zoznamu strojov stroj, ktorého údaje chcete zmeniť/zobraziť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom stroja alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude stroj označený nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Upraviť/Zobraziť“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



3. Zvoľte v obslužnej maske parameter, ktorého hodnotu chcete zmeniť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
4. Zadajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
5. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.3.5.2 Vymazať stroj

Ak chcete stroj vymazať, postupujte nasledovne:

1. Zo zoznamu strojov vyberte stroj, ktorý chcete vymazať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom stroja alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude stroj označený nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vymazať“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele, a potom stlačte rolovacie koliesko.



Upozornenie

Stroj môžete vymazať iba vtedy, keď sa nepoužíva v zákazke a nebol importovaný informačným systémom FMIS.

4.3.6 Produkty

V bode ponuky **Produkty** nájdete zoznam uložených produktov.

**Upozornenie**

Produkt sa v rámci jedného opatrenia na pole vynáša alebo sa odváža, napr. hnojivá alebo ochranný prostriedok na rastliny alebo žatva.

Jediný údaj o produkte je

- **názov produktu.**

**Upozornenie**

Hrubo vytlačené údaje sú **povinné polia**, ostatné údaje sú voliteľné.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Vytvoriť produkt



Upraviť/zobraziť produkt



Kopírovať produkt



Vymazať produkt

4.3.6.1 Vytvoriť nový produkt

Ak chcete vytvoriť nový produkt, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji tlačidlo „Vytvoriť“ (F10).
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



2. V obslužnej maske postupne vyberte všetky parametre. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
3. Zadať pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
4. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.3.6.2 Upraviť/zobraziť produkt

Ak chcete upraviť/zobraziť uložený produkt, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte zo zoznamu produktov produkt, ktorého údaje chcete zmeniť/zobraziť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom produktu alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabíelo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Upraviť/Zobraziť“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabíelo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



3. Zvoľte v obslužnej maske parameter, ktorého hodnotu chcete zmeniť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabíelo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
4. Zadajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
5. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.3.6.3 Kopírovať produkt

Ak chcete kopírovať produkt, postupujte nasledovne:

1. Zo zoznamu produktov vyberte produkt, ktorý chcete kopírovať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom produktu alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Kopírovať“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



Upozornenie

Kópia je označená prostredníctvom „#1“ (postupné číslovanie) za názvom produktu.

4.3.6.4 Vymazať produkt

Ak chcete vymazať produkt, postupujte nasledovne:

1. Zo zoznamu produktov vyberte produkt, ktorý chcete vymazať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom produktu alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vymazať“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele, a potom stlačte rolovacie koliesko.



Upozornenie

Produkt môžete vymazať iba vtedy, keď sa nepoužíva v zákazke a nebolo importovaný informačným systémom FMIS.

4.3.7 Opatrenia

V bode ponuky **Opatrenia** nájdete zoznam uložených opatrení.

Pri plánovaní zákazky s informačným systémom FMIS môžete zákazke priradiť opatrenie. K opatreniu môže patriť aj aplikačná technika, ako napr. obrábanie pôdy: Pluh / kultivátor / atď.



Upozornenie

Pod opatreniami sa rozumie činnosť vykonávaná na poli, napr. hnojenie alebo sejba.

Jediný údaj o opatrení je

- **názov.**



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Vytvoriť opatrenie



Upraviť/zobraziť opatrenie



Kopírovať opatrenie



Vymazať opatrenie

4.3.7.1 Vytvoriť nové opatrenie

Ak chcete vytvoriť nové opatrenie, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji tlačidlo „Vytvoriť“ (F10).
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



2. V obslužnej maske postupne vyberte všetky parametre. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
3. Zadajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
4. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.3.7.2 Upraviť/zobraziť opatrenie

Ak chcete upraviť/zobraziť uložené opatrenie, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte zo zoznamu opatrení opatrenie, ktorého údaje chcete zmeniť/zobraziť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom opatrenia alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude stroj označený nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Upraviť/Zobraziť“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



3. Zvoľte v obslužnej maske parameter, ktorého hodnotu chcete zmeniť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
4. Zadajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
5. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.3.7.3 Kopírovať opatrenie

Ak chcete kopírovať opatrenie, postupujte nasledovne:

1. Zo zoznamu opatrení vyberte opatrenie, ktoré chcete kopírovať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom opatrenia alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude stroj označený nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Kopírovať“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



Upozornenie

Kópia je označená prostredníctvom „#1“ (postupné číslovanie) za názvom opatrenia.

4.3.7.4 Vymazať opatrenie

Ak chcete vymazať opatrenie, postupujte nasledovne:

1. Zo zoznamu opatrení vyberte opatrenie, ktoré chcete vymazať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom opatrenia alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude stroj označený nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vymazať“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.



Upozornenie

Stroj môžete vymazať iba vtedy, keď sa nepoužíva v zákazke a nebol importovaný informačným systémom FMIS.

4.3.8 Aplikačné techniky

V bode ponuky **Aplikačné techniky** nájdete zoznam uložených aplikačných techník.

Aplikačná technika patrí k opatreniam, ktoré sa musia priradiť jednej zákazke pri plánovaní zákazky pomocou informačného systému FMIS. K opatreniu „Obrábanie pôdy“ patrí napr. aplikačná technika „Pluh“ alebo „Kultivátor“.

Jediný údaj k aplikačnej technike je

- **názov.**



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Vytvoriť aplikačnú techniku



Upraviť/zobraziť aplikačnú techniku



Skopírovať aplikačnú techniku

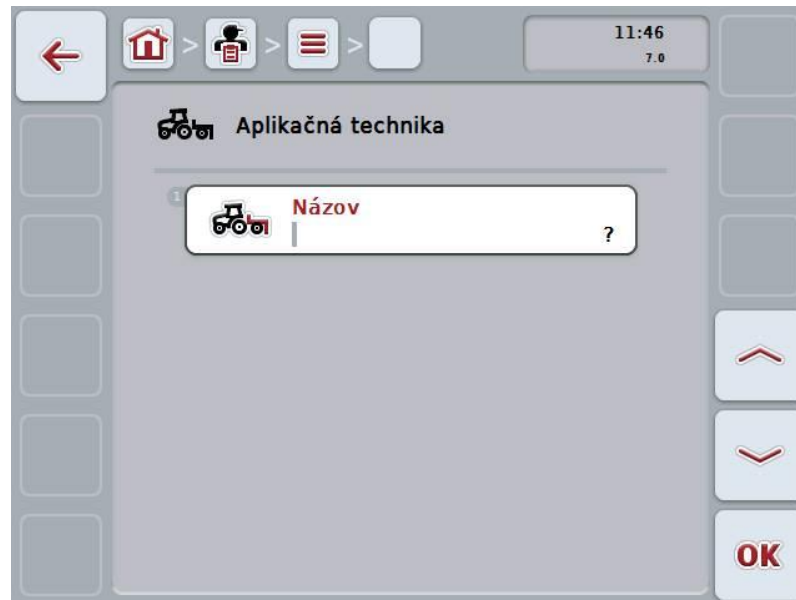


Vymazať aplikačnú techniku

4.3.8.1 Vytvoriť novú aplikačnú techniku

Ak chcete vytvoriť novú aplikačnú techniku, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji tlačidlo „Vytvoriť“ (F10).
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:

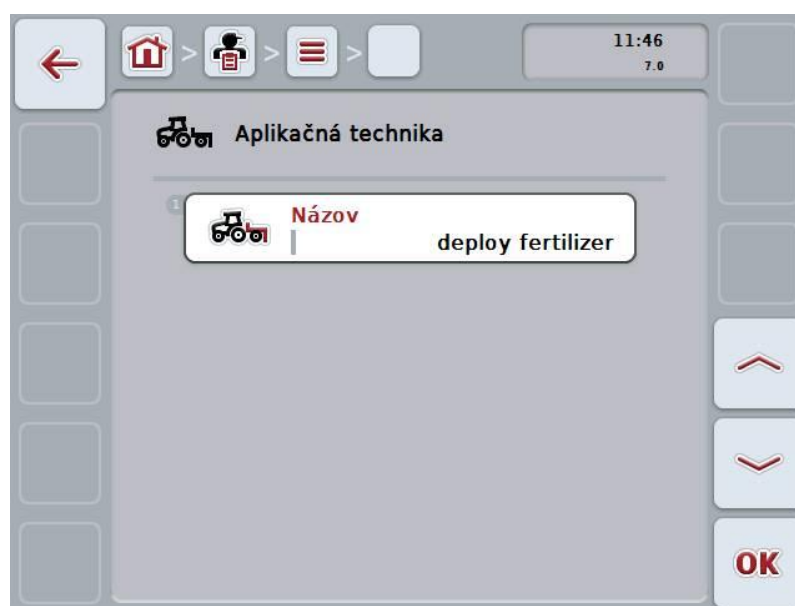


2. V obslužnej maske postupne vyberte všetky parametre. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je parameter označený, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
3. Zadajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
4. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.3.8.2 Upraviť/zobraziť aplikačnú techniku

Ak chcete upraviť/zobraziť aplikačnú techniku, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte zo zoznamu aplikačných techník aplikačnú techniku, ktorej údaje chcete zmeniť/zobraziť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom aplikačnej techniky alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude stroj označený nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Upraviť/Zobraziť“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



3. Zvoľte v obslužnej maske parameter, ktorého hodnotu chcete zmeniť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
4. Zadajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
5. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.3.8.3 Skopírovať aplikačnú techniku

Ak chcete kopírovať aplikačnú techniku, postupujte nasledovne:

1. Zo zoznamu aplikačných techník vyberte aplikačnú techniku, ktorú chcete kopírovať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom aplikačnej techniky alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude stroj označený nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Kopírovať“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



Upozornenie

Kópia je označená prostredníctvom „#1“ (postupné číslovanie) za názvom aplikačnej techniky.

4.3.8.4 Vymazať aplikačnú techniku

Ak chcete vymazať aplikačnú techniku, postupujte nasledovne:

1. Zo zoznamu aplikačných techník vyberte aplikačnú techniku, ktorú chcete vymazať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom aplikačnej techniky alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude stroj označený nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vymazať“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.



Upozornenie

Aplikačnú techniku môžete vymazať iba vtedy, keď sa nepoužíva v zákazke a nebola importovaná informačným systémom FMIS.

4.3.9 Druhy rastlín

V bode ponuky **Druhy rastlín** nájdete zoznam uložených druhov rastlín.



Upozornenie

Pod druhom rastliny sa rozumie napr. kukurica alebo jačmeň.

Jediný údaj o druhu rastliny je

- **názov.**



Upozornenie

Hrubo vytlačené údaje sú **povinné polia**, ostatné údaje sú voliteľné.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Vytvoriť druh rastliny



Upraviť/zobraziť druh rastliny



Kopírovať druh rastliny



Vymazať druh rastliny

4.3.9.1 Vytvoriť nový druh rastliny

Ak chcete vytvoriť nový druh rastliny, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji tlačidlo „Vytvoriť“ (F10).
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



2. V obslužnej maske postupne vyberte všetky parametre. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
3. Zadajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
4. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.3.9.2 Upraviť/zobraziť druh rastliny

Ak chcete upraviť/zobraziť uložený druh rastliny, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte zo zoznamu druhov rastlín druh rastliny, ktorého údaje chcete zmeniť/zobraziť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom druhu rastliny alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude stroj označený nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Upraviť/Zobraziť“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



3. Zvoľte v obslužnej maske parameter, ktorého hodnotu chcete zmeniť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
4. Zadajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
5. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.3.9.3 Kopírovať druh rastliny

Ak chcete kopírovať druh rastliny, postupujte nasledovne:

1. Zo zoznamu druhov rastlín vyberte druh rastliny, ktorý chcete kopírovať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom druhu rastliny alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude stroj označený nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Kopírovať“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



Upozornenie

Kópia je označená prostredníctvom „#1“ (postupné číslovanie) za názvom druhu rastliny.

4.3.9.4 Vymazať druh rastliny

Ak chcete vymazať druh rastliny, postupujte nasledovne:

1. Zo zoznamu druhov rastlín vyberte druh rastliny, ktorý chcete vymazať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom druhu rastliny alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude stroj označený nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vymazať“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.



Upozornenie

Druh rastliny môžete vymazať iba vtedy, keď sa nepoužíva v zákazke a nebol importovaný informačným systémom FMIS.

4.3.9.5 Odrody rastlín

V bode ponuky **Odrody rastlín** nájdete zoznam uložených odrôd rastlín.

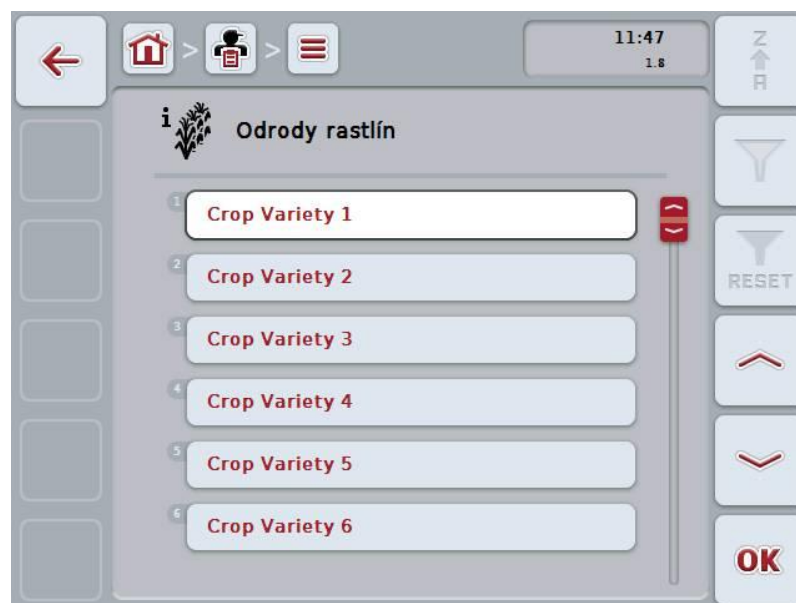


Upozornenie

Pod odrodou rastliny sa rozumie špeciálna odroda alebo vyšľachtenie odrody rastliny.

Jediný údaj o odrode rastliny je

- **názov.**



Upozornenie

V tomto bode ponuky sa nedajú vykonať žiadne nastavenia. Informácie o odrodách rastlín sa dajú iba importovať.

4.4 Údaje o zákazke

V údajoch o zákazke sa nachádza súhrn všetkých údajov a informácií týkajúcich sa zákazky:

- označenie zákazky,
- zákazník,
- mesto,
- prevádzka,
- pole,
- druh rastliny,
- odroda rastliny,
- vodiči,
- opatrenie,
- aplikačná technika,
- produkt a
- stav zákazky.

4.4.1 Stav zákazky

Zákazka nadobúda rôzne stavy:

Neupravovaná:	Nová zákazka, ktorá ešte nebola upravovaná.
Prebiehajúca:	Práve aktívna zákazka. Vždy môže byť aktívna iba jedna zákazka. Ak chcete spustiť inú zákazku, musíte prerušiť alebo ukončiť aktuálnu zákazku.
Prerušená:	Zákazka, ktorá bola prerušená. Môžete v nej kedykoľvek opäť pokračovať.
Ukončená:	Ukončená zákazka. V zákazke sa nedá pokračovať, zostáva však v zozname uložených zákaziek.



Upozornenie

Stav **Prerušená** môže mať ľubovoľný počet zákaziek.

4.4.2 Zákazky

Zoznam zákaziek môžete vyvolať cez bod ponuky **Zákazky**.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:

-  **Triediť zoznam zákaziek**
-  **Vytvoriť zákazku**
-  **Zobraziť zákazku**
-  **Upraviť zákazku**
-  **Kopírovať zákazku**
-  **Vymazať zákazku**

4.4.2.1 Triediť zoznam zákaziek

Zoznam zákaziek sa môže triediť nielen od A-Z alebo od Z-A (porovnaj kapitolu 4.1.4), ale tiež podľa vzdialenosti poľa priradeného k zákazke.

Ak chcete triediť zoznam uložených zákaziek postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Z-A“ (F1).
 - Symbol na ikone sa zmení automaticky na symbol pre triedenie podľa vzdialenosti.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Triediť podľa vzdialenosti“ (F1).
 - Zoznam uložených zákaziek sa vytriedi podľa vzdialenosti poľa priradeného k zákazke od aktuálneho stanoviska. Najbližšie položené pole sa zobrazí ako prvé.



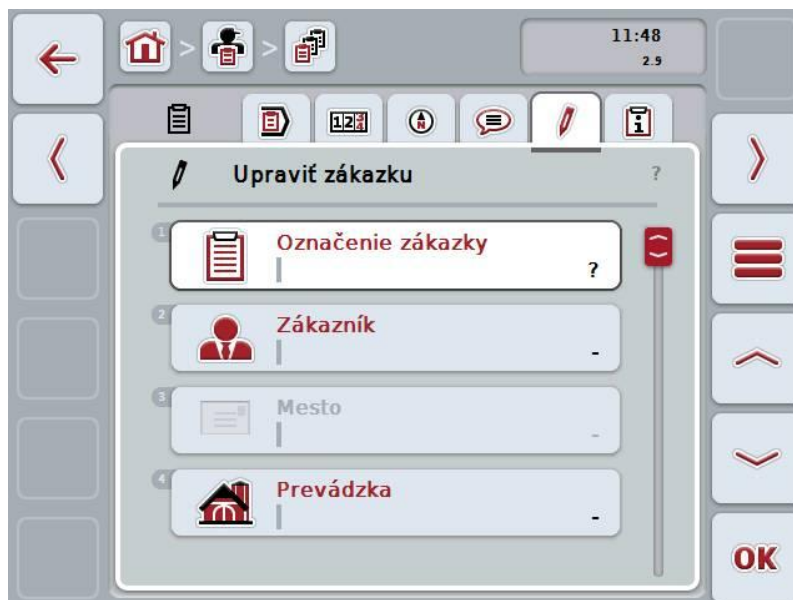
Upozornenie

Na ikone sa zobrazí triedenie, ktoré vytvoríte stlačením ikony.

4.4.2.2 Vytvoriť novú zákazku

Ak chcete vytvoriť novú zákazku, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji tlačidlo „Vytvoriť“ (F10).
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



2. V obslužnej maske postupne vyberte všetky parametre. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji príslušný parameter alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko. Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
3. Zadajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji názov zákazky a zvolte z príslušných zoznamov ostatné informácie.
4. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

**Upozornenie**

Mesto sa priradí cez zákazníka a nemôže sa zvoliť samo.

**Upozornenie**

Druh rastliny a odroda rastliny sa priradia cez pole a nemôžu sa samostatne zvoliť.

**Upozornenie**

Stav zákazky sa automaticky zobrazí.

**Upozornenie**

Aplikačná technika je závislá od opatrenia a môže sa zvoliť iba vtedy, keď už bolo zvolené jedno opatrenie.

4.4.2.3 Zobrazit' zákazku

Ak chcete dať zobrazit' zákazku, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu so zákazkou alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Zobrazit'“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Zobrazí sa podrobný náhľad zákazky (porovnaj kapitola 4.4.3).

4.4.2.4 Upravit' zákazku

Ak chcete upraviť zákazku, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu so zákazkou alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Upravit'“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa jazdec **Upravit' zákazku**.
3. Zvoľte v obslužnej maske parameter, ktorého hodnotu chcete zmeniť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
4. Zadajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji novú hodnotu.
5. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.4.2.5 Kopírovať zákazku

Ak chcete kopírovať uloženú zákazku, postupujte nasledovne:

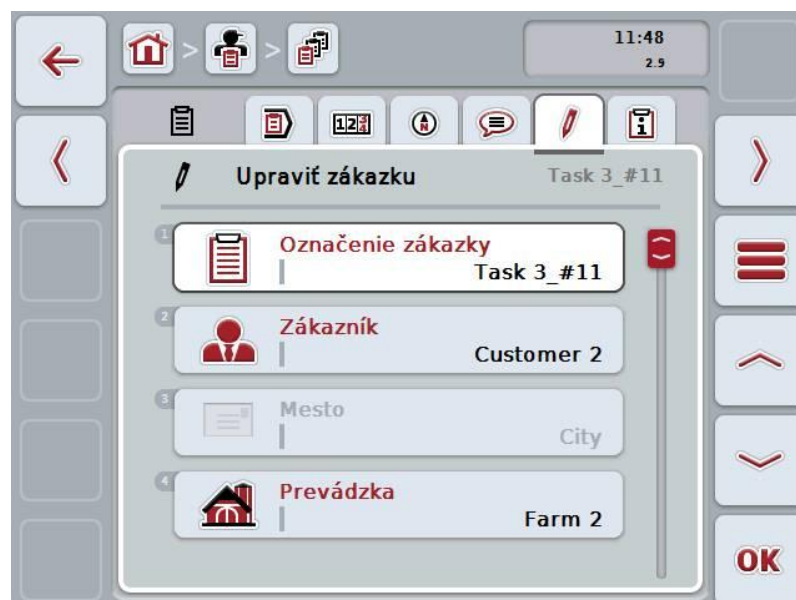
1. Zo zoznamu zákaziek zvolte zákazku, ktorú chcete kopírovať. Na tento účel stlačte na dotykovom displeji ikonu so zákazkou alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Kopírovať“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.



Upozornenie

Dostanete sa okamžite do podrobného náhľadu kópie.

→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



Upozornenie

Kópia je označená prostredníctvom „#1“ (postupné číslovanie) za názvom zákazky.



Upozornenie

Skopírujú sa všetky statické údaje o zákazke, avšak nie procesné údaje vznikajúce počas spracovania (počítadlo, trvanie, atď.). Zákazky môžete kopírovať nezávisle od ich stavu. Kópia zákazky ma v každom prípade stav **Neupravovaná**.

4.4.2.6 Vymazať zákazku

Ak chcete vymazať zákazku, postupujte nasledovne:

1. Zo zoznamu zákaziek zvolte zákazku, ktorú chcete vymazať. Na tento účel stlačte na dotykovom displeji ikonu so zákazkou alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vymazať“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.



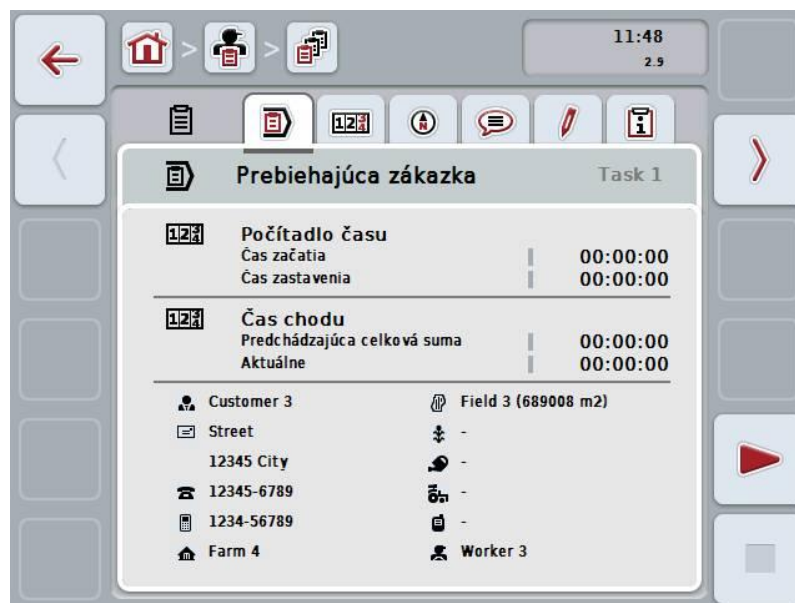
Upozornenie

Zákazky môžu byť vymazané iba vtedy, ak majú stav **Neupravovaná**.

4.4.3 Podrobný náhľad

Stlačte v zozname zákaziek príslušnú zákazku. Stlačte v kontextovej ponuke ikonu „Zobraziť“. Dostanete sa do podrobného náhľadu zákazky.

Podrobný náhľad zákazky je rozdelený na šesť jazdcov: **Prebiehajúca zákazka**, **počítadlo**, **karta**, **komentáre**, **upraviť zákazku** a hlásenie.



Toto je organizované nasledovným spôsobom:

Prebiehajúca zákazka:	Zobrazenie spustenia a zastavenia času, ako aj doterajšej a aktuálnej doby chodu a údajov špecifických pre zákazku. Spustenie, pozastavenie a zastavenie jednej zákazky.
Počítadlo:	Zobrazuje celý čas chodu a stavy počítadla prenášané strojom.
Mapa:	Zobrazenie a upravenie mapy poľa priradeného zo zákazky, ako aj príslušných aplikačných máp.
Komentáre:	Zobrazenie a upravenie komentárov vrátane dátumu a času.
Upraviť zákazku:	Zobrazenie a upravenie uložených údajov zákazky.
Hlásenie:	Zobrazenie a upravenie údajov zákazky zhrnutých v hlásení.

Na zmenu medzi bežcami postupujte nasledovným spôsobom:

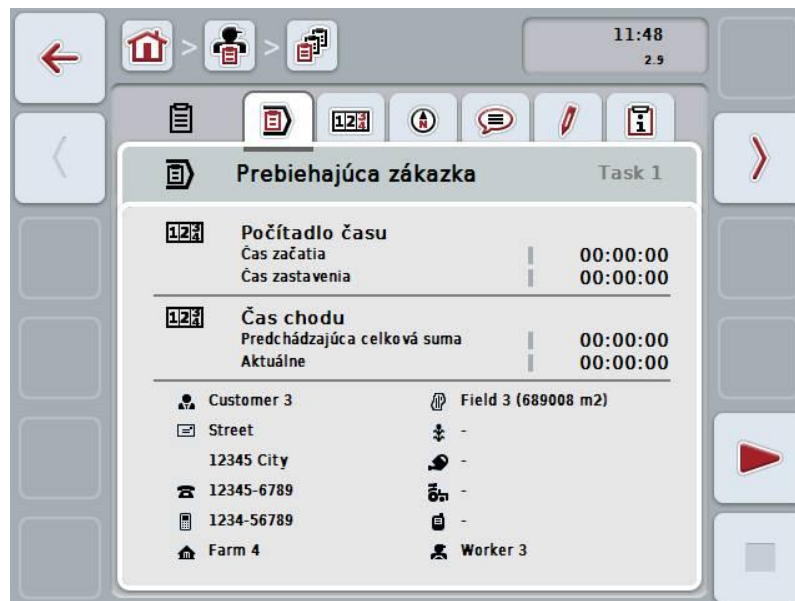
1. Na dotykovom displeji stlačte príslušný jazdec alebo ho zvolte pomocou tlačidiel so šípkou (F8, F2).

4.4.3.1 Prebiehajúca zákazka

V tomto jazdci sa zobrazia údaje zákazky a údaje špecifické pre zákazku a informácie.

Počítadlo času: Zobrazuje čas, kedy bola zákazka začatá a kedy bola zastavená alebo prerušená.

Čas chodu: Zobrazuje predchádzajúci celkový čas chodu a aktuálny čas chodu zákazky.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Spustiť zákazku:

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Spustiť“ (F5).
Spustí sa spracovávanie zákazky
Zobrazí sa aktuálny čas.



Pozastaviť prebiehajúcu zákazku:

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Prestávka“ (F5).
Zvoľte vo výberovom zozname dôvod prestávky.
Aktuálny čas chodu sa pripočíta k doterajšiemu času chodu.



Pokračovať v zákazke:

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Pokračovať“ (F5).
Spustí sa spracovávanie zákazky.
Zobrazí sa doterajší a aktuálny čas chodu.



Ukončiť zákazku:

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Stop“ (F6).



Upozornenie

V ukončenej zákazke už nebudete môcť znova pokračovať.
Ukončená zákazka zostane v zozname uložených zákaziek a nedá sa vymazať.



Upozornenie

Ak bol vypnutý terminál bez prerušenia alebo zastavenia aktuálnej zákazky, zobrazí sa pri najbližšom spustení terminálu upozornenie, že bola zákazka prerušená.

Ak chcete pokračovať v zákazke, stlačte na dotykovom displeji ikonu „OK“.

Ak chcete pozastaviť zákazku, stlačte na dotykovom displeji ikonu „ESC“.

Otvorí sa automaticky jazdec **Prebiehajúca zákazka**.



Upozornenie

Môžete upravovať iba jednu zákazku. Ak je už spustená zákazka, nemôžete spustiť ďalšiu. Ak má zákazka stav **Prerušená**, môžete upravovať inú zákazku.

Pri spustenej zákazke môžete opustiť podrobný náhľad, nemôžete však súčasne spustiť ďalšiu zákazku.

4.4.3.2 Počítadlo

Tento jazdec zobrazuje celý čas chodu a stavy počítadla prenášané strojom.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Prejsť na stavy počítadla iného stroja

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Prepnúť stavy počítadla“ (F6).
→ Zobrazia sa stavy počítadla iného pripojeného stroja



Upozornenie

Táto funkcia je k dispozícii, ak je pripojený viac ako jeden ISOBUS stroj.

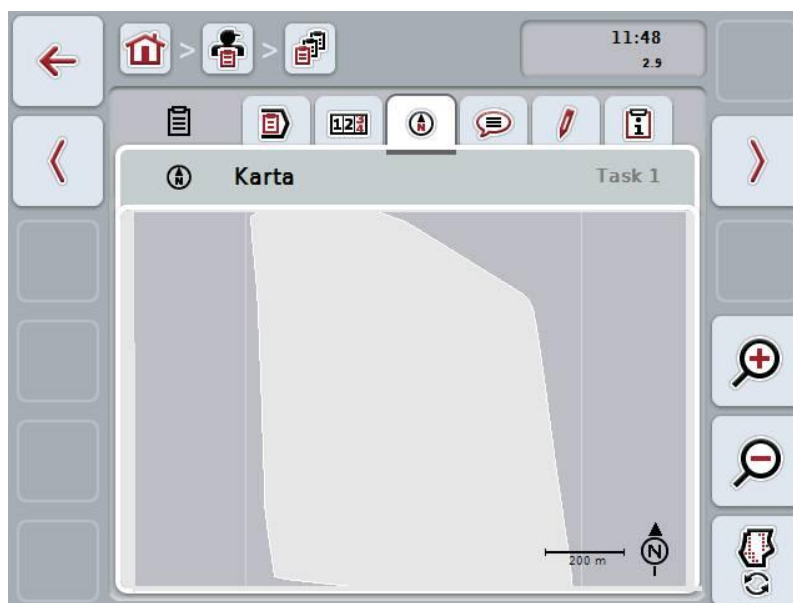


Upozornenie

Názov stroja sa zobrazí v druhom riadku. Keď zmeníte na stavy počítadla iného stroja, zmení sa názov.

4.4.3.3 Mapa

V tomto jazdcovi je zobrazená mapa poľa priradeného zákazke.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Zväčšiť náhľad mapy

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Priblížiť“ (F4).



Zmenšiť náhľad mapy

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Oddialiť“ (F5).

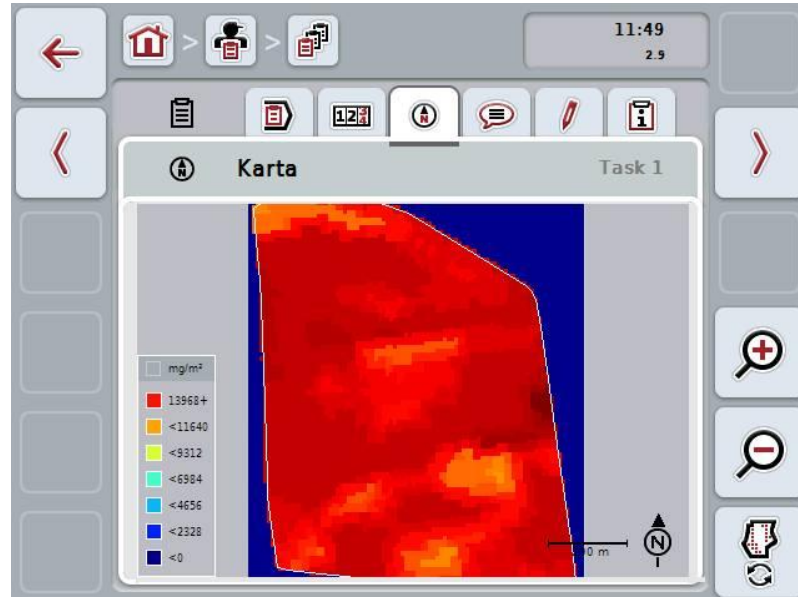


Zobraziť aplikačné mapy

4.4.3.3.1 Zobrazit' aplikačné mapy

Aby sa zobrazili aplikačné mapy, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Zobrazit' aplikačné mapy“ (F6).
→ Aplikačné mapy sa zobrazia v náhľade mapy:



4.4.3.4 Komentáre

V tomto jazdcovi nájdete zoznam vami uložených komentárov:



Ak chcete vytvoriť nový komentár, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji tlačidlo „Vytvoriť“ (F10).
2. Zadajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji nový komentár.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

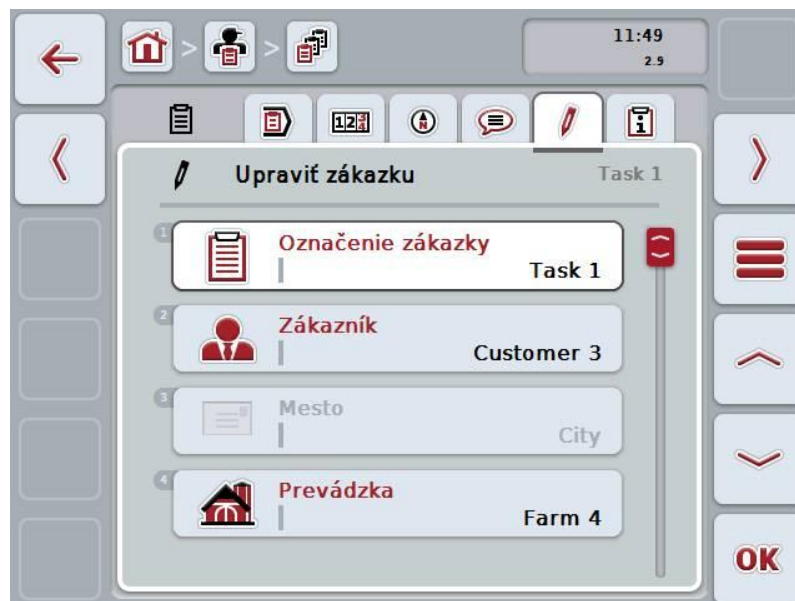


Upozornenie

Uložené komentáre sa nedajú vymazať.

4.4.3.5 Upraviť zákazku

V tomto jazdcovi nájdete nasledovnú obslužnú masku:



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Upraviť zákazku

Možnosti obsluhy, ktoré máte k dispozícii, nájdete v kapitole 4.4.2.4.



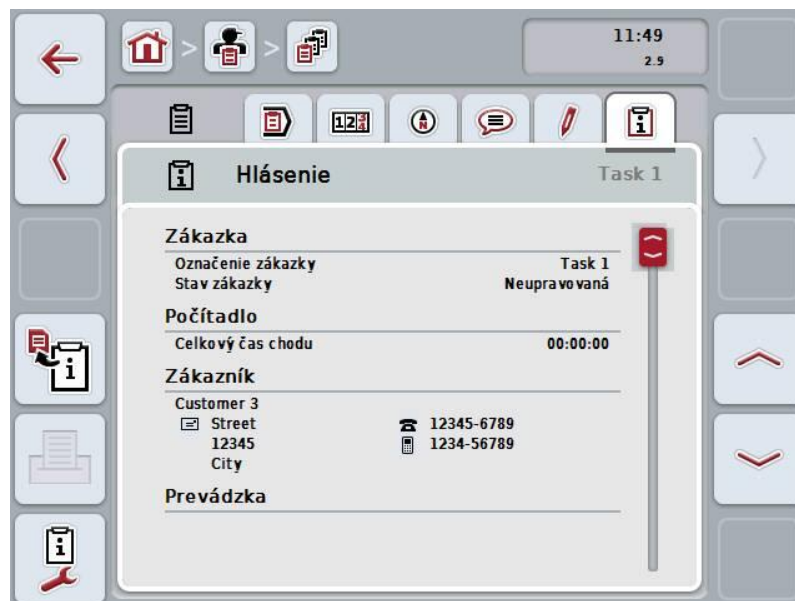
Vyvolať databázu

Stlačte ikonu „Databáza (F3)“.

Možnosti obsluhy, ktoré máte v databáze, nájdete v kapitole 4.3.

4.4.3.6 Hlásenie

V tomto jazdcovi nájdete súhrn údajov o zákazke.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:

**Vygenerovať hlásenie**

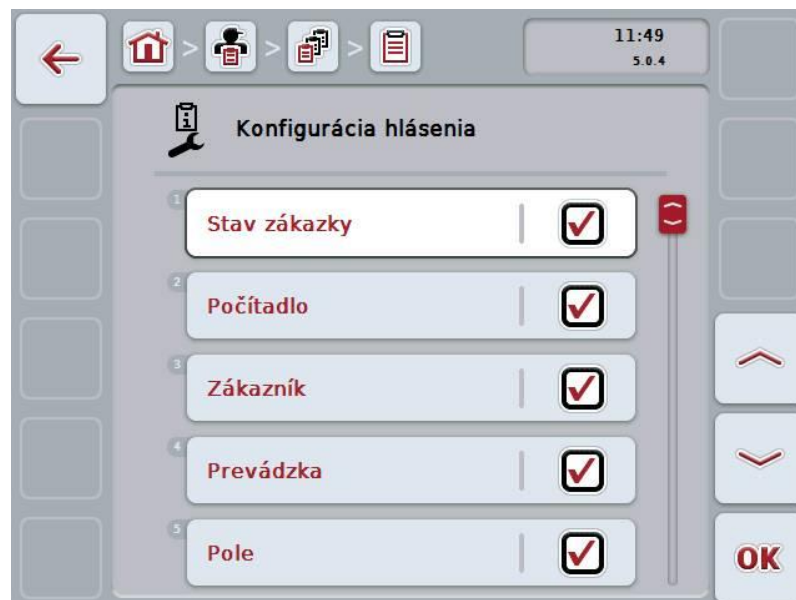
Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vygenerovať hlásenie“ (F10).
→ Hlásenie bude exportované so zákazkou ako súbor PDF.

**Konfigurovať hlásenie**

4.4.3.6.1 Konfigurovať hlásenie

Ak chcete konfigurovať hlásenie, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Konfigurovať hlásenie“ (F12).
→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



2. Zvoľte parametre, ktoré majú byť zobrazené v hlásení o zákazke. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji parameter alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
3. Zadajte boolean hodnotu.
4. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.5 Importovať údaje zákazky

Ak chcete importovať údaje zákazky, postupujte nasledovne:

1. Exportujte v informačnom systéme FMIS želané údaje o zákazke v ISO-XML formáte na USB flash disk do priečinku \Taskdata. Ak sa na USB flash disku nachádzajú viaceré súbory so zákazkami, uložte ich do podpriečinkov pre lepší prehľad.
2. Pripojte k terminálu USB flash disk.
3. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Importovať údaje zákazky“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



4. Vyberte súbor zákazky, ktorý má byť importovaný. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu so súborom zákazky alebo prepínajte ikonami „Nahor“ (F10) a „Nadol“ (F11) medzi súbormi zákazky alebo potočte rolovacím kolieskom, kým nebude ikona označená nabiele a stlačte ikonu „OK“ (F6).



Pozor!

Pri importe sa všetky údaje zákazky a kmeňové údaje uložené aktuálne na termináli prepíšu!

**Upozornenie**

Tento proces môže trvať niekoľko minút. Po importe údajov sa automaticky reštartuje aplikácia CCI.Control.

**Upozornenie**

Keď sa údaje zákazky importujú hlavne cez online prenos, mala by sa aktivovať funkcia „Taskdata vymazať po importe“ (porovnaj kapitolu 4.7.3.3).

4.6 Exportovať údaje zákazky

Existujú dva spôsoby, ako exportovať údaje o zákazke:

- | | |
|---------------------------|--|
| Na USB flash disk: | Vyžaduje si pripojenie USB flash disku k terminálu. |
| Pre online prenos: | Vyžaduje si aplikáciu, napr. CCI.Courier alebo CCI.farmpilot, ktorá umožňuje online prenos údajov o zákazke. |

Ak chcete exportovať údaje o zákazke, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Exportovať údaje zákazky“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).



Upozornenie

Ak nie je aktivovaná žiadna aplikácia, ktorá umožňuje online prenos údajov o zákazke, dôjde na tomto mieste priamo k exportu údajov o zákazke na USB flash disk.

→ Otvorí sa nasledovná obslužná maska:



2. Zvoľte medzi „USB flash disk“ a „Online prenos“. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu so želaným spôsobom prenosu alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele, a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“.
3. Potvrďte výber stlačením „OK“.
→ Údaje o zákazke sa exportujú.



Upozornenie

Údaje o zákazke sa uložia na USB flash disk do priečinka TASKDATA a podpriečinka \TASKDATA\TC_yyyymmdd_hhmm\
Názov podpriečinka obsahuje dátum a čas procesu exportu. Takto môžete viackrát exportovať na USB flash disk bez prepísania údajov.

4.7 Nastavenia

V nastaveniach môžete aktivovať a deaktivovať Auto-Logging a správy a vyvolať rozšírené nastavenia.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Aktivovať/deaktivovať Auto-Logging



Aktivovať/deaktivovať správy



Vyvolať rozšírené nastavenia

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Rozšírené nastavenia“.

→ Otvorí sa maska **Rozšírené nastavenia**.

Bližšie informácie k rozšíreným nastaveniam nájdete v kapitole 4.7.3.

4.7.1 Aktivovať/deaktivovať Auto-Logging

Auto-Logging slúži na automatické a permanentné dokumentovanie údajov o zákazke. Takto sa zaistí dokumentácia, aj keď vodič nevytvorí, resp. nespustil žiadnu zákazku.

Auto-Logging dokumentuje všetky práce, ktoré boli v zákazke vykonané počas jedného dňa. Tieto údaje zákazky sa môžu vypočítať a vyhodnotiť na počítači, keď sa používa informačný systém FMIS, ktorý je schopný priradiť údaje k jednotlivým zákazkám.

Ak chcete aktivovať Auto-Logging, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Auto-Logging“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte boolean hodnotu.
3. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.



Upozornenie

Ak spustíte zákazku počas aktivovaného Auto-Logging, automatická dokumentácia sa pozastaví. Po zastavení tejto zákazky sa automatická dokumentácia opäť spustí.



Upozornenie

Údaje o zákazke zdokumentované cez Auto-Logging musia byť exportované (pozri kapitola 4.6). Zákazky, ktoré sú staršie ako 7 dní, sa automaticky vymažú.

4.7.2 Aktivovať/deaktivovať správy

Keď počas prebiehajúcej zákazky bol vypnutý terminál, môže pri opätovnom zapnutí zaznieť navyše k výstražnému hláseniu akustický signál.

Správy sa môžu zobrazíť vtedy, keď bol zadaný dôvod pre pozastavenie zákazky alebo sa dosiahlo alebo opustilo jedno pole.

Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať tieto správy a signály, postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu so želaným zobrazením alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte boolean hodnotu.
3. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.

4.7.3 Rozšírené nastavenia

Ak chcete vyvolať rozšírené nastavenia, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Rozšírené nastavenia“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa nasledovná maska:



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Zadať inštanciu funkcie



Zadať časové oneskorenie



Aktivovať/deaktivovať vymazanie Taskdata po importe

4.7.3.1 Zadať inštanciu funkcie

Inštancia funkcie je adresa Task Controller, na základe ktorej môže stroj ISOBUS zvoliť jeden Task Controller pre prípad, že na zbernici sú k dispozícii viaceré Task Controller.



Upozornenie

Stroj ISOBUS zvolí Task Controller s najnižšou inštanciou funkcie.

Ak chcete zadať inštanciu funkcie, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Inštancia funkcie“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte na dotykovom displeji cez číselné pole alebo posuvný regulátor hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.



Upozornenie

Platný rozsah hodnôt pre inštanciu funkcie je medzi 1 a 32.



Upozornenie

Predbežné nastavenie pre inštanciu funkcie je 1.



Upozornenie

Po zmene nastavení sa musí terminál spustiť nanovo.

4.7.3.2 Zadať časové oneskorenie

Na zadanie časového oneskorenia pre správy pri opustení poľa (porovnaj kapitolu 4.7.2) postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Časové oneskorenie“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte na dotykovom displeji cez číselné pole alebo posuvný regulátor hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.7.3.3 Aktivovať/deaktivovať vymazanie Taskdata po importe



Upozornenie

Táto funkcia je relevantná iba vtedy, keď údaje zákazky boli sprostredkované online prenosom.

Údaje zákazky, ktoré boli sprostredkované online prenosom, sa uložia na internom pevnom disku. Pri importe údajov zákazky do CCI.Control (porovnaj kapitolu 4.5) sa tieto údaje nevymažú. Aby po určitom čase nebolo obsadené celé pamäťové miesto, môžu sa údaje zákazky po importe automaticky vymazať na internom pevnom disku.

Ak chcete aktivovať/deaktivovať túto funkciu, postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Taskdata po import vymazať“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte boolean hodnotu.
3. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.

5 Riešenie problémov

5.1 Chyby na termináli

Nasledovný prehľad zobrazuje možné chyby na termináli a ich odstránenie:

Chyba	Možná príčina	Riešenie
Terminál sa nedá zapnúť	<ul style="list-style-type: none"> Terminál nie je právne pripojený Nie je zapnuté zapaľovanie. 	<ul style="list-style-type: none"> Skontrolovať ISOBUS pripojenie Spustiť traktor.
Nezobrazuje sa softvér pripojeného stroja	<ul style="list-style-type: none"> Chýba zakončovací odpor zbernice Softvér je načítaný, nezobrazuje sa však Chyba pripojenia počas nahrávania softvéru 	<ul style="list-style-type: none"> Skontrolovať odpor Skontrolovať, či sa dá softvér spustiť manuálne z ponuky Štart terminálu Skontrolujte fyzické pripojenie Kontaktujte zákaznícky servis výrobcu stroja

5.2 Chybové hlásenia

Nasledovný prehľad zobrazuje chybové hlásenia v aplikácii CCI.Control, ich možnú príčinu a riešenie:

Chyba	Možná príčina	Riešenie
Export bol prerušený, pretože sa nenašiel žiadny USB flash disk.	Nie je zasunutý USB flash disk.	Zasuňte USB flash disk.
Náhľad sa nedá vytvoriť.	ISO-XML súbor je chybný alebo príliš veľký na vytvorenie náhľadu.	-
Import bol prerušený, pretože sa nenašiel žiadny USB flash disk.	Nie je zasunutý USB flash disk.	Zasuňte USB flash disk.
Žiadny aktívny stroj. Control nevie nájsť žiadny aktívny stroj. Chcete napriek tomu spustiť zákazku?	Nie je pripojený žiadny stroj s funkciou Task Controller.	Aktivujte alebo pripojte stroj podporujúci funkciu Task Controller.
Mapu používa iná zákazka.	Už je spustená zákazka s aplikačnou mapou.	Prerušte aktuálnu zákazku a opäť vyvolajte náhľad mapy.
Žiadne informácie o mape.	Aktuálnej zákazke nebola priradená žiadna aplikačná mapa.	Vytvoriť s FMIS aplikačnú mapu a priradiť ju zákazke.
Hlásenie o zákazke sa nepodarilo vygenerovať.	Chyby pri exporte. Chybná dokumentácia alebo kmeňové údaje.	-
Vymazanie nie je možné.	Tento prvok sa nesmie vymazať.	-
Záznam sa nedá vymazať, pretože nie je definovaný používateľom.	Dátové sady načítané z informačného systému FMIS sa na termináli nedajú zmazať.	-
Záznam sa nedá vymazať, pretože existujú databázové referencie.	Dátovú sadu používa iná dátová sada.	Odkazujúcu dátovú sadu priradte inej zákazke.
Control nevie nájsť žiadne počítačlá. Niektoré funkcie Control sa nedajú použiť. Chcete napriek tomu spustiť službu?	Pripojený stroj nepodporuje všetky počítačlá.	Pripojiť stroj s plným funkčným rozsahom.
GPS signál stratený.	Zlý príjem.	Prejdite na voľnú plochu a počkajte, kým nebude mať GPS prijímač opäť príjem.

Control neprijíma žiadne platné GPS údaje.	Konfigurácia chybného GPS prijímača.	Skontrolujte konfiguráciu GPS prijímača.
Ukončiť aktívnu zákazku? V ukončenej zákazke nie je možné pokračovať.	Ak bola dokumentácia ukončená, nedá sa pokračovať z zákazke.	Pozastaviť zákazku.
Nedostatočné pamäťové miesto. Import bol prerušený, pretože nie je k dispozícii dostatočné pamäťové miesto.	Importované údaje zákazky sú príliš veľké, resp. potrebné pamäťové miesto nie je k dispozícii.	Zredukujte údaje zákazky v informačnom systéme FMIS.
Chyba databázy Databáza sa nedá otvoriť. Databáza je poškodená. Skontaktujte sa so servisom.	Chybná databáza.	Nanovo importujte údaje zákazky. POZOR: Pritom sa doteraz neuložené (exportované) údaje stratia!
Export bol prerušený, pretože nie je k dispozícii dostatočné pamäťové miesto.	Exportované údaje zákazky sú príliš veľké, resp. potrebné pamäťové miesto nie je k dispozícii.	Použite iné pamäťové médium alebo vymažte nepotrebné údaje na použítom pamäťovom médiu.
Stroj je oddelený. V prebiehajúcej zákazke bol použitý stroj odhlásený.	Konektor ISOBUS stroja bol vytiahnutý.	Pripojte znova konektor stroja.
Pamäťové miesto je malé. Disponibilné pamäťové miesto je malé. Zastavte, prosím, prebiehajúcu zákazku a exportujte údaje.	Disponibilné interné pamäťové miesto je malé.	Ukončíte prebiehajúcu zákazku a exportujte údaje na externé pamäťové médium.
Pamäťové miesto je príliš malé. Disponibilné pamäťové miesto je príliš malé. Prebiehajúca zákazka sa zastaví. Exportujte, prosím, údaje.	Disponibilné interné pamäťové miesto je príliš malé, aby sa naďalej zaznamenávali údaje.	Exportujte údaje na externé pamäťové médium.
Opust'ite pole. Pole aktuálnej zákazky bolo opustené. Chcete pozastaviť zákazku?	Poloha GPS sa nachádza mimo poľa patriaceho k zákazke.	-



Upozornenie

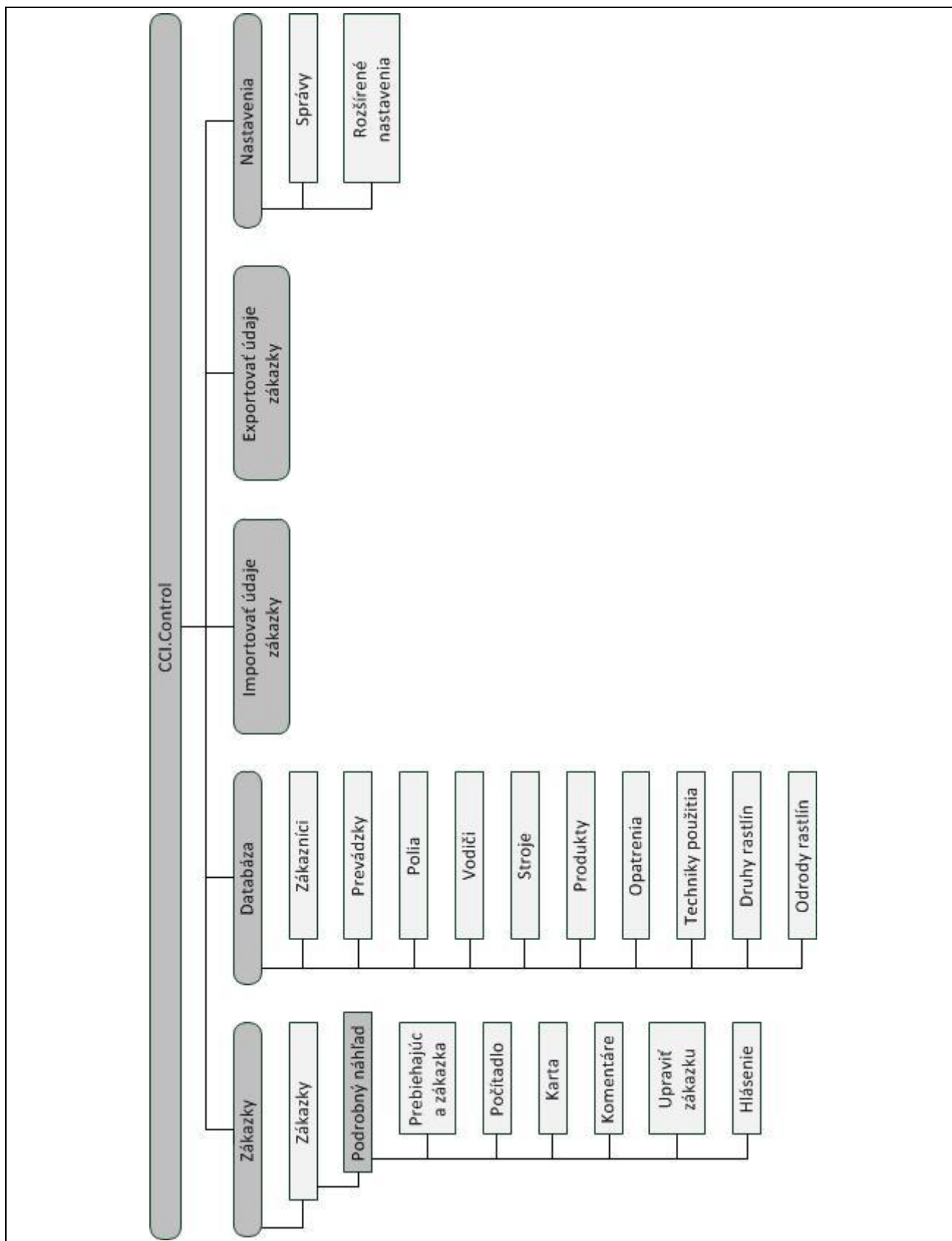
Na termináli sa môžu zobrazit' ďalšie chybové hlásenia, ktoré sú závislé od stroja. Podrobný popis týchto možných chybových hlásení a ich riešenia nájdete v návode na prevádzku stroja.



Upozornenie

Ak sa nedá stroj obsluhovať, skontrolujte, či nie je stlačený „spínač Stop“. Stroj je možné opäť obsluhovať po uvoľnení spínača.

6 Štruktúra ponuky



7 Glosár

FMIS	Softvérový informačný systém na spracovávanie údajov o výnosoch žatvy a vytváranie aplikačných máp. (informačný systém FarmManagement (FMIS))
Aplikačná technika	Technika sa realizuje s opatrením, napr. obrábanie pôdy pluhom alebo kultivátorom.
Aplikačná mapa	Mapa požadovaných hodnôt pre špecifické obrábanie čiastočných plôch, na ktorej je pre každú čiastočnú plochu na parcele stanovené množstvo aplikovaného produktu, napr. pri hnojení. Odovzdá sa ako súbor na terminál, ktorý ho vykoná počas práce na poli v závislosti od polohy. Väčšinou sa pri plánovaní aplikačných máp ukladajú popri mapách výnosov žatvy mnohé ďalšie informácie, ako údaje o počasí, výsledky pokusov o odrody rastlín ako aj výsledky z analýzy lokality, ako napr. vzorky pôdy, mapy pôdy alebo letecké snímky.
Súbor zákazky	Súbor vo formáte ISO-XML, ktorý obsahuje kmeňové údaje a údaje o zákazke. Môže obsahovať aj aplikačné mapy. Súbor zákazky sa vytvorí v informačnom systéme FMIS, importuje sa do aplikácie CCI.Control a po spracovaní zákazky sa exportuje na vyhodnotenie <i>procesných údajov</i> .
Obslužná maska	Súhrn hodnôt a obslužných prvkov zobrazených na displeji tvorí obslužnú masku. Pomocou dotykového displeja môžete priamo zvoliť zobrazené prvky.
Prevádzka	Aj poľnohospodársky dvor, k prevádzke patria všetky polia, ktoré sú vo vlastníctve zákazníka, zákazník môže vlastniť niekoľko prevádzok.
Boolean hodnota	Hodnota, u ktorej sa dá vybrať iba medzi správne/nesprávne, zap/vyp, áno/nie atď.
CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.Control	Spracovávanie zákaziek ISOBUS
Dátové rozhranie	Popisuje spôsob a cestu výmeny údajov (napr. cez USB flash disk).
DDD	Device Description Data Elektronický dátový list stroja.
Mapovanie výnosov žatvy	Mapy výnosov žatvy zobrazujú, na akom mieste bola aká úroda. Tieto informácie sú podkladom pre ciele skúmanie príčin v oblastiach nízkych výnosov žatvy a ponúkajú podklad pre rozhodovanie o budúcich obhospodarovacích opatreniach. Keď poľnohospodár pri vyhodnotení máp výnosov žatvy zistí, že sa úroda v rámci parcely pravidelne významne líši, môže prichádzať do úvahy špecifické obrábanie čiastočných plôch poľa. Systém mapovania výnosov žatvy pozostáva zo <ul style="list-style-type: none"> • zaznamenania výnosu žatvy a • spracovania údajov o výnosoch žatvy.
Vodič	Vykoná plánovanú zákazku a obsluhuje stroj.
Pole	Plocha, ktorej môže byť priradená zákazka.
GPS	Global Positioning System. GPS je systém na určenie polohy pomocou družíc na obežnej dráhe.

GSM	Global System for Mobile Communication Štandard pre plne digitálne mobilné siete, ktoré slúžia hlavne na telefonovanie a prenášanie krátkych správ ako SMS.
ISO-XML	ISOBUS-špecifický formát pre súbory o zákazke, založený na XML.
ISOBUS	ISO11783 Medzinárodná norma na prenos údajov medzi poľnohospodárskymi strojmi a prístrojmi.
Kontextová ponuka	Grafické používateľské rozhranie Umožňuje úpravu, kopírovanie, vymazanie alebo prídanie údajov.
Zákazník	Zákazník je spravidla vlastník alebo nájomca prevádzky, na ktorej sa upravuje zákazka.
Čas chodu	Čas, kedy je upravovaná zákazka.
Opatrenie	opatrenie na kultiváciu rastlín činnosť vykonávaná na poli, napr. obrábanie pôdy alebo hnojenie.
Stroj	Prívesy alebo pripájacie nástroje. Stroj, s ktorým je možné pracovať na zákazke.
Rozhranie stroja	Komunikačný kanál od terminálu k stroju.
PDF	Portable Document Format Súborový formát pre dokumenty
Druh rastliny	Druh alebo typ rastliny, napr. kukurica alebo jačmeň.
Odroda rastliny	Špeciálna odroda alebo vyšľachtenie odrody rastliny.
Produkt	Produkt sa v rámci jedného opatrenia na pole vynáša alebo sa odváža, napr. hnojivá alebo ochranný prostriedok na rastliny alebo žatva.
Procesné údaje	Parametre, ktoré môže stroj počas práce poskytnúť aplikácii CCI.Control (pracovný stav, spotreba atď.). Tieto informácie sa prevezmú na neskoršie vyhodnotenie do súboru zákazky.
Rozhranie	Časť terminálu, ktorá slúži na komunikáciu s ostatnými prístrojmi.
Sériové rozhranie	Terminál disponuje dvomi sériovými rozhraniami - RS232-1 a RS232-2. Pomocou týchto rozhraní môžete pripojiť externé rozširovacie prístroje, napr. GPS prijímač, modem alebo tlačiareň.
Kmeňové údaje	Kmeňové údaje sú pevné dátové sady, ktoré sa počas zákazky nemenia (napr. vodič, prevádzky, atď.).
Samostatná prevádzka	Prevádzka CCI.Control bez súboru o zákazke.
Čiastočná plocha	S mapami výnosov žatvy a ďalšími metódami analýzy lokality ako mapami pôdy a reliéfu, leteckými snímkami alebo multispektrálnymi snímkami je možné, na základe vlastných skúseností, definovať v rámci parcely zóny, ak sa výrazne odlišujú v rozpätí približne štyroch až piatich rokov. Ak majú tieto zóny dostatočnú veľkosť a napr. pri pšenici ozimnej rozdiel v potenciáli výnosu žatvy cca. 1,5 t/ha, má význam prispôsobiť opatrenia na kultiváciu rastlín v týchto zónach potenciálu výnosu žatvy. Takéto zóny sa potom označujú ako čiastočné plochy.

Špecifické obrábanie čiastočných plôch poľa	Použitie aplikačnej mapy podporované využívaním družíc.
Terminál	CCI 100 alebo CCI 200 ISOBUS terminál
Dotykový displej	Obrazovka citlivá na dotyk, cez ktorú je možné obsluhovať terminál.
WLAN	W ireless L ocal A rea N etwork Bezdrôtová miesta sieť.
XML	E xtended M arkup L anguage Logický zaznamenávací jazyk a takisto nasledovník ako aj rozšírenie HTML. Pomocou XML môžete definovať vlastné jazykové prvky, takže sa pomocou XML dajú definovať ďalšie zaznamenávacie jazyky ako HTML alebo WML.

8 Funkcie ISOBUS



Task-Controller basic (totals)

Preberá dokumentáciu celkových hodnôt, ktoré sú zmysluplné s ohľadom na vykonávanú prácu. Prístroj pritom poskytuje hodnoty. Výmena údajov medzi informačným systémom parcely FMIS a Task Controller prebieha prostredníctvom dátového formátu ISO-XML. Takto môžete zákazky pohodlne importovať do Task-Controller a/alebo následne opäť exportovať hotovú dokumentáciu.



Task-Controller geo-based (variables)

Navyše ponúka možnosť získať aj údaje viazané na konkrétne miesto – alebo plánovať zákazky viazané na konkrétne miesto, napr. pomocou aplikačných máp.

9 Ikony a symboly

	CCI.Control		Databáza
	Zoznam zákazníkov		Zákazník
	Zoznam prevádzok		Prevádzka
	Zoznam polí		Pole
	Zoznam vodičov		Vodič
	Zoznam strojov		Stroj
	Zoznam produktov		Produkt
	Zoznam opatrení		Opatrenie
	Zoznam druhov rastlín		Druh rastliny
	Zoznam zákaziek		Prebiehajúca zákazka
	Počítadlo		Komentár
	Upraviť zákazku		Mapa
	Spustiť resp. pokračovať v spracovávaní zákazky		Hlásenie
	Ukončiť spracovávanie zákazky		Prerušiť spracovávanie zákazky
	Prepnúť stavy počítadiel		Zobraziť aplikačné mapy
	Konfigurovať		Vyvolať databázu
	Importovať údaje zákazky		Exportovať údaje zákazky.
	USB flash disk		NAND Flash

	Náhľad zobrazenia mapy		Vygenerovať hlásenie
	Priblížiť		Oddialiť
	Vymazať		Upraviť/Zobraziť
	Pridať		Kopírovať
	Ísť doprava		Ísť doľava
	Ísť nahor		Ísť nadol
	Potvrdiť voľbu alebo zadanie		Adresa
	Telefónne číslo		Číslo mobilného telefónu
	Filter		Vynulovať filter
	Triediť A-Z		Triediť Z-A
	Vybrať zo zoznamu		

10 Index

A

Aktivovať Auto-Logging	87
Aktivovať správy	87
Aktivovať vymazanie Taskdata po importe.....	90
Aplikačná technika	
pridať	55
skopírovať	57
upraviť	56
vymazať.....	58
zobrazíť	56

B

Bezpečnosť.....	8
Bezpečnostné pokyny	
Označenie	8

C

CCI.Control	
Spustiť	16
Chybové hlásenia	92

D

Databáza	18
Deaktivovať Auto-Logging	87
Deaktivovať správy	87
Dektivovať vymazanie Taskdata po importe	90
Druh rastliny	
kopírovať	62
pridať	60
upraviť	61
vymazať.....	63
zobrazíť	61

E

Exportovať údaje zákazky	84
--------------------------------	----

G

Glosár	96
--------------	----

H

Hlásenie	80
konfigurovať	81
vygenerovať	80

I

Ikony a symboly	100
Importovať údaje zákazky.....	82

J

Jazdec	
Hlásenie	80
Komentáre.....	78
Mapa.....	76
Počítadlo	75
Prebiehajúca zákazka	73

K

Kmeňové údaje	18
Aplikačné techniky.....	54
Druhy rastlín	59
Odrody rastlín.....	64
Opatrenia.....	49
Polia.....	29
Prevádzky.....	24
Produkty	44
Stroje	41
Vodiči.....	36
Zákazníci	19
Komentáre	78
vytvoriť.....	78
Komponenty.....	4

M

Mapa	76
Zobrazíť aplikačné mapy	77

N

Nastavenia	86
------------------	----

O

Obsluha.....	13
filtrovať.....	13
Triediť	15
Vynulovať filter	15

Opatrenie

kopírovať	52
pridať	50
upraviť	51
vymazať.....	53
zobrazíť.....	51

P

Počítadlo	75
Pole	
kopírovať	33

pridať	31	T	
upraviť	32	TC-BAS	99
vymazať	34	TC-GEO	99
Vyvolať zobrazenie náhľadu mapy	35	Triediť zoznam zákaziek	67
zobrazíť	32	U	
Požiadavky na GPS údaje	9	Údaje o zákazke	65
Prebiehajúca zákazka	73	Uvedenie do prevádzky	9, 12
Prejsť na stavy počítadla iného stroja	75	Inštalácia softvéru	11
Prevádzka		Montáž terminálu	9
kopírovať	27	Pripojenie terminálu	9
pridať	25	Úvod	4
Upraviť	26	V	
vymazať	28	Vodič	
Zobrazíť	26	kopírovať	39
Prevádzka s infor. systémom FMIS	6	Pridať	37
Prevádzka so strojom	5	upraviť	38
Pripojenie terminálu		vymazať	40
Prepojenie s GPS modemom	10	zobrazíť	38
Prepojenie s ISOBUS/napájaním napätím	9	Vyvolať rozšírené nastavenia	86, 88
Produkt		Vzťahuje sa na	4
kopírovať	47	Z	
pridať	45	Zadať časové oneskorenie	89
upraviť	46	Zadať inštanciu funkcie	89
vymazať	48	Zadávacie polia	13
zobrazíť	46	Zákazky	66
R		kopírovať	70
Režimy prevádzky	12	Podrobný náhľad	72
s GPS prijímačom, ISOBUS strojom a		pokračovať	73
informačným systémom FMIS	12	pozastaviť	73
Samostatná prevádzka	12	spustiť	73
Riešenie problémov	91	ukončiť	73
Rozšírené nastavenia	88	upraviť	69, 79
S		vymazať	71
Samostatná prevádzka	5	vytvoriť	68
Špecifické obrábanie čiastočných plôch poľa	5	zobrazíť	69
Spustiť program	16	Zákazník	
Stav zákazky	65	kopírovať	22
Stroj		pridať	20
upraviť	42	upraviť	21
Vymazať	43	vymazať	23
zobrazíť	42	zobrazíť	21
Štruktúra ponuky	95	Zobrazíť aplikačné mapy	77



CCI.TECU

Údaje o traktore

Návod na prevádzku

Vzťahuje sa na: CCI.TECU v6



Copyright

© 2014 Copyright by
Competence Center ISOBUS e.V.
Albert-Einstein-Straße 1
D-49076 Osnabrück
Číslo verzie: v6.01

1	Úvod	4
1.1	O tomto návode	4
1.2	Vzťahuje sa na.....	4
1.3	O CCI.TECU	5
1.4	Aktívny/pasívny režim.....	6
1.5	Počítadlo hektárov	6
2	Bezpečnosť	7
2.1	Označenie pokynov v návode na prevádzku.....	7
3	Uvedenie do prevádzky	8
3.1	Montáž terminálu	8
3.2	Pripojenie terminálu	8
3.3	Inštalácia softvéru	9
4	Obsluha	10
4.1	Spustenie programu	10
4.2	Hlavný náhľad	11
4.3	Zoznam traktorov.....	15
4.4	Pasívny režim	33
4.5	Počítadlo hektárov	34
5	Riešenie problémov	36
5.1	Chyby na termináli	36
5.2	Chybové hlásenia	36
6	Štruktúra ponuky	38
7	Glosár	39
8	Ikony a symboly	41
9	Index	43

1 Úvod

1.1 O tomto návode

Tento návod na obsluhu poskytuje základné informácie o obsluhu a konfigurácii aplikácie CCI.TECU. Táto aplikácia je predinštalovaná na ISOBUS termináli CCI 100/200 a inde sa nedá spustiť. So znalosťou tohto návodu na prevádzku môžete predísť nesprávnej obsluhu na termináli a zabezpečiť bezporuchovú prevádzku.

Aby ste predišli problémom v aplikácii, musíte si pred uvedením softvéru do prevádzky prečítať tento návod na prevádzku a pochopiť ho.

1.2 Vztahuje sa na

Tento návod na popisuje aplikáciu CCI.TECU vo verzii CCI.TECU v6.

Ak chcete zistiť číslo verzie aplikácie CCI.TECU inštalovanej na vašom CCI ISOBUS termináli, postupujte nasledovne:

1. Stlačte tlačidlo Domov, aby ste sa dostali do hlavnej ponuky.
2. Stlačte v hlavnom menu ikonu „Nastavenia“ (F1).
3. Zvoľte jazdec **Informácie a diagnostika**.
4. Stlačte v jazdci **Informácie a diagnostika** ikonu „Terminál“.
5. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Softvér“.
→ V zobrazenom informačnom poli sa zobrazí verzia softvérových komponentov terminálu.

1.3 O CCI.TECU

V moderných traktoroch sa používa veľké množstvo elektronických komponentov; okrem snímačov na zachytávanie prevádzkových údajov sú to predovšetkým elektronické riadiace prístroje (ECUs) na riadenie rôznych funkcií traktora. Elektronické komponenty sú spravidla navzájom zosieťované tzv. zbernicovým systémom a cez tento systém si vymieňajú informácie o traktore, ako napr. rýchlosť jazdy a otáčky vývodového hriadeľa.

K poskytnutiu informácií ako je rýchlosť jazdy, otáčky vývodového hriadeľa alebo aktuálna poloha 3-bodového zavesenia (3-bod) stroju ISOBUS je potrebná ECU traktora (TECU).

Na ISOBUS traktore vytvára TECU prepojenie medzi zbernicovým systémom traktora a ISOBUS a takto poskytuje stroju hore uvedené informácie o traktore.

Nové traktory sú často už z výroby ISOBUS-kompatibilné a vybavené s TECU. Takéto TECU sú v nasledovnom texte označované ako primárne TECU.

Väčšina prevádzkovaných traktorov však nie je ISOBUS kompatibilná, je možné ich však dovybaviť dodatočnou káblovou sadou. Tieto káblové sady však spravidla nemajú vlastnú TECU, t.j. je možné prepojenie ISOBUS strojov a obslužného terminálu, avšak nie prístup k informáciám o traktore.

Aplikácia CCI.TECU, popísaná v tomto návode, rieši tento problém. Ide pritom o riešenie dodatočným vybavením.

Pomocou CCI.TECU sa prečítajú informácie o traktore cez signálovú zásuvku a odovzdajú sa ISOBUS stroju.

1.4 Aktívny/pasívny režim

Ak je na traktore k dispozícii iba aplikácia CCI.TECU, pracuje automaticky v aktívnom režime. V aktívnom režime

1. prečíta signály CCI.TECU zo signálovej zásuvky,
2. vypočíta CCI.TECU hodnoty rýchlosti, otáčok vývodového hriadeľa a 3-bodovej polohy a
3. odošle CCI.TECU vypočítané hodnoty rýchlosti, otáčok vývodového hriadeľa a 3-bodovej polohy všetkým ISOBUS strojom.

Ak traktor disponuje primárnou TECU alebo je k dispozícii vyššie prioritovaná TECU, ktorá poskytuje informácie o traktore cez ISOBUS, prepne sa aplikácia CCI.TECU automaticky do pasívneho režimu.

V pasívnom režime sa zobrazia informácie, ktoré sú dostupné na ISOBUS, pripojenie k signálovej zásuvke je potrebné iba vtedy, keď cez ISOBUS nie sú k dispozícii všetky informácie o traktore (porovnaj kapitola 4.4)

1.5 Počítadlo hektárov

CCI.TECU ponúka ako dodatočnú funkciu počítadlo hektárov.

Počítadlo hektárov slúži na zachytenie plošných výkonov, pracovného času a jazdnej dráhy. Plošný výkon sa vypočíta zmeraním pracovnej dráhy a vynásobením nastaviteľnou pracovnou šírkou.

2 Bezpečnosť

2.1 Označenie pokynov v návode na prevádzku

Bezpečnostné pokyny obsiahnuté v tomto návode na prevádzku sú špeciálne vyznačené:



Varovanie - Všeobecné nebezpečenstvá!

Symbol pracovnej bezpečnosti označuje všetky bezpečnostné pokyny, pri ktorých nedodržaní hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života. Dôkladne dodržiavajte pokyny ohľadom pracovnej bezpečnosti a správajte sa v takýchto prípadoch obzvlášť opatrne.

**Pozor!**

Symbol Pozor označuje všetky bezpečnostné pokyny, ktoré upozorňujú na predpisy, smernice alebo pracovné postupy, ktoré treba bezpodmienečne dodržať. Nedodržanie môže mať za následok poškodenie alebo zničenie terminálu ako aj chybné fungovanie.

**Upozornenie**

Symbol Upozornenie zvyrazňuje rady ohľadom používania a ďalšie obzvlášť užitočné informácie.

3 Uvedenie do prevádzky

3.1 Montáž terminálu

Informácie nájdete v kapitole **5.1 Montáž terminálu** návodu na prevádzku **ISOBUS terminálu CCI 100/200**.

3.2 Pripojenie terminálu

3.2.1 Pripojenie s ISOBUS/napájaním napätím

Informácie nájdete v kapitole **5.2.1 Pripojenie s ISOBUS/napájaním napätím** návodu na prevádzku **ISOBUS terminálu CCI 100/200**.

3.2.2 Pripojenie so signálovou zásuvkou

Aplikácia CCI.TECU vyhodnocuje informácie o traktore prichádzajúce na signálovej zásuvke traktora (rýchlosť, otáčky vývodového hriadeľa atď.) a odovzdáva tieto informácie všetkým ISOBUS strojom.

Na pripojenie terminálu k signálovej zásuvke je potrebný signálový kábel, ktorý si môžete objednať pod číslom výrobku <ArtNummer Sig>.



Signálový kábel

Pre pripojenie terminálu k signálovej zásuvke traktora postupujte nasledovne:

1. Pripojte rozhranie „Signál“ na termináli cez signálový kábel k signálovej zásuvke.



Signálová zásuvka podľa ISO 11786 je osadená týmito snímačmi:

Snímač v kolese:	Vydáva proporcionálne k otáčaniu kola určitý počet elektrických signálov. Takto je možné vypočítať teoretickú rýchlosť traktora.
Radarový snímač:	Vydáva proporcionálne k prejdenej trase určitý počet elektrických impulzov. Takto je možné vypočítať skutočnú rýchlosť traktora.
Snímač vývodového hriadeľa:	Vydáva proporcionálne k otáčkam vývodového hriadeľa určitý počet elektrických impulzov. Takto je možné vypočítať otáčky vývodového hriadeľa.
3-bodový snímač:	Dodáva výstupné napätie, ktoré je proporcionálne k aktuálnej polohe 3-bodového zavesenia.



Upozornenie

Na termináli generácie hardvéru 1 (verzia 1.x) môže CCI.TECU v predloženej verzii vyhodnocovať iba signály jedného z oboch snímačov rýchlosti. S terminálom generácie hardvéru 2 (verzia 2.x) sa môžu súčasne využívať obidva signály rýchlosti (porovnaj kapitolu 4.3.3.3).

3.3 Inštalácia softvéru

Aplikácia CCI.TECU patrí k rozsahu dodávky CCI ISOBUS terminálu, inštalácia nie je možná ani potrebná.

4 Obsluha

4.1 Spustenie programu

CCI.TECU sa aktivuje automaticky pri zapnutí terminálu. Cez hlavný náhľad máte priamy prístup k všetkým funkciám.

Na hlavný náhľad aplikácie CCI.TECU sa dostanete nasledovným spôsobom:

1. Stlačte v hlavnom menu terminálu na dotykovom displeji ikonu „TECU“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.

→ Otvorí sa nasledovný hlavný náhľad:



CCI.TECU sa delí na 3 oblasti:

4.1.1 Hlavný náhľad

Hlavný náhľad slúži na zobrazenie rýchlosti, otáčok vývodového hriadeľa a 3-bodovej polohy a umožňuje priamy prístup k všetkým funkciám TECU.

4.1.2 Zoznam traktorov

Zadanie resp. zmena údajov o traktore.

4.1.3 Počítadlo hektárov

Počítadlo hektárov zobrazuje čas odkedy bol spustený terminál, prejdenu trasu a plochu. Keďže môžete počítadlá kedykoľvek vynulovať, umožňuje vám počítadlo hektárov merania skutočného pracovného času, prejdenej trasy a opracovanej plochy.

4.2 Hlavný náhľad

V hlavnom náhľade aplikácie CCI.TECU nájdete tieto údaje:

1. Názov aktuálneho traktora,
2. Zobrazenie rýchlosti,
3. Zobrazenie otáčok vývodového hriadeľa,
4. Zobrazenie polohy 3-bodového zavesenia,
5. Zobrazenie zvoleného snímača rýchlosti a
6. Zobrazenie pracovnej a prepravnej polohy.



Upozornenie

Zobrazenie rýchlosti CCI.TECU nenahrádza tachometer traktora. Pri jazde na trasách, na ktorých platí zákon o cestnej doprave, sa nesmie používať ako kontrola rýchlosti.

Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Zmena na zoznam traktorov:

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Zoznam traktorov“ (F8).
Bližšie informácie k zoznamom traktorov nájdete v kapitole 4.3.



Prechod na počítadlo hektárov:

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Počítadlo hektárov“ (F12).
Bližšie informácie o počítadle hektárov nájdete v kapitole 4.4.



Voľba traktora



Úprava zvoleného traktora



Voľba snímača rýchlosti



Určenie pracovnej polohy



Aktivovanie/deaktivovanie prenosu údajov na Task Controller

4.2.1 Voľba traktora

Ak chcete zvoliť traktor, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu s názvom aktuálneho traktora. Ak je ikona s názvom traktora označená nabiele, môžete alternatívne stlačiť aj rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa zoznam uložených traktorov.
2. Zvoľte traktor zo zoznamu. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom traktora alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele.
3. Potvrďte váš výber stlačením „OK“ alebo stlačte ešte raz ikonu s názvom traktora.

4.2.2 Úprava zvoleného traktora

Ak chcete upraviť údaje zvoleného traktora, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Upraviť“ (F2).
→ Otvorí sa podrobný náhľad zvoleného traktora.
2. V podrobnom náhľade vyberte jazdca, v ktorom chcete niečo zmeniť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji symbol s jazdcom alebo prepnite ikonami „Dolava“ (F8) a „Doprava“ (F2) medzi jazdcami.
3. Zadajte novú hodnotu a vykonajte nové nastavenia.
Popis konkrétnych možností obsluhy v jednotlivých jazdcoch nájdete v kapitole 4.3.3.

4.2.3 Voľba snímača rýchlosti

Zobrazenie rýchlosti vyhodnocuje iba jeden z dvoch možných snímačov. Môžete si zvoliť medzi nasledovnými snímačmi:

- Snímač v kolese
- Radarový snímač

Ak chcete zvoliť snímač rýchlosti, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Voľba snímača rýchlosti“ (F4).
→ Symbol pod ukazovateľom rýchlosti zobrazuje, ktorý snímač je zvolený:



Je zvolený radarový snímač



Je zvolený snímač v kolese

2. Zvoľte požadované nastavenie.



Upozornenie

Pri termináli generácie hardvéru 1 (verzia 1.x) prispôbte výber použitému signálnemu káblu.

4.2.4 Určenie pracovnej polohy

Aby ste stanovili aktuálnu polohu 3-bodu ako pracovnú polohu, postupujte nasledovne:

1. Premiestnite 3-bod do požadovanej pracovnej polohy.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Stanovenie pracovnej polohy“ (F6).
 - Nová hodnota pre pracovnú polohu sa prevezme bez spätnej väzby.
 - V hlavnom náhľade sa zobrazí, či sa stroj nachádza v pracovnej alebo prepravnej polohe.



Stroj v pracovnej polohe.



Stroj v prepravnej polohe.



Upozornenie

Napr. pri použití EHR sa môže stať, že sa bude zobrazenie 3-bodu svojvoľne prepínať medzi pracovnou a prepravnou polohou. Aby ste tomu predišli, odporúčame niekoľko centimetrov predtým, než bude 3-bod v pracovnej polohe, kliknúť na ikonu „Stanovenie pracovnej polohy“ (F4).



Upozornenie

Pre správne fungovanie počítadla hektárov musí byť pracovná poloha stanovená na začiatku činnosti.

4.2.5 Aktivovanie/deaktivovanie prenosu údajov na Task Controller

Na aktivovanie alebo deaktivovanie prenosu údajov na Task Controller postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Aktivovať prenos údajov“/„Deaktivovať prenos údajov“ (F10).
 - Prenos údajov sa aktivuje/deaktivuje. Symbol na ikonke sa zmení a je k dispozícii vždy iná funkcia.

4.3 Zoznam traktorov

V bode ponuky **Zoznam traktorov** nájdete zoznam uložených traktorov.

Údaje o traktore pozostávajú z

- názov traktora,
- komentár a
- nastavenia traktora.



Upozornenie

Aktuálny traktor je označený symbolom malého červeného traktora v in der pravom hornom okraji ikony.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Vytvoriť traktor



Upraviť traktor



Kopírovať traktor



Vymazať traktor

4.3.1 Vytvoriť traktor

Ak chcete vytvoriť traktor, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vytvoriť traktor“ (F10).
→ Zobrazí sa podrobný náhľad nového traktora.
2. Vyberte v podrobnom náhľade príslušný jazdec. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji symboly jazdcov alebo prepnite ikonami „Dolava“ (F8) a „Doprava“ (F2) medzi jazdcami.
3. Zadajte nové hodnoty a vykonajte nové nastavenia.
Popis konkrétnych možností obsluhy v jednotlivých jazdcoch nájdete v kapitole 4.3.3.



Upozornenie

Pri expedícii sa už v zozname nachádza nepomenovaný traktor s niektorými prednastaveniami. Zmeňte, prosím, nastavenia (porovnaj kapitolu 4.3.3).

4.3.2 Upraviť traktor

Ak chcete upraviť traktor, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte v zozname traktorov traktor, ktorý chcete zmeniť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom traktora alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Upraviť“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Zobrazí sa podrobný náhľad traktora.
3. V podrobnom náhľade vyberte jazdca, v ktorom chcete niečo zmeniť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji symbol s jazdcom alebo prepnite ikonami „Dolava“ (F8) a „Doprava“ (F2) medzi jazdcami.
4. Zadajte novú hodnotu a vykonajte nové nastavenia.
Popis konkrétnych možností obsluhy v jednotlivých jazdcoch nájdete v kapitole 4.3.3.

4.3.2.1 Kopírovať traktor

Ak chcete kopírovať traktor, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte v zozname traktorov traktor, ktorého údaje chcete kopírovať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom traktora alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Kopírovať“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Zobrazí sa podrobný náhľad skopírovaného traktora.



Upozornenie

Kópia je označená dodatkom „Copy“ za názvom traktora.

4.3.2.2 Vymazať traktor

Ak chcete vymazať traktor, postupujte nasledovne:

1. Zvoľte v zozname traktorov traktor, ktorý chcete vymazať. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s názvom traktora alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa kontextová ponuka.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vymazať“ alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa výstražné hlásenie.
3. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „OK“.



Upozornenie

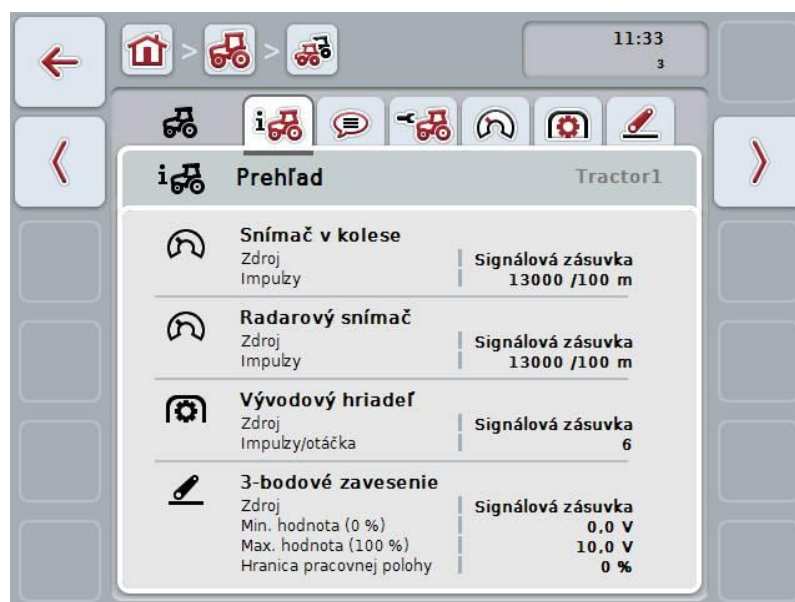
Práve zvolený traktor (porovnaj kapitola 4.2.1) sa nedá vymazať.

4.3.3 Podrobný náhľad

Podrobný náhľad traktora je rozdelený na šesť jazdcov: **Prehľad**, **Komentár**, **Nastavenia traktora**, **Rýchlosť**, **Vývodový hriadeľ** a **3-bodové zavesenie**.

Jazdci **Rýchlosť**, **Vývodový hriadeľ** a **3-bodové zavesenie** nie sú vždy k dispozícii:

- Jazdec **Rýchlosť** je k dispozícii iba vtedy, keď bola v nastaveniach traktora ako zdroj signálu zvolená signálová zásuvka pre snímač v kolese alebo radarový snímač.
- Jazdec **Vývodový hriadeľ** je k dispozícii iba vtedy, keď bola v nastaveniach traktora ako zdroj signálu zvolená signálová zásuvka pre otáčky vývodového hriadeľa.
- Jazdec **3-bodové zavesenie** je k dispozícii iba vtedy, keď bola v nastaveniach traktora ako zdroj signálu zvolená signálová zásuvka pre 3-bod.



Tieto sú organizované nasledovným spôsobom:

Prehľad:	Zobrazuje nastavenia pre rýchlosť, nastavenie vývodového hriadeľa a 3-bodového zavesenia.
Komentár:	Zobrazuje komentár o maximálne 160 znakoch.
Nastavenia traktora:	Zobrazuje názov traktora a nastavenia pre snímač v kolese, radarový snímač, snímač vývodového hriadeľa a 3-bodový snímač.
Rýchlosť:	Zobrazuje koľko impulzov vydal snímač na 100 metrov.
Vývodový hriadeľ:	Zobrazuje koľko impulzov vydal snímač pri jednej otáčke vývodového hriadeľa.
3-bodové zavesenie:	Zobrazuje hodnoty napätia pre maximálnu a minimálnu polohu.

Na zmenu medzi bežcami postupujte nasledovným spôsobom:

1. Na dotykovom displeji stlačte príslušný jazdec alebo ho zvolte pomocou tlačidiel so šípkou (F8, F2).

4.3.3.1 Prehľad

V tomto jazdcovi sa zobrazujú nastavenia pre rýchlosť, vývodový hriadeľ a 3-bodové zavesenie.



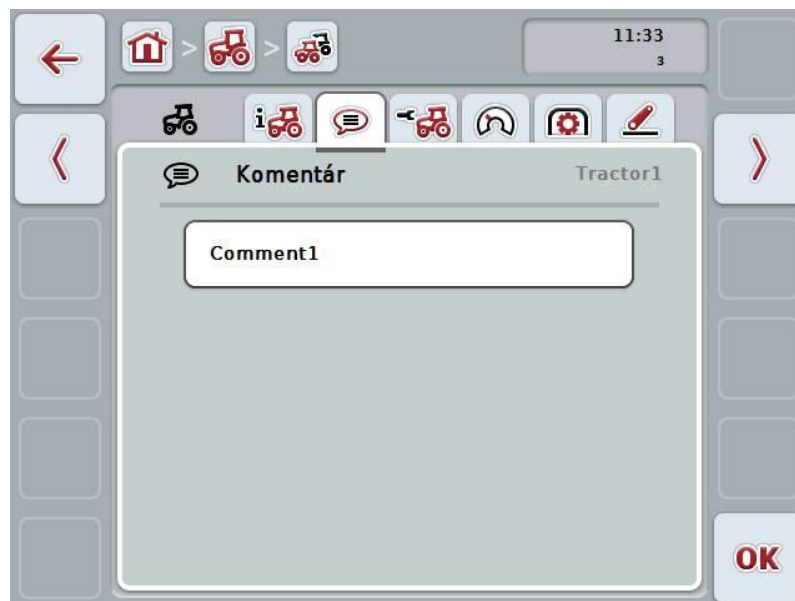
4.3.3.2 Komentár

V tomto jazdcovi sa zobrazuje pole komentára, do ktorého môžete zadávať pripomienky alebo vysvetlivky k traktor.



Upozornenie

Komentár môže mať maximálne 160 znakov. Keď prekročíte obmedzenie textového poľa, text nadobudne červenú farbu a nebude sa dať uložiť zadanie.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Vytvoriť komentár

Upraviť komentár

4.3.3.2.1 Vytvoriť komentár

Ak chcete vytvoriť komentár, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji prázdnu ikonu alebo stlačte rolovacie koliesko alebo ikonu „OK“ (F6).
2. Zadaťte pomocou klávesnice na dotykovom displeji komentár.
3. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.

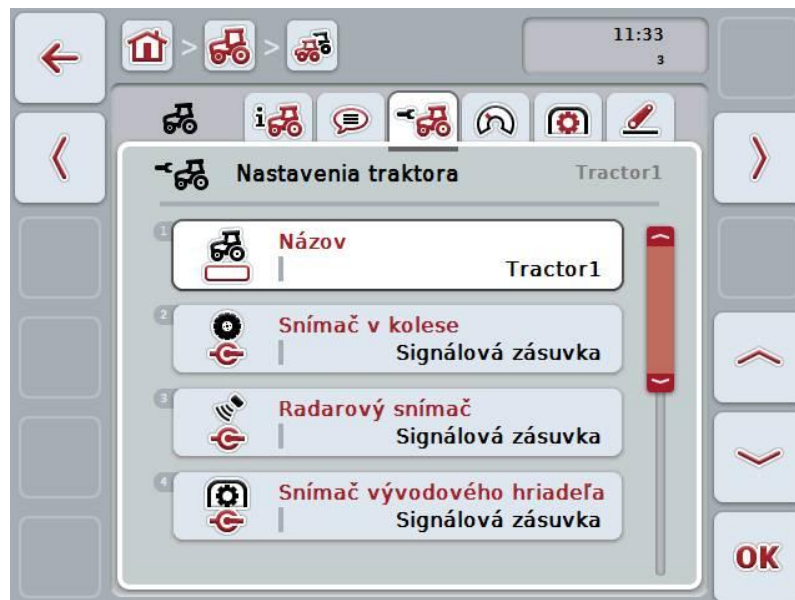
4.3.3.2.2 Upraviť komentár

Ak chcete upraviť komentár, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu s komentárom alebo stlačte rolovacie koliesko alebo ikonu „OK“ (F6).
2. Zmeňte komentár pomocou klávesnice na dotykovom displeji.
3. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.

4.3.3.3 Nastavenia traktora

V tomto jazdcovi sa zobrazuje názov traktora a nastavenia pre snímač v kolese, radarový snímač, snímač vývodového hriadeľa a 3-bodový snímač.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Upraviť názov

Vybrať zdroj signálu

Vyberte medzi:

- Nedostupné
- Signálová zásuvka (ISO 11786)
- CAN 1 a
- GPS (iba pri radarovom snímači).



Upozornenie

S terminálom generácie hardvéru 1 (verzia 1.x) môžete zvoliť buď snímač v kolese alebo radarový snímač. Druhý snímač sa automaticky zobrazí ako **Nedostupný**. Výber sa navzájom vylučuje.

S terminálom generácie hardvéru 2 (verzia 2.x) sa môžu súčasne využívať obidva signály rýchlosti.



Upozornenie

Keď sa CCI.TECU nachádza v pasívnom režime (porovnaj kapitolu 4.4), nie je možné spracovať parametre aktívneho traktora, ktoré sa pošlú z iného TECU. Príslušné ikony sú v tomto prípade vysivené a ako výber sa zobrazí „CAN 1“.

4.3.3.3.1 Upraviť názov

Ak chcete upraviť názov traktora, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu s názvom druhu traktora alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte pomocou klávesnice na dotykovom displeji nový názov.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.



Upozornenie

Dĺžka zadávacieho poľa je v texte obmedzená na 16 znakov.

4.3.3.3.2 Vybrať zdroj signálu

Ak chcete vybrať zdroj signálu pre snímač v kolese, radarový snímač, snímač vývodového hriadeľa a 3-bodový snímač, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu so snímačom alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa nasledovný výberový zoznam:



2. Zvoľte požadovaný zdroj signálu. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu so zdrojom signálu alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
3. Potvrdte výber stlačením „OK“.



Upozornenie

Ak vyberiete ako zdroj signálu pre snímač v kolese a radarový snímač signálovú zásuvku, musíte nakalibrovať rýchlosť alebo manuálne zadať impulzy na 100 m. Bližšie informácie o kalibrácii rýchlosti nájdete v kapitole 4.3.3.4.



Upozornenie

Keď ako zdroj signálu pre 3-bodový snímač zvolíte signálovú zásuvku, musíte nakalibrovať 3-bod. Bližšie informácie o kalibrácii 3-bodu nájdete v kapitole 4.3.3.6.



Upozornenie

Ak ste ako zdroj signálu pre snímač vývodového hriadeľa zvolili signálovú zásuvku, musíte zadať počet impulzov na otáčku.

4.3.3.4 Rýchlosť

V tomto jazdcovi sa zobrazí počet impulzov na trasu 100 metrov udávaný snímačom rýchlosti.

Prednastavenie pri novovytvorení traktora zobrazuje hodnotu 13000 Imp/100m.

Keď je hodnota pre počet impulzov na 100 metrov známa (napr. z databázy snímača), môžete ju zadať priamo.

Aby ste dosiahli čo najpresnejší údaj, odporúčame zistiť hodnotu kalibráciou.



Upozornenie

Platný rozsah hodnôt pre počet impulzov leží medzi 200 a 30000 Imp/100m.



Upozornenie

Čím je hodnota presnejšia, tým je precíznejší aj ukazovateľ rýchlosti.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Zadať hodnotu pre snímač v kolese



Zadať hodnotu pre radarový snímač



Zvoliť zdroj pre počítadlo hektárov



Kalibrovať

**Upozornenie**

Kalibrovanie je možné iba pre aktívny traktor. Pri všetkých ďalších traktoroch je ikona „Kalibrovať“ (F3) vysivená.

**Upozornenie**

Zdroj pre počítadlo hektárov sa môže zvoliť iba vtedy, keď sa súčasne používajú obidva snímače rýchlosti (porovnaj kapitolu 4.3.3.3). Vo všetkých ostatných prípadoch je ikona „zdroj pre počítadlo hektárov“ vysivená.

4.3.3.4.1 Zadať hodnotu pre snímač v kolese

Na zadanie hodnoty pre impulzy na 100 metrov pre snímač v kolese postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Snímač v kolese“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte na dotykovom displeji cez číselné pole alebo posuvný regulátor novú hodnotu.
3. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.

**Upozornenie**

Platný rozsah hodnôt pre počet impulzov leží medzi 200 a 30000 Imp/100m.

4.3.3.4.2 Zadať hodnotu pre radarový snímač

Na zadanie hodnoty pre impulzy na 100 metrov pre radarový snímač postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Snímač v kolese“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte na dotykovom displeji cez číselné pole alebo posuvný regulátor novú hodnotu.
3. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.

**Upozornenie**

Platný rozsah hodnôt pre počet impulzov leží medzi 200 a 30000 Imp/100m.

4.3.3.4.3 Zvoliť zdroj pre počítadlo hektárov



Upozornenie

Zdroj pre počítadlo hektárov sa môže zvoliť iba vtedy, keď sa súčasne používajú obidva snímače rýchlosti (porovnaj kapitolu 4.3.3.3). Vo všetkých ostatných prípadoch je ikona „zdroj pre počítadlo hektárov“ vysivená.

Na zvolenie zdroja pre rýchlosť zobrazenú z počítadla hektárov postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Zdroj pre počítadlo hektárov“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa výberový zoznam.
2. Zvoľte zdroj pre počítadlo hektárov medzi snímačom v kolese a radarovým snímačom. Stlačte na tento účel ikonu s príslušným snímačom.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.3.3.4.4 Kalibrovať

**Upozornenie**

Kalibráciu rýchlosti podľa možnosti netreba vykonávať na hladkých povrchoch (napr. asfalt), ale priamo na poli.

Ak chcete kalibrovať rýchlosť, postupujte nasledovne:

1. Vyznačte trasu 100 metrov.
2. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Kalibrovať (F3)“.
→ Otvorí sa výberový zoznam.
3. Zvoľte na kalibráciu medzi snímačom v kolese a radarovým snímačom. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu so snímačom, ktorého rýchlosť sa má kalibrovať alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

**Upozornenie**

Voľba medzi snímačom v kolese a radarovým snímačom pre kalibráciu je potrebná iba pri termináli generácie hardvéru 2 (verzia 2.x), keď sa súčasne používajú obidva snímače rýchlosti (porovnaj kapitolu 4.3.3.3).

→ Otvorí sa kalibračná ponuka.

4. Prejdite do počiatočného bodu a potom stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vlajočka Štart“ (F3).
5. Prejdite 100 metrov a potom stlačte na dotykovom displeji ikonu „Cieľová vlajočka“ (F9).
6. Potvrďte hodnoty stlačením ikony „OK“.

**Upozornenie**

Platný rozsah hodnôt pre počet impulzov leží medzi 200 a 30000 Imp/100m.

4.3.3.5 Vývodový hriadeľ

V tomto jazdcovi sa zobrazuje počet impulzov, ktoré snímač vydáva pri jednom otočení vývodového hriadeľa.



Upozornenie

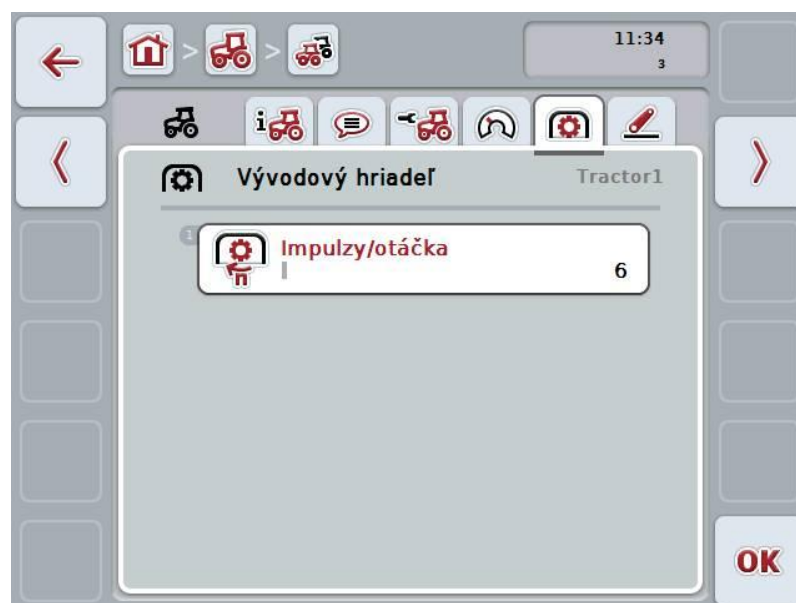
Príslušnú hodnotu na zadanie nájdete v technických údajoch traktora.



Upozornenie

Platný rozsah hodnôt pre počet impulzov leží medzi 1 a 40 impulzov/otáčka.

V praxi sa často vyskytuje hodnota 6 impulzov/otáčka.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Zadat' hodnotu pre impulzy/otáčka

4.3.3.5.1 Zadať hodnotu pre impulzy/otáčka

Na zadanie hodnoty pre impulzy na otáčku postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Impulzy/otáčka“ alebo stlačte rolovacie koliesko alebo ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte na dotykovom displeji cez číselné pole alebo posuvný regulátor novú hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.3.3.6 3-bodové zavesenie

V tomto jazdcovi sú zobrazené hodnoty napätia pre maximálnu a minimálnu polohu 3-bodu.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Kalibrovat'



Upozornenie

Kalibrovanie je možné iba pre aktívny traktor. Pri všetkých ďalších traktoroch je ikona „Kalibrovat“ (F3) vysivená.

4.3.3.6.1 Kalibrovat'

Hodnoty napätia pre 3-bod nakalibrujete nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Kalibrovat' (F3)“.
→ Otvorí sa kalibračná ponuka.
2. Nadvihnite 3-bod do maximálnej polohy a potom stlačte na dotykovom displeji ikonu „MAX“ (F3).
3. Pustíte 3-bod do minimálnej polohy a potom stlačte na dotykovom displeji ikonu „MIN“ (F4).
4. Potvrďte hodnoty stlačením ikony „OK“.



Upozornenie

Vykoná sa kontrola správnosti. Ak napr. minimálna hodnota prekročí maximálnu, zobrazí sa chybové hlásenie.

4.4 Pasívny režim

Ak je v traktore k dispozícii primárna TECU alebo vyššie priorizovaná TECU, prepne sa TECU terminála automaticky do pasívneho režimu. V pasívnom režime sa hodnoty dané k dispozícii z iného TECU označia modrým rámčekom a modrým „i“:



Ak sú všetky signály čítané a sprístupňované cez ISOBUS, nie je potrebné prepojenie so signálovou zásuvkou.

Ak nie sú prenášané všetky signály, môžete chýbajúce informácie sprístupniť cez aplikáciu CCI.TECU. V takomto prípade je naďalej potrebné pripojenie k signálovej zásuvke a prípadne kalibrácia (porovnaj kapitoly 4.3.3.4.3, 4.3.3.5.1 a 4.3.3.6.1).

4.5 Počítadlo hektárov

V bode ponuky **Počítadlo hektárov** nájdete informácie o

- pracovná šírka aktívneho stroja
- Zdroj rýchlosti pre počítadlo hektárov,
- pracovný čas,
- prejdená trasa a
- opracovaná plocha.

Pre čas, trasu a plochu sa zobrazuje zakaždým celková hodnota a hodnota v pracovnej polohe.

Spolu: Zobrazuje čas, prejdenú trasu a opracovanú plochu od posledného vynulovania jednotlivých počítadiel.

V pracovnej polohe: Zobrazuje čas, prejdenú trasu a opracovanú plochu v pracovnej polohe od posledného vynulovania jednotlivých počítadiel.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Vynulovať čas:

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vynulovať čas“ (F4).



Vynulovať trasu:

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vynulovať trasu“ (F5).



Vynulovať plochu:

Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Vynulovať plochu“ (F6).



Zadať pracovnú šírku

4.5.1 Zadať pracovnú šírku

Pracovnú šírku aktívneho stroja zadáte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Pracovná šírka“ alebo stlačte rolovacie koliesko.
2. Zadajte na dotykovom displeji cez číselné pole alebo posuvný regulátor novú hodnotu.
3. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.



Upozornenie

Platný rozsah hodnôt pre pracovnú šírku leží medzi 0,0 m a 99,0 m.



Upozornenie

Aby bol možný presný výpočet opracovanej plochy, musí byť zadaná hodnota pre pracovnú šírku čo najpresnejšia.

5 Riešenie problémov

5.1 Chyby na termináli

Nasledovný prehľad zobrazuje možné chyby na termináli a ich odstránenie:

Chyba	Možná príčina	Riešenie
Terminál sa nedá zapnúť	<ul style="list-style-type: none"> Terminál nie je právne pripojený Nie je zapnuté zapalovanie. 	<ul style="list-style-type: none"> Skontrolovať ISOBUS pripojenie Spustiť traktor.
Nezobrazuje sa softvér pripojeného stroja	<ul style="list-style-type: none"> Chýba zakončovací odpor zbernice Softvér je načítaný, nezobrazuje sa však Chyba pripojenia počas nahrávania softvéru 	<ul style="list-style-type: none"> Skontrolovať odpor Skontrolovať, či sa dá softvér spustiť manuálne z ponuky Štart terminálu Skontrolujte fyzické pripojenie Kontaktujte zákaznícky servis výrobcu stroja

5.2 Chybové hlásenia

Nasledovný prehľad zobrazuje chybové hlásenia v aplikácii CCI.TECU, ich možnú príčinu a riešenie:

Chyba	Možná príčina	Riešenie
Traktor sa nedá vymazať! Je k dispozícii iba jeden traktor alebo prebieha pokus o vymazanie aktívneho traktora.	<ul style="list-style-type: none"> v zozname traktorov sa nachádza iba jeden traktor zvolený traktor je momentálne aktívny v hlavnom náhľade TECU. 	<ul style="list-style-type: none"> Ak chcete vymazať posledný traktor v zozname, nie je to možné. Aktivujte v hlavnom náhľade TECU iný traktor.
Neplatná hodnota! Nameraná poloha nad max. hodnotou.	Pri 3-bodovej kalibrácii nebola zaznamenaná maximálna poloha.	Opäť vykonajte 3-bodovú kalibráciu.
Neplatná hodnota! Nameraná poloha pod min. hodnotou.	Pri 3-bodovej kalibrácii nebola zaznamenaná minimálna poloha.	Opäť vykonajte 3-bodovú kalibráciu.

Neplatná hodnota! Otáčky vývodového hriadeľa prekračujú 3000 ot./min.	<ul style="list-style-type: none"> • Chybný počet impulzov na otáčku • Chybný snímač vývodového hriadeľa 	<ul style="list-style-type: none"> • Nastaviť počet impulzov v jazdcovi Vývodový hriadeľ • Vymeniť snímač vývodového hriadeľa
Neplatná hodnota! Rýchlosť (radarový snímač) prekračuje 85 km/h.	<ul style="list-style-type: none"> • Chybný počet impulzov na 100 m • Chybný radarový snímač 	<ul style="list-style-type: none"> • Nastaviť počet impulzov v ponuke Nastavenia • Vymeniť radarový snímač
Neplatná hodnota! Rýchlosť (snímač v kolese) prekračuje 85 km/h.	<ul style="list-style-type: none"> • Chybný počet impulzov na 100 m • Chybný snímač v kolese 	<ul style="list-style-type: none"> • Nastaviť počet impulzov v ponuke Nastavenia • Vymeniť snímač v kolese
Chyba kalibrácie Neplatná min. hodnota! Nová min. poloha je rovnaká alebo vyššia ako uložená max. poloha. Skontrolujte, či je dosiahnutá min. poloha a či je platná uložená max. poloha.	Nebolo zohľadnené poradie kalibrácie.	Skontrolujte, či bola kalibrácia vykonaná v správnom poradí. Ak problém pretrváva, obráťte sa na predajcu.
TECU zmení do režimu zobrazenia, pretože bolo rozpoznané vyššie prioritované TECU. Skontrolujte, prosím, nastavenia traktora.	Na zbernici sa nachádza ďalšie TECU. Je k dispozícii v ďalšom termináli alebo vo vašom traktore.	Ak ďalšie TECU poskytuje potrebné informácie, je prechod CCI.TECU do pasívneho režimu správny. Ak chcete sprístupniť informácie pomocou aplikácie CCI.TECU, musíte deaktivovať dodatočné TECU. Ďalšie informácie nájdete v príslušnom návode na prevádzku.
Spojenie na Control sa nepodarilo.	Prenos údajov bol aktivovaný, ale CCI.TECU sa nemohol spojiť s Task Controller.	Skontrolujte stav použitého Task Controller (obyčajne CCI.Control),



Upozornenie

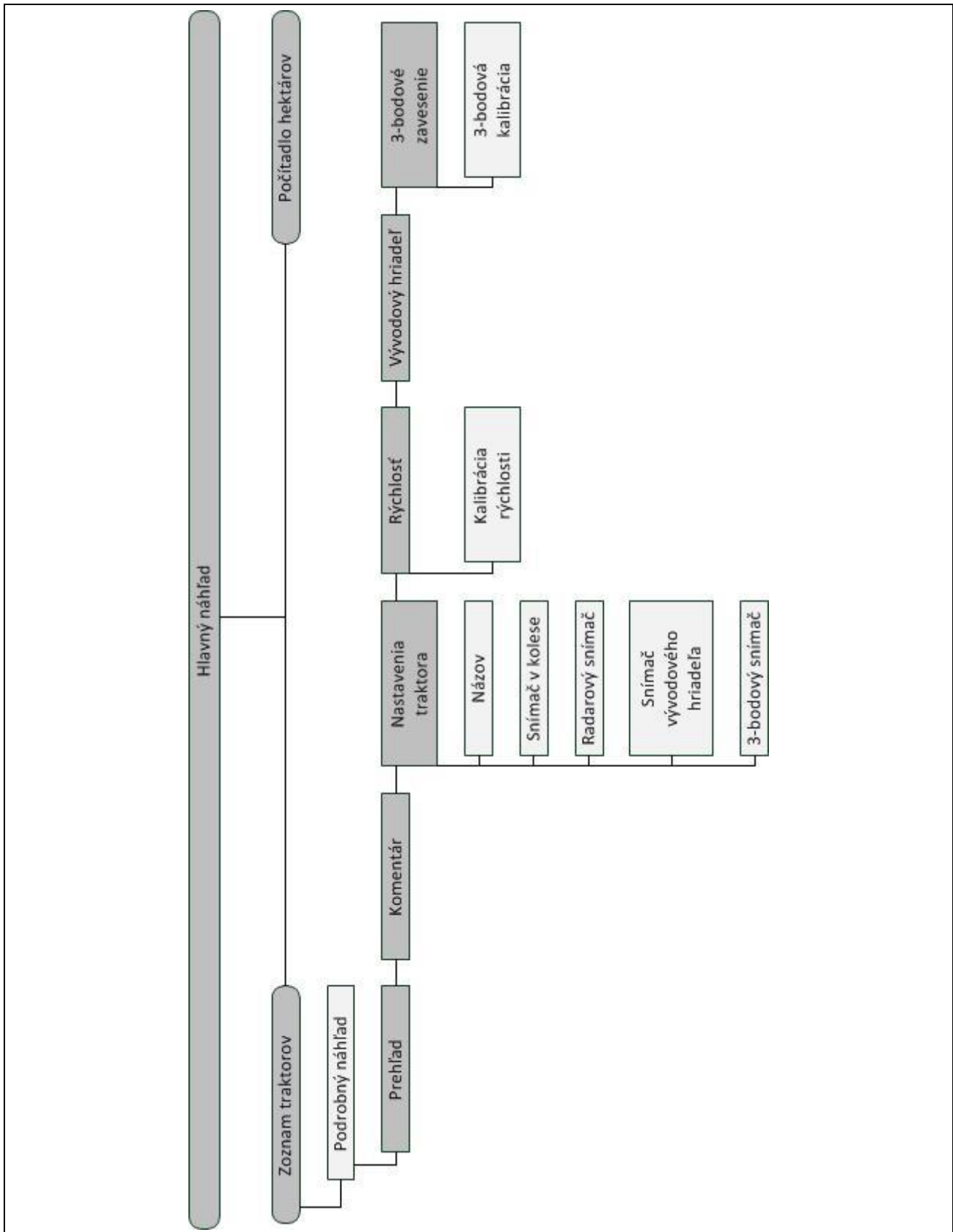
Na termináli sa môžu zobraziť ďalšie chybové hlásenia, ktoré sú závislé od stroja. Podrobný popis týchto možných chybových hlásení a riešenia poruchy nájdete v návode na prevádzku stroja.



Upozornenie

Ak sa nedá stroj obsluhovať, skontrolujte, či nie je stlačený spínač Stop. Stroj je možné opäť obsluhovať po uvoľnení spínača.

6 Štruktúra ponuky



7 Glosár

3-bodový	3-bodové zavesenie, zadný zdvíhací mechanizmus
3-bodový snímač	Slúži na zistenie aktuálnej polohy <i>3-bodu</i> . Dodáva <i>signálovej zásuvke</i> výstupné napätie, ktoré je proporcionálne k aktuálnej polohe 3-bodového zavesenia.
Obslužná maska	Súhrn hodnôt a obslužných prvkov zobrazených na displeji tvorí obslužnú masku. Pomocou dotykového displeja môžete priamo zvoliť zobrazené prvky.
Zbernicový systém	Elektronický systém na komunikáciu medzi riadiacimi prístrojmi.
CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.TECU	Údaje o traktore
ECU	Electronic Control Unit Riadiaca jednotka, ECU
EHR	Elektronische Hubwerksregelung - elektronická regulácia zdvíhacieho mechanizmu
Snímač rýchlosti	(kolesový alebo radarový) na zaznamenanie rýchlosti traktora.
GPS	Global Positioning System. GPS je systém na určenie polohy pomocou družíc na obežnej dráhe.
ISOBUS	ISO11783 Medzinárodná norma na prenos údajov medzi poľnohospodárskymi strojmi a prístrojmi.
Kontextová ponuka	Grafické používateľské rozhranie Umožňuje úpravu, kopírovanie, vymazanie alebo pridanie údajov.
Stroj	Prívesy alebo pripájacie nástroje. Stroj, s ktorým je možné pracovať na zákazke.
Pasívny režim	Ak je v traktore k dispozícii primárna TECU, prepne sa TECU terminála automaticky do pasívneho režimu.
Primárna TECU	TECU je už z výroby zabudované v traktoroch
Radarový snímač	Vydáva proporcionálne k prejdenej trase určitý počet elektrických impulzov. Takto je možné vypočítať skutočnú rýchlosť traktora. Treba brať do úvahy, že radarové snímače môžu v závislosti od podkladu za určitých okolností udávať nepresné údaje o rýchlosti, napr. pri vysokej tráve alebo močaristom teréne.
Snímač v kolese	Vydáva proporcionálne k otáčaniu kolesa určitý počet elektrických signálov. Takto je možné vypočítať teoretickú rýchlosť traktora. Snímače v kolese môže pri preklze udávať nepresné hodnoty rýchlosti.
Signálový kábel	Kábel k pripojeniu CCI 100/200 terminálu k signálovej zásuvke v ťahači.
Zdroj signálu	Zdroj, z ktorého sú čítané snímané hodnoty, napr. rýchlosť terminálom.
Signálová zásuvka	Snímačové pripojenie v traktore podľa normy ISO 11786

TECU	Traktor ECU Na ISOBUS traktore vytvára TECU prepojenie medzi zbernicovým systémom traktora a ISOBUS a takto poskytuje stroju informácie o traktore ako napr. rýchlosť jazdy alebo otáčky vývodového hriadeľa.
Terminál	CCI 100 alebo CCI 200 ISOBUS terminál
Dotykový displej	Obrazovka citlivá na dotyk, cez ktorú je možné obsluhovať terminál.
Snímač vývodového hriadeľa	Slúži na zaznamenávanie otáčok vývodového hriadeľa. Vydáva proporcionálne k otáčkam vývodového hriadeľa určitý počet elektrických impulzov.

8 Ikony a symboly

	CCI.TECU		Zoznam traktorov
	Počítadlo hektárov		Určenie pracovnej polohy
	Prepínanie medzi snímačom v kolese a radarovým snímačom		Otáčky vývodového hriadeľa
	Poloha 3-bodu		Je zvolený radarový snímač
	Stroj v prepravnej polohe		Stroj v pracovnej polohe
	Je zvolený snímač v kolese.		Prehľad
	Komentár		Nastavenia traktora
	Rýchlosť		Vývodový hriadeľ
	3-bodové zavesenie		Snímač v kolese Radarový snímač
	Snímač vývodového hriadeľa		3-bodový snímač
	Snímač v kolese		Nastavenie vývodového hriadeľa
	Radarový snímač		Zdroj pre počítadlo hektárov
	Počiatočná vlajka		Cieľová vlajka
	Kalibrovat'		Stanoviť maximálnu polohu 3-bodu
	Stanoviť minimálnu polohu 3-bodu		Čas
	Vzdialenosť		Plocha
	Pracovná šírka		Vynulovať čas
	Vynulovať trasu		Vynulovať plochu
	Upraviť		Kopírovať
	Vymazať		Pridať



Íst' doprava



Íst' doľava



Íst' nahor



Íst' nadol



Potvrdit' voľbu alebo zadanie



Vybrať zo zoznamu



Aktivovanie prenosu údajov na Task Controller



Deaktivovanie prenosu údajov na Task Controller

9 Index

3		Počítadlo hektárov	34
3-bodové zavesenie.....	31	Podrobný náhľad.....	18
Kalibrovať.....	32	Pripojenie terminálu	
A		Pripojenie s ISOBUS/napájaním napätím.....	8
Aktívny/pasívny režim.....	6	Pripojenie so signálovou zásuvkou.....	8
Aktivovanie prenosu údajov na Task		R	
Controller	14	Riešenie problémov	36
B		Rýchlosť	25
Bezpečnosť.....	7	kalibrovať.....	28
Bezpečnostné pokyny		Zadať hodnotu pre radarový snímač.....	26
Označenie	7	Zadať hodnotu pre snímač v kolese.....	26
C		Zvoliť zdroj pre počítadlo hektárov.....	27
Chybové hlásenia	36	S	
D		Signálová zásuvka	
Deaktivovanie prenosu údajov na Task		Snímače	9
Controller	14	Snímače	
G		Voľba snímača rýchlosti	13
Glosár	39	Štruktúra ponuky.....	38
H		T	
Hlavný náhľad		Traktor	
Prvky	11	kopírovať	17
I		Úprava zvoleného traktora	12
Ikony a symboly	41	upraviť	16
N		Voľba	12
Nastavenia traktora.....	22	Vymazať	17
Komentár.....	20	vytvoriť.....	16
Prehľad.....	19	Zoznam	15
Upraviť komentár	21	U	
Upraviť názov	23	Určenie pracovnej polohy	14
Vybrať zdroj signálu	23	Uvedenie do prevádzky	8
Vytvoriť komentár.....	21	Inštalácia softvéru	9
Nastavenie vývodového hriadeľa	29	Montáž terminálu.....	8
Návod		Pripojenie terminálu.....	8
Aktívny/pasívny režim	6	Úvod.....	4
Počítadlo hektárov	6	V	
O		Vývodový hriadeľ	29
Obsluha.....	10	Zadať hodnotu pre impulzy/otáčka.....	30
Spustenie programu.....	10	Vzťahuje sa na	4
P		Z	
Pasívny režim	33	Zadať pracovnú šírku.....	35
		Zoznam traktorov	15



CCI.Command

GPS vedenie stopy a
prepínanie čiastočnej šírky

Návod na prevádzku

Vzťahuje sa na: CCI.Command v3.0



Copyright

© 2014 Copyright by
Competence Center ISOBUS e.V.
Albert-Einstein-Straße 1
D-49076 Osnabrück
Číslo verzie: v3.01

1	Úvod	5
1.1	O tomto návode	5
1.2	Vzťahuje sa na	5
1.3	O aplikácii CCI.Command	6
1.3.1	CCI.Command/Parallel Tracking	6
1.3.2	CCI.Command/Section Control	6
1.3.3	CCI.Command/Headland Mode	7
1.3.4	Prevádzka so strojom	8
2	Bezpečnosť	9
2.1	Označenie pokynov v návode na prevádzku	9
3	Uvedenie do prevádzky	10
3.1	Montáž terminálu	10
3.2	Pripojenie terminálu	10
3.2.1	Prepojenie s ISOBUS/napájaním napätím	10
3.2.2	Prepojenie s GPS prijímačom	10
3.2.3	Prepojenie s externou svetelnou lištou CCI L10	10
3.3	Inštalácia softvéru	11
3.4	Režimy prevádzky	12
3.4.1	Section Control	12
3.4.2	Parallel Tracking	12
4	Obsluha	13
4.1	Všeobecné pokyny	13
4.2	Spustiť program	14
4.2.1	Nastavenia	14
4.2.2	Náhľad mapy	14
4.3	Nastavenia	15
4.3.1	Prehľad	16
4.3.2	Polia	17
4.3.3	Geometria	28
4.3.4	Parallel Tracking	37
4.3.5	Section Control	47
4.4	Náhľad mapy	58
4.4.1	Vytvoriť hranicu poľa	63
4.4.2	Vymazať hranicu poľa	63
4.4.3	Nastaviť bod A/Zaznamenať referenčný pruh	64
4.4.4	Skorigovať smer jazdy	65
4.4.5	Zapnúť/vypnúť manuálne označenie prejdenej plochy	66
4.4.6	Zväčšiť/zmenšiť výrez mapy pomocou rolovacieho kolieska	66
4.4.7	Správa úvrate	67
4.4.8	Zmeniť režim úvrate	74
4.4.9	Prepína pre Section Control medzi manuálnym a automatickým režimom	75
4.4.10	Nastavenia prekážok	76
4.4.11	GPS korektúra	78
4.4.12	Nastavenia máp	80

5	Riešenie problémov	82
5.1	Chyby na termináli	82
5.2	Chyby pri prevádzke	83
5.3	Ikony sú zasívené	86
5.4	Chybové hlásenia	87
5.5	Diagnostika	88
5.5.1	Skontrolovať externú svetelnú lištu.....	88
6	Štruktúra ponuky	89
7	Glosár	90
8	Funkcie ISOBUS	92
9	Ikony a symboly.....	93
10	Index	96

1 Úvod

1.1 O tomto návode

Tento návod na prevádzku poskytuje základné informácie o obsluhu a konfigurácii aplikácie *CCI.Command*. Táto aplikácia je predinštalovaná na *ISOBUS* termináli CCI 100/200 a inde sa nedá spustiť. So znalosťou tohto návodu na prevádzku môžete predísť nesprávnej obsluhu na termináli a zabezpečiť bezporuchovú prevádzku.

Aby ste predišli problémom v aplikácii, musíte si pred uvedením softvéru do prevádzky prečítať tento návod na prevádzku a pochopiť ho. Tento návod musí byť uskladnený tak, aby bol kedykoľvek k dispozícii pre každého zamestnanca.

1.2 Vzťahuje sa na

Tento návod popisuje aplikáciu v jej verzii *CCI.Command v3.0* s modulmi *CCI.Command/Parallel Tracking*, *CCI.Command/Section Control* a *CCI.Command/Headland Control*.

Ak chcete zistiť číslo verzie *CCI.Command* inštalovanom na vašom termináli *CCI/ISOBUS*, postupujte nasledovne:

1. Stlačte tlačidlo Domov, aby ste sa dostali do hlavnej ponuky.
2. Stlačte v hlavnom menu ikonu „Nastavenia“ (F1).
3. Zvoľte jazdec **Informácie a diagnostika**.
4. Stlačte v jazdci **Informácie a diagnostika** ikonu „Terminál“.
5. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Softvér“.
→ V zobrazenom informačnom poli sa zobrazí verzia softvérových komponentov *terminálu*.

1.3 O aplikácii CCI.Command

CCI.Command pozostáva z 3 modulov:



CCI.Command/Parallel Tracking



CCI.Command/Section Control



CCI.Command/Headland Mode

CCI.Command/Parallel Tracking a CCI.Command/Section Control sa môžu nadobudnúť a používať nezávisle od seba.

Režim CCI.Command/Headland Mode je k dispozícii automaticky, keď je odpojený CCI.Command/Section Control.

1.3.1 CCI.Command/Parallel Tracking

Tento modul umožňuje napr. lepšiu orientáciu pri aplikovaní prípravkov na ochranu rastlín a hnojív. Presnejšie pripájacie jazdenie pomáha predísť *prekrytiam* a *chybným miestam*.

Jedná sa o asistenta pre paralelnú jazdu, ktorý pri zohľadnení aktuálnej pracovnej šírky a polohy zobrazuje paralelné jazdné pruhy a pomocou svetelnej lišty navrhuje potrebné korektúry riadenia. Jazdné pruhy môžu byť zobrazené ako priamky A-B alebo ako krivky.

1.3.2 CCI.Command/Section Control

Modul automaticky vypne pomocou GPS čiastočné šírky postreku na ochranu rastlín / rozhadzovača priemyselných hnojív pri prejazde hraníc poľa a už obrobených plôch a pri ich opustení ich opäť zapne. Možné *prekrytia* (dvojité obrábania) sa tým pádom zredujú na minimum a odbremení sa vodič. Od verzie 2.0 modul prepína čiastočné šírky sejačiek, mechanizmov na sadenie jednotlivých zŕn, ako aj zemiakov a žacích mechanizmov automaticky, pokiaľ stroj spĺňa predpoklady pre ISOBUS-prepínanie čiastočnej šírky. Navyše existuje možnosť zakreslenia prekážok. Pred dosiahnutím prekážky sa zobrazí výstražné hlásenie.

Bezpečná prevádzka automatického *Section Control* je možná iba výhradne s ISOBUS strojom, ktorý podporuje *Section Control*.

V náhľade mapy je režim prevádzky *Section Control* dostupný až po prenose všetkých údajov o stroji.

Pri použití rozhadzovača priemyselných hnojív je automatické *Section Control* z bezpečnostných dôvodov možné až po zaznamenaní hranice poľa. S poľnými postrekovačmi môžete pracovať aj bez hraníc polí. Z bezpečnostných dôvodov sa odporúča vždy zaznamenať hranicu poľa.

1.3.3 CCI.Command/Headland Mode

Tento modul umožňuje najprv obrábať vnútrajšok poľa a až na záver úvrať. Na tento účel poskytuje funkcia virtuálnu úvrať. Na založenie úvrate sú k dispozícii dve možnosti. Na základe jednej hranice poľa môže vodič zaznamenať v nastavenej šírke oblasť úvrate okolo poľa. Taktiež je možné bez hranice poľa zaznamenať individuálne oblasti úvrate. Na dosiahnutie týchto oblastí sa čiastkové šírky stroja automaticky vypnú. Na ukončenie obrábania úvrate sa dá virtuálna úvrať jednoducho deaktivovať.

Táto funkčnosť slúži hlavne na používanie pokladacích zariadení a sejačiek, ale tiež pri používaní určitých prostriedkov na ochranu rastlín vznikajú výhody vďaka ukončovaniu obrábania úvrate. Vyvarujte sa jazdy cez čerstvo spracovaný porast pri otáčaní na úvrati.

1.3.4 Prevádzka so strojom

1.3.4.1 Nepodporuje ISOBUS

Pri prevádzke so strojom, ktorý nepodporuje *ISOBUS*, máte k dispozícii nasledovné funkčné možnosti:

- *Parallel Tracking* po manuálnom zadaní pracovnej šírky
- manuálne vyznačenie obrobenej plochy

1.3.4.2 Podpora ISOBUS a Task Controller

Pri prevádzke so strojom, ktorý podporuje *ISOBUS* a Task Controller, máte k dispozícii tieto funkčné možnosti:

- *Parallel Tracking* (automaticky sa odovzdá pracovná šírka)
- Automatické označenie opracovanej plochy (pri aktívnej zákazke sa prenesie pracovný stav).

Stroj s podporou *ISOBUS* a Task Controller zodpovedá AEF funkciám TC-BAS a TC-GEO (porovnaj kapitolu 8).

1.3.4.3 Podpora ISOBUS a Section Control

Pri prevádzke so strojom, ktorý podporuje *ISOBUS* a *Section Control*, máte k dispozícii tieto funkcie:

- *Parallel Tracking* (automaticky sa odovzdá pracovná šírka)
- Automatické označenie opracovanej plochy (pri aktívnej zákazke sa prenesie pracovný stav).
- Automatická *Section Control* (geometria sa odovzdáva zo stroja).

Stroj s podporou *ISOBUS* a *Section Control* zodpovedá AEF funkčnosti TC-SC (porovnaj kapitolu 8).

2 Bezpečnosť

2.1 Označenie pokynov v návode na prevádzku

Bezpečnostné pokyny obsiahnuté v tomto návode na prevádzku sú špeciálne vyznačené:



Varovanie - Všeobecné nebezpečenstvá!

Symbol pracovnej bezpečnosti označuje všetky bezpečnostné pokyny, pri ktorých nedodržaní hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života. Dôkladne dodržiavajte pokyny ohľadom pracovnej bezpečnosti a správajte sa v takýchto prípadoch obzvlášť opatrne.



Pozor!

Symbol Pozor označuje všetky bezpečnostné pokyny, ktoré upozorňujú na predpisy, smernice alebo pracovné postupy, ktoré treba bezpodmienečne dodržať. Nedodržanie môže mať za následok poškodenie alebo zničenie *terminálu* ako aj chybné fungovanie.



Upozornenie

Symbol Upozornenie zvyrazňuje rady ohľadom používania a ďalšie obzvlášť užitočné informácie.



Informácie

Informačný symbol označuje doplnkové informácie a rady z praxe.

3 Uvedenie do prevádzky

3.1 Montáž terminálu

Informácie nájdete v kapitole **5.1 Montáž terminálu** návodu na prevádzku **ISOBUS terminálu CCI 100/200**.

3.2 Pripojenie terminálu

3.2.1 Pripojenie s ISOBUS/napájaním napätím

Informácie nájdete v kapitole **5.2.1 Pripojenie s ISOBUS/napájaním napätím** návodu na prevádzku **ISOBUS terminálu CCI 100/200**.

3.2.2 Pripojenie s GPS prijímačom

Pre správnu prevádzku *CCI.Command* je potrebné používať *GPS* prijímač. Bližšie informácie nájdete v kapitole **3.2.2 Pripojenie s GPS prijímačom** návodu na prevádzku **CCI.GPS**.

3.2.2.1 Požiadavky na GPS údaje

Pre prevádzku s Command musia byť splnené tieto rámcové podmienky:

Prenos	19200
GGA + RMC + VTG	5 Hz
GSA	1 Hz
GSV (voliteľne)	1 Hz

3.2.3 Pripojenie s externou svetelnou lištou CCI L10

CCI.Command ponúka možnosť použiť externú svetelnú lištu CCI L10.

Externú svetelnú lištu pripojíte k terminálu nasledovným spôsobom:

1. Pripojte externú svetelnú lištu CCI L10 k LIN *rozhraniu terminálu*.

3.3 Inštalácia softvéru

CCI.Command patrí k rozsahu dodávky *CCI terminálu*, inštalácia nie je možná ani potrebná.

Aby ste mohli prevádzkovať softvér inštalovaný z výroby, musíte si zakúpiť licenciu:

Ako voliteľné vybavenie pri kúpe *terminálu* Softvér je odomknutý z výroby a môžete ho okamžite používať.

Dodatočné dovybavenie V prípade dodatočného licencovania bude softvér aktivovaný našim servisným partnerom.



Upozornenie

Ak vlastníte licencovanú verziu *CCI.Command*, je v ponuke Štart vášho *terminálu* viditeľná ikona „Command“.

3.4 Režimy prevádzky

3.4.1 Section Control

Ak chcete *CCI.Command* uviesť do prevádzky, postupujte nasledovne:

1. Zapnite *terminál*.
2. Spustite *CCI.Command* (porovnaj kapitolu 4.2).
3. Vykonaňte nastavenia geometrie (porovnaj kapitolu 4.3.3).
4. Vykonaňte nastavenia pre *Parallel Tracking* (porovnaj kapitolu 4.3.4).
5. Vykonaňte nastavenia pre *Section Control* (porovnaj kapitolu 4.3.5).
6. Aktivujte režim prevádzky *Section Control* a prepnite do náhľadu mapy (porovnaj kapitolu 4.1).
7. Zaznačte hranicu poľa (porovnaj kapitola 4.4.1).
8. Zaznačte *referenčný pruh* (porovnaj kapitola 4.4.3).
9. Obrobte pole v režimoch prevádzky *Parallel Tracking* a *Section Control*.

3.4.2 Parallel Tracking

Ak chcete *CCI.Command* uviesť do prevádzky, postupujte nasledovne:

1. Zapnite *terminál*.
2. Spustite *CCI.Command* (porovnaj kapitolu 4.2).
3. Vykonaňte nastavenia pre *Parallel Tracking* (porovnaj kapitolu 4.3.4).
4. Prepnite na náhľad mapy (porovnaj kapitola 4.1).
5. Zaznačte referenčný pruh (porovnaj kapitola 4.4.3).
6. Obrobte pole v režime prevádzky *Parallel Tracking*.

4 Obsluha

4.1 Všeobecné pokyny

CCI.Command sa delí na 2 oblasti: Mapový náhľad a Nastavenia. Pri prepínaní medzi týmito oblasťami rešpektujte nasledovné:

Po prenose všetkých údajov o stroji sa pri vyvolaní mapy automaticky aktivuje režim prevádzky *Section Control*. Keď sa vrátite do Nastavení, *Section Control* sa automaticky pozastaví:



Vyvolanie mapy

Aktivácia režimu prevádzky *Section Control*



Prechod do Nastavení

Pozastavenie režimu prevádzky *Section Control*

Ak neboli prenesené žiadne údaje o stroji, je horná oblasť ikony zasivená. *Section Control* nie je k dispozícii, môže sa ale vyvolať mapa:



Vyvolanie mapy



Prechod do Nastavení

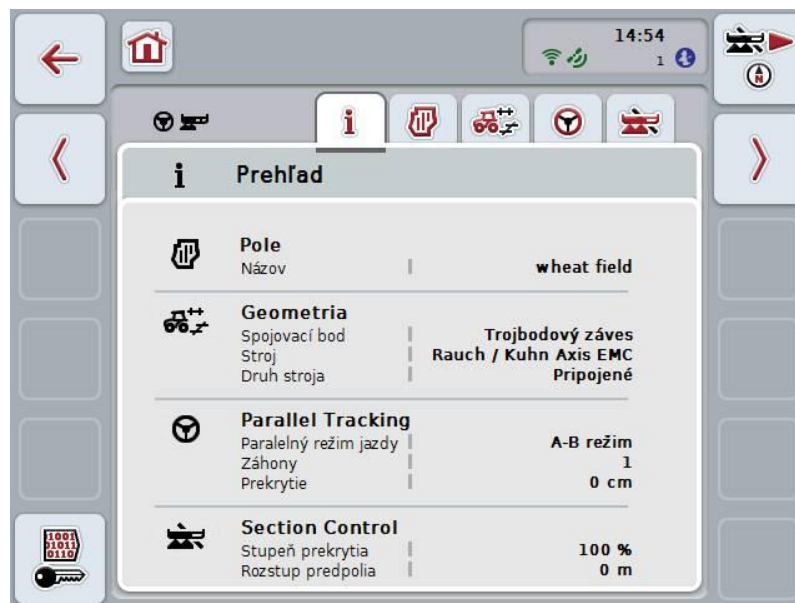
4.2 Spustiť program

CCI.Command sa aktivuje automaticky pri zapnutí *terminálu*. Cez obrazovku Štart máte priamy prístup k všetkým funkciám.

Na obrazovku Štart aplikácie CCI.Command sa dostanete nasledovne:

1. Stlačte v hlavnom menu *terminálu* na *dotykovom displeji* ikonu „Command“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabíelo a potom stlačte rolovacie koliesko.

→ Otvorí sa nasledovná úvodná obrazovka:



CCI.Command sa delí na 2 oblasti:

4.2.1 Nastavenia

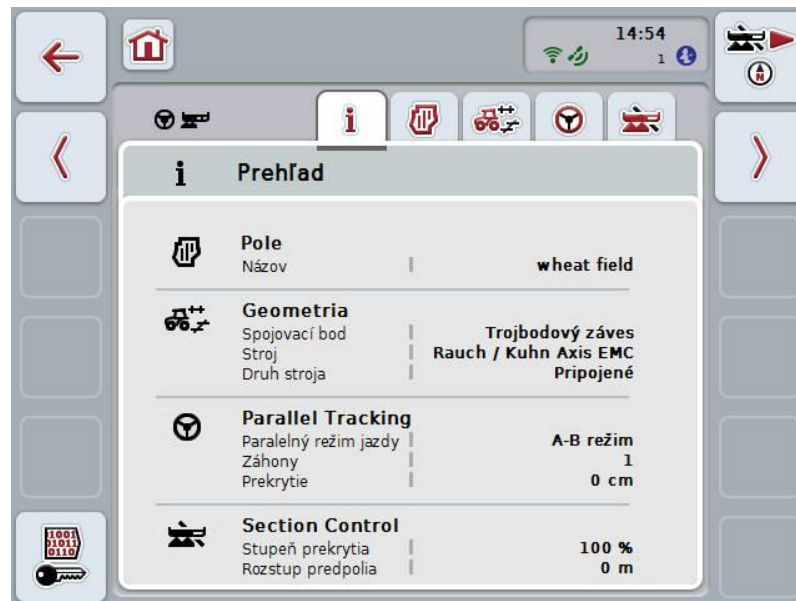
Výber *poľa*, zadávanie nastavení pre geometriu, *Parallel Tracking* a *Section Control*.

4.2.2 Náhľad mapy

Parallel Tracking, *Section Control*, *Prekážky* a *GPS korektúra*.

4.3 Nastavenia

V ponuke **Nastavenia** sa zobrazí päť jazdcov:

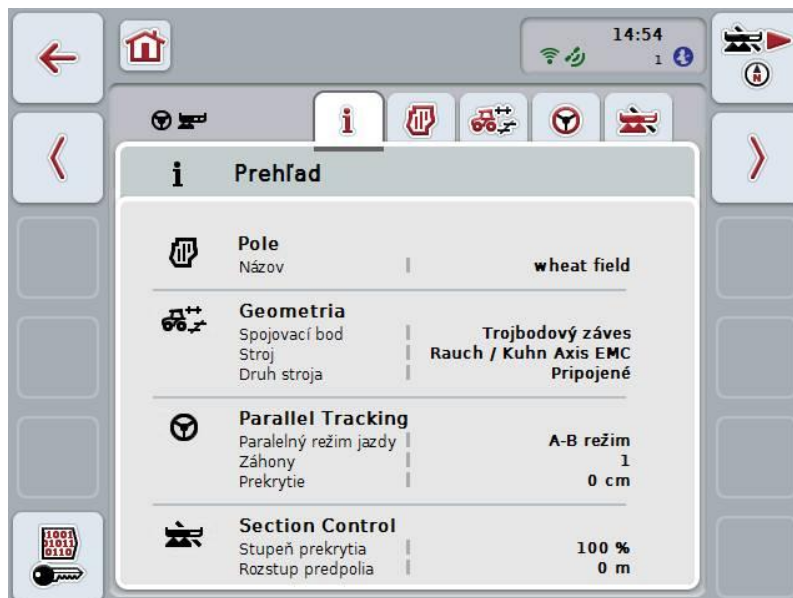


Toto je organizované nasledovným spôsobom:

- Prehľad:** Zobrazenie nastavení pre *Pole*, *Geometria*, *Parallel Tracking* a *Section Control*.
- Polia:** Zobrazenie *poľa* a obrábanej plochy a správa uložených *polí*.
- Geometria:** Zobrazenie a úprava geometrických nastavení.
- Parallel Tracking:** Zobrazenie a úprava nastavení pre *Parallel Tracking*.
- Section Control** Zobrazenie a úprava nastavení pre *Section Control*.

4.3.1 Prehľad

Na tomto jazdcovi sa zobrazuje súhrn najdôležitejších informácií pre *Pole*, *Geometriu*, *Parallel Tracking* a *Section Control*.



4.3.2 Polia

Na tomto jazdcovi sa zobrazuje názov poľa, hranice poľa, obrábaná plocha a prekážky.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:

-  **Zvoliť pole**
-  **Uložiť pole**
-  **Import poľa(i)**
-  **Export poľa(i)**
-  **Vymazať práve zvolené Pole**
-  **Nájsť Pole**
-  **Vymazať obrobenú plochu**
-  **Upraviť názov**

4.3.2.1 Zvoliť *pole*

Ak chcete znova upraviť už uložené *pole*, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „*Pole*“. Ak je ikona označená názvom *poľa* nabielo, môžete alternatívne stlačiť aj rolovacie koliesko alebo „OK“.
→ Otvorí sa zoznam uložených *Polí*.
2. Zvoľte *Pole* zo zoznamu. Stlačte za týmto účelom na *dotykovom displeji* ikonu s názvom *poľa* alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
3. Potvrďte váš výber stlačením „OK“ alebo stlačte ešte raz ikonu s názvom *poľa*.



Upozornenie

Po spustení *CCI.Command* môžete ihneď začať s obrábaním. Voľba uloženého *Poľa* nie je potrebná.

4.3.2.2 Uložiť pole

Ak má byť práve obrábané *pole* k dispozícii pre neskoršie obrábanie, musíte ho uložiť. Na tento účel postupujte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Uložiť pole“ (F9).
→ Otvorí sa nasledovný výberový zoznam:



2. Zvoľte požadovanú akciu.
3. Zadajte pomocou klávesnice na *dotykovom displeji* názov poľa.
4. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.



Upozornenie

Cez „Uložiť“ sa uloží aktuálny stav obrábania. *Pole* zostane naďalej zvolené.

„Uloženie + založenie nového poľa“ uloží aktuálny stav obrábania poľa a otvorí nové, neobrábané *pole*.

„Skopírovať“ uloží údaje aktuálne zvoleného *poľa* pod novým názvom. Pôvodné *pole* zostane zachované. Tým sa dajú údaje skopírovať.

i

Import/export polí

Pre import a export údajov poľa máte nasledovné možnosti:

1. Výmena hraníc poľa vo formáte Shape
2. Výmena všetkých údajov jednotlivého poľa alebo celej databázy medzi *CCI-Terminal*. K tomu patria hranice poľa, referenčné línie, obrábané plochy, založená úvrať prekážky a referenčné body.

Voliteľné vybavenie „Jednotlivé pole“ slúži na pripojenie poľa. Keď pracujú dva stroje na tom istom polí, môžu vďaka výmene oboch strojov pracovať s tou istou hranicou poľa a tou istou úvraťou.

S voliteľným vybavením „Databáza polí“ sa môže vyhotoviť záloha na USB flash disku, pomocou ktorej sa môžu údaje zopakovať, v prípade, že boli nedopatrením vymazané. Pri zakúpení dodatočného *CCI-terminálu* je okrem toho ponúknutá možnosť preniesť údaje poľa na nový *terminál*.

4.3.2.3 Importovať hranicu(e) poľa

Ak chcete importovať hranicu poľa, postupujte nasledovne:

1. Založte na USB flash disk jeden priečinok s názvom CCI.Command a jeden podpriečinok GIS.Import.
2. V podpriečinku GIS.Import uložte hranicu poľa, ktorú chcete importovať ako súbor Shape.
3. Spojte USB flash disk s *terminálom*. Hneď ako bol USB flash disk rozpoznáný, sú k dispozícii ikony na import a export.
4. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Importovať pole(ia)“ (F10).
→ Otvorí sa náhľad „Import údajov“ s výberovým zoznamom:



5. Zvoľte možnosť „Hranica poľa“. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Hranica poľa“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Otvorí sa výberový zoznam.
6. Zvoľte požadovaný súbor. Stlačte za týmto účelom na *dotykovom displeji* ikonu so želanou voľbou alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele.
7. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.
→ Výberový zoznam sa zmení. Zobrazia sa teraz jednotlivé prvky, ktoré sa nachádzajú vo zvolenom súbore.
8. Zvoľte želaný prvok na import. K tomu stlačte na *dotykovom displeji* ikonu so želaným výberom alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Prvok sa importuje a v aktuálne zvolenom poli sa použije ako hranica poľa.



Upozornenie

Názov hranice poľa sa neimportuje. Je možné importovať ďalšie prvky. Každý ďalší prvok sa taktiež zaznamená v aktuálnom *poli* ako hranica. Ak by to nemalo byť želané musí sa pred importom uložiť staré *pole* tak, aby bolo k dispozícii nové pole.



Upozornenie

Ak má importovaný súbor vnútorné hranice poľa, napr. okolo vodných výmoľov, tak sa tieto tiež importujú. Aj tieto hranice sa automaticky zapnú pri obrábaní čiastkových širok. Keď sa vytvorí úvrať, zaznamená sa to tiež na týchto hraniciach.

4.3.2.4 Importovať jednotlivé pole/databázu

Ak sa má importovať jednotlivé pole alebo celá databáza, postupujte nasledovne:

1. Jednotlivé pole alebo databázu skopírujte na USB flash disk.
2. Spojte USB flash disk s *terminálom*. Hneď ako bol USB flash disk rozpoznaný, sú k dispozícii ikony na import a export.
3. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Importovať pole(ia)“ (F10).
→ Otvorí sa náhľad „Import údajov“ s výberovým zoznamom.



4. Zvoľte možnosť „Jednotlivé pole“ alebo „Databáza poľa“. K tomu stlačte na dotykovom displeji ikonu so želaným výberom alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.



Upozornenie

Táto databáza sa pripojí cez import jednotlivého *poľa*.



Upozornenie

Import databázy *poľa* nahrádza existujúcu databázu *poľa*. Všetky už existujúce *polia* sa prepíšu.

4.3.2.5 Export poľa(polí) vo formáte Shape

Ak chcete exportovať pole(ia), postupujte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Exportovať pole“ (F11).
→ Otvorí sa výberový zoznam.



2. Zvoľte medzi „Aktuálne pole“ a „Všetky polia“. Na tento účel stlačte na *dotykovom displeji* ikonu so želaným výberom alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.



Upozornenie

Aby ste mohli exportovať jedno alebo viaceré *polia*, musí byť zastrčený USB flash disk.



Upozornenie

Keď sú uložené všetky polia, export pri výbere „Všetky polia“ môže zaberať nejaký čas.

4.3.2.6 Export poľa(polí) na výmenu medzi CCI-terminálom

Ak sa má exportovať aktuálne pole alebo databáza, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Exportovať pole(ia)“ (F11).
→ Otvorí sa výberový zoznam.



2. Zvoľte medzi „Aktuálne pole“ alebo „Databáza poľa“. K tomu stlačte na *dotykovom displeji* ikonu so želaným výberom alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.



Upozornenie

Všetky údaje poľa zostanú po exporte existovať.

4.3.2.7 Vymazať pole

Ak chcete vymazať zvolené *pole*, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Vymazať (F12)“.
2. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.

4.3.2.8 Nájsť Pole

Aby bolo možné nájsť uložené polia, ktoré sa nachádzajú od aktuálneho stanoviska stroja v okruhu 7 km, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Nájsť pole“ (F3).
→ Otvorí sa výberový zoznam, v ktorom sa zobrazia uložené *polia*, ktoré sa od aktuálneho stanoviska stroja nachádzajú v okruhu 7 km.



Upozornenie

Aby bolo možné využívať túto funkciu, je predpokladom *GPS*-príjem.

4.3.2.9 Vymazať obrobenú plochu

Ak chcete opäť obrobiť už obrobené pole, ponúka vám táto funkcia možnosť vymazania modrého označenia obrobenej plochy.

Ak chcete vymazať obrobenú plochu zvoleného poľa, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Vymazať obrobenú plochu“ (F4).
2. Potvrdte bezpečnostný dotaz stlačením tlačidla „OK“.
→ Namodro označená plocha sa odstráni.

4.3.2.10 Upraviť názov

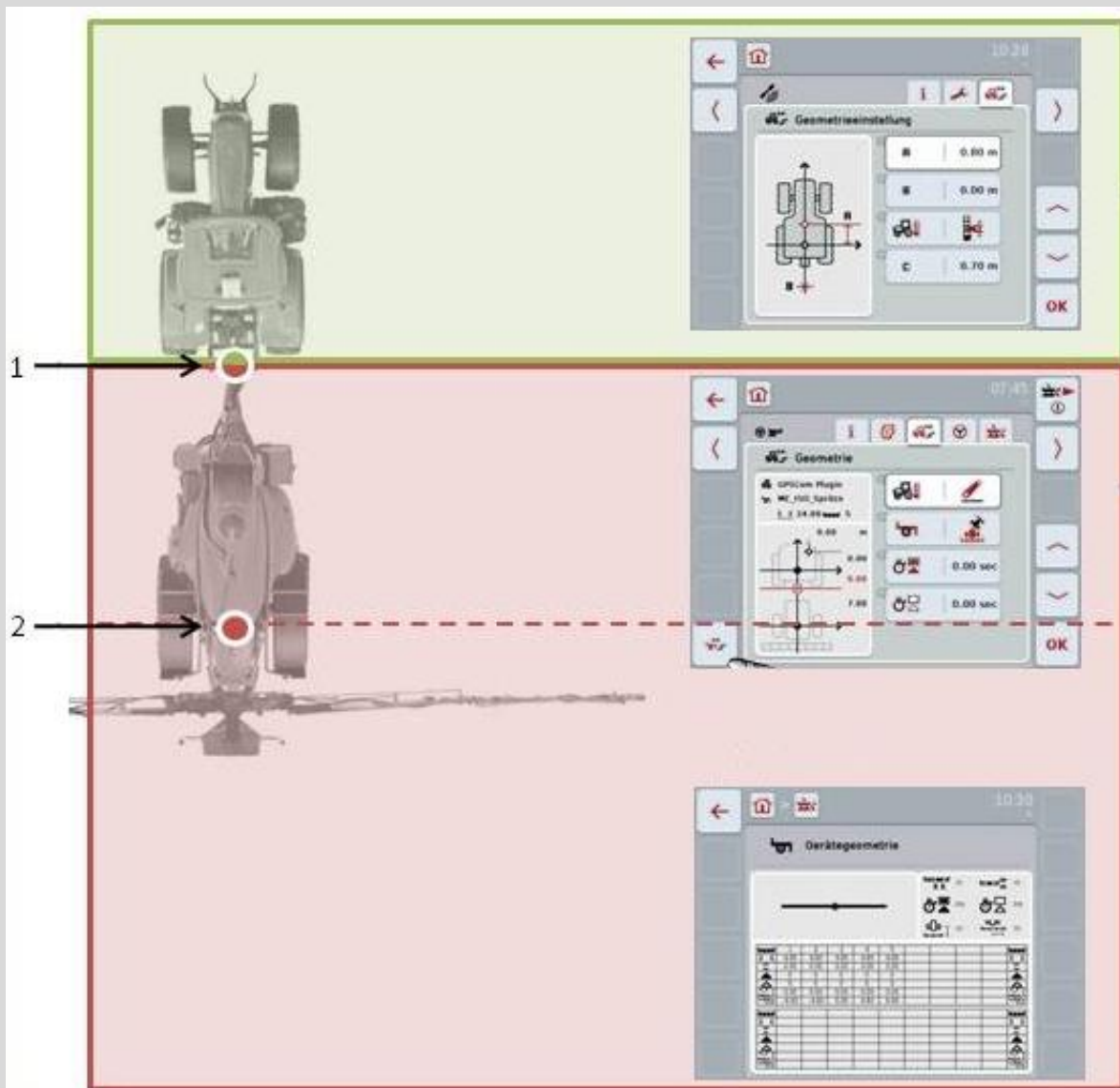
Ak chcete upraviť názov uloženého *Poľa*, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Upraviť (F3)“.
2. Zmeňte pomocou klávesnice na *dotykovom displeji* názov poľa.
3. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.

i Nastavenia geometrie

Presné nastavenie geometrie je základným predpokladom pre presnú prácu automatického spínania čiastočnej šírky. *CCI.Command* používa údaje o geometrii, ktoré sú prenášané zo stroja cez *ISOBUS*. Konfigurácia týchto údajov nie je v *CCI.Command* možná.

Údaje o geometrii traktora (poloha *GPS* antény) musia byť do aplikácie *CCI.GPS* zadané jednorázovo. Bližšie informácie nájdete v kapitole **4.4 Nastavenia geometrie** v návode na prevádzku **CCI.GPS**.

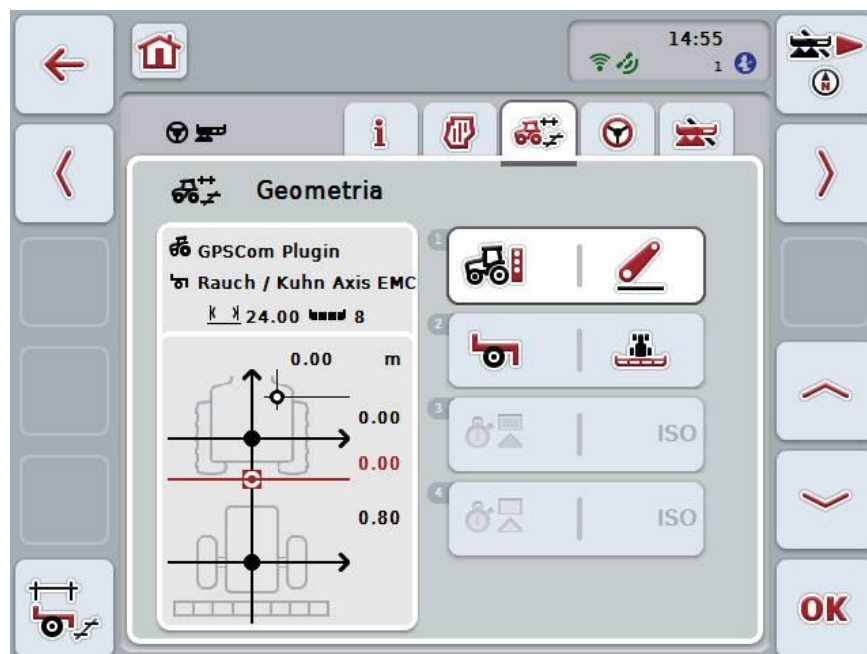


1. Spojovací bod
2. Referenčný bod stroja

Červená oblasť označuje údaje o geometrii stroja od *spojovacieho bodu* (1).
V zelenej oblasti sú zobrazené údaje o geometrii traktora.

4.3.3 Geometria

V tomto jazdcovi je v ľavej zobrazovacej oblasti zobrazená poloha GPS antény, typ montáže stroja, rozstup medzi navigačným a spojovacím bodom, časy oneskorenia a počet čiastočných širok.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Zobraziť geometriu čiastočnej šírky



Zvoliť spojovací bod



Zvoliť druh stroja



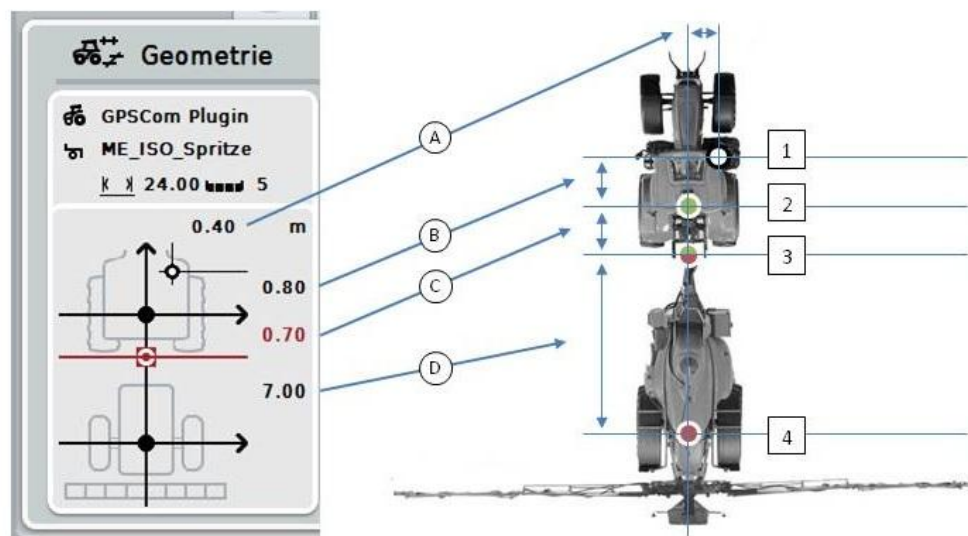
Zadať časy oneskorenia



Upozornenie

Nastavenia geometrie pre traktor musíte vykonať v aplikácii CCI.GPS. Ďalšie informácie nájdete v návode na prevádzku CCI.GPS.

V oblasti zobrazenia sa zobrazia nasledovné informácie o geometrii:



Rozstupy

- A: Rozstup medzi referenčným bodom traktora a *GPS* anténou priečne k smeru jazdy
- B: Rozstup medzi referenčným bodom traktora a *GPS* anténou v smere jazdy.
- C: Rozstup medzi referenčným bodom traktora a *spojovacím bodom* v smere jazdy.
- D: Rozstup medzi *spojovacím bodom* a referenčným bodom stroja v smere jazdy.

Body

- 1: *GPS* anténa
- 2: Referenčný bod traktora
- 3: *Spojovací bod*
- 4: Referenčný bod stroja



Upozornenie

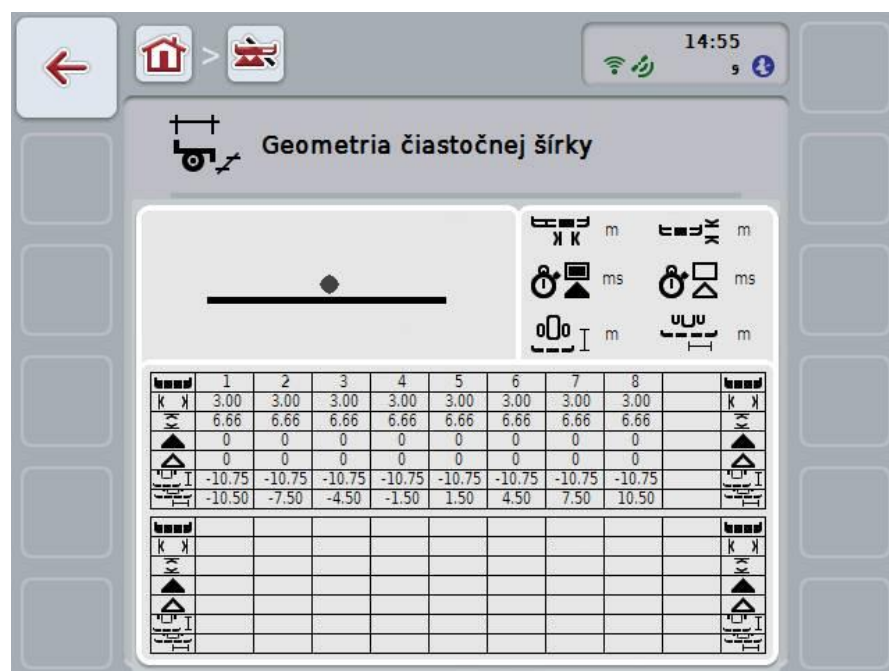
Referenčný bod stroja leží na stredovom bode prvej osi. Ak nemá stroj žiadnu os, definuje referenčný bod používateľ. Pozrite si polohu referenčného bodu v návode na prevádzku od výrobcu stroja.

4.3.3.1 Zobrazit' geometriu čiastočnej šírky

V geometrii čiastočnej šírky sú zobrazené iba hodnoty, ktoré boli prenesené zo stroja.

Ak chcete dať zobraziť geometriu čiastočnej šírky, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Zobrazit' geometriu čiastočnej šírky (F12)“.
 - Otvorí sa náhľad pre geometriu čiastočnej šírky:



V ľavom hornom štvorčeku je schematicky zobrazená poloha čiastočných šírky vo vzťahu k referenčnému bodu stroja. Takto môžete na prvý pohľad rozpoznať, či ležia všetky čiastočné šírky v jednej línii alebo či boli nastavené rôzne rozstupy v smere jazdy.

V pravom hornom štvorčeku sú zobrazené práve používané jednotky.

V dolnom štvorčeku sú zobrazené hodnoty pre nasledovné podrobnosti geometrie čiastočnej šírky:



Upozornenie

Symbole, ktoré sa používajú v dolnom štvorčeku, sú zjednodušenými zobrazeniami symbolov v pravom hornom štvorčeku. V pravom hornom štvorčeku je teda za každým vhodná jednotka k hodnote, ktorá je zobrazená v dolnom štvorčeku.

Symbol: pravý horný štvorček	Symbol: dolný štvorček	Význam
		Číslo čiastočnej šírky (počítané v smere jazdy zľava)
		Pracovná šírka čiastočnej šírky
		Pracovná hĺbka čiastočnej šírky
		Oneskorenie zapnutia
		Oneskorenie vypnutia
		Rozstup medzi referenčným bodom stroja a čiastočnou šírkou v smere jazdy
		Rozstup medzi referenčným bodom stroja a čiastočnou šírkou priečne k smeru jazdy

i

Druhy montáže strojov

Existujú rôzne druhy montáže strojov, pričom majú zakaždým iný rozstup k *spojovaciemu bodu*.

V *CCI.GPS* môžete pre každý druh montáže stroja zadať vhodný rozstup k referenčnému bodu traktora. Bližšie informácie nájdete v kapitole **4.4 Nastavenia geometrie** v návode na prevádzku **CCI.GPS**.

Keď boli vykonané tieto nastavenia, postačuje v *CCI.Command* zvoliť práve používaný *spojovací bod*. Nie je potrebné opätovné meranie.

4.3.3.2 Zvoliť druh montáže

Ak chcete zvoliť momentálne používaný druh montáže stroja, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Druh montáže stroja“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete popripade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa nasledovný výberový zoznam:



2. Zvoľte zo zoznamu aktuálny druh montáže stroja. Stlačte za týmto účelom na *dotykovom displeji* ikonu s druhom montáže alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

→ Druh montáže sa objaví vo výberovom okne.

3. Potvrďte váš výber stlačením „OK“ alebo stlačte ešte raz ikonu s druhom montáže alebo stlačte rolovacie koliesko.

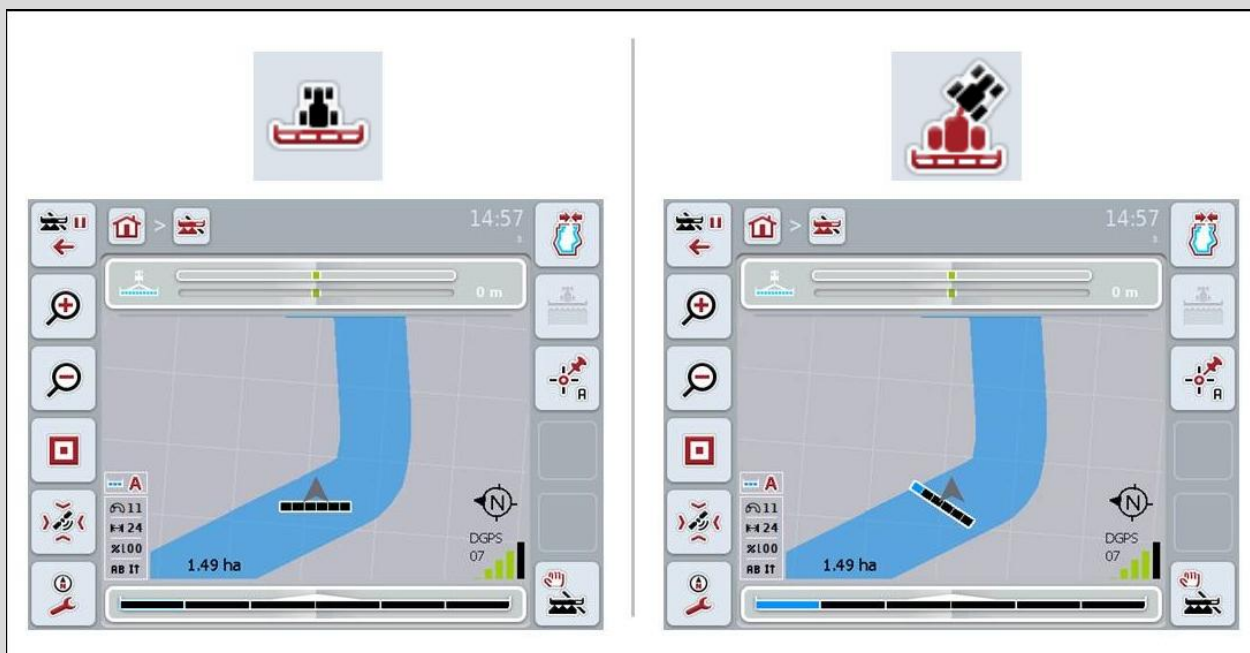


Upozornenie

V prehľade geometrie je zobrazená uložená hodnota pre práve zvolený druh montáže stroja (červená číslica).

i**Druhy strojov**

Ak používate ťahané stroje, zmení sa poloha čiastočných šíriek pri jazde cez zákruty. Pri použití nastavenia „Ťahané“ a „Samopojazdné“ sa dosiahne poloha čiastočných šíriek pri jazde cez zákruty (pravý obrázok). Pri pripojených strojoch zostane nemenná (ľavý obrázok).



4.3.3.3 Zvoliť druh stroja

Ak chcete zvoliť druh stroja, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Druh stroja“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa nasledovný výberový zoznam:



2. Zvoľte zo zoznamu požadovaný druh stroja. Stlačte za týmto účelom na *dotykovom displeji* ikonu s druhom stroja alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
 - Druh stroja sa objaví vo výberovom okne.
3. Potvrďte váš výber stlačením „OK“ alebo stlačte ešte raz ikonu s druhom stroja alebo stlačte rolovacie koliesko.



Časy oneskorenia

Časy *oneskorenia* popisujú oneskorenie medzi príkazom a skutočnou aktiváciou čiastočnej šírky (napr. pri postrekovaní čas príkazu: „Zapnúť čiastočnú šírku“, kým nebude skutočne aplikovaný prostriedok). Dochádza k *oneskoreniu zapnutia* a *oneskoreniu vypnutia*.

4.3.3.4 Zadať časy oneskorenia



Upozornenie

Pri prenose *časov oneskorenia* zo stroja budú ikony zasívené. Zobrazia sa v geometrii čiastočnej šírky (porovnaj kapitola 4.3.3.1). Na zmenu *časov oneskorenia* musíte vyvolať ovládanie stroja. Ďalšie informácie nájdete v návode na prevádzku vášho stroja.

Pri zadávaní *časov oneskorenia* postupujte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovej displeji* ikony „*Oneskorenie zapnutia*“ (ikona 3) a „*Oneskorenie vypnutia*“ (ikona 4) a zadajte časy, ktoré treba dodržať pred zapnutím resp. vypnutím jednotlivých sekcií.
2. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.

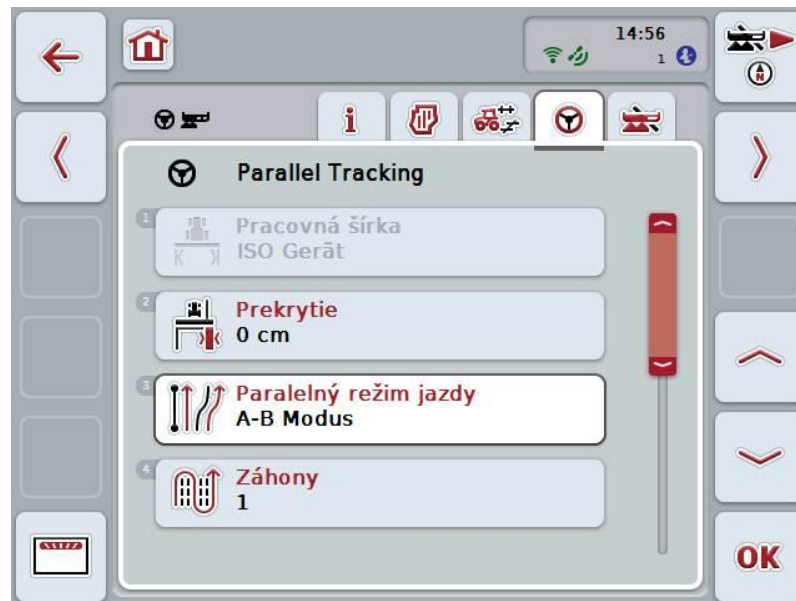


Upozornenie

Platný rozsah hodnôt pre *časy oneskorenia* je medzi 0,00 a 10,00 sekúnd.

4.3.4 Parallel Tracking

V tomto jazdovi sa vykonávajú nastavenia potrebné pre *Parallel Tracking*.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Zadať pracovnú šírku



Zadať hodnotu pre prekrytie



Zvoliť paralelný režim jazdy



Zadať hodnotu pre záhony



Úvrať pruh 2: aktivovať/deaktivovať polovičnú šírku

Zmeniť na Svetelnú lištu



Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Svetelná lišta“ (F12).

Otvoria sa nastavenia pre svetelnú lištu.

Bližšie údaje k nastaveniam svetelnej lišty nájdete v kapitole 4.3.4.6.

4.3.4.1 Zadať pracovnú šírku

Ak chcete zadať pracovnú šírku, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Pracovná šírka“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte na *dotykovom displeji* cez číselné pole alebo posuvný regulátor hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.



Upozornenie

Aby bol možný presný výpočet opracovanej plochy, musí byť zadaná hodnota pre pracovnú šírku čo najpresnejšia.

Platný rozsah hodnôt pre pracovnú šírku je medzi 0,0 a 99,0 m.



Upozornenie

Keď stroj prenáša pracovnú šírku, je ikona zasivená. Pracovná šírka je prenášaná strojom a môžete ju zmeniť iba v maske stroja. Pozrite si postup v návode na prevádzku od výrobcu stroja.

i**Prekrytie**

Nastavenie pre *Prekrytie* slúži na vyrovnanie chýb pri riadení a *GPS* nepresností. Pri prevádzke sa môžu vyskytnúť 2 rôzne prípady.

1. Treba predísť *chybným miestam*.

V takomto prípade treba zadať pozitívnu hodnotu. Vedie to k tomu, že sa znižuje rozstup medzi vodiacími pruhmi a zadanou hodnotou. Takto sa znižuje efektívna pracovná šírka, predchádza sa *chybovým miestam* a môže dôjsť k *prekrytiám*.

2. Treba predísť *prekrytiám*.

V takomto prípade treba zadať zápornú hodnotu. Vedie to k tomu, že sa zvyšuje rozstup medzi vodiacími pruhmi a zadanou hodnotou. Takto sa predchádza *prekrytiám* a môže dôjsť k *chybným miestam*.

4.3.4.2 Zadať hodnotu prekrytia

Hodnotu *prekrytia* zadajte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Prekrytie“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte na *dotykovom displeji* cez číselné pole alebo posuvný regulátor hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

**Upozornenie**

Platný rozsah hodnôt *prekrytia* je medzi -100 a +100 cm.

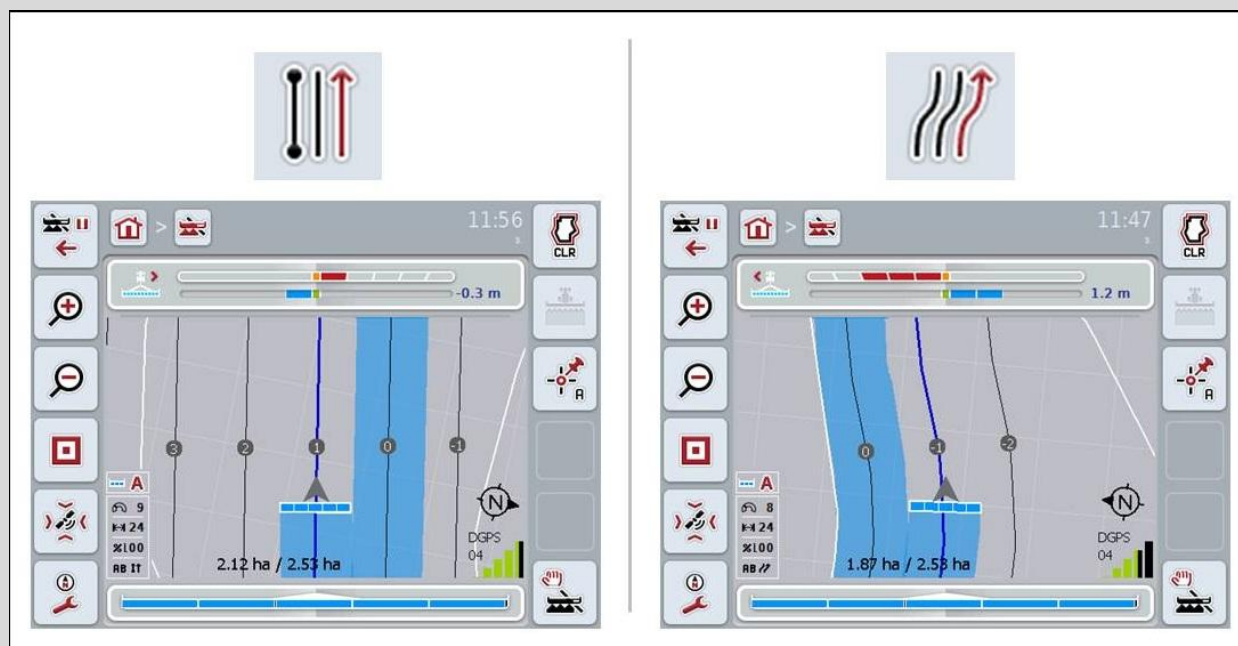


Paralelné režimy jazdy

Existujú dva rôzne paralelné režimy jazdy:

A-B režim

Režim zákrut



A-B Režim: Vodič nastaví bod A, šoféruje ďalej a nastaví bod B. Systém automaticky vytvorí priamku medzi týmito dvomi bodmi a navyše vytvorí s rozstupom pracovnej šírky paralelné vodiace pruhy.

Zákruty Režim: Vodič nastaví bod A, prejde želanú trasu, ktorá môže obsahovať aj zákruty a potom nastaví bod B. Systém zaznamená prejdenú trasu a vytvorí s rozstupom pracovnej šírky paralelné pruhy.

Na konci zaznamenaného pruhu sa čiara predĺži priamkou. To umožňuje bezpečný vjazd do pruhov v šírke úvrate.

4.3.4.3 Zvoliť paralelný režim jazdy

Ak chcete zvoliť paralelný režim jazdy, postupujte nasledovne:

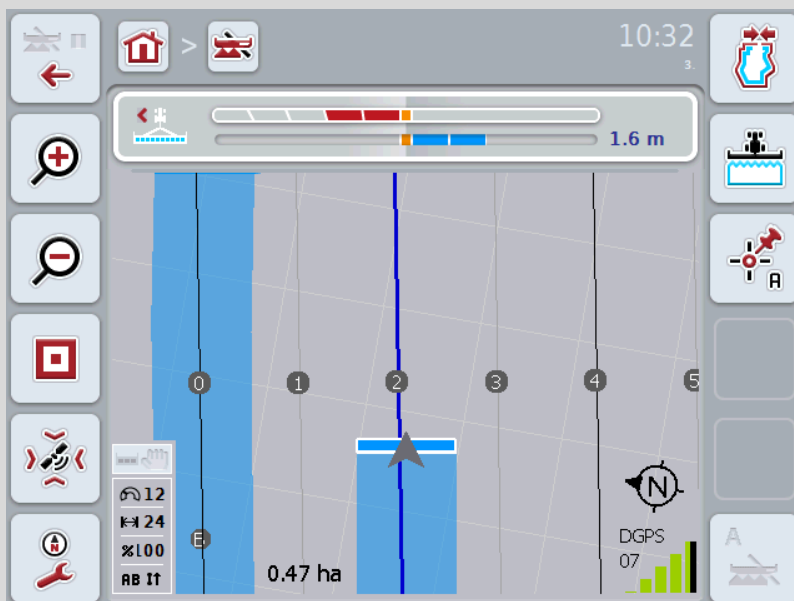
1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Paralelný režim jazdy“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa výberový zoznam.
2. Vyberte medzi „A-B režim“ a „Režim zákрут“. Stlačte za týmto účelom na *dotykovom displeji* ikonu so želaným režimom alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo, a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Režim sa objaví vo výberovom okne.
3. Potvrďte váš výber stlačením „OK“ alebo stlačte ešte raz ikonu s režimom alebo stlačte rolovacie koliesko.

i

Záhonový režim

Záhonový režim ponúka možnosť preskočiť pruhy. To umožňuje napr. plynulé otáčanie pri menších pracovných šírkach.

Nastavenie „1“ znamená, že sa používa *vodiaci pruh*. Pri nastavení „2“ sa zvýrazní každý druhý *vodiaci pruh* v zobrazení (porovnaj snímka obrazovky), ostatné sa zasivia. Ukazovateľ svetelnej lišty sa potom týka zvýraznených *vodiacich pruhov*.

**4.3.4.4 Zadať hodnotu pre záhony**

Hodnotu pre záhony zadajte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Záhony“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte na *dotykovom displeji* cez číselné pole alebo posuvný regulátor hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

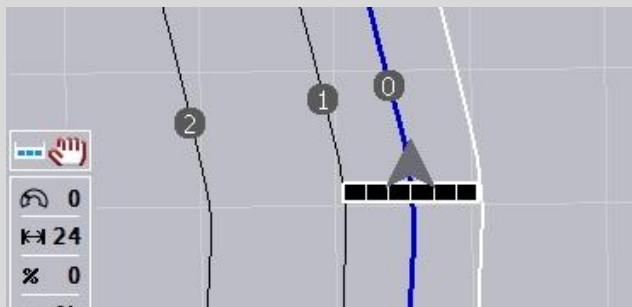
**Upozornenie**

Platný rozsah hodnôt pre záhony je medzi 1 a 5.

i

Úvrat' pruh 2: polovičná šírka

V treťom režime úvrate (porovnaj inforámček Režim úvrate na strane 57 a v kapitole 4.4.8) sa v oblasti úvrate zobrazia *vodiace pruhy*. Pri oseve sa pracuje v uličkovom rytme, ktorý vyžaduje, že sa pri obrábaní úvrate musí pracovať raz s polovičnou šírkou, potom je táto funkcia nápomocná. Ak je umiestnený háčik, rozstup vodiacich čiar 0 a 1 sa vypočíta s polovičnou pracovnou šírkou. Druhý jazdný pruh v úvrati tak nastane iba s polovičnou pracovnou šírkou.



4.3.4.5 Úvrat' pruh 2: aktivovať/deaktivovať polovičnú šírku

Na aktivovanie/deaktivovanie polovičnej šírky v úvrati pre pruh 2 v úvrati postupujte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Úvrat' pruh 2 polovičná šírka“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte *boolean* hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.3.4.6 Svetelná lišta

Do nastavení svetelnej lišty sa dostanete nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na *dotykovej displeji* ikonu „Svetelná lišta“ (F12).
→ Otvorí sa nasledovná maska:



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Zadať čas pre *Prognóza*

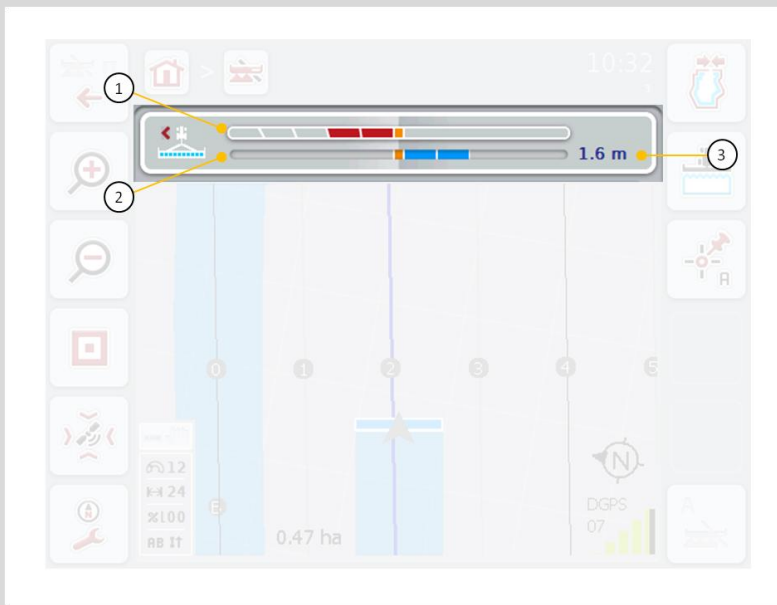


Zadať hodnotu pre rozstup *LED*

i

Svetelná lišta

Horné segmenty svetelnej lišty (1) zobrazujú vodičovi navigačný pokyn, ktorý je potrebný na korekciu aktuálnej odchýlky od *vodiaceho pruhu*, zobrazeného dolnými segmentami (2). Aktuálna odchýlka od pruhu sa navyše zobrazí ako číslica (3).



4.3.4.6.1 Zadať čas pre Prognóza

Čas pre *prognózu* stanovuje časový interval pre výpočet navigačných pokynov.
Čas pre *Prognóza* zadáte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Prognóza“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte na *dotykovom displeji* cez číselné pole alebo posuvný regulátor hodnotu.
3. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.



Upozornenie

Platný rozsah hodnôt pre čas *Prognózy* je medzi 1 a 10 sekúnd.

4.3.4.6.2 Zadať hodnotu pre rozstup LED

Pomocou *rozstupu LED* môžete nastaviť, koľko centimetrovú odchýlku má predstavovať jeden segment svetelnej lišty.

Hodnotu *rozstupu LED* zadáte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Rozstup LED“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte na *dotykovom displeji* cez číselné pole alebo posuvný regulátor hodnotu.
3. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.



Upozornenie

Platný rozsah hodnôt pre *Rozstup LED* je medzi 10 a 100 cm.

4.3.5 Section Control

V tomto jazdcovi sú zobrazené nastavenia pre *Section Control*.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Zvoliť stupeň prekrytia



Zadať toleranciu prekrytia



Zadať toleranciu prekrytia hranice poľa



Zadať rozstup úvrate



Aktivovať/deaktivovať charakteristiku cúvania



Aktivovať/deaktivovať oneskorenie označenia

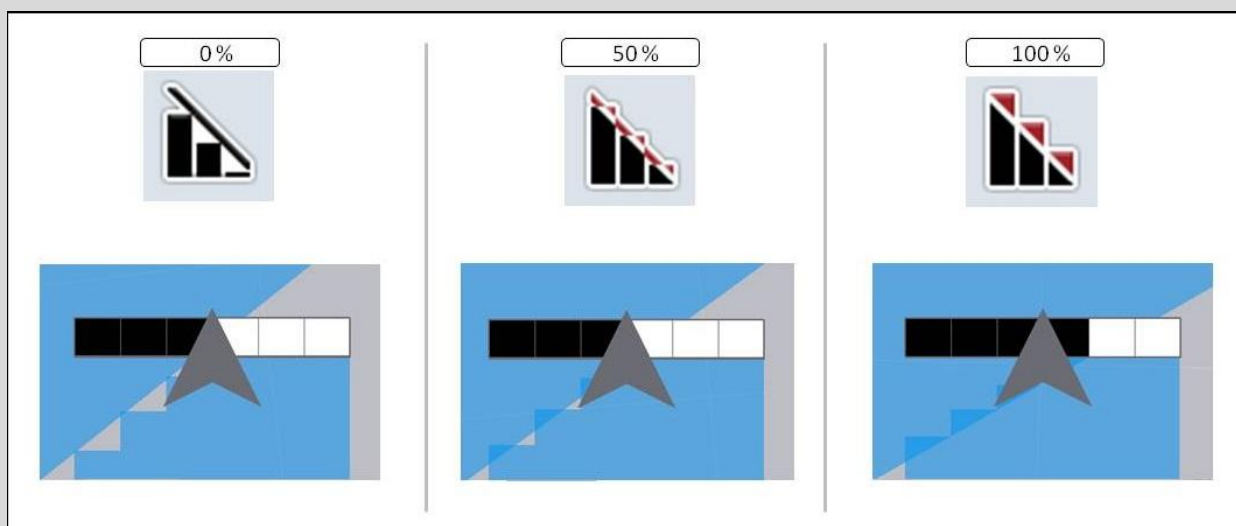


Aktivovať/deaktivovať *Section Control* iba na úvrati

i

Stupeň prekrytia

Stupeň prekrytia určuje, pri akom pokrytí jednotlivých čiastočných šíriek pri výskyte už opracovanej plochy má dôjsť v vypnutí. Nastavenie závisí od toho, či sa má vykonať úplné obrobenie alebo sa má predísť dvojitému obrábaniu.



- 0 %** Čiastočná šírka sa vypne skôr, ako dôjde k *prekrytiu*. Pri obrábaní v tomto režime vzniknú malé chybné miesta (ľavý obrázok).
- 50 %** Čiastočná šírka sa vypne, keď sa bude polovica tejto čiastočnej šírky nachádzať v oblasti už obrobenej plochy (stredný obrázok).
- 100 %** Čiastočná šírka sa vypne až vtedy, keď sa bude kompletne nachádzať v oblasti už obrobenej plochy (pravý obrázok).

4.3.5.1 Zvoliť stupeň prekrytia

Ak chcete zvoliť stupeň prekrytia, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Stupeň prekrytia“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa výberový zoznam.
2. Zvoľte zo zoznamu požadované nastavenie. Na tento účel stlačte na *dotykovom displeji* ikonu so stupňom prekrytia alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
→ Stupeň prekrytia sa objaví vo výberovom okne.
3. Potvrďte váš výber stlačením „OK“ alebo stlačte ešte raz ikonu so stupňom prekrytia alebo stlačte rolovacie koliesko.



Upozornenie

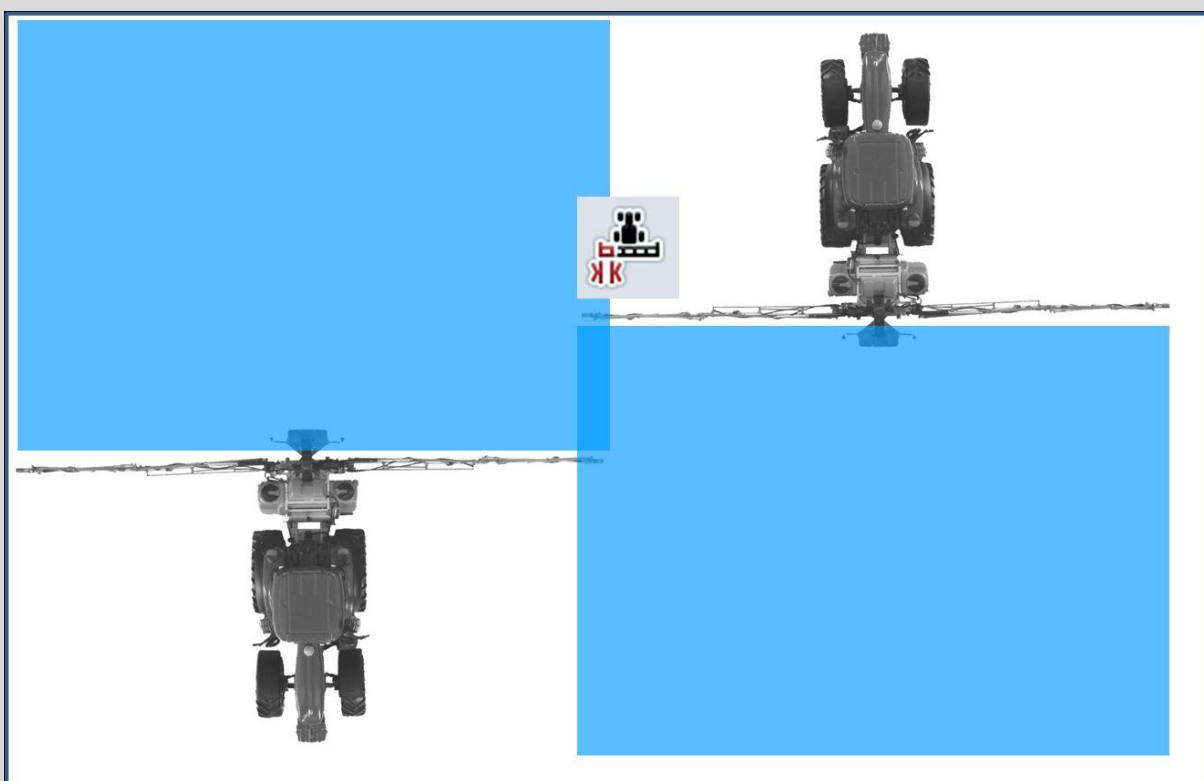
Na hraniciach polí platí zásadne 0 % stupeň prekrytia.

i**Tolerancia prekrytia**

Tolerancia prekrytia stanovuje, s akou toleranciou reagujú obe vonkajšie čiastočné šírky (vpravo a vľavo) na *prekrytia*.

Pri paralelných jazdách na poli (napr. u uličiek) môže dôjsť k situácii, že pôsobením *GPS driftu* bude vonkajšia čiastočná šírka podľa zobrazenia krátkodobo ležať nad už obrobenou plochou, hoci v skutočnosti nedôjde k žiadnemu dvojitému obrábaniu (porovnaj inforámček ku *GPS driftu* strana 78). Pri stupni prekrytia 0 % sa v tomto prípade vypne vonkajšia čiastočná šírka. Môže dôjsť ku „Kmitaniu“ (neustále zapínanie a vypínanie).

Nastavením tolerancie prekrytia môžete zabrániť tomuto kmitaniu.



4.3.5.2 Zadať hodnotu pre toleranciu prekrytia

Hodnotu tolerancie prekrytia zadajte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Tolerancia prekrytia“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte na *dotykovom displeji* cez číselné pole alebo posuvný regulátor hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.



Upozornenie

Platný rozsah hodnôt pre toleranciu prekrytia je medzi 0 cm a polovicou vonkajšej čiastočnej šírky.



Stupeň a tolerancia prekrytia na hraniciach polí

Z bezpečnostných dôvodov platí na hranici poľa vždy 0 % stupeň prekrytia. Toleranciu prekrytia môžete na vlastnú zodpovednosť samostatne nastaviť pre hranicu poľa.

GPS drift môže viesť k zapnutiu a vypnutiu vonkajšej čiastočnej šírky na hraniciach polí (porovnaj aj inforámček k tolerancii prekrytia na strane 50). Používateľ môže toto zapínanie a vypínanie minimalizovať na vlastnú zodpovednosť zadaním tolerancie prekrytia na hraniciach polí. Nastavenie väčšie ako 0 cm môže viesť k tomu, že sa bude pracovať za hranicou poľa. Pred nastavením treba skontrolovať, či je to možné povoliť.

Odporúčané nastavenie je 0 cm.

4.3.5.3 Zadať hodnotu pre toleranciu prekrytia na hranici poľa



Pozor!

Nie je bezpodmienečne potrebné kontrolovať, či je možné akceptovať obrábanie prekračujúce hranicu polí.

Po vykonaní roboty musíte nastavenia opäť vrátiť na hodnotu 0 cm.

Hodnotu tolerancie prekrytia hraníc polí zadajte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Tolerancia prekrytia hranice poľa“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte na *dotykovom displeji* cez číselné pole alebo posuvný regulátor hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.



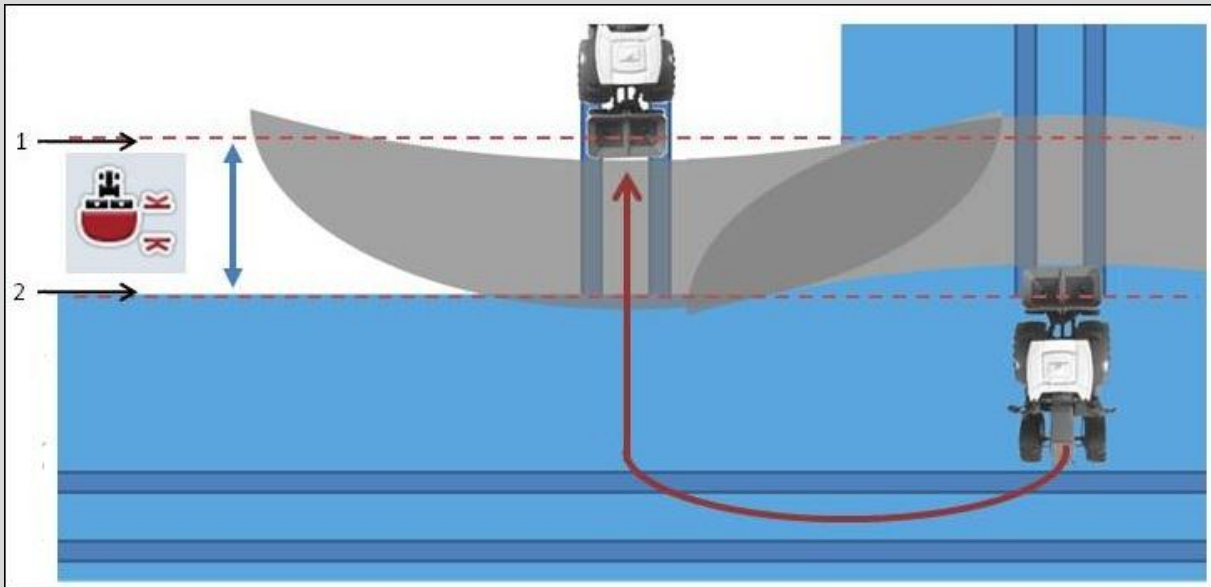
Upozornenie

Platný rozsah hodnôt pre toleranciu prekrytia je medzi 0 cm a polovicou vonkajšej čiastočnej šírky.

i

Rozstup úvrate

Cez rozstup úvrate môžete nastavovať bod zapnutia po opustení už opracovanej plochy. Rozhadzovač priemyselných hnojív sa tak zapne a vypne na rôznych miestach. Správna miera rozstupu úvrate je ovplyvňovaná pracovnou šírkou stroja a letovými vlastnosťami hnojiva.



- 1: Bod zapnutia
- 2: Bod vypnutia

4.3.5.4 Zadať hodnotu pre rozstup úvrate



Upozornenie

Toto nastavenie je možné iba pri stroji triedy 5 (rozhadzovač priemyselných hnojív).



Upozornenie

Ak prenáša *ISOBUS* stroj hodnotu pre pracovnú hĺbku *čiasťochých širok*, je táto ikona zasívená. Nie je potrebné zadanie, keďže stroj automaticky definuje body zapnutia a vypnutia.

Hodnotu rozstupu úvrate zadajte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Rozstup úvrate“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte na *dotykovom displeji* cez číselné pole alebo posuvný regulátor hodnotu.
3. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.



Upozornenie

Platný rozsah hodnôt rozstupu úvrate je medzi 0 a 50 metrami.

i

Rozpoznanie cúvania

CCI.Command vypočíta pomocou informácií o polohe GPS prijímača zmeny smeru jazdy. Ak sa rozpozná cúvanie, čiastočné šírky sa automaticky vypnú a stroj aj v náhľade mapy jazdí dozadu. Pri jazde dozadu do rohu poľa sa prídavné náradie v náhľade mapy otočí, tým nie okolo vlastnej osi a tým sa zabráni nechcenému zapnutiu čiastočných širok.



Červená šípka na mape zobrazuje cúvanie.

Ak by sa mal rozpoznať nesprávny smer jazdy, môže vodič skorigovať rozpoznanie smeru jazdy (porovnaj kapitolu 4.4.4). To je potrebné tiež vtedy, keď sa spustí jazda dozadu (po zapnutí *terminálu*).

CCI.Command zohľadňuje tiež signál smeru jazdy TECU traktora, keď je pre tento k dispozícii správa cez ISOBUS.

4.3.5.5 Aktivovať/deaktivovať rozpoznanie cúvania

Ak chcete aktivovať/deaktivovať rozpoznanie cúvania, postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Rozpoznanie cúvania“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte *boolean* hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.



Upozornenie

Podľa kvality GPS prijímača môže dôjsť k chybným rozpoznaniam (napr. pri tieneniach na okrajoch lesa). Smer jazdy sa môže kedykoľvek manuálne skorigovať v náhľade mapy cez tlačidlo F5 (porovnaj kapitolu 4.4.4).

i**Oneskorenie označenia**

Pri aktivovanom oneskorení označenia sa obrábaná plocha (modrá) označí až potom, čo uplynie aktuálne nastavený čas meškania (porovnaj kapitolu 4.3.3.4).

4.3.5.6 Aktivovať/deaktivovať oneskorenie označenia

Ak chcete aktivovať/deaktivovať oneskorenie označenia, postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Oneskorenie označenia“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte *boolean* hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

i**Section Control iba na úvrati**

Pri nasadení sejačiek a pokladacích zariadení s veľmi malými čiastočnými šírkami (napr. menšími ako jeden meter) môže v dôsledku *GPS-Drift* (porovnaj inforámček ku *GPS-Drift*, strana 78) pri paralelných jazdách dôjsť k nechcenému vypnutiu vonkajších čiastočných širok, ktorým nie je možné zabrániť aj v dôsledku tolerancie prekrytia (porovnaj inforámček ku tolerancii prekrytia, strana 51). V takomto prípade pomôže funkcia „Section Control iba na úvrati“ zabrániť oknu v oseve tak, že vypne čiastočné šírky iba v úvrati (označené sivo) a nie na obrábanej ploche (označené modro). Po aktivovaní tejto funkcie treba zohľadniť, že čiastočné šírky sa automaticky prepínajú výlučne na úvrati.

4.3.5.7 Aktivovať/deaktivovať Section Control iba na úvrati

Ak chcete aktivovať/deaktivovať Section Control iba na úvrati, postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Section Control iba na úvrati“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte *boolean* hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Prejsť na nastavenia

Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Prejsť na nastavenia“ (F7).
Otvoria sa **Nastavenia**.
Bližšie informácie k nastaveniam nájdete v kapitole 4.3.



Zmena na správu úvrate

Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Správa úvrate“ (F8).
Otvorí sa maska **Správa úvrate**.
Bližšie informácie k správe úvrate nájdete v kapitole 4.4.7.



Zvoliť režim úvrate

Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Režim úvrate“ (F9).
Bližšie informácie k režimu úvrate nájdete v kapitole 4.4.8.



Vyvolať prekážky

Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Prekážky“ (F10).
Otvorí sa náhľad mapy pre **Prekážky**.
Bližšie informácie o prekážkach nájdete v kapitole 4.4.10.



Vyvolať korektúru GPS

Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „GPS korektúra“ (F11).
Otvorí sa náhľad mapy pre **GPS korektúru**.
Bližšie údaje o GPS korektúre nájdete v kapitole 4.4.11.



Vyvolať nastavenia mapy:

Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Nastavenia mapy (F12)“.
Otvorí sa maska **Nastavenia mapy**.
Bližšie informácie o nastaveniach mapy nájdete v kapitole 4.4.12.



Vytvoriť/vymazať hranicu poľa



Nastaviť bod A/Zaznamenať referenčný pruh



Skorigovať smer jazdy



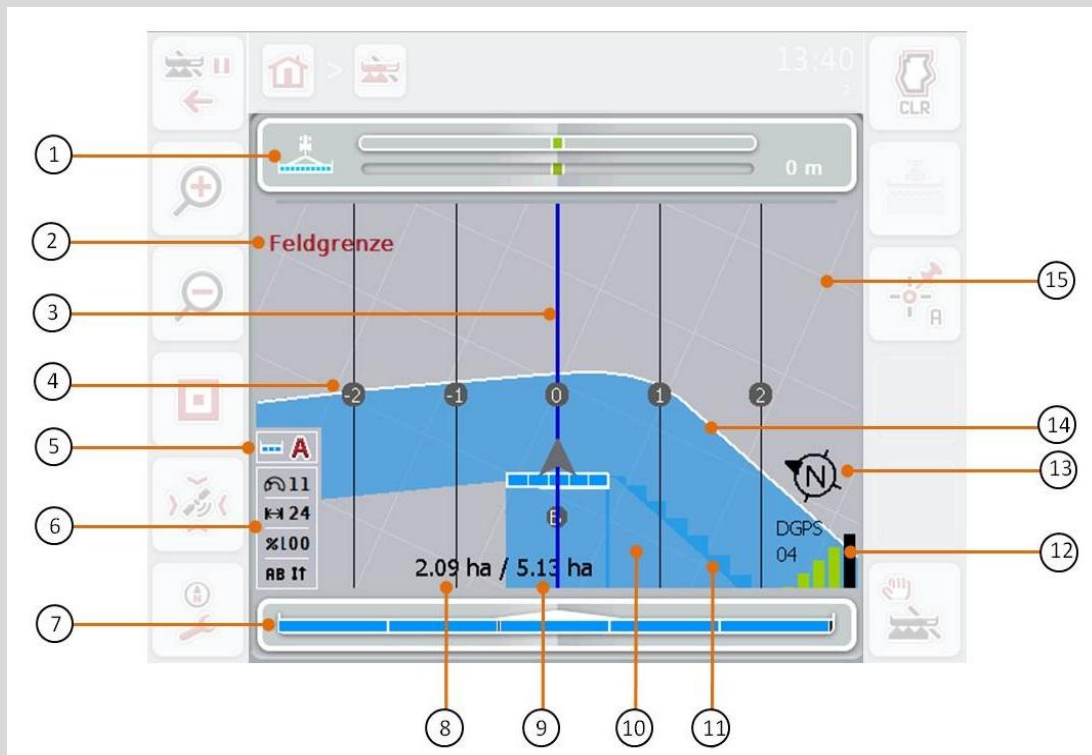
Zapnúť/vypnúť manuálne označenie prejdenej plochy



Zmenšiť/zväčšiť výrez mapy pomocou rolovacieho kolieska

i

Prvky náhľadu mapy



- | | |
|---|---|
| 1. Svetelná lišta | 2. Upozornenie pri dosiahnutí hranice poľa alebo pri prekážke |
| 3. Vodiace pruhy (aktívny pruh je modrý) | 4. Číslovanie vodiacich pruhov |
| 5. Ukazovateľ: Režim <i>Section Control</i> | 6. Inforámček (rýchlosť, pracovná šírka, stupeň prekrytia, paralelný režim jazdy) |
| 7. Ukazovateľ stavu čiastočných šíriek | 8. Zostávajúca plocha (ešte neopracovaná) |
| 9. Veľkosť poľa (ak nie je k dispozícii žiadna hranica poľa, zobrazí sa už obrobená plocha) | 10. Obrobená plocha |
| 11. Viackrát obrobená plocha | 12. GPS Info (kvalita príjmu, počet používaných družíc, druh signálu) |
| 13. Šípka Sever | 14. Hranica poľa |
| 15. Mriežka (veľkosť = pracovná šírka, nasmerovanie = sever) | |

i**Zobrazenie stroja**

Zobrazenie stroja je napevno zobrazené v spodnej tretine mapy. Mapa sa točí okolo stroja.



Šípka (1) zobrazuje polohu referenčného bodu traktora (stredový bod zadnej nápravy). Podľa nastavených geometrií sú čiastočné šírky (2) umiestnené za šípkou. Biela čiara (3) sa zobrazí, keď je pre čiastočné šírky nastavená hĺbka obrábania. To je podporované napr. niektorými rozhadzovačmi priemyselných hnojív.

4.4.1 Vytvoriť hranicu poľa

Ak chcete vytvoriť hranicu poľa, postupujte nasledovne:

1. Prejdite dookola *poľa* a obrobte pritom úvrat'. Obrobená plocha bude označená namodro, pri postrekovaní poľa môže byť v tomto okamžiku už aktivovaný automatický režim *Section Control*.



Pozor!

Čiastočné šírky budú automaticky spínané iba pri dosiahnutí už obrobenej plochy. Za vypnutie na hranici poľa na ochranu hraničných oblastí je zodpovedný používateľ.



Upozornenie

Pri prevádzke s rozhadzovačmi priemyselných hnojív musia byť z bezpečnostných dôvodov pri prvom objazde bez hranice poľa manuálne zopnuté čiastočné šírky.

2. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Vytvoriť hranicu poľa“ (F1).
 - Na vonkajšej hrane už obrobenej plochy sa vytvorí a uloží hranica poľa. Medzery sa zatvoria prispôsobenou čiarou. Napriek tomu sa odporúča úplne obísť pole, keďže sa musia výpočty zhodovať so skutočným priebehom hranice poľa.
 - Ikona „Vytvoriť hranicu poľa“ (F1) sa automaticky zmení na „Vymazať hranicu poľa“ (F1). Bude to zobrazené iným symbolom na ikone.

4.4.2 Vymazať hranicu poľa

Ak chcete vymazať hranicu poľa, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Vymazať hranicu poľa“ (F1).
2. Potvrďte bezpečnostný dotaz stlačením tlačidla „OK“.
 - Ikona „Vymazať hranicu poľa“ (F1) sa automaticky zmení na „Uložiť hranicu poľa“ (F1). Bude to zobrazené iným symbolom na ikone.

4.4.3 Nastaviť bod A/Zaznamenať referenčný pruh

Ak chcete zaznamenať *referenčný pruh* pre *Parallel Tracking*, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Nastaviť bod A“ (F2), aby ste nastavili počiatočný bod pre *referenčný pruh*.
 - Ikona „Nastaviť bod A“ (F2) sa zmení na „Nastaviť bod B“ (F2). Bude to zobrazené iným symbolom na ikone.
2. Prejdite po trase, ktorá má slúžiť ako *referenčný pruh*.
3. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Nastaviť bod B“ (F2), aby ste nastavili koncový bod pre *referenčný pruh*.
 - Automaticky sa spustí *Parallel Tracking*.



Upozornenie

Uloží sa iba jeden pruh pre každé pole, pri opätovnom nastavení bodu A sa existujúci pruh prepíše. Na tento účel je potrebné potvrdenie bezpečnostného dotazu.

i**Rozpoznanie cúvania**

CCI.Command vypočíta pomocou informácií o polohe GPS prijímača zmeny smeru jazdy. Ak sa rozpozná cúvanie, čiastočné šírky sa automaticky vypnú a stroj aj v náhľade mapy jazdí dozadu. Pri jazde dozadu do rohu poľa sa prídavné náradie v náhľade mapy otočí, tým nie okolo vlastnej osi a tým sa zabráni nechcenému zapnutiu čiastočných širok.

Ak by sa mal rozpoznať nesprávny smer jazdy, môže vodič skorigovať rozpoznanie smeru jazdy (porovnaj kapitolu 4.4.4). To je potrebné tiež vtedy, keď sa spustí jazda dozadu (po zapnutí *terminálu*).

4.4.4 Skorigovať smer jazdy

Aby sa skorigoval rozpoznaný smer jazdy, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Skorigovať smer jazdy“ (F5).
 - Smer jazdy sa zmení z „Jazda dopredu“ na „Cúvanie“, resp. z „Cúvanie“ na „Jazda dopredu“.
 - Korektúra sa zobrazí zmenou symbolu na ikone (F5).

**Upozornenie**

Ak CCI.Command rozpozná cúvanie, zobrazí sa malá červená šípka.

**Upozornenie**

Ak pošle traktor svoj smer jazdy na *ISOBUS*, rozpozná to CCI.Command. Výpočet polohy GPS sa deaktivuje a signál z traktora sa použije na rozpoznanie cúvania.

4.4.5 Zapnúť/vypnúť manuálne označenie prejdenej plochy

Ak nie je pripojený *ISOBUS* stroj, nie sú k dispozícii žiadne informácie o už obrobenej ploche. Obrobenú plochu môžete vyznačiť manuálne.

Ak chcete zapnúť resp. vypnúť manuálne vyznačenie prejdenej plochy, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Značenie zap/Značenie vyp“ (F6).
 - Prejdená plocha bude na mape označená namodro resp. už nebude označená.
 - Ikona F2 sa zmení zo „Značenie zap“ na „Značenie vyp“ a naopak, podľa toho, ktorá funkcia bola práve vybraná.



Upozornenie

Táto funkcia je dostupná iba vtedy, keď sa neprenášajú žiadne údaje o stroji alebo nie je aktívna *Section Control*.



Upozornenie

Pre správne zobrazenie obrobenej plochy je potrebné najprv zadať pracovnú šírku (porovnaj kapitola 4.3.4.1).

4.4.6 Zväčšiť/zmenšiť výrez mapy pomocou rolovacieho kolieska

Na zväčšenie alebo zmenšenie výrezu mapy pomocou rolovacieho kolieska postupujte nasledovne:

1. Otočte rolovacím kolieskom v smere pohybu hodinových ručičiek, aby ste zväčšili výrez mapy a otočte rolovacím kolieskom proti smeru pohybu hodinových ručičiek, aby ste zmenšili výrez mapy.

4.4.7 Správa úvrate

Na zmenu na správu úvrate postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Správa úvrate“ (F3).
→ Otvorí sa Správa úvrate.



Upozornenie

Výber „Po celom obvode“ je k dispozícii iba vtedy, keď už bola vytvorená jedna hranica poľa (porovnaj kapitolu 4.4.1).



Upozornenie

Výber „Vymazať“ je k dispozícii iba vtedy, keď existuje minimálne jedna uložená úvrať.

Máte nasledovné možnosti obsluhy:

Zmena na individuálne zaznamenanie úvrate



Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Individuálne“.

→ Otvorí sa náhľad mapy **Zaznamenanie úvrate**.

Bližšie údaje k individuálnemu zaznamenaniu úvrate nájdete v kapitole 4.4.7.1.



Vytvoriť úvrať po celom obvode



Vymazať úvrať

4.4.7.1 Vytvoriť úvrať po celom obvode

Ak chcete vytvoriť úvrať po celom obvode, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Po celom obvode“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

2. Zadajte na *dotykovom displeji* cez číselné pole alebo posuvný regulátor šírku úvrate.
3. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.
→ Vytvorí sa úvrať so zadanou šírkou pozdĺž hranice poľa.



Upozornenie

Na pripojenie úvrate po celom obvode sa musí najprv vytvoriť hranica poľa (porovnaj kapitolu 4.4.1).

4.4.7.2 Vymazať úvrať

Ak chcete vymazať uloženú plochu úvrate, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Vymazať úvrať“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

2. Potvrdte bezpečnostný dotaz stlačením tlačidla „OK“.
→ Úvrať sa vymaže.



Upozornenie

Táto funkcia vymaže všetky úvrate uložené k tomuto *poľu*.

Ak je k dispozícii hranica poľa, môže sa úvrať po celom obvode znova rýchlo vytvoriť. Individuálna úvrať sa musí nanovo zabehnúť.

i

Zaznamenat' úvrat'

Úvrat' sa nemôže vytvoriť iba pozdĺž hranice poľa (porovnaj kapitolu 4.4.7.1), ale môže sa tiež zaznamenať individuálne (porovnaj kapitolu 4.4.7.4 a 4.4.7.5). Pre pokladacie zariadenia a sejačky sa môžu tak čiastočné šírky automaticky zapnúť aj bez hranice poľa.

4.4.7.3 Zaznamenanie úvrate

Na zmenu na zaznamenanie úvrate postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Individuálne“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabelo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa nasledovná maska:



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Nastaviť bod A/Zaznamenať referenčný pruh
(porovnaj kapitolu 4.4.3)



Označiť zákruty



Označiť priame úseky





Skorigovať smer jazdy

(porovnaj kapitolu 4.4.4)



Zapnúť/vypnúť manuálne označenie prejdenej plochy

(porovnaj kapitolu 4.4.5)



Zadať želanú šírku úvrate



Zmeniť polohu označenia

4.4.7.4 Označiť zákruty

Ak chcete označiť zaznamenanie zákruty úvrate, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Označiť zákruty“ (F3).
→ Spustí sa zaznamenanie úvrate pozdĺž presnej jazdnej trasy.
2. Prebehnite trasu.
3. Stlačte na *dotykovom displeji* znova ikonu „Označiť zákruty“ (F3).
→ Zaznamenanie úvrate pozdĺž presnej jazdnej trasy sa zastaví.
→ Zaznamenaná úvrať sa uloží.

4.4.7.5 Označiť priame úseky

Ak chcete označiť zaznamenanie priameho úseku úvrate, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Označiť priame úseky“ (F3).
→ Nastaví sa počiatkový bod.
2. Choďte k bodu, ktorý sa má vytvoriť na konci priameho úseku a na *dotykovom displeji* stlačte znova ikonu „Označiť priame úseky“ (F4).
→ Automaticky sa potiahne priamka medzi počiatkovým a koncovým bodom a pozdĺž tejto sa vytvorí úvrať.
→ Vytvorená úvrať sa uloží.

4.4.7.6 Zadať želanú šírku úvrate

Ak chcete zadať želanú šírku úvrate, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Šírka úvrate“ (F9).
2. Zadajte na *dotykovom displeji* cez číselné pole alebo posuvný regulátor hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.



Upozornenie

Platný rozsah hodnôt pre šírku úvrate je medzi 0 a 99 m.



Upozornenie

Prednastavenie pre šírku úvrate je pracovná šírka stroja.



Značkovač úvrate

Prednastavenie pre šírku značkovača úvrate je pracovná šírka stroja. Šírka úvrate, a tým značkovača úvrate, sa môže manuálne zmeniť (porovnaj kapitolu 4.4.7.6). Pre prípad, že je šírka značkovača úvrate väčšia ako pracovná šírka, môže sa zmeniť poloha značkovača úvrate. Môže sa striedať v strede (prednastavenie) a na pravej alebo ľavej vonkajšej hrane stroja. Nastavenie pravej alebo ľavej vonkajšej hrany umožňuje napríklad s vonkajšou hranou stroja prechádzať priamo pozdĺžne na hranici poľa a označiť celú nastavenú šírku úvrate vo vnútri hranice poľa.

4.4.7.7 Zmeniť polohu označenia

Ak chcete polohu označovača, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Poloha označovača“ (F10).
 - Poloha označovača sa automaticky strieda medzi strednou, pravou vonkajšou hranou a ľavou vonkajšou hranou.

i

Režim úvrate

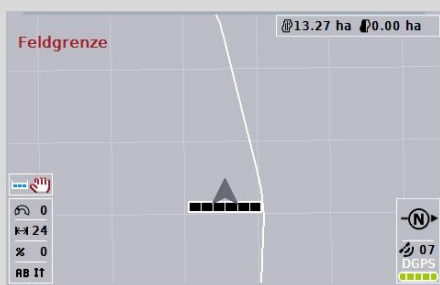
Existujú tri rozličné režimy úvrate, medzi ktorými sa môže striedať pomocou ikony „Zmeniť režim úvrate“ (F3):

Režim 1: Úvrat' zablokovaná:



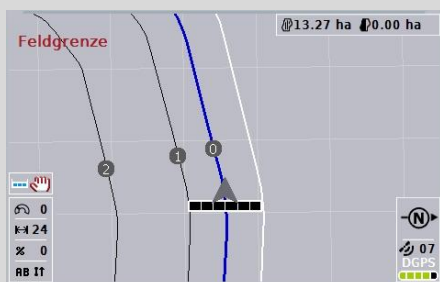
Úvrat' je zaznamenaná svetlosivo, čiastočné šírky sa v tejto oblasti automaticky vypnú. Na obrábanie je k dispozícii vnútro poľa.

Režim 2: Úvrat' voľná:



Svetlosivá plocha sa nezobrazuje. Úvrat' je k dispozícii na obrábanie, čiastočné šírky sa tam nevypnú.

Režim 3: Úvrat' s vodiacimi pruhmi:



V úvrati sa zobrazia vodiace pruhy. Referencia pre tieto vodiace pruhy je hranica poľa. Na obrábanie je k dispozícii úvrat'.

4.4.8 Zmeniť režim úvrate

Na zmenu medzi režimami úvrate postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Zmeniť režim úvrate“ (F9).
→ Režim úvrate sa zmení.

i

Section Control: manuálny režim a automatický režim

Keď dôjde k vyvolaniu náhľadu mapy, nachádza sa Section Control v manuálnom režime. V tomto režime musíte čiastočné šírky manuálne zapnúť alebo vypnúť v ovládaní stroja alebo pomocou joysticku. Zaznamená sa obrobená plocha.

Po aktivácii automatického režimu odovzdá aplikácia *CCI.Command* stroju príkazy na zapnutie a vypnutie čiastočných šíriek.

Pri niektorých strojoch musí byť funkcia *Section Control* najprv aktivovaná v obsluhu stroja. Pozrite si postup v návode na prevádzku od výrobcu stroja.

Pri rozhadzovači priemyselných hnojív je automatický režim k dispozícii až po vytvorení hranice poľa.

4.4.9 Prepína pre Section Control medzi manuálnym a automatickým režimom

Medzi manuálnym a automatickým režimom sa prepína rovnakou ikonou (F4). Symbol sa zmení podľa práve zvoleného režimu:



Prepnúť *Section Control* do automatického režimu



Prepnúť *Section Control* do manuálneho režimu

Medzi manuálnym režimom a automatickým režimom *Section Control* môžete prepnúť nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Automatický režim“ resp „manuálny režim“ (F6).
→ Režim sa zmení a zmení sa aj symbol na ikone F6.

**Upozornenie**

Táto funkcia je dostupná iba pri prenášaní údajov o stroji.

4.4.10 Nastavenia prekážok

Pomocou ikony „Prekážky“ (F10) priradíte v náhľade mapy ikonám nové funkcie (pridanie, umiestnenie a vymazanie prekážok).



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Pridať prekážku



a umiestniť prekážku



Vymazať všetky prekážky

4.4.10.1 Pridať a umiestniť prekážku

Ak chcete pridať novú prekážku, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Pridať prekážku“ (F10).
2. Zadajte na *dotykovom displeji* pomocou klávesnice názov prekážky.
3. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.
→ Prekážka sa najprv umiestni na momentálnu polohu traktora a v náhľade mapy bude označená blikajúcim červeným bodom.
4. Stláčajte na *dotykovom displeji* ikony „Dolava“ (F3), „Doprava“ (F4), „Nahor“ (F5) a „Nadol“ (F6), aby ste nastavili polohu prekážky.



Upozornenie

Stlačením ikon presuniete prekážku o 1 meter v príslušnom smere.

5. Aby ste uložili prekážku na jej momentálnej polohe, opustte náhľad „Prekážky“ a vráťte sa do normálneho náhľadu mapy.

4.4.10.2 Vymazať všetky prekážky

Ak chcete vymazať všetky prekážky, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Vymazať (F12)“.
2. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.



Upozornenie

Vymažú sa všetky prekážky práve používaného poľa. Výber nie je možný.

i

GPS drift

Pri použití *GPS* signálu bez korektúry môže zaznamenané údaje (napr. hranica poľa alebo obrábaná plocha) nejaký čas po zaznamenaní ležať na inej polohe. Otáčaním zemegule a meniacou sa polohou družíc na oblohe sa posúva vypočítaná poloha bodu. Označuje sa to ako drift. *GPS* korektúra umožňuje vyrovnanie tohto driftu.

4.4.11 GPS korektúra

Tlačidlom „GPS korektúra“ (F11) môžete v náhľade mapy vykonať *GPS* korektúru, ikonám sa priradia nové funkcie (posunúť *referenčný pruh*, nastaviť a kalibrovať referenčný bod).



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Presunúť referenčný pruh



Vytvoriť referenčný bod



Kalibrovať referenčný bod

4.4.11.1 Presunúť referenčný pruh

Ak chcete presunúť *referenčný pruh* na aktuálnu polohu traktora, postupujte nasledovne:

1. Prejdite na poli do želaného pruhu a stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Presunúť referenčný pruh“ (F9).
→ *Referenčný pruh* sa presunie na vašu aktuálnu polohu.



Upozornenie

Táto funkcia je k dispozícii, keď bol zaznamenaný *Referenčný pruh*. Presunie sa iba *referenčný pruh*. Ak sa má korigovať celé *pole*, je potrebné nastaviť referenčný bod (porovnaj kapitolu 4.4.11.2).

4.4.11.2 Vytvoriť kalibrovať referenčný bod

Referenčný bod by mal byť pri prvom obrábaní vytvorení v blízkosti poľa. K vytvoreniu je potrebné zvoliť pevný bod, do ktorého sa bude neskôr možné premiestniť za účelom kalibrácie z presne toho istého smeru a miesta. Odporúča sa zvoliť výrazný bod, napr. príklop alebo trvalé značenie vjazdu na pole.

Zaznamenané údaje budú nepoužiteľné, ak nebudete vedieť nájsť miesto, kde sa nachádza zaznamenaný referenčný bod.

Vytvoriť referenčný bod

Ak chcete na aktuálnej polohe vytvoriť nový referenčný bod, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Vytvoriť referenčný bod“ (F11).
→ Referenčný bod je vytvorený a zobrazený na mape.



Upozornenie

Referenčný bod platí iba pre záprah, s ktorým bol vytvorený

Kalibrovať referenčný bod

Ak ste napr. po prerušení obrábania (napr. doplnenie postrekovacieho prostriedku) zistili, že došlo ku *GPS driftu*, prejdite opäť presne na už vytvorený referenčný bod. Ak sa polohy posunuli, nebude referenčný bod ležať pod šípkou na náhľade mapy.

Ak chcete kalibrovať referenčný bod, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Kalibrovať referenčný bod (F12)“.
→ Referenčný bod sa presunie na vašu aktuálnu polohu.

4.4.12 Nastavenia máp

Cez ikonu „Nastavenia máp“ (F12) v náhľade mapy sa dostanete do **nastavení máp**. Tu môžete zapnúť, resp. vypnúť jednotlivé prvky náhľadu mapy a akustické výstražné signály. Prvky sa zobrazia na mape a môžu zaznieť výstražné signály, ak sú začiarknuté.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Zapnúť, resp. vypnúť internú svetelnú lištu



Zapnúť, resp. vypnúť stav čiastočnej šírky



Zapnúť, resp. vypnúť inforámček



Zapnúť, resp. vypnúť inforámček GPS



Zapnúť, resp. vypnúť inforámček veľkosť poľa



Zapnúť, resp. vypnúť mriežku



Zapnúť, resp. vypnúť tón alarmu hranice poľa



Zapnúť, resp. vypnúť tón alarmu hranice prekážky



Zapnúť, resp. vypnúť tón alarmu GPS

4.4.12.1 Zapnúť resp. vypnúť zobrazenie

Ak chcete zapnúť alebo vypnúť zobrazenie internej svetelnej lišty, stavu čiastočnej šírky, inforámčeka, inforámčeka GPS, inforámčeka veľkosti poľa alebo mriežky, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu so želaným zobrazením alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zvoľte v zadávacom dialógu požadované nastavenie.
3. Zadanie potvrdte ikonou „OK“ alebo stlačením rolovacieho kolieska.

4.4.12.2 Zapnúť/vypnúť akustický výstražný signál

Na zapnutie alebo vypnutie akustického výstražného signálu pri dosiahnutí hranice poľa alebo prekážky alebo pri strate kvality *GPS* postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu so želaným zobrazením alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zvoľte v zadávacom dialógu požadované nastavenie.
3. Zadanie potvrdte ikonou „OK“ alebo stlačením rolovacieho kolieska.

5 Riešenie problémov

5.1 Chyby na termináli

Nasledovný prehľad zobrazuje možné chyby na *termináli* a ich odstránenie:

Chyba	Možná príčina	Riešenie
<i>Terminál</i> sa nedá zapnúť	<i>Terminál</i> nie je správne pripojený	Skontrolovať <i>ISOBUS</i> pripojenie
Nezobrazuje sa softvér pripojeného stroja	<ul style="list-style-type: none"> • Chýba zakončovací odpor zbernice • Softvér je načítaný, nezobrazuje sa však • Chyba pripojenia počas nahrávania softvéru 	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolovať odpor • Skontrolovať, či sa dá softvér spustiť manuálne z ponuky Štart <i>terminálu</i> • Skontrolujte fyzické pripojenie • Kontaktujte zákaznícky servis výrobcu stroja

5.2 Chyby pri prevádzke

Nasledovný prehľad zobrazuje možné chyby pri prevádzke s aplikáciou *CCI.Command*, ich možnú príčinu a riešenie:

Chyba	Možná príčina	Riešenie/Postup
Výpočet hranice poľa trvá príliš dlho	Veľký rozstup medzi namodro označenými plochami, pretože: <ul style="list-style-type: none"> Stroj bol pred jazdou k <i>poľu</i> na krátko zapnutý Neboli ešte uložené ani zmazané údaje z druhého, vzdialenejšieho <i>poľa</i>. 	Chodte do ponuky Nastavenia, zvolte jazdec Polia , vymažte údaje o poli (porovnaj 4.3.2.7) a opäť upravte <i>Pole</i> .
Zobrazenie poľa v jazdcovi Polia je veľmi malé a nie je v strede.	Popri obrábaní <i>poľa</i> bod stroj na krátku dobu zapnutý na inom mieste.	Vymazať údaje o poli (porovnaj 4.3.2.7) a znovu obrobiť <i>pole</i> .
Aktuálny <i>vodiaci pruh</i> nebude vyznačený modrou.	Pre stroj nie sú momentálne zapnuté žiadne čiastočné šírky.	Ak nie sú zapnuté čiastočné šírky, bude naposledy používaný pruh označený namodro. Slúži to k lepšiemu nájdeniu tohto pruhu, napr. po naplnení stroja.
<i>Referenčné pruhy</i> , hranice poľa a obrozené plochy sú posunuté.	<i>GPS drift</i>	Kalibrovať referenčný bod <i>a</i> /alebo <i>referenčný pruh</i> (porovnaj kapitoly 4.4.11.1 a 4.4.11.2)
Žiadny <i>GPS</i> signál	<ul style="list-style-type: none"> Žiadny príjem Nie sú prijímané všetky potrebné signály hlásení. 	<ul style="list-style-type: none"> Skontrolovať napájanie napätím Skontrolovať, či je prijímač pripojený k <i>rozhraniu</i> RS233-1 a či bolo zvolené toto rozhranie Skontrolovať, či sa zhoduje nastavená prenosová rýchlosť na prijímači a na <i>termináli</i>. Zmeniť nastavenia prijímača, postupovať podľa návodu na prevádzku prijímača.

Chyba	Možná príčina	Riešenie/Postup
Napriek kalibrácii nie je poloha hranice poľa správna.	<ul style="list-style-type: none"> • Nesprávny nájazd na referenčný bod • Poloha <i>GPS</i> antény bola na traktore zmenená po nastavení. • Zlá kvalita signálu <i>GPS</i>. 	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolovať polohu traktora, opäť ísť na referenčný bod • Skontrolovať polohu <i>GPS</i> antény a v prípade potreby zadať nanovo (porovnaj kapitolu 4.4 návodu na prevádzku CCI.GPS). • (porovnaj ďalší bod)
Stroj sa zapne a vypne príliš skoro/neskoro.	<ul style="list-style-type: none"> • Zlá kvalita signálu <i>GPS</i> • Chybné nastavenia geometrie • Chybné nastavenie polohy <i>spojovacieho bodu</i>/antény • Chybné časy <i>oneskorenia</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolovať kvalitu signálu, vyjsť z oblasti clonenia (prípadne nanovo nakalibrovať referenčný bod). • Pozrieť si v návode na prevádzku stroja ako zmeniť nastavenia geometrie. • Opäť zmerať a skontrolovať nastavenia v <i>CCI.GPS</i>. • Skontrolovať voľbu <i>spojovacieho bodu</i> v <i>CCI.Command</i>. • Ak ich prenáša stroj, pozrieť návod na prevádzku stroja • Ak sa nastavujú samostatne, zmerať časy <i>oneskorenia</i>. Obrobte za týmto účelom pás a označte vonkajšiu obrobenu plochu napr. výstražnou páskou. Prejdite po tomto páse v 90°-uhle a zmerajte, o koľko centimetrov priskoro/prineskoro došlo k vypnutiu. Túto hodnotu (cm) vydelite strednou rýchlosťou v oblasti úvrate (cm/ms) (napr. 8 km/h zodpovedá 0,22 cm/ms). Túto korigovaciú hodnotu treba pri príliš neskorom vypnutí pridať k nastavenej hodnote a pri príliš skorom vypnutí odpočítať od nastavenej hodnoty.

Chyba	Možná príčina	Riešenie/Postup
<i>Section Control</i> nespína	Je aktivovaná funkcia „Section Control iba na úvrati“.	Deaktivujte funkciu „Section Control iba na úvrati“ (porovnaj kapitolu 4.3.5.7).

5.3 Ikony sú zasivené

Ikona	Možná príčina	Riešenie
Viacere ikony v náhľade mapy (prekážky, vytvoriť hranicu poľa, manuálne značenie, stanoviť A bod, automatický režim)	Softvér nebol aktivovaný	Skontrolovať, či bol zadaný licenčný kľúč.
Jazdec: Nastavenia Parallel Tracking (všetky ikony)	Softvér nebol aktivovaný	Skontrolovať, či bol zadaný licenčný kľúč.
Jazdec: Nastavenia Section Control (všetky ikony)	Softvér nebol aktivovaný	Skontrolovať, či bol zadaný licenčný kľúč.
Zadať časy oneskorenia	Časy oneskorenia sú definované <i>ISOBUS</i> strojom a zobrazujú sa automaticky.	U niektorých strojov môžete časy oneskorenia nastaviť v ponuke. Bližšie informácie nájdete v návode na prevádzku stroja.
Zadať pracovnú šírku	Pracovná šírka je prenášaná <i>ISOBUS</i> strojom a zobrazuje sa automaticky.	pozri vyššie
Zadať hodnotu pre rozstup úvrate (v poli sa zobrazia pomíčky)	Pripojený stroj nezodpovedá triede 5 (rozhadzovač priemyselných hnojív)	Rozstup úvrate plní svoj účel iba u rozhadzovačov priemyselných hnojív. Podľa ISO normy zodpovedajú rozhadzovače priemyselných hnojív triede 5. Sprostredkuje. Pre stroj inej triedy, nie je rozstup úvrate k dispozícii.
Zadať hodnotu pre rozstup úvrate (v poli sa zobrazí: „ISO“)	Pripojený stroj prenesie hodnotu pre pracovnú hĺbku jednotlivých čiastočných šíriek.	Rozstup úvrate nie je potrebný. Pomocou pracovnej hĺbky stroj určuje, na akých bodoch sa čiastočné šírky zapnú a vypnú.
Spustiť Section Control	Pripojený stroj nepodporuje <i>ISOBUS</i> a <i>Section Control</i> .	

Ikona	Možná príčina	Riešenie
Zapnúť resp. vypnúť značenie obrobenej plochy.	Pripojený stroj nepodporuje <i>ISOBUS</i> a <i>Section Control</i> .	Manuálne značenie nie je potrebné, keďže stroj odovzdáva svoj pracovný stav a tento sa automaticky zaznamenáva.
Prepnúť do automatického režimu	Pripojený stroj nepodporuje <i>ISOBUS</i> a <i>Section Control</i> alebo nebola vytvorená ešte žiadna hranica poľa (pri použití rozhadzovača priemyselných hnojív).	
Pripojiť úvrat'/ Vymazať úvrat'	Pre rozstup úvrate je zadaná hodnota 0,00 m.	Pre rozstup úvrate zadajte hodnotu väčšiu ako 0,00 m (porovnaj kapitolu 4.3.5.4)
Importovať hranicu poľa/ Pole exportovať	USB flash disk nie je zasunutý alebo nebol rozpoznávaný.	Zasuňte USB flash disk a počkajte, až ho rozpozná <i>terminál</i> .

5.4 Chybové hlásenia



Upozornenie

Chybové hlásenia zobrazené na *termináli* závisia od pripojeného stroja. Podrobný popis týchto možných chybových hlásení a ich riešenia nájdete v návode na prevádzku stroja.



Upozornenie

Ak sa nedá stroj obsluhovať, skontrolujte, či nie je stlačený spínač Stop. Stroj je možné opäť obsluhovať po uvoľnení spínača.

5.5 Diagnostika

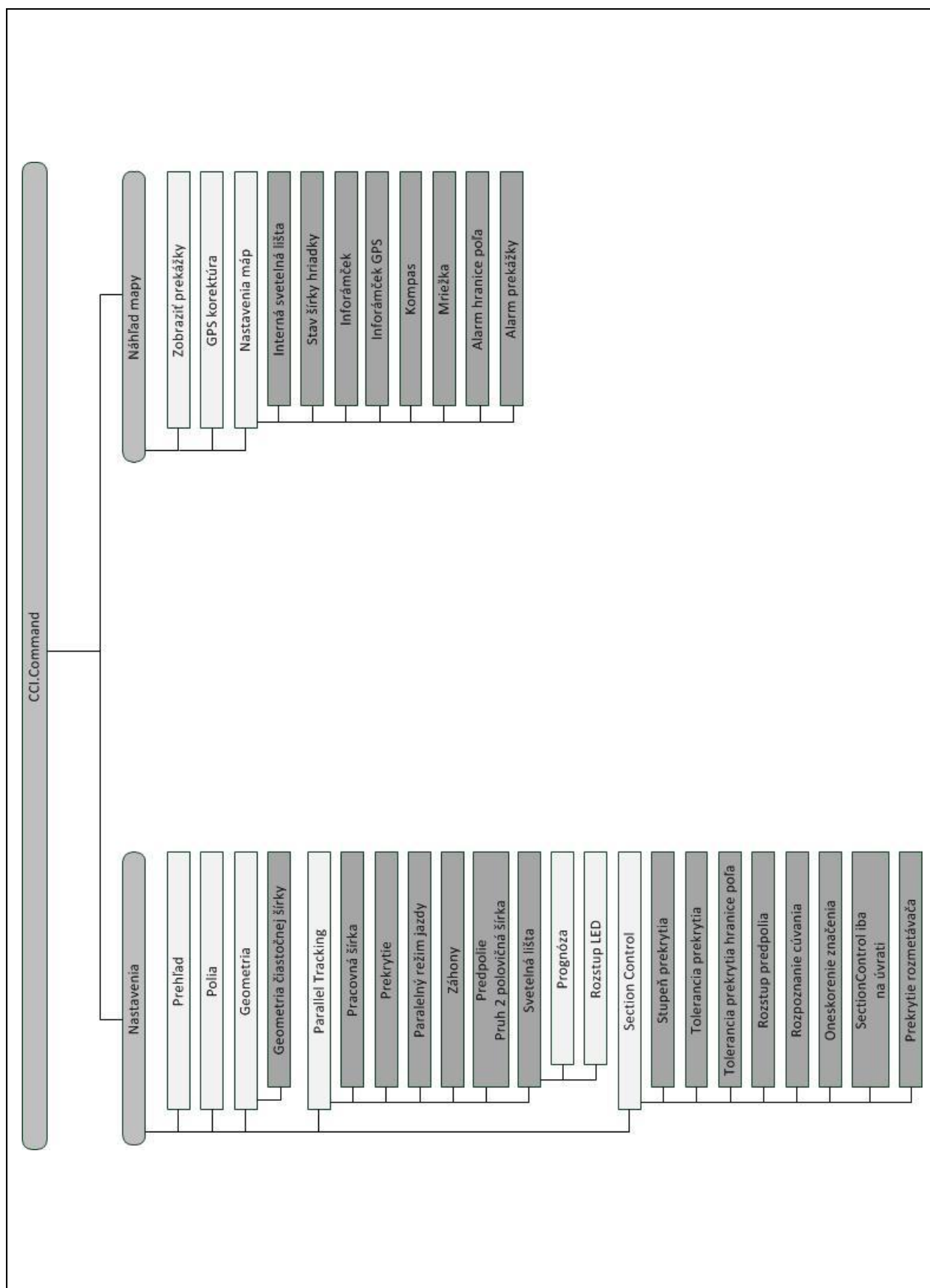
5.5.1 Skontrolovať externú svetelnú lištu

Ak chcete skontrolovať externú svetelnú lištu, postupujte nasledovne:

1. Stlačte tlačidlo Domov, aby ste sa dostali do hlavnej ponuky.
2. Stlačte v hlavnom menu ikonu „Nastavenia“ (F1).
3. Zvoľte jazdec **Informácie a diagnostika**.
4. Stlačte v jazdci **Informácie a diagnostika** ikonu „L10“.
→ Otvorí sa náhľad L10:



6 Štruktúra ponuky



7 Glosár

A-B režim	Paralelný režim jazdy, pri ktorom vodič nastaví A a B bod, systém automaticky vytvorí priamku medzi týmito dvoma bodmi a navyše v rozstupe pracovnej šírky vytvorí paralelné pruhy.
Oneskorenie vypnutia	Časy oneskorenia popisujú časové oneskorenie medzi príkazom a skutočnou aktiváciou čiastočnej šírky (napr. pri postrekovaní čas príkazu: „Zapnúť čiastočnú šírku“, kým nebude skutočne aplikovaný prostriedok).
CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.Command	GPS-riadené zapínanie/vypínanie čiastočných šíriek
CCI.GPS	Aplikácia s nastaveniami geometrie traktora.
Oneskorenie zapnutia	Časy oneskorenia popisujú časové oneskorenie medzi príkazom a skutočnou aktiváciou čiastočnej šírky (napr. pri postrekovaní čas príkazu: „Zapnúť čiastočnú šírku“, kým nebude skutočne aplikovaný prostriedok).
Chybové miesta	Chybové miesta sú dôsledkom vynechania.
Pole	Pole môže obsahovať tieto prvky: hranicu poľa, referenčný bod, referenčný pruh, prekážky a obrobenú plochu.
GPS	Global Positioning System. GPS je systém na určenie polohy pomocou družíc na obežnej dráhe.
GPS drift	Otáčaním zemegule a meniacou sa polohou družíc na oblohe sa posúva vypočítaná poloha bodu. Označuje sa to ako GPS drift.
GSM	Global System for Mobile Communication Štandard pre plne digitálne mobilné siete, ktoré slúžia hlavne na telefonovanie a prenášanie krátkych správ ako SMS.
Headland Control	Virtuálna úvrať
ISOBUS	ISO11783 Medzinárodná norma na prenos údajov medzi poľnohospodárskymi strojmi a prístrojmi.
Spojovací bod	Bod na ktorom je stroj pripojený k traktoru
Režim zákrut	Paralelný režim jazdy, pri ktorom vodič nastaví bod A, prejde trasu, ktorá môže obsahovať aj zákruty a nastaví bod B. Systém zaznamená prejdenú trasu a vytvorí s rozstupom pracovnej šírky paralelné pruhy.
Rozstup LED	Pomocou rozstupu LED môžete nastaviť, koľko centimetrovú odchýlku má predstavovať jedna LED kontrolka.
Vodiaci pruh	Pruh paralelne k referenčnému pruhu, ktorý slúži ako orientačná pomôcka pre správnu jazdu zákrutami
Parallel Tracking	Asistent pre paralelnú jazdu
Referenčný pruh	Vodičom zaznamenaný pruh, ktorý slúži na výpočet ďalších paralelne položených vodiacich pruhov na vedenie pruhmi
Rozhranie	Časť terminálu, ktorá slúži na komunikáciu s ostatnými prístrojmi.
Section Control	Automatické prepínanie čiastočnej šírky
Terminál	CCI 100 alebo CCI 200 ISOBUS terminál
Dotykový displej	Obrazovka citlivá na dotyk, cez ktorú je možné obsluhovať terminál.
Prekrytie	Dvojité obrobenie

Časy oneskorenia	Časy oneskorenia popisujú časové oneskorenie medzi príkazom a skutočnou aktiváciou čiastočnej šírky (napr. pri postrekovaní čas príkazu: „Zapnúť čiastočnú šírku“, kým nebude skutočne aplikovaný prostriedok).
Prognóza	Čas pre prognózu stanovuje časový interval pre výpočet navigačného pokynu. Dlhší čas pre prognózu dáva vodičovi napr. viac času na reakciu na navigačný pokyn.

8 Funkcie ISOBUS



Task-Controller basic (totals)

preberá dokumentáciu celkových hodnôt, ktoré sú zmysluplné s ohľadom na vykonávanú prácu. Prístroj pritom poskytuje hodnoty. Výmena údajov medzi informačným systémom parcely FMIS a Task Controller prebieha prostredníctvom dátového formátu ISO-XML. Takto môžete zákazky pohodlne importovať do Task-Controller a/alebo následne opäť exportovať hotovú dokumentáciu.



Task-Controller geo-based (variables)

Navyše ponúka možnosť získať aj údaje viazané na konkrétne miesto – alebo plánovať zákazky viazané na konkrétne miesto, napr. pomocou aplikačných máp.














Task-Controller Section Control

sa stará o automatické spínanie čiastočných šíriek, napr. pri postrekovacích prostriedkoch na ochranu rastlín, v závislosti od GPS polôh a požadovaného stupňa prekrytia.

9 Ikony a symboly

	CCI.Command		Prechod do Nastavení
	Vyvolanie mapy		Pozastaviť Section Control
	Aktivovať Section Control		Prechod do Nastavení
	Vyvolanie mapy		Polia
	Prehľad		Parallel Tracking
	Geometria		Zadať licenciu a vyvolať servisnú ponuku
	Section Control		Vymazať
	Vybrať zo zoznamu		Potvrdiť zadanie alebo voľbu
	Upraviť		Vymazať obrobenú plochu
	Uložiť pole		Pole exportovať
	Importovať hranicu poľa/		Úvrat' pruh 2: polovičná šírka
	Hľadať polia		Spojovací bod
	Geometria čiastočnej šírky		Oneskorenie zapnutia
	Druh stroja		Pracovná šírka
	Oneskorenie vypnutia		Paralelný režim jazdy
	Vynechanie/prekrytie		Režim zákrut
	A-B režim		Nastavenia svetelnej lišty
	Záhony		Nastavenia rozstupu LED
	Zadať čas pre prognózu		Tolerancia prekrytia
	Stupeň prekrytia		

	Tolerancia prekrytia hranice poľa		Rozstup úvrate
	Zmenšiť výrez mapy		Zväčšiť výrez mapy
	Prekážky		Pridať prekážku
	Umiestniť prekážku Presunúť doľava		Umiestniť prekážku Presunúť doprava
	Umiestniť prekážku Presunúť dopredu		Umiestniť prekážku Presunúť dozadu
	GPS korektúra		Nastavenia máp
	Mriežka		Inforámček
	Stav šírky hriadky		Inforámček Veľkosť poľa
	Inforámček GPS		Alarm GPS
	Alarm hranice poľa		Alarm prekážky
	Vytvoriť hranicu poľa		Vymazať hranicu poľa
	Vytvoriť úvrat'		Zmeniť režim úvrate
	Vymazať úvrat'		Skorigovať smer jazdy
	Zapnúť manuálne označenie prejdenej plochy		Vypnúť manuálne označenie prejdenej plochy
	Prepnúť Section Control do automatického režimu		Prepnúť Section Control do manuálneho režimu
	Nastaviť bod A/Zaznamenať referenčný pruh		Presunúť referenčný pruh
	Vytvoriť referenčný bod		Kalibrovat' referenčný bod
	Ísť doprava		Ísť doľava
	Ísť nahor		Ísť nadol
	Individuálne zaznamenanie úvrate		Označiť zákruty



Označiť priame úseky



Zmeniť polohu označenia

10 Index

A	
Aktivovať/deaktivovať oneskorenie označenia ...	56
Aktivovať/deaktivovať rozpoznanie cúvania	55
Aktivovať/deaktivovať Section Control iba na úvrati	57, 58
B	
Bezpečnosť	9
Bezpečnostné pokyny	
Označenie	9
C	
Časy oneskorenia	36
CCI.Command	
Spustiť	14
Chybové hlásenia	88
D	
Diagnostika	89
Skontrolovať externú svetelnú lištu	89
Druhy montáže strojov	32
Druhy strojov	34
F	
Funkcie ISOBUS	93
G	
Geometria	28
Geometria čiastočnej šírky	30
Glosár	91
GPS drift	79
GPS korektúra	79
H	
Hranica poľa	
vymazať	64
vytvoriť	64
I	
Ikony a symboly	94
Ikony sú zasivené	87
M	
Manuálne označenie prejdenej plochy	
vypnúť	67
zapnúť	67
N	
Náhľad mapy	59
Nastavenia	15
Geometria	28
Parallel Tracking	37
Poľa	17
Prehľad	16
Section Control	47
Nastavenia geometrie	27
Nastavenia máp	81
Zapnúť/vypnúť alarm GPS	82
Zapnúť/vypnúť alarm hranice poľa	82
Zapnúť/vypnúť alarm prekážok	82
Zapnúť/vypnúť stav čiastočnej šírky	82
Zapnúť/vypnúť zobrazenie inforámčeka	82
Zapnúť/vypnúť zobrazenie inforámčeka GPS	82
Zapnúť/vypnúť zobrazenie inforámčeka veľkosti poľa	82
Zapnúť/vypnúť zobrazenie internej svetelnej lišty	82
Zapnúť/vypnúť zobrazenie mriežky	82
Nastaviť bod A	65
O	
O aplikácii CCI.Command	6
O CCI.Command	
CCI.Command/Parallel Tracking	6
CCI.Command/Section Control	6
O režime CCI.Command	
CCI.Command/Headland	7
Obsluha	13
Pozastavenie Section Control	13
Spustenie Section Control	13
Vyvolanie mapy	13
Oneskorenie označenia	56
Opustenie náhľadu mapy	59
P	
Paralelné režimy jazdy	40
Parallel Tracking	12
Parallel Tracking Nastavenia	37
Svetelná lišta	44
Zadať hodnotu pre záhony	42
Zadať hodnotu prekrytia	39
Zadať pracovnú šírku	38
Zvoliť paralelný režim jazdy	41
Pole	
exportovať	24, 25

Importovať hranicu poľa	21, 23	Správa úvrate.....	68
Nájsť	26	Spustiť Parallel Tracking.....	65
uložiť	19	Štruktúra ponuky.....	90
Upraviť názvy	26	Stupeň a tolerancia prekrytia na hraniciach polí	52
vymazať.....	26	Stupeň prekrytia.....	48
vymazať obrobenú plochu.....	26	Svetelná lišta.....	45
zvoliť	18	Zadať čas pre Prognóza.....	46
Požiadavky na GPS údaje	10	Zadať hodnotu pre rozstup LED.....	46
Prekážky	77	T	
pridať	78	TC-BAS	93
umiestniť.....	78	TC-GEO	93
vymazať.....	78	TC-SC	93
Prekrytie.....	39	Tolerancia prekrytia	50
Prevádzka so strojom	8	U	
Pridať úvrat'.....	68	Uvedenie do prevádzky	10
Pripojenie terminálu		Inštalácia softvéru	11
Prepojenie s externou svetelnou lištou	10	Montáž terminálu.....	10
Prepojenie s GPS prijímačom	10	Pripojenie terminálu.....	10
Prepojenie s ISOBUS/napájaním napätím.....	10	Úvod.....	5
Prvky náhľadu mapy.....	62	Úvrat' pruh 2: aktivovať/deaktivovať polovičnú šírku	43
R		Úvrat' pruh 2: polovičná šírka.....	43
Referenčný bod		V	
kalibrovať.....	80	Všeobecné pokyny.....	13
vytvoriť.....	80	Vymazať úvrat'	69
Referenčný pruh		Vytvoriť úvrat' po celom obvode.....	69
presunúť.....	80	Vzťahuje sa na.....	5
zaznamenať	65	Z	
Režim úvrate.....	74	Zadať časy oneskorenia	36
Režimy prevádzky	12	Zadať oneskorenie vypnutia	36
Riešenie problémov	83	Zadať oneskorenie zapnutia	36
Rozpoznanie cúvania	55, 66	Zadať šírku úvrate.....	72
Rozstup úvrate.....	53	Záhonový režim	42
S		Zapnúť/vypnúť akustický výstražný signál.....	82
Section Control	12	Zaznamenanie úvrate	70
Nastavenia	47	Zaznamenať úvrat'	70
Prepnúť do automatického režimu	76	Označiť priame úseky	71
Prepnúť do manuálneho režimu	76	Označiť zákruty	71
Section Control iba na úvrati	57, 58	Zmeniť polohu označenia	73
Section Control Nastavenia		Zmeniť režim úvrate.....	75
Zadať hodnotu pre rozstup úvrate	54	Značkovač úvrate.....	73
Zadať hodnotu pre toleranciu prekrytia.....	51	Zobrazenie stroja	63
Zadať hodnotu pre toleranciu prekrytia na hranici poľa	52	Zoom	67
Zvoliť stupeň prekrytia.....	49	Zväčšiť/zmenšiť výrez mapy pomocou rolovacieho kolieska	67
Section Control: manuálny režim a automatický režim	76		
Skorigovať smer jazdy	66		

Zvolit' druh montáže	32	Zvolit' paralelný režim jazdy	41
Zvolit' druh stroja	35	Zvolit' spojovací bod	32



CCI.GPS

GPS nastavenia a geometria traktora

Návod na prevádzku

Vzťahuje sa na: CCI.GPS v2.0

Copyright

© 2014 Copyright by
Competence Center ISOBUS e.V.
Albert-Einstein-Straße 1
D-49076 Osnabrück
Číslo verzie: v2.01

1	Úvod	4
1.1	O tomto návode	4
1.2	Vzťahuje sa na.....	4
1.3	O CCI.GPS	4
2	Bezpečnosť	5
2.1	Označenie pokynov v návode na prevádzku.....	5
3	Uvedenie do prevádzky	6
3.1	Montáž terminálu	6
3.2	Pripojenie terminálu	6
4	Obsluha	9
4.1	Spustenie programu	9
4.2	GPS Info	10
4.3	GPS nastavenia	11
4.4	Nastavenia geometrie.....	14
5	Riešenie problémov	19
5.1	Chyby pri prevádzke	19
6	Štruktúra ponuky	20
7	Glosár	21
8	Ikony a symboly	22
9	Index	23

1 Úvod

1.1 O tomto návode

Tento návod na prevádzku poskytuje základné informácie o obsluhu a konfigurácii aplikácie CCI.GPS. Táto aplikácia je predinštalovaná na ISOBUS termináli CCI 100/200 a inde sa nedá spustiť. So znalosťou tohto návodu na prevádzku môžete predísť nesprávnej obsluhu na termináli a zabezpečiť bezporuchovú prevádzku.

1.2 Vzťahuje sa na

Tento návod na prevádzku popisuje CCI.GPS vo verzii CCI.GPS v2.0 .

Ak chcete zistiť číslo verzie aplikácie CCI.GPS inštalovanej na vašom CCI ISOBUS termináli, postupujte nasledovne:

1. Stlačte tlačidlo Domov, aby ste sa dostali do hlavnej ponuky.
2. Stlačte v hlavnom menu ikonu „Nastavenia“ (F1).
3. Zvoľte jazdec **Informácie a diagnostika**.
4. Stlačte v jazdci **Informácie a diagnostika** ikonu „Terminál“.
5. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Softvér“.
→ V zobrazenom informačnom poli sa zobrazí verzia softvérových komponentov terminálu.

1.3 O CCI.GPS

CCI.GPS je aplikácia, ktorá zobrazuje informácie o GPS a umožňuje meniť nastavenia geometrie traktora, zdroja GPS a prenosovej rýchlosti.

Cez zadávanie polohy GPS prijímača na traktore môže aplikácia CCI.GPS odovzdávať údaje o polohe, referencované na stredový bod zadnej nápravy traktora, ostatným aplikáciám, takže tieto nastavenia je potrebné vykonať iba raz.

2 Bezpečnosť

2.1 Označenie pokynov v návode na prevádzku

Bezpečnostné pokyny obsiahnuté v tomto návode na prevádzku sú špeciálne vyznačené:



Varovanie - Všeobecné nebezpečenstvá!

Symbol pracovnej bezpečnosti označuje všetky bezpečnostné pokyny, pri ktorých nedodržaní hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života. Dôkladne dodržiavajte pokyny ohľadom pracovnej bezpečnosti a správajte sa v takýchto prípadoch obzvlášť opatrne.



Pozor!

Symbol Pozor označuje všetky bezpečnostné pokyny, ktoré upozorňujú na predpisy, smernice alebo pracovné postupy, ktoré treba bezpodmienečne dodržať. Nedodržanie môže mať za následok poškodenie alebo zničenie terminálu ako aj chybné fungovanie.



Upozornenie

Symbol Upozornenie zvyrazňuje rady ohľadom používania a ďalšie obzvlášť užitočné informácie.



Informácie

Informačný symbol označuje doplnkové informácie a rady z praxe.

3 Uvedenie do prevádzky

3.1 Montáž terminálu

Informácie nájdete v kapitole **5.1 Montáž terminálu** návodu na prevádzku **ISOBUS terminálu CCI 100/200**.

3.2 Pripojenie terminálu

3.2.1 Pripojenie s *ISOBUS*/napájaním napätím

Informácie nájdete v kapitole **5.2.1 Pripojenie s ISOBUS/napájaním napätím** návodu na prevádzku **ISOBUS terminálu CCI 100/200**.

3.2.2 Pripojenie s GPS prijímačom

GPS prijímač sa podľa modelu pripája na sériové rozhranie RS232-1 terminálu alebo na ISOBUS.



Správny prenos GPS správ na terminál bol testovaný pre nasledovné GPS prijímače:

Výrobca	Model
Cabtronix	SmartGPS5
geo-koncept	Geo-kombi 10 GSM
Hemisphere	A100
John Deere	StarFire 300
Novatel	Smart MR10
Trimble	AgGPS 162
Trimble	AgGPS 262



Upozornenie

Podrobné a aktuálne informácie o GPS prijímačoch a nastaveniach nájdete na stránke <http://www.cc-isobus.net/produkte/gps>.



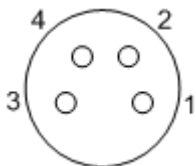
Upozornenie

CCI.Apps kladú rôzne požiadavky na kvalitu a presnosť GPS správ. Na navigáciu (CCI.FieldNav) a dokumentáciu (CCI.Control) stačia jednoduché dátové sady, ktoré sú poskytované cenovo výhodnými prijímačmi. Na vedenie stopy a prepínanie čiastočnej šírky (CCI.Command) sú potrebné prijímače s Egnos korektúrou a presnosťou 20 až 30 cm. Z toho vyplývajú rôzne minimálne požiadavky na NMEA dátové sady prijímača. Presné požiadavky nájdete v príslušných návodoch na prevádzku aplikácií.

3.2.2.1 NMEA 0183 (sériovo)

Sériové rozhranie „RS232-1“ terminálu je z výroby nastavené nasledovne: 4800 prenos, 8N1.

Pripojenie GPS prijímača



Pripojenie GPS prijímača k terminálu sa vykonáva cez sériové rozhranie RS232-1.

PIN osadenie nájdete v nasledovnom zozname:

1. +12V / +24V
2. TxD
3. GND
4. RxD

3.2.2.2 NMEA 2000 (ISOBUS)

GPS prijímač sa pripája na CAN-rozhranie, nie je potrebná konfigurácia.

4 Obsluha

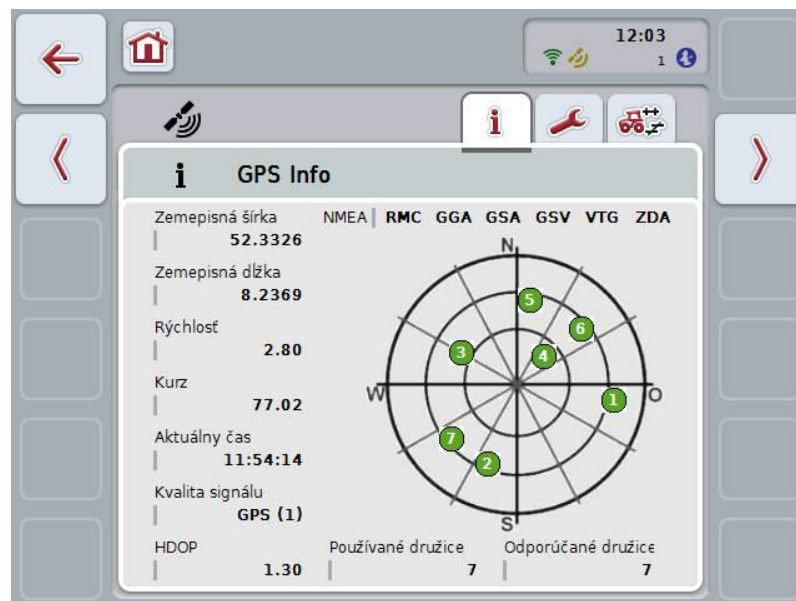
4.1 Spustenie programu

CCI.GPS sa aktivuje automaticky pri zapnutí terminálu. Cez obrazovku Štart máte priamy prístup k všetkým funkciám.

Na obrazovku Štart aplikácie CCI.GPS sa dostanete nasledovným spôsobom:

1. Stlačte v hlavnom menu terminálu na dotykovom displeji ikonu „GPS“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

→ Otvorí sa nasledovná úvodná obrazovka:

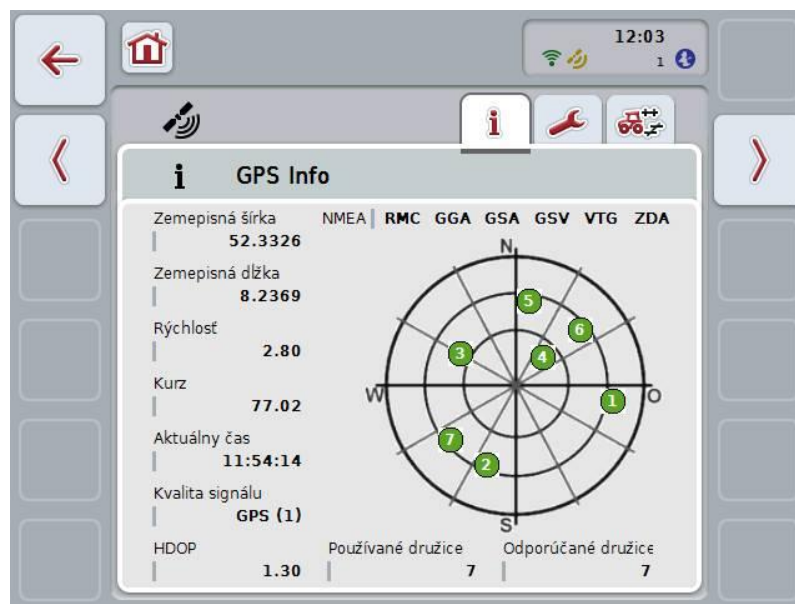


V CCI.GPS sa zobrazia traja jazdci. V nich sú organizované nasledovné informácie a možnosti nastavenia:

- | | |
|------------------------------|--|
| GPS Info: | Zobrazenie aktuálne prijatých GPS-údajov. |
| GPS nastavenia: | Zobrazenie a nastavenie zdroja GPS a prenosovej rýchlosti. |
| Nastavenia geometrie: | Zobrazenie a nastavenie geometrie traktora. |

4.2 GPS Info

V tomto jazdcovi sú zobrazené práve prijímané GPS údaje.



Údaje sa zobrazia, keď je pripojený GPS prijímač, bol zvolený správny zdroj GPS a správna prenosová rýchlosť a prijímač prijíma GPS signály.

V ľavej polovici je uvedená aktuálna poloha so zemepisnou šírkou a dĺžkou. Pod ňou sú uvedené hodnoty pre rýchlosť, kurz, čas, kvalitu signálu a *HDOP*. *HDOP* je hodnota kvality aktuálneho GPS signálu. Malá hodnota *HDOP* znamená lepšiu kvalitu GPS.

Vpravo hore sa zobrazuje, aké balíky správ vysiela GPS prijímač (čierna = vysiela / sivá = nevysiela).



Upozornenie

Ak nie je vysielaný GSV signál, v hľadáčiku sa nezobrazia žiadne družice. Nemá to žiadny vplyv na funkčnosť. GSV signál slúži iba na zobrazenie polohy družíc. U mnohých GPS prijímačov je GSV signál pri expedícii deaktivovaný.

4.3 GPS nastavenia

V tomto jazdcovi je zobrazený zdroj GPS a prenosová rýchlosť.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Zvoliť zdroj GPS



Zadať prenosovú rýchlosť

i

Pripojenie GPS prijímača

Na pripojenie GPS prijímača existujú dve možnosti. Ak prijímač disponuje sériovým výstupom, pripojí sa na RS232 vstup terminálu a ako zdroj sa zvolí tento vstup. Ak prijímač disponuje možnosťou pripojenia CAN-zbernice, prepojí sa s ISOBUS a v aplikácii CCI.GPS musíte ako zdroj zvoliť CAN-zbernicu.

4.3.1 Zvoliť zdroj GPS

Ak chcete zvoliť zdroj GPS, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Zdroj GPS“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa nasledovný výberový zoznam:



2. Vyberte z výberového zoznamu príslušný zdroj GPS. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu so zdrojom GPS alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele. Zdroj GPS sa potom zobrazí vo výberovom okne.
3. Potvrďte váš výber stlačením „OK“ alebo stlačte ešte raz nabiele označený GPS zdroj.

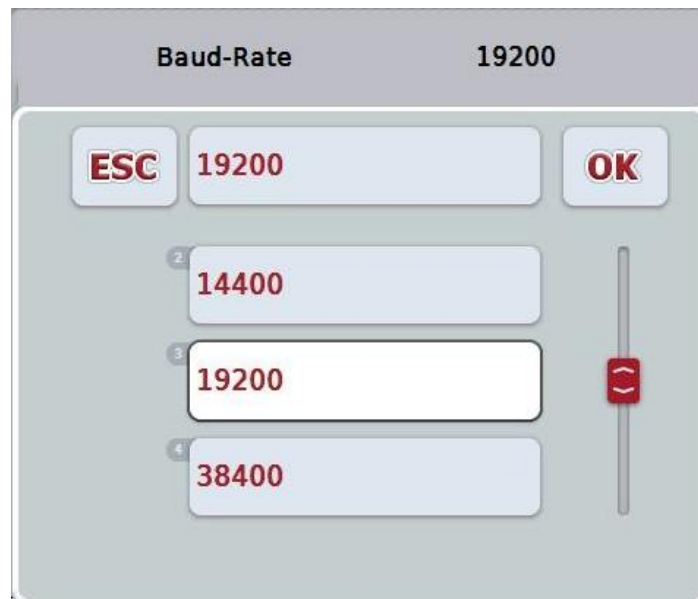
4.3.2 Zvoliť prenosovú rýchlosť

Ak chcete zvoliť prenosovú rýchlosť, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Prenosová rýchlosť“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa nasledovný výberový zoznam:



2. Vyberte z výberového zoznamu príslušnú prenosovú rýchlosť. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s prenosovou rýchlosťou alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo. Prenosová rýchlosť sa potom zobrazí vo výberovom okne.
3. Potvrďte váš výber stlačením „OK“ alebo stlačte ešte raz nabielo označenú prenosovú rýchlosť.



Upozornenie

Ak je ako zdroj GPS zvolená CAN-zbernica, zvolí sa prenosová rýchlosť automaticky, nedá sa nastaviť manuálne.



Upozornenie

Prenosová rýchlosť terminálu a GPS prijímača sa musia zhodovať, inak nebude možné prijímať žiadne GPS údaje.

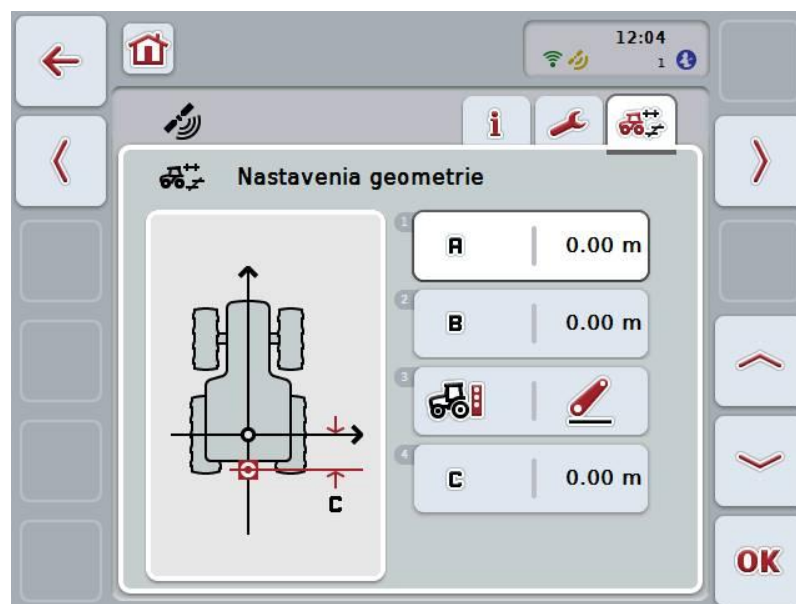
i Nastavenia geometrie

Zadaním správnej polohy GPS prijímača na traktore je aplikácia *CCI.GPS* schopná prenášať ostatným aplikáciám GPS údaje o polohe referencovane na referenčný bod traktora (stredový bod zadnej nápravy). Geometrie treba teda zadávať výhradne v aplikácii *CCI.GPS*.

U väčšiny traktorov existuje niekoľko možností montáže na ich zadnú časť. V *CCI.GPS* môžete samostatne zadať odstup od stredového bodu zadnej nápravy až po spojovací bod pre štyri rôzne druhy montáže. Aby bol napr. v aplikácii *CCI.Command* použitý správny rozstup, musíte tam po napojení stroja zvoliť iba práve použitý druh montáže. Dodatočné meranie už nie je potrebné, keď boli svedomito vykonané nastavenia v aplikácii *CCI.GPS*. (Podrobnejšie informácie nájdete aj v kapitole **4.3.3 Geometria** z návodu na prevádzku aplikácie *CCI.Command*).

4.4 Nastavenia geometrie

V tomto jazdcovi je zobrazená poloha GPS prijímača na traktore a rozstup k druhu montáže a je možné upraviť ich nastavenie.

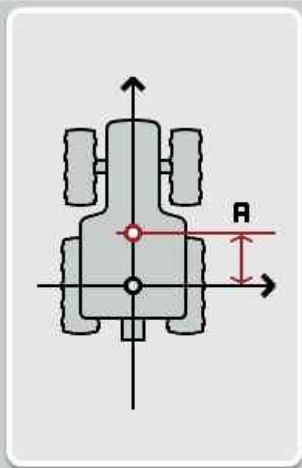


Máte nasledovné možnosti obsluhy:

- A** Zadať rozstup A
- B** Zadať rozstup B
- Zvoliť druh montáže
- C** Zadať rozstup C

i Rozstup A

Rozstup A popisuje rozstup medzi referenčným bodom traktora a GPS prijímačom v smere jazdy:



Meranie si uľahčíte zaznačením stredového bodu zadnej nápravy a polohy prijímača kriedou na zem vedľa traktora a zmeraním tohto rozstupu.

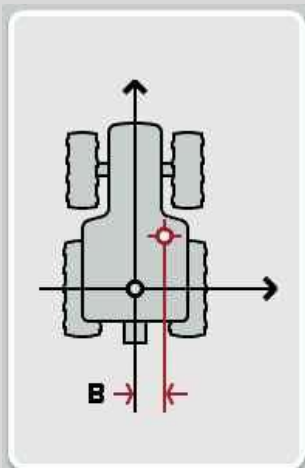
4.4.1 Zadať rozstup A

Ak chcete zadať rozstup A, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „A“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko. Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte na dotykovom displeji cez číselné pole alebo posuvný regulátor hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

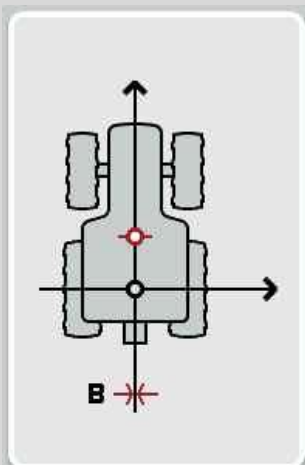
i Rozstup B

Rozstup B popisuje rozstup medzi referenčným bodom traktora a GPS prijímačom priečne k smeru jazdy:



Meranie si uľahčíte zaznačením stredového bodu zadnej nápravy a polohy prijímača kriedou na zem za traktorom a zmeraním tohto rozstupu.

Odporúča sa stredová montáž prijímača (ak je to možné):



Pre rozstup B môžete v tomto prípade nastaviť hodnotu 0,00 m.

4.4.2 Zadať rozstup B

Ak chcete zadať rozstup B, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „B“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko. Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte na dotykovom displeji cez číselné pole alebo posuvný regulátor hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

4.4.3 Zvoliť druh montáže

Ak chcete zvoliť druh montáže, postupujte nasledovne:

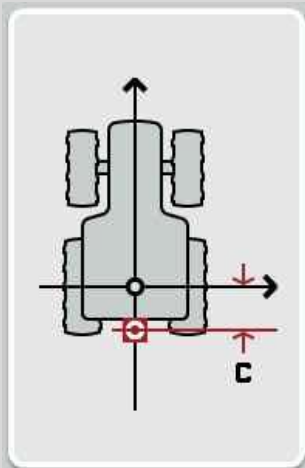
1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Druh montáže“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko. Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa nasledovný výberový zoznam:



2. Vyberte z výberového zoznamu príslušný druh montáže. Stlačte za týmto účelom na dotykovom displeji ikonu s druhom montáže alebo otočte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele. Druh montáže sa potom zobrazí vo výberovom okne.
3. Potvrdte váš výber stlačením „OK“ alebo stlačte ešte raz nabiele označený druh montáže.

i Rozstup C

Rozstup C popisuje rozstup medzi referenčným bodom traktora a spojovacím bodom príslušného druhu montáže v smere jazdy:



Meranie si uľahčíte zaznačením stredového bodu zadnej nápravy a spojovacieho bodu kriedou na zem vedľa traktora a zmeraním tohto rozstupu.

4.4.4 Zadať rozstup C

Ak chcete zadať odstup C, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Ct“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko. Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte na dotykovom displeji cez číselné pole alebo posuvný regulátor hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

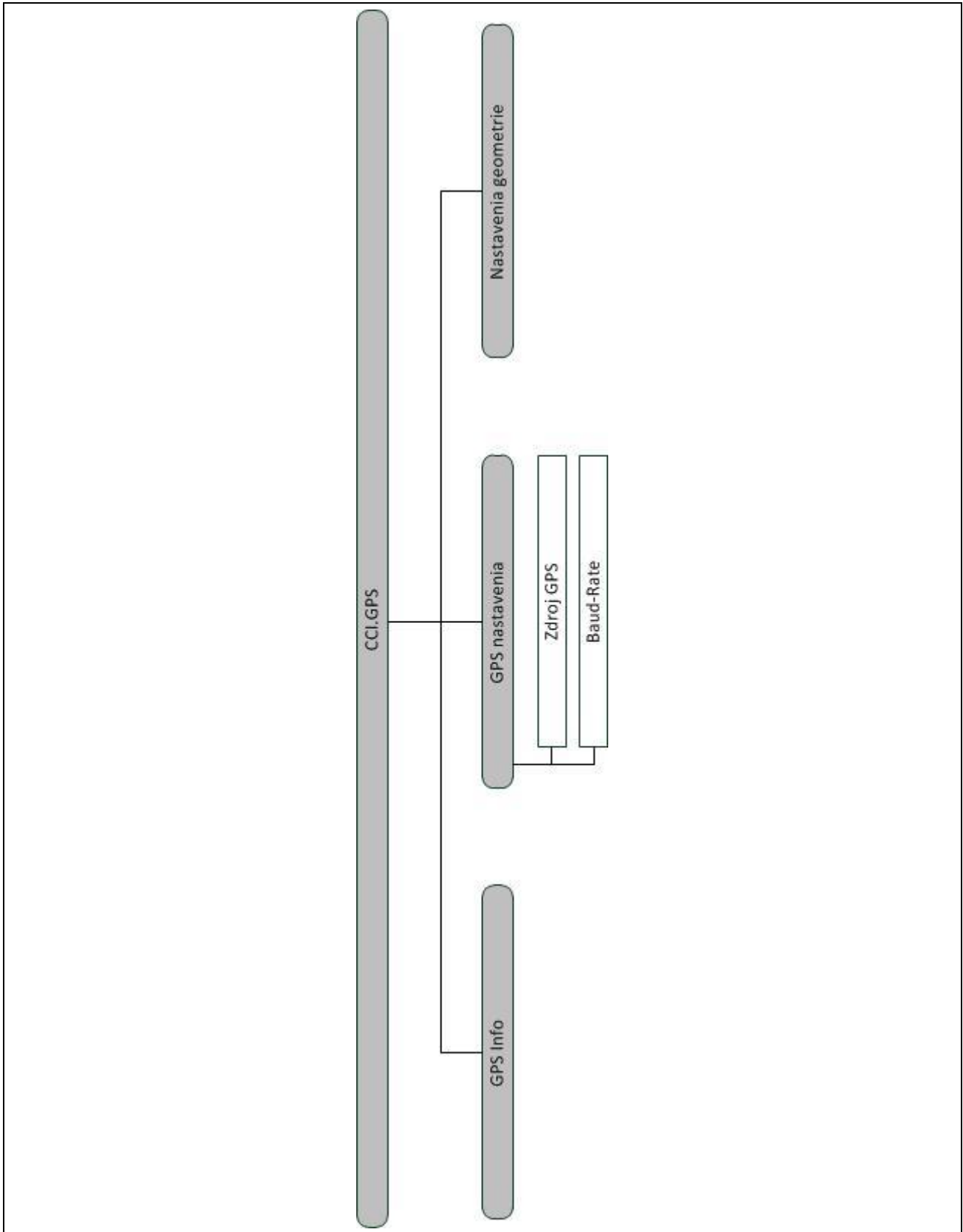
5 Riešenie problémov

5.1 Chyby pri prevádzke

Nasledovný prehľad zobrazuje možné chyby pri prevádzke aplikácie CCI.GPS, ich možnú príčinu a riešenie:

Chyba	Možná príčina	Riešenie/Postup
V okne GPS Info nie sú zobrazené žiadne GPS údaje.	<ul style="list-style-type: none"> • GPS prijímač nie je napájaný napätím • GPS prijímač nie je prepojený s terminálom • Zvolený nesprávny zdroj GPS • Nastavená nesprávna prenosová rýchlosť • Nesprávna konfigurácia prijímača • Nesprávne osadenie kábla 	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte napájanie GPS prijímača napätím • Skontrolujte prepojenie GPS prijímača s terminálom. Ak majú byť používané sériové údaje, musí sa používať rozhranie RS232-I. Ak majú byť používané CAN údaje, musí byť prijímač prepojený s CAN-zbernicou. • Skontrolujte v Nastavenia GPS (porovnaj kapitolu 4.3), či je zvolený zdroj GPS, ktorý sa aktuálne používa. • Pri používaní sériových údajov nastavte v GPS nastaveniach (porovnaj kapitolu 4.3) rovnakú prenosovú rýchlosť, na ktorú je konfigurovaný aj váš prijímač. • Skontrolujte, ktorá konfigurácia je potrebná pre vašu aplikáciu (porovnaj napr. Kapitola 3.2.2.1 návodu na prevádzku aplikácie CCI.Command) a porovnajte ju s aktuálnou konfiguráciou vášho prijímača. Spôsob kalibrácie prijímača nájdete v návode na prevádzku vášho GPS prijímača. • Skontrolujte, či sa osadenie kábla zhoduje s osadením uvedenom v tomto návode (porovnaj kapitola 3.2.2.1).









6 Štruktúra ponuky



7 Glosár

CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.Command	GPS vedenie stopy a prepínanie čiastočnej šírky
CCI.GPS	GPS nastavenia a geometria traktora
GPS	G lobal P ositioning S ystem. GPS je systém na určenie polohy pomocou družíc na obežnej dráhe.
HDOP	Hodnota kvality GPS signálov
ISOBUS	ISO11783 Medzinárodná norma na prenos údajov medzi poľnohospodárskymi strojmi a prístrojmi.
Terminál	CCI 100 alebo CCI 200 ISOBUS terminál
Dotykový displej	Obrazovka citlivá na dotyk, cez ktorú je možné obsluhovať terminál.

8 Ikony a symboly

	CCI.GPS		
	Zvoliť zdroj GPS		Zadat' prenosovú rýchlosť
	Zvoliť druh montáže		Potvrdiť voľbu alebo zadanie
	Zadat' rozstup A		Zadat' rozstup B
	Zadat' rozstup C		GPS Info
	GPS nastavenia		Nastavenia geometrie
	Výkyvný záves		Guľová hlava ťažného zariadenia
	Ťažná vidlica		Trojbodový záves
	Ísť doprava		Ísť doľava
	Ísť nahor		Ísť nadol

9 Index

B

Bezpečnosť5

Bezpečnostné pokyny

Označenie5

C

CCI.GPS

Spustiť9

G

Glosár21

GPS Info10

GPS nastavenia11

GPS prijímač7

I

Ikony a symboly22

N

Nastavenia geometrie14

NMEA 0183 (sériovo)8

NMEA 2000 (ISOBUS)8

O

Obsluha9

P

Pripojenie GPS prijímača11

Pripojenie terminálu

Prepojenie s GPS prijímačom 6

Prepojenie s ISOBUS/napájaním napätím 6

R

Riešenie problémov 19

Rozstup A 15

Rozstup B 16

Rozstup C 18

S

Štruktúra ponuky 20

U

Uvedenie do prevádzky 6

Montáž terminálu 6

Pripojenie terminálu 6

Úvod 4

V

Vzťahuje sa na 4

Z

Zadať rozstup A 15

Zadať rozstup B 17

Zadať rozstup C 18

Zvoliť druh montáže 17

Zvoliť prenosovú rýchlosť 13

Zvoliť zdroj GPS 12



CCI.Courier

Výmena údajov zákazky
medzi miestnym počítačom a
terminálom

Návod na prevádzku

Vzťahuje sa na: CCI.Courier v2.0

Copyright

© 2014 Copyright by
Competence Center ISOBUS e.V.
Albert-Einstein-Str. 1
D-49076 Osnabrück
Číslo verzie: v2.01

1	Úvod	4
1.1	O tomto návode	4
1.2	Vzťahuje sa na.....	4
1.3	Cez CCI.Courier	4
1.3.1	Postupová schéma režimu prevádzky FTP	5
1.3.2	Postupová schéma režimu prevádzky e-mailu	5
2	Bezpečnosť	6
2.1	Označenie pokynov v návode na prevádzku.....	6
3	Uvedenie do prevádzky	7
3.1	Montáž terminálu	7
3.2	Pripojenie terminálu	7
3.2.1	Prepojenie s <i>ISOBUS</i> /napájaním napätím	7
3.2.2	Prepojenie s GPS modemom	7
3.3	Inštalácia softvéru	8
4	Obsluha	9
4.1	Všeobecné pokyny	9
4.2	Prípravy.....	10
4.2.1	FTP	10
4.2.2	E-mail.....	10
4.3	Spustenie programu	11
4.3.1	Hlavný náhľad.....	11
4.3.2	Nastavenia	11
4.4	Hlavný náhľad.....	12
4.4.1	Aktivovať/deaktivovať výmenu údajov	13
4.4.2	Vymazať údaje z doručenej pošty	13
4.5	Nastavenia	14
4.5.1	Všeobecne	15
4.5.2	Nastavenia FTP.....	17
4.5.3	E-mailové nastavenia	19
5	Riešenie problémov	21
5.1	Chyby na termináli	21
5.2	Chyby pri prevádzke	21
5.3	Chybové hlásenia	21
5.4	Diagnostika	21
6	Štruktúra ponuky	22
7	Glosár	23
8	Ikony a symboly	24
9	Index	25

1 Úvod

1.1 O tomto návode

Tento návod na prevádzku poskytuje základné informácie o obsluhu a konfigurácii aplikácie *CCI.Courier*. Táto aplikácia je predinštalovaná na vašom *ISOBUS* termináli CCI 100/200 a inde sa nedá spustiť. So znalosťou tohto návodu na prevádzku môžete predísť nesprávnej obsluhu na termináli a zabezpečiť bezporuchovú prevádzku.

Aby ste predišli problémom v aplikácii, musíte si pred uvedením softvéru do prevádzky prečítať tento návod na prevádzku a pochopiť ho. Tento návod musí byť uskladnený tak, aby bol kedykoľvek k dispozícii pre každého zamestnanca.

1.2 Vzťahuje sa na

Tento návod popisuje aplikáciu vo vašej verzii **CCI.Courier v2.0**.

Ak chcete zistiť číslo verzie aplikácie *CCI.Courier* inštalovanej na vašom CCI *ISOBUS* termináli, postupujte nasledovne:

1. Stlačte tlačidlo Domov, aby ste sa dostali do hlavnej ponuky.
 2. Stlačte v hlavnom menu ikonu „Nastavenia“ (F1).
 3. Zvoľte jazdec **Informácie a diagnostika**.
 4. Stlačte v jazdci **Informácie a diagnostika** ikonu „Terminál“.
 5. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Softvér“.
- V zobrazenom informačnom poli sa zobrazí verzia softvérových komponentov terminálu.

1.3 Cez CCI.Courier

CCI.Courier umožňuje komfortnú a bezplatnú výmenu údajov o zákazke medzi miestnym počítačom a terminálom.

Údaje o zákazke *ISOBUS* vo formáte *ISO-XML* sa vypracujú pomocou bežného informačného systému FMIS, na termináli CCI.Control sa umiestnia na stroj a po uskutočnení opatrenia sa vyhodnotia s údajmi protokolu v informačnom systéme FMIS.

Výmena údajov o zákazke sa uskutočňuje buď cez e-mail alebo cez *FTP-server*.

1.3.1 Postupová schéma režimu prevádzky FTP



1. Vytvorte súbor zákazky s informačným systémom FMIS vo formáte *ISO-XML* a uložte ho v podpriechniku „TODO“ FTP-servera.

Courier načíta súbor zákazky z podpriechniku „TODO“ automaticky na terminál.

2. Importujte súbor zákazky do aplikácie CCI.Control, odpracujte zákazku a doplnený súbor zákazky znova exportujte do údajov protokolu stroja.

Courier načíta súbor zákazky ako Zip archív do podpriechniku „COMPLETE“ na FTP-serveri.

3. Zákazka a údaje protokolu sa môžu vyhodnotiť a ďalej spracovať v informačnom systéme FMIS.

1.3.2 Postupová schéma režimu prevádzky e-mailu



1. Vytvorte súbor zákazky s informačným systémom FMIS vo formáte *ISO-XML* a ľubovoľne ho uložte. Pošlite e-mail so súborom zákazky v prílohe na terminál. V riadku „Vo veci“ musí stáť meno používateľa účtu Courier.

Courier prijme e-mail.

2. Importujte súbor zákazky do aplikácie CCI.Control, odpracujte zákazku a doplnený súbor zákazky znova exportujte do údajov protokolu stroja.

Courier pošle e-mail so spracovaným súborom zákazky ako zip archív v prílohe.

3. Zákazka a údaje protokolu sa môžu vyhodnotiť a ďalej spracovať v informačnom systéme FMIS.

2 Bezpečnosť

2.1 Označenie pokynov v návode na prevádzku

Bezpečnostné pokyny obsiahnuté v tomto návode na prevádzku sú špeciálne vyznačené:



Varovanie - Všeobecné nebezpečenstvá!

Symbol pracovnej bezpečnosti označuje všetky bezpečnostné pokyny, pri ktorých nedodržaní hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života. Dôkladne dodržiavajte pokyny ohľadom pracovnej bezpečnosti a správajte sa v takýchto prípadoch obzvlášť opatrne.



Pozor!

Symbol Pozor označuje všetky bezpečnostné pokyny, ktoré upozorňujú na predpisy, smernice alebo pracovné postupy, ktoré treba bezpodmienečne dodržať. Nedodržanie môže mať za následok poškodenie alebo zničenie terminálu ako aj chybné fungovanie.



Upozornenie

Symbol Upozornenie zvyrazňuje rady ohľadom používania a ďalšie obzvlášť užitočné informácie.

3 Uvedenie do prevádzky

3.1 Montáž terminálu

Informácie nájdete v kapitole **5.1 Montáž terminálu** návodu na prevádzku **ISOBUS terminálu CCI 100/200**.

3.2 Pripojenie terminálu

3.2.1 Pripojenie s *ISOBUS*/napájaním napätím

Informácie nájdete v kapitole **5.2.1 Pripojenie s *ISOBUS*/napájaním napätím** návodu na prevádzku **ISOBUS terminálu CCI 100/200**.

3.2.2 Pripojenie s GPS modemom

CCI.Courier potrebuje na výmenu údajov zákazky mobilné *rozhranie* na online prenos údajov. Na tento účel je potrebný GSM modem, ktorý si môžete objednať pod číslom výrobku <ArtNummer GSM>. GSM modem pripojíte k *terminálu* nasledovným spôsobom:

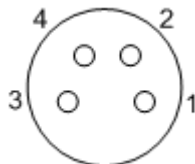
1. GSM modem zapojte do sériového *rozhrania 2* (RS232-2) terminálu.



Upozornenie

Sériové *rozhranie 2* (RS232-2) *terminálu* je z výroby nastavené nasledovne: 115200 prenos, 8N1. Toto nastavenie si nevyžaduje žiadnu zmenu.

Pripojenie modemu GSM



Pripojenie modemu GSM k terminálu sa vykonáva cez sériové rozhranie RS232-2.

PIN osadenie nájdete v nasledovnom zozname:

1. +12V / +24V
2. TxD
3. GND
4. RxD

3.3 Inštalácia softvéru

Aplikácia *CCI.Courier* patrí k rozsahu dodávky *CCI ISOBUS* terminálu, inštalácia nie je možná ani potrebná.

Aby ste mohli prevádzkovať softvér inštalovaný z výroby, musíte si zakúpiť licenciu:

Ako voľba pri kúpe terminálu

Softvér je odomknutý z výroby a môžete ho okamžite používať.

Dodatočné dovybavenie

V prípade dodatočného licencovania bude softvér aktivovaný našim servisným partnerom.



Upozornenie

CCI.Courier sa musí aktivovať v nastaveniach vášho *terminálu*, aby bola v aplikácii viditeľná Ponuka Štart. Na tento účel postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte v hlavnom menu na *dotykovom displeji* ikonu „Nastavenia“ (F1).
 2. Na *dotykovom displeji* stlačte jazdec „Systémové nastavenia“ alebo ho zvolte pomocou tlačidiel so šípkou (F8 a F2).
 3. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Správa aplikácie“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude príslušná ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko alebo potvrdte s „OK“ (F6).
 4. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Courier“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude príslušná ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko alebo potvrdte s „OK“ (F6).
 5. Zadajte *boolean hodnotu* a potvrdte s „OK“.
 6. Spustite nanovo *Terminál*, aby ste prevzali zmenu.
-

4 Obsluha

4.1 Všeobecné pokyny

CCI.Courier sa delí na 2 oblasti: **Hlavný náhľad** a **Nastavenia**. Pri prepínaní medzi týmito oblasťami rešpektujte nasledovné:

Ak je označená ikonka „Aktívny“, je aktívna výmena údajov. Nemôžu sa potom uskutočniť žiadne nastavenia. Ikonka „Nastavenia“ (F1) je vysivnená:



Aby ste získali prístup k obslužnej maske **Nastavenia**, musí sa deaktivovať výmena údajov (porovnaj kapitolu 4.4.1)

4.2 Prípravy

4.2.1 FTP

Pre režim prevádzky *FTP* sa musia vykonať nasledovné prípravy:

1. Na vašom *FTP serveri* vytvorte priečinok s tým istým názvom, ktorý ste zadali vo všeobecných nastaveniach účtu vášho počítača (porovnaj kapitolu 4.5.1.1).
2. V rámci tohto priečinku vytvorte jeden podpriečinok s názvom „TODO“ a jeden podpriečinok s názvom „COMPLETE“.

4.2.2 E-mail

Pre režim prevádzky *E-mail* sa musia vykonať nasledovné prípravy:

1. Otvorte e-mailový účet alebo zvolte existujúci e-mailový účet. Tento sa použije z *CCI.Courier* na príjem a odoslanie údajov zákazky.

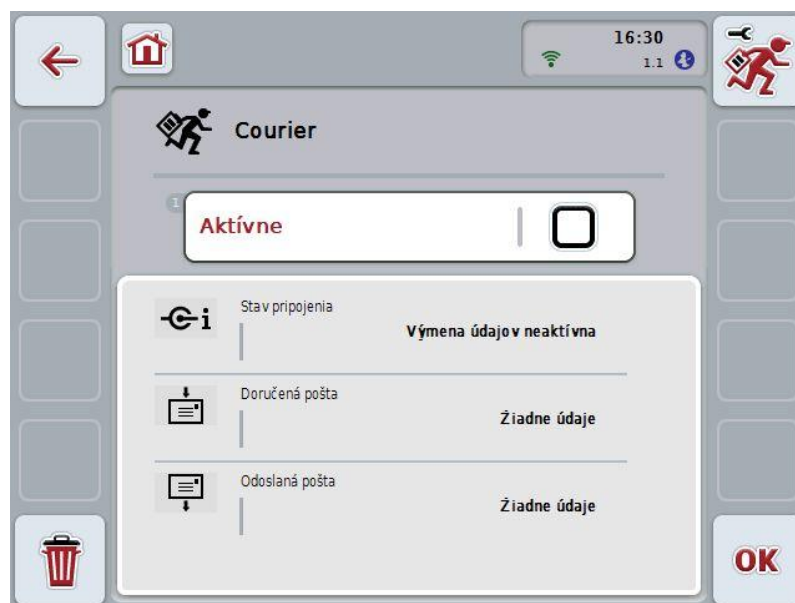
4.3 Spustenie programu

CCI.Courier sa aktivuje automaticky so zapnutím *terminálu*. Cez hlavný náhľad máte priamy prístup k všetkým funkciám.

Aby ste zmenili na hlavný náhľad aplikácie CCI.Courier, postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte v hlavnom menu *terminálu* na *dotykovom displeji* ikonu „Courier“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

➔ Otvorí sa nasledovný hlavný náhľad:



Potom, čo sú vykonané príslušné nastavenia (pozri kapitolu 4.5), ďalšie zadania používateľa v CCI.Courier nie sú potrebné.

CCI.Courier sa delí na 2 oblasti:

4.3.1 Hlavný náhľad

Aktivovanie/deaktivovanie výmeny údajov (pozri kapitolu 4.4.1)

Informácia k stavu spojenia, ako aj prichádzajúcich a odchádzajúcich údajov

4.3.2 Nastavenia

Všeobecné nastavenia, ako aj konfiguráciu *FTP-servera* a e-mailového účtu (pozri kapitolu 4.5)

4.4 Hlavný náhľad

Hlavný náhľad poskytuje prehľad o nasledovných bodoch:

Stav pripojenia	Signalizuje, ako dlho trvá až po nasledujúcu kontrolu vzhľadom na nové balíky údajov, resp. či momentálne existuje aktívne spojenie na <i>FTP-server</i> alebo na e-mailový účet.
Doručená pošta	Signalizuje, či sú na <i>termináli</i> k dispozícii nové údaje na import, resp. signalizuje stav sťahovania.
Odoslaná pošta	Signalizuje, či sú na <i>termináli</i> k dispozícii nové údaje na export, resp. signalizuje stav odosielania.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Aktivovať/deaktivovať výmenu údajov



Vymazať údaje z doručenej pošty



Prejsť na nastavenia

Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Nastavenia“ (F1).
Bližšie informácie k nastaveniam nájdete v kapitole 4.5.

4.4.1 Aktivovať/deaktivovať výmenu údajov

Pri aktívnej výmene údajov vykonáva *CCI.Courier* samostatne každých 60 sekúnd výmenu údajov medzi *terminálom* a miestnym počítačom.

Ak chcete aktivovať/deaktivovať výmenu údajov, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na dotykovom displeji ikonu „Výmena údajov aktívna“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

2. Zadajte *boolean* hodnotu.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.

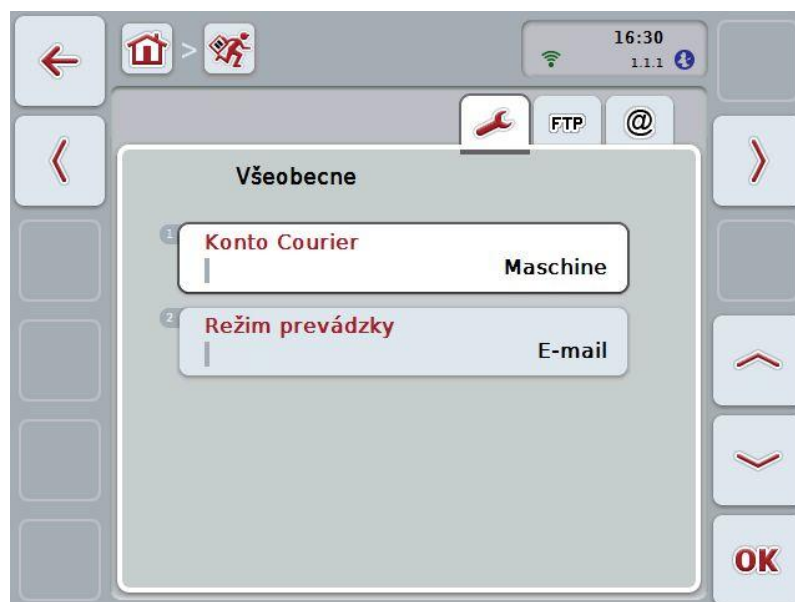
4.4.2 Vymazať údaje z doručenej pošty

Ak chcete vymazať údaje z doručenej pošty, postupujte nasledovne:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Vymazať (F12)“.
→ Otvorí sa výstražné hlásenie.
2. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „OK“.

4.5 Nastavenia

V ponuke **Nastavenia** sa zobrazia traja jazdci:



Títo sú organizovaní nasledovným spôsobom:

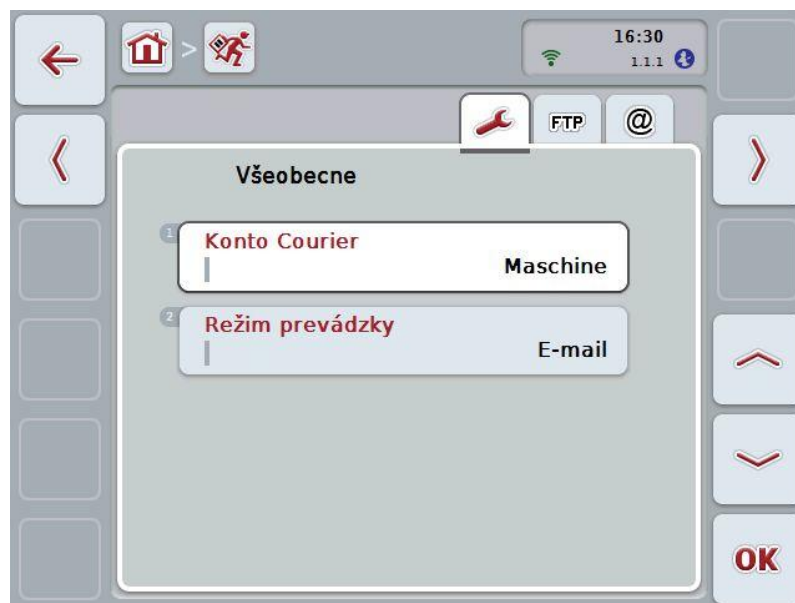
Všeobecne:	Umožňuje nastavenie účtu Courier, ako aj výber režimu prevádzky.
FTP:	Tu sa uskutočnia nastavenia pre režim prevádzky <i>FTP</i> .
E-mail:	Tu sa uskutočnia nastavenia pre režim prevádzky <i>E-mail</i> .

Na zmenu medzi bežcami postupujte nasledovným spôsobom:

1. Na *dotykovom displeji* stlačte príslušný jazdec alebo ho zvolte pomocou tlačidiel so šípkou (F8, F2).

4.5.1 Všeobecne

V tomto jazdcovi sa zobrazujú nastavenia pre účet Courier a režim prevádzky.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Zadat' názov účtu Courier



Zvoliť režim prevádzky

4.5.1.1 Zadat' názov účtu Courier

Zadajte názov pre váš účet Courier. To je potrebné neskôr pre príjem zákazky.

Aby ste zadali názov pre váš účet Courier, postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Účet Courier“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
2. Zadajte pomocou klávesnice na *dotykovom displeji* nový názov.
3. Zadanie potvrdíte stlačením „OK“.



Upozornenie

Názov vášho účtu Courier smie pozostávať iba z číslíc a písmen, ale nie zo špeciálnych a prázdnych znakov.

4.5.1.2 Zvoliť režim prevádzky

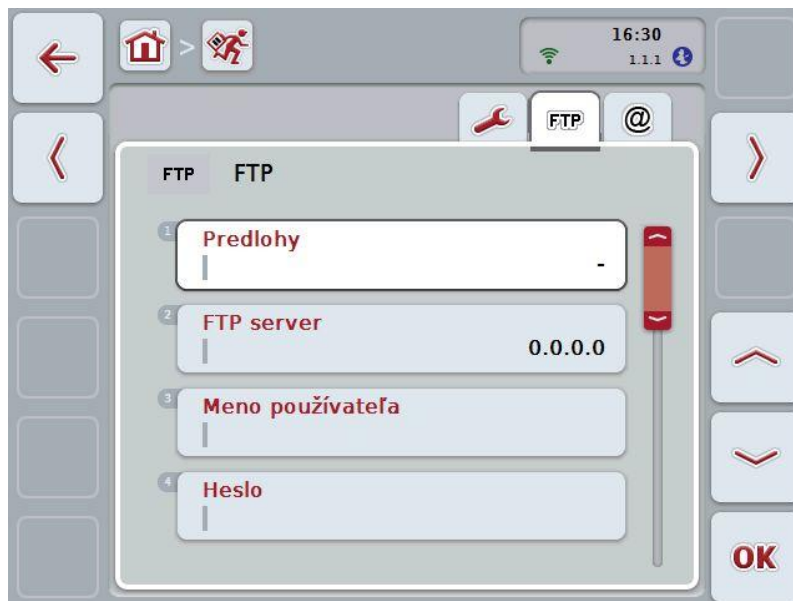
Zvoľte režim prevádzky. Údaje zákazky sa môžu prijímať a posilať buď cez *FTP-Server* alebo cez e-mail.

Ak chcete zvoliť režim prevádzky, postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Režim prevádzky“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).
→ Otvorí sa výberový zoznam.
2. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu na želaný režim prevádzky (*FTP* oder e-mail) alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude želaný režim prevádzky označený nabiele a stlačte rolovacie koliesko.

4.5.2 Nastavenia FTP

V tomto jazdci sa uskutočnia nastavenia pre režim prevádzky *FTP*.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Zvoliť predlohu



Zvoliť *FTP* server pre výmenu údajov

4.5.2.1.1 Zvoliť predlohu

Aby bolo možné zvoliť predlohu pre *FTP*, postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Upraviť“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

→ Otvorí sa výberový zoznam.

2. Zvoľte zo zoznamu požadované nastavenie. Stlačte za týmto účelom ikonu s predlohou alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude želaná predloha označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

4.5.2.2 Zvoliť FTP server na výmenu údajov

Aby bolo možné na výmenu údajov zvoliť *FTP server*, postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „*FTP server*“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabielo a potom stlačte rolovacie koliesko.

Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6).

Zadajte *IP*-adresu alebo *URL* vášho *FTP-servera*. Vaše zadanie potvrdte s „OK“ (F6).

2. Na *dotykovom displeji* stlačte ikonu „Meno používateľa“ a cez klávesnicu na *dotykovom displeji* zadajte meno používateľa, s ktorým sa má *CCI.Courier* prihlásiť na *FTP serveri*. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.
3. Na *dotykovom displeji* stlačte ikonu „Heslo“ a zadajte meno používateľa, s ktorým sa má *CCI.Courier* prihlásiť na *FTP serveri*. Následne potvrdte stlačením „OK“.
4. Na *dotykovom displeji* stlačte ikonu „*FTP režim*“ a zvoľte buď „aktívny“ alebo „pasívny“.
5. Na *dotykovom displeji* stlačte ikonu „Kódovanie“ a zvoľte buď „Žiadne“ alebo „SSL“.

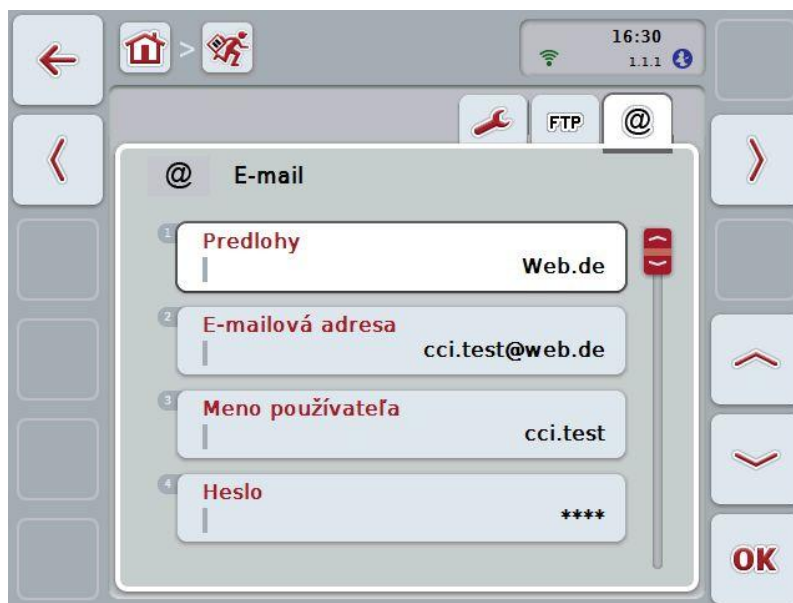


Upozornenie

IP-adresa pozostáva zo štyroch čísel v hodnote 0-255. Tieto štyri čísla sú oddelené bodkami, napr. 122.0.13.101. V prípade, že Vám *IP-adresa* vášho *FTP-servera* nie je známa, opýtajte sa u vášho administrátora.

4.5.3 E-mailové nastavenia

V tomto jazdci sa uskutočnia nastavenia pre režim prevádzky *E-mail*.



Máte nasledovné možnosti obsluhy:



Vybrať e-mailový účet na výmenu údajov

4.5.3.1 Zvoliť e-mailový účet na výmenu údajov

Aby bolo možné na výmenu údajov zvoliť e-mailový účet, postupujte nasledovným spôsobom:

1. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Predlohy“ alebo otáčajte rolovacím kolieskom, až kým nebude ikona označená nabiele a potom stlačte rolovacie koliesko.
Keď je ikona označená, môžete poprípade aj stlačiť ikonu „OK“ (F6). Ako poskytovateľa e-mailového účtu zvolte *CCI.Courier*. Ak by váš poskytovateľ nemal byť uvedený, príslušné nastavenia musíte urobiť manuálne (kroky 5 až 7).
2. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „E-mailová adresa“ a zadajte e-mailovú adresu e-mailového účtu *CCI.Courier*. Vaše zadanie potvrdte s „OK“ (F6).
3. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Meno používateľa“ a zadajte meno používateľa e-mailového účtu *CCI.Courier*. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.
4. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Heslo“ a zadajte heslo e-mailového účtu *CCI.Courier*. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.

Pokračujte s krokom 8, keď chcete v kroku 2 zvoliť poskytovateľa e-mailu e-mailového účtu z *CCI.Courier*.
5. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „POP3 server“ a zadajte server pre doručenie poštu e-mailového účtu z *CCI.Courier*. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.
6. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „SMTP server“ a zadajte server pre odoslanú poštu e-mailového účtu z *CCI.Courier*. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.
7. Na *dotykovom displeji* stlačte ikonu „Kódovanie“ a zvolte spôsob kódovania.
8. Stlačte na *dotykovom displeji* ikonu „Adresa príjemcu“ a zadajte e-mailovú adresu, na ktorú má poslať *CCI.Courier* vybavené zákazky. Zadanie potvrdte stlačením „OK“.



Upozornenie

Meno používateľa vášho e-mailového účtu sa skladá podľa poskytovateľa rozličným spôsobom. Meno používateľa Yahoo! účtu pozostáva napríklad z plnej e-mailovej adresy, e-mailový účet Google naproti tomu iba z lokálnej časti, napr. z časti pred „@“.
Na názov *POP3-servera* a *SMTP-servera* sa môžete opýtať u vášho poskytovateľa služieb.

5 Riešenie problémov

5.1 Chyby na termináli

Nasledovný prehľad vám zobrazí možné chyby na *termináli* a ich odstránenie:

Chyba	Možná príčina	Riešenie
<i>Terminál</i> sa nedá zapnúť	<i>Terminál</i> nie je správne pripojený	Skontrolovať <i>ISOBUS</i> pripojenie

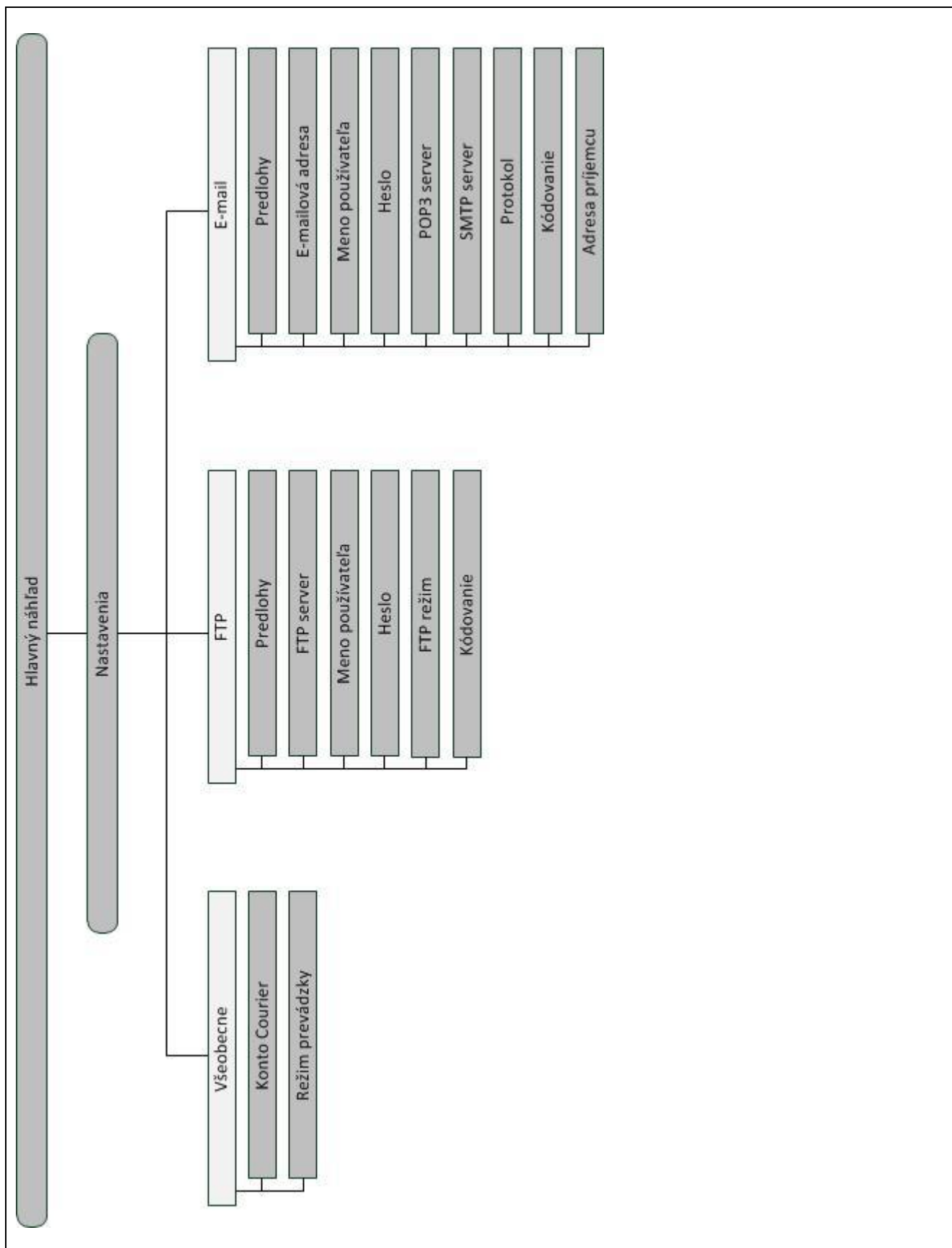
5.2 Chyby pri prevádzke

Chyba	Možná príčina	Riešenie/Postup
Výmena údajov cez <i>FTP</i> cez GSM modem nefunguje.	Od decembra 2013 je pri niektorých tarifách T-Mobile <i>FTP</i> port zablokovaný.	Výmena tarify po predchádzajúcej konzultácii s T-Mobile.

5.3 Chybové hlásenia

5.4 Diagnostika

6 Štruktúra ponuky



7 Glosár

CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.Courier	Aplikácia na výmenu údajov zákazky medzi miestnym počítačom a terminálom
FTP	F ile T ransfer P rotocol Sieťový protokol na prenos údajov
FTP server	Server jednej FTP siete. Jeden alebo viacerí klienti môžu stiahnuť súbory zo servera alebo ich načítať na server.
GSM	G lobal S ystem for M obile Communication Štandard pre plne digitálne mobilné siete, ktoré slúžia hlavne na telefonovanie a prenášanie krátkych správ ako SMS.
IP-adresa	IP-adresa je adresa v sieti počítača. Priradí sa zariadeniam, ktoré sú napojené na sieť a urobí tak zariadenia dosiahnuteľnými.
ISO-XML	ISOBUS-špecifický formát pre súbory o zákazke, založený na XML.
ISOBUS	ISO11783 Medzinárodná norma na prenos údajov medzi poľnohospodárskymi strojmi a prístrojmi.
POP3 server	Server prichádzajúcej pošty
Rozhranie	Časť terminálu, ktorá slúži na komunikáciu s ostatnými prístrojmi.
SMTP server	Server odchádzajúcej pošty
Terminál	CCI 100 alebo CCI 200 ISOBUS terminál
Dotykový displej	Obrazovka citlivá na dotyk, cez ktorú je možné obsluhovať terminál.
URL	U niform R esource L ocator
ZIP archív	Komprimovaný kontajner na údaje

8 Ikony a symboly



CCI.Courier

Aktiv

Aktivovať/deaktivovať výmenu údajov



Vyvolať nastavenia



Nastavenia nie je možné vyvolať, pretože je aktivovaná výmena údajov



Nie sú k dispozícii žiadne údaje na vymazanie



Zmeniť na všeobecné nastavenia

FTP

Zmeniť na nastavenia *FTP*



Zmeniť na e-mailové nastavenia



Vymazať



Potvrdiť zadanie alebo voľbu



Ísť doľava



Ísť nadol



Ísť doprava



Ísť nahor **ísť nahor**

9 Index

B

Bezpečnosť.....	6
Bezpečnostné pokyny.....	6

F

Formát XML.....	4
-----------------	---

G

Glosár.....	23
GSM modem.....	7

H

Hlavný náhľad.....	11, 12
Doručená pošta.....	12
Odoslaná pošta.....	12
Stav spojenia.....	12

I

Ikony a symboly.....	24
IP-adresa.....	18

N

Nastavenia	
Zvoliť predlohu.....	18
Nastavenia.....	11, 14
FTP.....	17
Režim prevádzky.....	16
Účet Courier.....	16
Všeobecne.....	15
Nastavenia	
Zriadiť FTP server.....	18
Nastavenia	
E-mail.....	19
Nastavenia	
Zvoliť e-mailový účet.....	20
O	
Obsluha.....	9
Všeobecné pokyny.....	9

Odstránenie problému

Chybové hlásenia.....	21
Chyby na termináli.....	21
Chyby pri prevádzke.....	21
Diagnostika.....	21

P

Postupová schéma režimu prevádzky e-mailu	5
Postupová schéma režimu prevádzky FTP	5
Prípravy.....	10
E-mail.....	10
FTP.....	10

R

Režim prevádzky	16
Riešenie problémov	21

S

Spustiť CCI.Courier.....	11
--------------------------	----

U

Údaje o zákazke	4, 7, 13, 16
Uvedenie do prevádzky	7
Inštalácia softvéru	8
Montáž terminálu.....	7
Prepojenie terminálu s ISOBUS/napájaním napätím.....	7
Pripojenie terminálu.....	7
Úvod.....	4

V

Vymazať údaje z doručenej pošty	13
Výmena údajov	13
Aktivovať/deaktivovať.....	13
Vzťahuje sa na.....	4

Z

Zadať názov účtu Courier	16
--------------------------------	----